



ئەخلاق و بەرگری



ئەنقەسە ئىنقىلاپىيەتچىلىك ۋە تەربىيە ئورگىنى

مەريوان وريا قانع

زنجیره کتییی فیکر و ئەدەب

سەرپەرشتیاری زنجیره

سیروان مەحمود

ناوی کتیب: ئەخلاق و بەرگری

ناوی نووسەر: مەریوان وریا قانع

بابەت: فیکر

تۆبەتی چاپ: یەکەم ۲۰۱۷

چاپخانه: ئەندیشه

تیراژ: (۲۰۰۰) دانە

نرخ: (۸۰۰۰) دینار

ژمارەى سپاردن: لە بەرپۆشەرایەتی گشتیی کتیبخانه گشتییهکان

ژمارە (۱۱۴۹) ی سالی (۲۰۱۷) ی پێ دراوه.

مافی ئەم کتیبە پارێزراوه ©

بەبێ ڕەزامەندی ئەندیشه، هیچ لایەنێک ڕێگەپێدراو نییه بۆ لەبەرگرتنەوهی ئەم کتیبە، جا گەر بە شێوهی ئەلکترۆنی، کاغەزی، وێنەیی، دەنگی، یان ھەر شێوازیکی تری لەبەرگرتنەوه بیت.

پیشکشه

به هه موو ئه وانه ی له نیوان ئه خلاقى پوژانه ی
خویان و کرده ی به رگریکردنی به رده وامدا به رامبه ر به
ناشرینییه کانی دونیا په یوه نندییه کی راسته وخو دروست
ده که ن.

به هه موو ئه وانه ی به ته نگ مروقبوونی خویانه وه
دین.

به وانه ش که هه ول ئه دهن ژیانیان وه ک تابلویه کی
هونه ریی لی بکه ن

”له و گوشه نیگایه وه که پیمان ده لیت که سایه تی ئیمه شتیک نییه پیشوهخت پیمان درابیت، پیم وایه تهنه یه که نه گهری راسته قینه مان له بهرده مدا ده مینتیه وه، پیویسته که سایه تی خۆمان وهک کاریکی هونه ری دابهینین.“

- میشیل فوکۆ

”باوه ڤم به وه نییه ئیمه له ناو میژوویه کی داخراودا نیشته جین، به پیچه وانه وه هه موو کارهکانی من ده یانه ویت ئه وه نیشان بدهن که میژوو ڤره له په یوه ندی ستراتیژی ڤرجوله و گۆڤان و هه لبه زودابه ز. به مه رجیک بکه رهکانی ناو ئه وه په یوه ندی یانه ئازایه تی سیاسی ئه وه یان هه بیت دهسکاری شته کان بکه ن و بیانگۆڤن.“

- میشیل فوکۆ

”ئازادی کردار و هه لسوکه وته... ئازادی، مرۆفه کان هه رگیز له ریگای ئه و یاسا و ده زگایانه وه ناپاریزیت که بۆ مه بهستی دهسته به رکردنی ئازادی دروست کراون، چونکه هه موو ئه و یاسا و ده زگایانه ده کریت قَلَب بکرینه وه و دژ به ئازادی خۆی به کار بهینرین... ئه وه ی گهرانتی ئازادییه، تهنه خودی ئازادی خۆیه تی“

- میشیل فوکۆ

”که من نامه ویت بلیم پێویسته چی بکریت؟ ئه مه له بهر ئه وه
نییه باوه پرم وا بیت شتیک له ئارادا نییه که بکریت، ته واو به
پێچه وانه وه، من باوه پرم وایه که هه زاران شت هه ن پێویسته
بکرین، دابه ئێرین، دابه ئێرین، له لایه ن ئه و که سانه وه که ئه و
په یوه ندییانه ی ده سه لات ده ناسنه وه، که پێیانه وه ده رگیرن و
بریار یان داوه به رگرییان به رامبه ر بکه ن، یان خۆیانی له
ده رباز بکه ن.“

- میشل فوکو

ناواخن

پيشه کي: فوکر وهک پوښنير..... ۱۳

بهشی يه کهم: فوکر و دهسالات

سهره تا..... ۷۱

له دهسه لاتی سهره وهه بؤ دهسه لاتی ديسپلينکردن..... ۷۴

دهسه لاتی يان په يوه نديی دهسه لاتی؟..... ۸۲

ته کنیکه کانی دهسه لاتی ديسپلينکه ر..... ۹۱

بيؤ دهسه لاتی..... ۱۰۰

دهره نجام..... ۱۱۰

سهرچاوه کان..... ۱۱۳

بهشی دووهه م: خود و دهسالات، رهځنه له ټينسانگه رايی

سهره تا..... ۱۱۷

فهيله سوفی چو نيتی دروستبوونی تاکه کهس..... ۱۱۹

کيشه ی به خودبوون و دروستبوونی تاکه کهس..... ۱۲۲

خود و دهسه لاتی..... ۱۲۴

سې قوناغی جياواز و دوو پروانين بؤ دروستبوونی تاکه کهس..... ۱۲۹

فوکر و هيومانيزم..... ۱۳۵

۱۴۰.....	پرسیار له هیومانیزم.....
۱۴۶.....	هیومانیزم و گهر د ښه رایۍ.....
۱۵۲.....	مړوښتون و گوتار.....
۱۵۹.....	جه بری گوتاره کان و جه بری ده سولات.....
۱۶۲.....	عه قل وهک دروستکراو ټکی میژووی.....
۱۶۴.....	هه قیقه، یان پړټمی هه قیقه؟.....
۱۶۸.....	خودی ناموته عالی.....
۱۷۱.....	خالی کوتای، نهک خالی سهره تا.....
۱۷۴.....	میژووی جیاواز و خودی جیاواز.....
۱۷۷.....	د ژه میتافیزک و د ژه پومانسیه.....
۱۸۰.....	مه رگی ټینسان و له دایکونی زانسته ټینسانیه کان.....
۱۹۰.....	فرؤید و مارکس و نیتشه و فوکو.....
۱۹۶.....	دهره نجام.....
۱۹۹.....	سهر چاوه کان.....

بهشی سیهه: بهرگری نه گهر و توانایه کی هه میشه یی

۲۰۵.....	سهره تا.....
۲۰۹.....	هه یمه نه و دیسپلین.....
۲۱۲.....	دیسپلین وهک هه یمه نه.....
۲۱۶.....	خود و چیژ و بهرگری.....
۲۲۲.....	بهرگری وهک بابته تی سهره کی.....
۲۲۴.....	قوناعی یه که م: میژووی دیوانه یی.....
۲۳۲.....	قوناعی دوو هه م: بهرگری وهک کرده ی شورشگیرانه.....
۲۴۳.....	قوناعی سیهه م: بهرگری له هه موو شوینیکدا.....
۲۴۷.....	خودسازیی ټیستاتیکی وهک کرده ی بهرگری.....
۲۵۱.....	دهره نجام.....
۲۵۶.....	سهر چاوه کان.....

بهشی چوارهم: ئىستاتىكاي بوون، ژيان وهك كاريكي مونەريى

سەرھەتا.....	۲۵۹
ئىستاتىكاي بوون.....	۲۶۲
دووكەلەپورى فەلسەفى.....	۲۷۵
پراكتىكەكانى ئازادىيى.....	۲۸۳
پارېسىا: بوئىرىي وقسەي ئازاد.....	۲۹۰
رؤشنگەريى وهك رەخنە.....	۳۰۰
دەرەنجام.....	۳۰۳
سەرچاوهكان.....	۳۰۷

<https://>

پیشہ کی

فوکو وک پوئنبر

(۱)

تہمہنی ناسینی من بو کارہکانی میشیل فوکو، دہگہ پیتہ وہ
بو ناوہ پراستی سالانی ہشتا، لہناو پوئنبری و تہدہ بیاتی
تیمہی تہو سہردہمہدا، فوکو کہسیکی نہناسراو بوو۔ لہ
عیراقیشدا چہند کہسیکی کہم نہ بیت کہس ہیچی تہوتوی
لہسہر کار و بہرہم و بیروبوچوونہکانی تہم نووسہرہ
فہرہنسییہ نہدہزانی، بہلام دواۓ ہاتنی کومہلیک کتیب لہ
مہغریبی عہرہبیی و دواۓ گہیشتنی ہہردوو گوٹاری // فکر
العربی المعاصر و العرب و الفكر العالمی کہ مہرکزی تہنمای
قہومی لہ بہیروت و پاریس دہری دہکردن و دواۓ ئاشنابوون
بہ کارہکانی فہیلہسوفی سوریاۓ مہتاع سہفہدی، تیر زیاد
لہ پہنجرہیک بو ناسینی تہم فہیلہسوفہ فہرہنسییہ کرایہ وہ۔

ئەو دوو گۆقارەى باسەم كەرد، گەنگىيەكى تاييەتيان بە فيكىرى
فەلسەفەى ھاوچەرخ بەگشتى و بە كارەكانى ميشيل فوكو
بە تاييەتى ئەدا. بەر لەمانەيش فەيلەسوفى مىسرى زەكەريا
ئىبراھىم لە كىتەپكەدا بەناوى *مشكله البنيه* بەشىكى كىتەپكەى
بۆ ناساندنى فيكىرى فوكو تەرخان كەردبوو، كە ئىمە ئەوكات
وەك يەكەك لە سەرچاوەكانى ئاشناوون بە فيكىرى فوكو
بەگشتى و بە ناسىنى قوتابخانەى بونىادگەرى بە تاييەتى،
بەكارمان دەهيتا. ھاوكات كىتەپى *خۆرە لاتناسى، الاستشرافى*
نووسەرى فەلەستىنى ئىدوارد سەعید، سەرەتايەكى گەنگ
و بەهتەز بوو بۆ ئاشناوون بە چەمكى "گوتار" لای ميشيل
فوكو. ئەو پەيوەندىيە پتەوئەى ميشيل فوكو لەنيوان مەعريفە
و دەسەلاتدا پيشنەىارى دەكات، ئىدوارد سەعید دەيگوازىتەو
بۆ خويندەنەو و شىكەردنەوئەى ئەو شىوازە لە مەعريفە، كە
لە رەوتى پەيوەندىيە كۆلۇنيالىزم و مىللەتە كۆلۇنياكراوەكاندا
دیتە كايەو. ئىدوارد سەعید مەعريفەى *خۆرە لاتناسى* وەك
مەعريفەيەكى كۆلۇنيالى پىناس دەكات و نيشانى ئەدات چۆن
گوتارەكانى *خۆرە لاتناسى* وەك بەشىك لەو پەيوەندىيە
كۆلۇنيالىيە كار دەكەن كە لەنيوان ئەو دوو بەشەى جىهاندا
دروست دەبیت، مەبەستم *خۆرەلات* و *خۆرئاوايە*. ئەم
كارەى سەعید، يەكەم كار بوو بەوردى نيشانمان بەدات
چۆن دەسەلات و مەعريفە بەناو يەكدا دەچن و چۆن
دەكریت سىستەمىكى مەعريفى وەك سىستەمىكى دەسەلاتگەر
دەستبەكار بىت.^۱

۱ پروانە:

Said, Edward (1978). *Orientalism*. Routledge & Kegan.

يەكەم بەكارھىتەننى من بۇ چەمكىك لە چەمكە گرنگەكانى
ميشيل فوكو، دەگەرپتەوہ بۇ سالى ۱۹۸۹، ئەودەم لە
نوسىنىكدا بە ناوونىشانى دەقى مردوو لەنىوان ئەبستيم
و ئايدىئولوژىدا چەمكى "ئەبستيم" م لای ميشيل فوكو
بەكار ھىتا، بۇ ئەوہى ھەندىك سەرنج لەسەر سىياسەتى
بەرھەمەتەننى تىكىست لە پۇشنىيرى كوردىدا و لەسەر
ژيانى تىكىست و مردنى لەناو ئەم پۇشنىيرىدا دەر بېرم.
(ئەبستيم) يەكەكە لە چەمكە سەرەككەكانى ناو فىكرى فوكو،
بەتايىەتى لە قۇناغى يەكەمى بىرکردنەوہىدا. ئەم چەمكە
ھىما بۇ ژىرخانى بەرھەمەتەننى مەعرفى لە سەردەمىكى
مەعرفى ديارىكراودا دەكات، ماناكانى نزىكە لە ماناى
چەمكى "پارادىم" لای توماس كۆھىتن. ئەبستيم سەرچەمى
ئەو گریمانە و چەمك و تىز و تىۆرە و پوانىنانەيە كە لە
سەردەمىكى ديارىكراودا وەك ژىرخانى بەرھەمەتەننى
مەعرفى ئەگەرەكانى بىرکردنەوہ ئاراستە دەكات، وا دەكات
بتوانىن بىر لە ھەندىك بابەت بکەينەوہ و بىر لە ھەندىكى
دىكە نەكەينەوہ. ئەو تىزەى من لەو نوسىنەدا بەرگرىم لى
دەکرد، ئەوہى كە لەناو پۇشنىيرى ئىمەدا ژمارەيەكى زۆرى
تىكىست كە لەدايك دەبن، بەمردووى لەدايك دەبن، نەك تەنھا
ھىچ كارىگەرەيەك لەسەر بونىادى پۇشنىيرى كوردى جى
ناھىلن، بەلكو ئەم پۇشنىيرىش بەتال دەكەنەوہ لە ھەر توانا
و وزەيەكى راستەقىنە بۇ بەرپاگردنى گۆرانكارى بوونىادى
و ژىرخانى. وتارەكە پىداگرتنە لەسەر گرنگى گواستەوہ بۇ
ئەبستيم، يان پارادىمىكى نوچ، كە مەرچەكانى لەدايكبونى
تىكىست بەزىندووى لە پۇشنىيرى ئىمەدا دەستەبەر بكات.

چەند مانگىك دواى ئەم وتارە، لە مانگى ٤ ى سالى ١٩٩٠ دا، لە نوسىنىكى دريژتردا بە ناوى كۆمىدىيى سەلەفەتەو، كە لە پۆژنامەى پاشكۆى عىراقدا، بلاو بوو، جارێكى تر گەرامەو سەر لىكدانەو، ماناى چەمكەكانى ئەبستىم و ئاركىۆلۆژيا و جىنالۆژيا و دابىرانى ئەمبستىمۆلۆژىيە لە كارەكانى مېشىل فوكۇدا^١. سەرچەمى ئەم چەمكە، بەشىك بن لە ھەولە سەرەتايەكانى من بۆ خويندەو، ئەو بونىادە پۆشنىبىرىيەى من و چەند نووسەرىكى تر بەتەماى گۆرپىن و تازەکردنەو، بوو. فېكرى فوكۇ ھارىكارىيەكى باشى منى كرد بۆ ئەو كىشەكانى ئەو پۆشنىبىرە لە ئاستىكى تر و بە شىوازىكى تر بىنم كە پىشتەر بەو شىوازە نەبىنرابوو، نە ھەولەى گۆران و تازەکردنەو، درابوو^٢. پىم وایە ئەم ھەولانەى من يەكەمىن ھەولەى ناسىنى فېكرى مېشىل فوكۇيە لە پۆشنىبىرى كوردیدا و يەكەمىن ھەولەى سەرەتايەكانەى بەكارھىتانیەتى بۆ شىكرەو، پەخەكردنى بونىادى ئەو پۆشنىبىرىيە. باوەر ناكەم بەر لەم ھەولانەى من ھىچ شتىكى ئەم فەیلەسوفە بە زمانى كوردى لە پۆشنىبىرىيە ئىمەدا بوونى ھەبوو.

لە دۇنيای دواى راپەپىندا، رۆبەرى ناسىنى فېكرى

١ پروانە: مەريوان وريا قانع. ١٩٩٠ كۆمىدىيى سەلەفەت. پاشكۆى عىراق ٢٥-٤-١٩٩٠

٢ بۆ شارەزابوون بە سەرناكانى ئەم شىوازە لە پەخەنەى كولتورىيى و پۆشنىبىرىيە، خوینەر دەتوانىت بۆ ئەو وتارەى من بگەریتەو، كە لە ھەمان سەردەمدا، بەر لە راپەپىن نووسراو.

مەريوان وريا قانع. (١٩٩٠) زەينى نامەنەھجى و لىكدانەو، خورافىانە: تىرامانىك لە بونىادى پۆشنىبىرىيە كوردىيە. پاشكۆى عىراق، ٢٨-٢-١٩٩٠.

ئەم فەيلەسوفە گەرەتر و فراوانتر بوو، ھەم لە پىگاي خويندەنەوھى وەرگىرانە عەربىيەکانى کارەکانىيەوھ، کە زياتر لە جاران دەگەيشتە دەستمان و ھەم لە پىگاي دەستگەيشتن بە ھەندىک لە وەرگىرانە فارسىيەکانىشى. لىزەبەدوا لەباتى ئەوھى فوکۆ لە پىگاي لىكدانەوھى نووسەرانى ترەوھ بخوينەوھ خۆمان چووينە سەر کتیبەکانى و خويندەنەويان. لە پەيوەندیدا بە منەوھ، دواى جىھىشتنى کوردستان لە سالى ۱۹۹۲دا و دەستکردن بە خويندن لە ئەوروپا لە سالى ۱۹۹۵دا، ئاشنابوون بە فيکرى فوکۆ و ناسىنى کۆمەلىک فوکوناس لە نزىکەوھ، ھەم شىوازيكى سيستماتيکىترى وەر گرت، ھەم شىوازيكى مېتودىي و زانستىتر. وەک خويندکار لە زانکۆى ئەمستردام بووم بە ھاوڕپى چەند مامۆستايەک، کە ھەندىکيان فوکوناسى بەناوبانگن و خويندەنەوھ و وانەوتنەوھيان لەسەر ئەم فەيلەسوفە دەروازىەكى باشترى بۆ ناسىنى فوکۆ لە بەردەم مندا کردەوھ. بەکورتى فوکۆ لە سەرەتاي ناسىنيەوھ بوو بە يەکىک لەو نووسەرانەى من لەگەلىدا بىرم کردۆتەوھ و نووسىومە، ويناکردن و چەمک و تىزەکانى، بەشىک بوون لەو ويناکردن و چەمک و تىزانەى من پىيان ئاشنا بووم و بە ھۆيانەوھ بىرم کردۆتەوھ و نووسىومە. گرنگيدان بە شىکردنەوھى دياردەى دەسەلات، گرنگيدان بە مېتودى جىناليۆژىي و بەمىژوويىکردن و بەگوتارکردنى ھەموو دياردەکان، دوورکەوتنەوھ لە جەوھەرگەرايى و گشتگىرىي بەتال، کارکردن لەسەر تىما و بابەتە کونکرىتەکان، دوورکەوتنەوھ لە حەتمىت و حەتمىتەگەرايى و بېوابوون بە بوونى ئەگەرى بەرگىکردن و سەرلەنوئى داپشتنەوھ

و دەسكارىكىردنى دونيا، باۋەربوون بەۋەى كە پۇشنىير
تەنھا بوۋنەۋەرئىكى تېۋرىست نىيە، بەلكو ھاۋولاتى ناو
ژىنگەيەكى تايىبەتېشە و ۋەك ھاۋولاتىش چەندان ئەركى
گرنگى لەناو ژيانى گشتىدا لەسەر شانە. ھەموو ئەمانە،
كە بەشىكى گرنگى فيكر و شىۋازى بىركردنەۋەى مىشئىل
فوكۇن، بە شىۋازى جىاۋاز بوون بە بەشىك لەۋ دىد و
پروانىنە سەرەككىانەى ھارىكارىى من بوون بۇ بىركردنەۋە و
تىگەيشتن لەۋ دونىايەى تىايدا ژياوم و بۇ دەستىشانكردى
شىۋازى ھەلوئىست و جولانەۋەشم لەناو ئەۋ دونىايەدا.
ئەمانە ھەم بىركردنەۋەى منيان ئاراستە كردوۋە، ھەم
ئەخلاقياتى نووسىن و ھەم ھەلوئىست و دىدگاي سىياسىم. لە
كۇتايى ئەم كىتەبەدا بەدرىژىي لەسەر كەسايەتى "پارىسىا"
لاى فوكۇ دەۋەستم، بۇ شىكردنەۋەى ئەۋ شىۋازە لە
ھاۋولاتبوون، كە نەترس و بەرپرسيار و پەخنىيە و بە
ئەركى خۇى دەزانىت پاستىيەكان بلىت، بە ھەموو پىسك
و مەترسىيەكانى وتتى پاستىيەۋە. كەسايەتى پارىسىا، ۋەك
كەسىك، كە ناترسىت پاستىيەكان بلىت، لاى مىشئىل فوكۇ
و كەسايەتى پارىا، ۋەك كەسىكى بىئولات و نەفىكراۋ، لاى
ھانا ئارىنت، كە بەرپرسيارانە لە پىگەى خۇى و لە دونيا
دەپروانىت، دەبنە ئەۋ دوو مۇدىلە كە من لەپالاندا نووسىومە
و بىرم كردۋتەۋە و ھەلوئىستم ھەبوۋە. پارىسىا لاى فوكۇ،
ئەۋ كەسەيە كە ناترسىت لەۋەى ھەقىقەت بلىت و ئامادەشە
مەترسىيەكانى ھەقىقەتتېئىيەكەى قبول بكات، پارىاش لاى
ھانا ئارىنت، ئەۋ كەسەيە كە نىشتىمانى نىيە و دونيا بە
مولكى خۇ دەزانىت، بەلام ئەۋىش ناترسىت لەناو دۇخە

پەرھەزەشە و مەترسىيەكاندا، راستىيەكان بلىت. بەرگرىكردن لەم دوو پوانىنە، لەناو پۆشنىبرى ئىمەدا تاقە رىگايەكە بۆ دەربازبوون لەو دۇخى ئىفلىجكردنە سەرتاسەرىيەى لەشكرىك لە پۆشنىبرىانى بەيە و پۆشنىبرىانى بىتوزە لە دونىاي ئىمەدا دروستيان كردو. فوكۆ دەتوانىت هارىكارمان بىت بۆ پەخنەكردنى ئەم مۆدىلە لە پۆشنىبرى و بىركردنەو لە مۆدىلىكى دىكە كە بەرپرسيارانەتر لەناو دونىاي خۆيدا ئامادە بىت.

ئەم كىتەبە بەرەنجامى ئەزموونى درىژى منە لەگەل نووسىن و كىتەب و گەتوگۆ و ھەلۆستە سىياسىيەكانى مەشىلدا. خويندەنەو ھى كارەكانى لە سى سالى رابردوودا بەشىكىبوو لە بەرنامەى خويندەنەو ھى من و لەبەشىك لە واناھەشدا كە لە زانكۆى ئەمستردام دەليئەو، فوكۆ زۆر جار دەبىت بە بابەتى باسكردن و لەسەرەستان. سەرەپاي ئەم راستىيانە من فوكۆناسىكى ئەكادىمى نىم و لەم بواردەدا خويندەرىكى ھاويى ئەم فەيلەسوفە فەرەنسىيەم. ئەمە وا دەكات ئەم كىتەبە پەھەندىكى شەخسى گرىگ لە ھەلېژاردنى بابەتەكان و لە شىتووزى تىگەيشتن لەو بابەتانەدا ئامادەبىت، كە پەيوەستە بەو تىگەيشتنەو ھى من بۆ كارەكانى ئەم فەيلەسوفەم ھەيە. ھىوادارم توانىيىتم لەم كىتەبەدا ھەندىك لەو كىشە و بابەت و تىما سەرەككىيانە بە خويندەران بناسىتم، كە بە باوھرى من، لە تىما ھەرە گرىگ و سەرەككىيەكانى ناو فىكرى ئەم نووسەرەن و پىشەم وايە گرىگىيەكى تايەتيان بۆ واقىعى سىياسى و كۆمەلايەتى و پۆشنىبرى ئىمە ھەيە.

(۲)

زىندەپەرەۋىيى نىيە گەر بلېين مىشېل فوكۇ يەككىكە لە گرنگترىن بىرپارەكانى سەدەي بىستەم، تا ئەمپۇكەش كىتئەكانى بەبەردەوامى چاپ دەكرىنەۋە و چەندەها كىتئىي نوئىش لەسەر پوانىن و دىد و شىكرىدەۋەكانى دەنووسرىت. گۇفارى تايبەتئىش ھەيە كە تەنھا خەرىكى لىكدانەۋە و پاقەكرىدى چەمك و دىد و تىزەكانى ئەم فەيلەسوفەن و بەدەگمەنىش نەبىت زانكۇيەكى خۇرئاۋايى نادۇزىنەۋە كۇرسى تايبەتى لەبارەي كارەكانى ئەم فەيلەسوفەۋە تىدا نەبىت. ئەگەرچى كارەكانى فوكۇ سەر بە بۋارىكى زۇر تايبەتن، بۋارى چۆنىتئىي دروستبۋونى تاكەكەس لە دونىاي مۇدىرنىدا، بەلام ھەم شىۋازى كاركرىدى و ھەم تىزەكانى و ھەم دەرەنجامەكانىان بۇ ناو زىاد لە كايەيەكى زانستىي گۋاستراۋنەتەۋە. لەم پۋوۋەۋە كەم بۋار ھەيە شتەك لە فىكرى ئەم نووسەرە فەرەنسىيەي بۇ نەپەرىيىتەۋە.

فوكۇ سالى ۱۹۲۶ لە شارىكى بچۋوكى ناۋەپاستى فەرەنسادا لەدايك دەبىت و لە سالى ۱۹۸۴ دا، لە تەمەنى ۵۸ سالىدا، لە پارىس دەمرىت. ئەم پياۋە لە خىزانىكى بۇرجۋازىيدا لەدايك بۋوۋە، كە دۇخى ئابۋورىيان باش بۋوۋە و خۋىندن و فىربۋونى مندالەكانىان بەلاۋە زۇر گرنگ بۋوۋە. ئەمە ۋاي كىردۋە لە باشتىن قۇتابخانەكانى فەرەنسادا بخۋىتئىت و دواتر لە باشتىن كۆلىژى ئەو ۋلاتەدا بىت بە پروفىسۋرى

مىژووى فيكر. ژيانى شەخسىي فوكۇ پىرەتى لە پرووداوى جۆربەجۆر و ھەلبەزودابەز تا بە ھەولدان بۆ خۆكوشتن دەگات، كە بەداخو ھە لىرەدا مەوداى باسكردنىمان نىيە. ئەو بوارانەى كە تىياندا شارەزا بوو، بوارى ساىكۆلۇژيا و فەلسەفە و مىژووى فيكر بوو. دواى تەواوكردى خويندى زانكۆ، ماوھىەك وەك فەرمانبەر لە زیاد لە بالۆيزخانەىكى فەرەنسا لە ئەوروپادا كارى كردوو، تا لە سەرەتاي سالانى شەستدا دەگەرپتەو ھە بۆ پارىس. لە پارىس تىزى دكتوراكەى چاپ دەكات و دەچىتە بوارى ئەكادىمىيائى فەرەنسىيەو. لە سالانى دواتردا ھەندىك كىتەبى تر دەنووسىت كە زۆربەيان دەنگدانەو ھى گەرە دروست دەكەن و بۆ زۆرىك لە زمانەكانى دونيا وەر دەگىردىن. داوتر لە كۆلىژ دى فرانس لە پارىس دەبىت بە پروفىسۆرى بوارى مىژووى فيكر و تا مردنى لە ھەمان شاردا لەو بوارەدا كار دەكات.^۱

۱ پەنگە باشتەين كىتەبىك لەسەر ژيانى ميشيل فوكۇ كە نووسرايەت، ئەم

كىتەبى ئىزىيۆن دىدەر ھاوړى و دۆستى فوكۇ بىت:

Eribon, Didier (1991). Michel Foucault. Harvard University Press.

(۳)

ژيانى فوكۇ ۋەك مامۇستاي زانكۇ، ژيانىكى پىرنووسىن
و بەرھەم و چالاكىي ھەمەجۇر بوو. ئەم نووسەرە لەپال
نووسىنى چەندان كىتەبى ئەكادىمى گىنگدا، ھاوكات خاۋەنى
سەدەھا چاۋپىكەۋەتنى رۇژنامەۋانى و تەلەفزیۋنى و دىالۇگى
كراۋەى ناو پوۋبەرى گىشتىيە، لە زۇر بۇنەى جىاۋازىشدا
لەناو خۇپىشاندەراندا بوۋە لەسەر شەقامەكان و ئەندامى
زىاد لە گروپپىكىش بوۋە كە بەرگىريان لە مەسەلەيەك
لە مەسەلە گىنگەكانى سالانى شەست و سالانى ھەفتاي
سەدەى بىستەم كىردۈۋە، بۇ نمونە بەرگىكردن لە
گىراۋانى ناو زىندانەكانى فەرەنسا و ھەولدان بۇ گۇرپنى
ياساكان و شىۋەژيان و دۇخى ناۋەكىي ناو ئەو زىندانانە.
كەسايەتتى ئەم نووسەرە تىكەلىكە لە ئەكادىمىيەكى مېتۇدىي
و تىۋرىي قوول و فرەلايەن، پۇشنىيرىكى چالاكى ناو ژيانى
گىشتى، چالاكەۋانىكى سىياسىي بەرگىكەر لە زىاد لە مەسەلە
و لە زىاد لە گروپ و كىشەيەكى سىياسى و كۆمەلايەتتى
سەردەمەكەى. فوكۇ ھەزى نەدەكر دېنى بلىن فەيلەسوف، ئەو
خۇى بە مېژوۋنوسى بوارى فېكر دەزانى، لەدۋاي ئەۋەش
خۇى بە پۇشنىيرى ناو ژيانى گىشتىي دەزانى و لەم پوۋۋە
بەشدارىيەكى گەۋرە و راستەۋخۇى لە بەشىكى گىنگى
گفتۇگۇكانى ناو بوارى گىشتىي سەردەمەكەى خۇيدا ھەبوۋە.
لە ھەموو ئەمانەشدا پىنەكى لەناو پىشكىن و شىكرەنەۋەى

تېكىستە كۆنەكانى يۇنان و ئەرشىفى پووداوهكانى سەدەى
حەقدەھەم و ھەژدەھەم و نۆزدەھەمدا بوو، پىكەى ترىشى
لەناو نارەزاىدەربىرىن و خۇپىشاندانى ھىزە كۆمەلايەتتە
جىاوازهكانى سالانى شەست و حەفتای كۆمەلگای فەرەنسىدا.
فوكۇ بەشدارى ژمارەيەكى گەورەى ئەو خۇپىشاندانانەى
دەكرد و لە رىزى پىشەوہ بە مايكرۇفۇنىكەوہ دەپۇيشت و
قسەى دەكرد. ترسى ئەوہشى نەبوو لەناو پارتيكى سياسىدا
كار بكات، لە قۇناغىكدا ئەندامى پارتى كۆمۇنىستى فەرەنسا
بوو، لە كاتىكى دىكەدا لە ترۇتسكىيەكان و ماوييەكانى
فەرەنسا نرىك بوو، كە شۇرپشى ئىرانىش بەرپا بوو
بەئاشكرا بەرگرىى لە شۇرپشەكە كرد و دواتر كە تاوانەكانى
پژىمەكەى خومەينى بىنى، بەئاشكرا نارەزاىى خۇى دەر
برى و ئىدانەيەكى راستەوخۇى كرد. ھاوكات سلىشى لەوہ
نەدەكردەوہ وەك پۇژنامەنووس بچىت بۇ ئىران و لە نرىكەوہ
پووداوهكانى شۇرپشى ئىرانى سالى ۱۹۷۹ بۇ خوینەرانى
يەككە لە پۇژنامە ئىتالىيەكان و لەوانىشيەوہ بۇ خوینەرە
ئەوروپاييەكان شى بكاتەوہ^۱. لەناو فەرەنسا خۇشىدا، فوكۇ
پەيوەندىيەكى زۇر تاييەتى بە پۇژنامەى لىبراسىيۇنەوہ ھەبوو
تا ئەو شوینەى ئەو پۇژنامەيەى بە پۇژنامەى خۇى دەزانى
و لەگەل پۇژنامەنووسان و سەرنووسەرەكەيدا بەبەردەوامى

۱ سەرچەمى راپۇرتەكانى فوكۇ لەسەر شۇرپشى ئىرانى و ھەندىك
چاوپىكەوتتى دەربارەى پووداوهكانى دواى شۇرپشى ئىرانى و بىنىنى
خومەينى لە پاريس و كۆمەلىك نووسىنى تر لەم كىتتەدا كۆ كراونەتەوہ.
Afary, Janet & Anderson, Kevin B. (2005). Foucault and
the Iranian Revolution: Gender and the Seductions of
Islamism. University of Chicago Press.

كۆ دەبوو ۋە. لە پال كىتىيە گىرگەكانىشىدا ژمارەيەكى زۆر
نامە و سكالاي ناپەزايىدەربىرىن و كەمپىنى جياوازى ئىمزا
كردو، ژمارەيەكى زۆر وتارى لە پۆژنامەى/ئىمۆند و
پۆژنامەى/ئىير/سىۆندا بلاو كردۆتەو، دەيەها چاوپىكەوتنى
تەلەفزيۆنى ئەنجام داو و لە چەندان گىفتوگۆى رادىۆيىدا
بەشدارىي كردو.

(٤)

كەم نووسەر ھەيە بە ڤادەي فوكۆ پەيوەنديەكى بەھيژ
لەنيوان ژيانى تايبەتى و قەناعەتە تاكەكەسيەكانيدا و
لەنيوان ھەلسوكەوتەكانى لەفەزاي گشتيدا و لەنيوان كارە
تيۆرى و فيكرىيەكانيدا ھەييت. لەم ئاستەدا فوكۆ باوەڤى بە
جياکردنەوہى ژيانى شەخسىي ڤۆشنېيرېك و كارە تيۆرى
و ھەلۆيستە ئاشكراكانى لەيەكتر نەبووہ. فوكۆ نموونەي
ئەو ڤۆشنېيرانەيە كە ڤادىكالانە دژ بەو وەھمەيە كە باس
لەوہ دەكات نايت لەنيوان كەسايەتى و ھەلۆيستى شەخسىي
ڤۆشنېير و كارە تيۆريەكانيدا ھيچ پەيوەنديەك گريمان
بكەين. ئەو ئەم دووانەي بە دريژكراوہ و تەواوكەري
يەكترى دەبينى. لەم ڤووەوہ فوكۆ نووسىنى وەك كاريكى
تەواو شەخسى وينا دەكرد، وەك ئامرازېك نووسەرەكەي بە
ھۆيەوہ، بەر لە ھەموو شتېك، دەستكاري خودى خۆي و
دەستكاري كەسايەتیی خۆي دەكات. فوكۆ بەئاشكرا دەيگوت،
”من دەنووسم بۆ ئەوہى لەخۆم نەچم، بۆ ئەوہى لەڤيگاي
كتيپەكانمەوہ ويناى خۆم بگۆڤم، بۆ ئەوہى چيى تر بەو
شېوہيە بير نەكەمەوہ كە بير دەكەمەوہ، بە كورتى بۆ
ئەوہى خۆم لەخۆم ڤزگار بكەم.“^١ ئەم بەستنەوہ توندەي
نووسين بە كەسايەتیی نووسەرەكە خۆيەوہ، نووسين لەوہ

1 Veyne, Paul (2010). Foucault, de denker, de mens.
Kampen: Uitgeverij Klement. p. 175.

پزگار دەكات كورت بېيتەۋە بۇ كىردەى درۆكردنى بەردەوام،
 بۇ ئامرازىك بۇ دروستكردنى دەموچاۋىكى درۆزنانە بۇ
 نووسەر، ھەرۋەھا پى دەگرىت لەۋەى نووسەر بتوانىت يارى
 بە دەمامكە جىاۋازكان بكات، لە ھەرشوئىنىك و ژىنگەيەكدا
 ئەۋ ماسكانە بەكار بېيىت كە بەكەلكى خۆى و بەكەلكى ئەۋ
 شوئىتە تايىبەتە دىت. فوكۆ لە پەرەگرافىكى زۆر بەناۋبانگدا
 دەنووسىت، "من لە خەمى پىگە ئەكادىمىيەكەى خۇمدا نىم،
 چونكە كىشەى سەرەكىى من كىشەى دەسكارىكردنى خۇم و
 گۆرپىنى خۇمە... وئىنەكىشىك بۇچى تابلۇكانى دروست دەكات
 ئەگەر لە پىگای ئەۋ تابلۇيانەۋە گۆران لە خۇيدا دروست
 نەبىت. "پىشى ۋا بوو" پۇشنىر بۇيە مافى ھەبوونى ھەيە
 فىكرى خۆى و فىكرى ئەۋانى تر بگۆرپىت".^۱ بەلام لەم
 گۆرانانەدا راستگۇ بىت و پەيوەندىى بە خودى خۇيەۋە و بە
 ئەۋانى ترىشەۋە پەيوەندىيەكى راستەقىنە بىت. لە دىدى فوكۇدا
 پۇشنىر تەنھا بۇ ئەۋانى تر نانووسىت، تەنھا بۇ كۆمەلگا
 قسەناكات، بەلكو لە پىگای نووسىن و قسەكردنەكانىيەۋە
 دەستكارىى خودى خۇشى دەكات و خۆى ۋەك بوونەۋەرىكى
 راستگۇ دروست دەكات. لەم پوۋەۋە ئەۋەى فوكۆ لە ئاستى
 فىكرى و تىۋرىدا نووسىۋىتەى، ۋەك چۆن بەشىكى دانەبراۋ
 نەبوۋە لە ژيانى شەخسى خۆى، ئاۋايش درىژكراۋەى
 ھەلسوكەۋت و جولە و ھەلوئىستەكانى بوۋە لەناۋ ژيانى
 گشتىدا. ھىچ كارىكى تىۋرىيشى نىيە دەرەنجامى سىياسى و
 كۆمەلايەتتى و فەرھەنگى گىرنگى لى نەكەۋتېتەۋە، تەننات
 كارە تىۋرىيە ھەرە ئالۆز و ھەرە ئەكادىمىيەكانىشى. بەكورتى

۱ ھەمان سەرچاۋەى پىشۋو ۱۷۵- ۱۷۶.

فوكۆ چەندە نووسەريكى تيؤريى بووه، ئەوەندەيش بکەريكى
چالاکى ناو کردە کۆمەلایەتییەکان و ناو پروبەرى گشتى
بووه، هاوکات کەسيک بووه نووسينهکانى بەشیک بوون لە
دروستکردنى کەسایەتیی خۆى وەک کەسایەتییەکی پاريسیایى
راستگۆ و بویر، کە ئامانجى هەم گۆرینی خودى خۆى بووه
وەک مەرۆف، هەم ئەو دونیایەى لەو ساتەوهختەدا دروست
و بالادەست کراوه.

ئىمە ئەو ھەيە خەرىكى گۆرپىنى بىر كىرەنە ھە و لىكەنە ھە كەنى
خۆمان بىن^۱. لای فوكو گۆرپىنى شىۋازە كەنى بىر كىرەنە ھە،
تازە كىرەنە ھە زىمان و چەمكە كەن، دۆزىنە ھە گۆشە نىگەي
نوي بۆ رۋانىن، تەھەدا كىرەنە سىستەمە بالادەستە كەنى ناۋنان
و سىستەمە كەنى پۆلىتىكىرەن، نىشانەدانى رۋبەرە چەپىنە رەكەنى
ناۋ فىكىر و ناۋ دەزگا و ناۋ ەقلانىيەتى بالادەست بەشىكى
گرنگى ئەو كارانەيە كە پىئويستە ئىمە پىيان ھەلبسىن و
ئەنجاميان بەدىن. ھەر ئەمانەيش تىما سەرەككەيە كەنى ناۋ
فىكىرى ئەم نووسەرەن.

۱ پروانە:

Trombadori, Duccio (1991). Michel Foucault: Remarks on
Marx. New York: Semiotext(e). p14.

(٦)

يه کيک له ټاکاره گرنگه کانی فیکري فوکو ټوهيه که دژ به بیرکړدنه وهی دوالیستی، بیرکړدنه وهیه که بهرده وام خه یال و عه قلیه تی خوینه له نیوان دوو هه لېژاردندا پابگریټ و ټوهی به سهردا به پیټیت، یان ټه مه یان یان ټه وه یان هه لېژیریټ، یه کیکیانی پی راستی نه بیټ و ټوهی تریانی پی راستی بیټ. ټه دابه شکرده دوولایه نه ی فیکر بو دوو هه لېژاردن که گوايه یه کیکیان راستیه کان ده زانیت و ټه زانیت هه قیقه ت چییه، عه شق چییه، جهنگ چییه، مروځ چییه، بهرام بهر ټه وی تریان که گوايه هه لایه و نازانیت ټه و شتانه چییه، ده لیم ټه دابه شکرده دوولایه نه یه ټه و هیله سهره کییه که فیکری ټه فیهل سوغه فهره نسیه له زوربه ی نووسینه کانیدا به گزیدا ده چیته وه. لای فوکو ټه دوالیزمه فیکریه له سهر ساده کړدنه وهیه کی ترسناکی دنیا و دیارده کان و ساده کړدنه وهیه کی گه وره ی شیکړدنه وه و پشکینی شته کان ده ژی. هاوکات ټه و به دحالیوون و وه همه گه وره به دروست ده کات که گوايه ټیمه به دنیاییه وه ده زانین شته کان چوئن و چین، ټیمه کیین و چوئن بووین به و که سانه ی که ټه مرو هین، جیهان چی تیډایه و نه ټینییه کانی کامانه، عه شق و جهنگ و راستی چین. لای فوکو فیکری دوالیستی ته نها فیکریکی ساده و پروکesh و ترسناک نییه، به لکو فیکریکه به بهرده وامی دنیاییه که وه همیش بهرهم

دەھىئەت. لەم ڤووەوە فیکری فوکۆ، گەرچى لەسەر دیاردە کۆنکرتییەکانى ناو دونیای مۆدێرن قسە دەکات، بەلام هاوکات نایەوێت دۇنیایى تەواومان تێدا بچێت. فوکۆ یەکیکە لەو فەیلەسوفانەى شەرم لەو ناکات بەئاشکرا بڵێت من نازانم چ جۆرە کەسێکم، نازانم تەنانهت کە کتییەک دەنوسم کۆتایى کتیبە چى و چۆن دەبێت. بەئاشکراش دەلێت ئێمە ئەو کەسە نین کە لەسەر تەسکەرە و شوناس و دۆکیومێنتە فەرمییەکانمان نووسراوە. ئەو کەسەى لەناو ئەو کاغەزانەدا ئامادەیه ئێمە نین، بەلکو شتێکە پۆلیس دروستى کردووە، دەزگا فەرمى و دەسەلاتدارەکان دروستیان کردووە، بۆیه ئێمە شتێكى دیکەین، یان پێویستە شتێكى تر و جیاواز بین لەوہى ئەو دۆکیومێنتە فەرمییانە هێمایان بۆ دەکەن. فیکری فوکۆ شەرپێكى گەورەیه لەگەڵ ئەو دۇنیایانەدا کە فیکری فەلسەفى ھەولێ داوہ لە دونیای مۆدێرندا بە مرۆڤى ببەخشیت. ئەوہى فیکری مۆدێرن وەک ھەقیقەت و پێشکەوتن و گەردوونى ناساندووەتى، لای فوکۆ دەبن بە دیاردەى میژوووییى تایبەت کە دەکرا بەو شیوەیە نەبن کە ھەن و دەکرا بە فۆرمى دیکە و بە ناوەرۆكى دیکەوہ ئامادە بوونایە. شتێک بە ناوی جەبر و حەتمیەتەوہ لە فیکری ئەم نووسەرەدا بوونى نییە و ئەوہ ھیز و ڤیکەوت و جوولە و مەعریفەى تایبەتە شتەکانى بەو جۆرە دروست کردوہ کە لە ئێستادا ھەن. لە فیکری فوکۆدا شتێک بە ناوی (واقیعی گەردوونى) و (بونیادی قوولێ سایکۆلۆژى کەسەکان) و (ئەخلاقی گەردوونى) ھوہ نادۆزینەوہ، ئەوہى ھەیه دیاردەى میژووکرد و گوتارییە کە پێن لە ڤیکەوت و پەيوەندى ھەمەجۆر و پێجۆولە. ئەوہى ھەیه ئێستایە کە

بەردەوام لە دۆخى بەئىستايىبوون و دروستبووندايە، ئىشى
 فىكرىيىش ئەوەيە خەرىكى شىكردنەوہى ئەنتولۇژىيائى ئەو
 ئىستايە بىت. لەمەيشدا پرسىياري سەرەكىي ئەوەيە، ئايا ئەم
 ئىستايەي ئىمە چۆن دروست بوو؟ ئەو دەزگايانە كامانەن كە
 ئەم ئىستايەيان دروست كرده و دەزگاكان خۆشيان چۆن
 دروست بوون؟ چ ھەلومەرجىك بوو ھۆى لەدايكبوونى ئەو
 جۆرە مەعريفەيەي ئىمە ئىستا ھەمانە؟ ئەي چ ھەلومەرجىك
 ئەم شىوازانەي لە دەسلەلات ھىتايە كايەو، كە ئىمە ئەمرو
 دەياناسىن؟ ئىمە چۆن بووين بەو جۆرە مروقەي كە لە
 ئىستادا ھەين و ئەژىن؟ ئەو فورمە ئەخلاقيانەي ئەمرو
 كە ھەمانە كام ھەلومەرج دروستى كرده؟ وەك دەبينىن
 ئەم شىوازانە لە پرسىياركردن دژى ھەموو ئەو شىوازانە
 لە بىركردنەوہيە كە بەدواي ئەسل يان رەچەلەك يان
 جەوھەري شتەكاندا دەگەرپن. ئەمەيە وا دەكات پرسىيارەكانى
 فوكو، چەندە پرسىياري فەلسەفەين، ھىندەش پرسىياري
 ميژوويين. ھەر ئەمەيشە وا دەكات فوكو زۆر جار نكولى
 لەوہ بكات، كە ئەو فەيلەسوفە، يان نايەويٹ وەك فەيلەسوف
 بناسریت، لەباتيى ئەمە دەخوازيت وەك ميژوونووسى فيكر
 و ميژوونووسى شىواز و سىستەمەكانى بىركردنەوہ بناسریت.
 لای فوكو شتىك نامىنیتەوہ پەيوەندىي بە ژيانى كۆمەلايەتى
 و ئىنسانىيەوہ ھەييت و ميژوويى نەييت. لەم پرووہو فوكو
 يەككە لەو نووسەرە گرنگانەي كە پىداگرييەكى گەورە
 لەسەر پزگاربوون لە ھەموو فورمەكانى ميتافىزىكا دەكات
 و جەختيش لە خۆبەستەنەوہيەكى توند بە ميژوو و پراكتيكە
 ميژووييەكانەوہ دەكات. ئاشكرايە لەپشتى ئەو شىوازەي

سەرەوھە لە پرسیارکردن، ھەز و پالئەریکی گەورە بۆ گۆرینی
شتەکان و عادەتەکان و گوتارەکان و پوانینەکان لەئارادایە.
ئەگەر مەرۆف لەو بەئاگا بوو ئەو ھەلومەرجە چییە کە ئەو
شیوازە لە ئەخلاقیی دروست کردووە، کە ئەمەرۆ بالا دەستە،
ئەو دەم دەتوانیشت بە دەسکاریکردنی ھەلومەرجەکە، شیوازە
ئەخلاقییەکانیش بگۆرێت. ئەگەر مەرۆف زانیی ئەو مەعریفەیی
ئێستا ھەبە لەناو چ کۆمەڵە مەرجییکی تایبەتدا دروست بوو و
بەرھەم ھاتوو، دەکرێت لە پێگای گۆرینی ئەو مەرجانەو
ھەقیقەتە مەعریفییەکانیش بگۆرێن. ئەمە وا دەکات فوکۆ
باوەرپی وا بێت کەس ناتوانیشت پێمان بڵێت ئاینەدە چۆن
دەبێت. چونکە نەخشەیەک بوونی نییە ئاینەدەمان بۆ شی
بکاتەو و پێمان بڵێت مەرۆفەکانی ئاینەدە چ ھەلبژاردەییەکیان
دەبێت و چ دونیایەکی دروست دەکەن. ھۆکاریکی تری ئەم
نەزانینە ئەوھە چەندەھا ھێز و دەسلەت و گرۆپ و فورمی
جیاوازی مەعریفە و توانای بەرگریکردنی جیاواز ھەن، کە
ھەموویان بە شیوازی جیاواز بەشداری لە دروستکردنی
ھەر واقعییکی میژوویدا. ئەوھە پاستییە ئەوھە، کە ناكریت
لە ئێستادە بزانی ئەم گشتە گەورەھە چ جورە دونیایەکی
و چ جورە ئاینەدەھەکی دروست دەکات. ناتوانین لەو دنیایا
بین پراکتیکی میژوویی مەرۆفەکان چی دەبێت، ئەوھە لە
ئێستادا لێی دانیان و دەیزانین، ئەوھە کە دنیا بەردەوام
لە دۆخی دروستبووندا. ئەوھەشی لە ئێستادا دروست کراوە
دەکرا بە شیوھە تر دروست بکری و شتیکی جیاواز بێت
لەوھە ئێستا. ئەم پوانییە وا دەکات فوکۆ ھەمیشە کراوە
بێت بە پووی ئەو شتە تازانەدا کە دەھاتتە کایەو، وەک

چۆن گومانىكى گەورەشى ھەبوو لە ھەموو ئەو شتەنى لە
ئىستادا ھەن و بالادەستن. فوكۆ باوەرى وا بوو دەتوانىن
و دەكرىت لەو تىگەين ئەم بالادەستىيەى ئىستا چۆن
دروست بوو و پەگەزە جياوازەكانى كامانەن، ئەم زاننەش
ھارىكارمان دەيتت بۆ گۆپىن و تازەکردنەوى دونيا. بەلام
نازانىن لە ئايندەدا چى لى دىت.

(۷)

خالىكى ديكە كە بەلامەۋە گرنگە، لەم پېئىشەككەدا ھىمايەيەكى خىراي پى بىكەم، وئىنە و پروانىنى فوكۇيە بۇ پۇلى رۇشنىير، ۋەك يەككە لە بىكەرە كۆمەلايەتتەكان. ھەم لە نووسىنەكانىدا و ھەم لە شىۋازى كاركردن و ھەلسوكەوتىدا، فوكۇ وئىنەيەك بۇ رۇشنىير نىشان ئەدات، دىكرىت ۋەك بىكرىكى چالاكىي ناو ژيانى گشتىي وئىناي بىكەين. لەم پروانىنەدا رۇشنىير بەشدارىكى چالاكىي ناو ژيانى گشتىيە، مەبەستى لەم بەشدارىيەش ئەۋە نىيە، كە خۇي بە نوئىنەرى ھەقىقەت، يان مروفايەتى، يان بەھا ئىنسانىيەكان بزانىت، ئەۋەش نىيە بە ھوكمى قسەزانى لەباتى ئەۋانى تر قسە بىكات، ئەۋەش نىيە فۇرمى پىغەمبەرىك بە خۇي بدات و پىمان بلىت ئايندە چ نەيتىيەكى دەيت و چ مۇدىلىك لە كۆمەلگا دروست دەكات و چ جۆرە ژيانىكى بۇ ھەلگرتووين. بەشدارىي رۇشنىير لە ژيانى گشتىدا بەشدارىيەكە بە مەبەستى دروستكردن و فۇرمبەخشىن بە ئىرادەيەكى سىياسىي گشتى، بەشداربوونىەتى لەگەل بىكەرەكانى دىكەدا لە دروستكردى ئەۋ ئىرادە سىياسىيە گشتىيەدا. لە گفتوگۇيەكى زۆر بەناوبانگدا لەگەل جىل دۇلۇز لە سالى ۱۹۷۲دا سەبارەت بە ”رۇشنىيران و دەسەلات“ فوكۇ پى لەسەر ئەۋە دادەگرىت، كە كۆمەلگاكانى ئەمروكە پىوستيان بە رۇشنىيرىك نىيە ھەقىقەتەيان پى بلىت، خەلك خۇيان ھەقىقەتەكان دەزانن و خوشيان باش دەتوانن تەعبىر

لەو ھەقىقەتەنە بىكەن، بۆيە ئەوان پىئويستىيان بە پۇشنىبىر نىيە لەباتى ئەوان قسە بىكات. ئەو ھى ئەركى پۇشنىبىرە لە دۇخىكى لەو بابەتەدا، پەخنە كىردى ئەو دەسەلاتىيە، كە قسە كىردى كۆمەلگا و قسە كىردى خەلك وەك قسەى بىمانا و ناراست و دژەھەقىقەت وىنا دەكات، ئەو قسانە دەخاتە دەرەو ھى سىستىمى بالادەستى ھەقىقەتەو. پۇلى پۇشنىبىر برىتتىيە لە خەبات دژ بەو قۇرمانە لە دەسەلات كە دەخوازن خودى پۇشنىبىر خۇشى بگۇپن بۇ ئامرازىك بۇ مەعرفە و ھەقىقەت و ھۇشارى و گوتارە بالادەستەكانى خۇى.¹

خالىكى گىنگى تر لە بەشدارىكىردى پۇشنىبىر لە ژيانى گىشتىدا، ئەو ھى كە ئەو ئەركى خۇى تەنھا وەك پۇشنىبىرىك ئەنجام نادات، بەلكو ئەو ئەركە وەك ئەركى ھاوولانى ناو كۆمەلگايەكى دىارىكراویش ئەنجامئەدات. پۇشنىبىر جگە لە ئەركى خۇى وەك پۇشنىبىر، ئەركىكى تىشى لەسەر شانە، كە ئەركى ھاوولانىبىوونە. بە بۇچونى من ئەگەرچى زەخمەتە لە پووى كىردەيىيەو ئەم دوو ئەركە لە يەكتىرى جىا بىكىنەو، بەلام لە پووى مېتۇدىيەو و بۇ قوولكىردنەو ھى تىگەيشتەنمان لەو ھى كە پۇشنىبىر چ جۆرە بىكەرىكى كۆمەلەيەتتىيە، ئەم جىاكارىيە پىويستە. لەو چاوپىكەوتنەدا كە باسمان كىرد فوكۇ بەم جۆرە دىژە بە باسكىردى پۇلى پۇشنىبىران دەدات، ”پۇلى پۇشنىبىر ئەو نىيە بە ئەوانى تر بلىت دەيىت چى بىكەن. ئاخىر كى ئەو مافەى بە پۇشنىبىران داو ھى ئەم كارە بىكەن؟ بىر لەو ھەموو پىشنىبىنى و مژدە و ئەمىر

1 Bouchard, F. Donald (1980). Language, Counter-memory, Practice: Selected essays and interviews by Michel Foucault. Cornell University Press.

و نەھىيە زۇرئانە و بىر لەو ھەموو پىرۇگراممانە بکەرەو ھە
پۇشنىبىران لە دوو سەدەى پابردودا نووسىيان و بلاويان
کردەو ھە. ئىشى پۇشنىبىر ئەو ھە نىيە ئىرادەى سىياسىي ئەوانى
تر لە قالب بىدات. کارى پۇشنىبىر ئەو ھە خەرىكى شىکردنەو ھە
و لىكئانەو ھە ئەو شتانه بىت، كە لەناو كايەى كارکردنى
ئەودا ئامادەن. کارى ئەو لىپرسىنەو ھە و بەقسەھىنانىكى نوپى
بەلگە و پىندراو ھە پىشنىبىر كە، ھەژاندن و لەرزاندنى عادەتەكان
و شىوازەكانى بىرکردنەو ھە و شىوازى ھەلەسوكەوتەكانە،
کارى ئەو لەبەرەكەھەلەشاندنەو ھە بىروباو ھە باو ھەكان و
دۆزىنەو ھە پىتو ھە نوپى بۆ ياساكان و دەزگاكان... مەسەلەى
پۇلى پۇشنىبىر مەسەلەى بەشداربوونە لە دروستکردن و
بەرھەمھىنانى ئىرادەىكى سىياسىدا، كە تىايدا داوا لە پۇشنىبىر
دەكرىت پۇلى خۇى وەك ھاوولائىيەك بىيىت^۱.

ژيانى فوكۇ خۇيشى لەناو پووداوەكانى سەردەمەكەيدا
ھىما بۆ ئەو راستىيانەى سەرەو ھە دەكات كە ئەو لەو
چاوپىكەوتنەدا باسكان دەكات. فوكۇ وەك چۆن سالانىكى
درىژى تەمەنى لەناو كىتخانى ھەورەكاندا بەسەر بىرد بۆ
ئەو ھە دۇكىومىنتە مېژوويىە پەراويزخراو ھەكان بېشكىت و
پاقە بىكات، ھاوكات كاتىكى زۆرى لەسەر شەقامەكانى پارس
و ھەك بکەرەىكى سىياسى و كۆمەلايەتى و ھەك چالاكوانىك
بەسەر بىرد. لەمەشدا، بە بۆچوونى من، ئەو پۇلە دەبىيىت
كە لەسەر پۇشنىبىران پىويستە بىيىن، پۇلى ئامادەگى
ئەوان لەناو كايەىك، يان چەند كايەىكى زانستى و

۱ پروانە:

Trombadori, Duccio (1991). Remarks on Marx. P. 11-12

تېۋىرىي و ئەدەبىيىدا و بەرھەمھېتئانى مەعرفەيەكى ستراتېژىي
لەۋىدا، لەپال ئامادەگىي چالاكىي ئەۋدا لەناۋ ژيانى گشتىيدا.
پۇشنىير لە پىگاي ئەم بەشدارىيە دوۋجەمسەرىيەۋە دژ بە
ھەموو ئەو شىۋازانەي دەسەلات كار دەكات كە خەرىكى
بەرھەمھېتئانى مروقى ئاسايى و گوپرايەل و بىكارىگەرن
لەسەر دونيا. ھەروەھا خەرىكى دۆزىنەۋە و باسكردن و
پىشكىن و نىشاندانى سەرجمى ئەۋ دەنگانەن كە لەناۋ
مىژوو و لەناۋ واقىعدا بىدەنگ كراون.

دواھەمىن ئەركى فېكر لاي فوكۇ، برىتئىيە لە بەرھەمھېتئانى
جۆرىكى نوئى لە تاكەكەس و جۆرىكى نوئى لە خود، كە
ئازادىي زياتر و تواناي زياترى لە دارشتنى كەسايەتى
خۇيدا ھەبىت. خۇي بىت بە داھىنەر و نووسەرى ژيان
و كەسايەتئى خۇي. بە باۋەرى فوكۇ بەرگىركردن دژ
بە شىۋازە بالادەستەكانى بە خود و بە تاكەكەسكردن
پىۋىستىيەكى گرنگە بۇ ھىنانەكايەي شىۋازىكى نوئى و
كراۋەترى پەيۋەندىيەكانى دەسەلات. بەرگىرى لەم ئاستەدا
كردەيەكە خوازىارى دەستكارىكردنى ئەۋ پەيۋەندىيانەي
دەسەلاتە كە بە ھۆيانەۋە دەسەلات تواناي بكەربوون
و تواناي جوولانەۋە و تواناي ھەلسوكەۋتى تاكەكەسى و
دەستەجەمى سىنوردار و دەستىشان دەكات. بەرگىرى
لىرەدا ۋەك چۆن بەرگىرىيە بەرامبەر بە شىۋاز و دەزگا و
مەعرفەي بالادەست، ئاۋاش دەستكارىكردنىكى بەردەۋامى
ئەۋ پەيۋەندىيانەشە كە مروڤ لەگەل خود و ناۋەۋەي خۇيدا
دروستى دەكات بە جۆرىك نەھىلىت سىستە ناۋەككىيەكەي
كۆپى سىستەكانى دەرەۋە بىت. بەرگىرى لىرەدا پىساركردە

دەربارەى ئەو ەى ئىنسان بویریت چى بکات و بویریت بېت
بە چى. لەم تیگەیشتنەدا بۆ بەرگىرى تاکەكەس كە دەستكارى
ئەو پەيوەندىيانە دەكات كە بە خودى خۆیەو گرى ئەدات،
دەستكارى ئەو پەيوەندىيانەش دەكات كە بە ئەوانى ترەو
گرى ئەدات، ەروەها دەستكارى ئەو پەيوەندىيانەش دەكات
كە ئىنسان لەگەل مەریفە و لەگەل ەقیقەتە بالادەستەكانى
سەردەمەكەى خۆیدا دروستيان دەكات. بەكورتى، بەرگى لە
ئاستى تاکەكەسىدا، ئامانجى دەستكارىکردنى سەرجەمى ئەو
پەھەندانەى دەسلەتە كە بە تاکەكەس خود و شوناسىكى
دیارىكراو دەبەخشن. لە ئاستە ەرە تاکەكەسىيەكانیشدا
دەستكارىکردنى دەزگاكان و ئەو پەيوەندىيانەى كە مەرۆكەكان
بە یەكترىیەو دەبەستىتەو، وەك چۆن دەستكارىکردنى ئەو
پەيوەندىيانەیشە كە مەرۆك بە ەقیقەت و بە مەریفەى
بالادەستى سەردەمەكەى خۆیەو گرى ئەدات. پۆشنىيران
دەتوانن بەشكى گىنگى ئەم كىردە كۆمەلایەتى و میژووییه
ئالۆزە بن. فوكۆ خۆى نمونەىەكى زىندووى ئەم مۆدیلەىە
لە پۆشنىیر.

(۸)

ئەم كىتپە باس لە چوار بابەتى ناو فېكرى مېشئىل فوكۇ دەكات، كە پىم وایە ھەم بابەتە سەرەكى و بنەپەتتەپەكانى ناو فېكرى ئەم فەیلەسوفەن و ھەم لە بابەتە سەرەكپەكانى ناو دونىای ئەمپۇكەى ئىمەن و گرنگىپەكى تاپپەتپان لە ژيانى سیاسى و كۆمەلاپەتى و فەرھەنگى كۆمەلگای ئىمەدا ھەپە. ئەو چوار بابەتەش برىتپن لە: پەكەم، مەسەلەى دەسەلات. دوھەمیان مەسەلەى بەتاكەكەسپوون وەك دەرەنجامى كاركردى مەعرفە و دەسەلات بەپەكەو. سېئەم، مەسەلەى بەرگرىكردن و قۆرمەكانى. چوارەم، ئەخلاقى خۆدروستكردن و گۆرپنى ژيان بۆ كارپكى ھونەرىى. باسكردى ئەم چوار بابەتەپەسەفەرىكى درپژە بەناو نووسپنە سەرەكپەكانى ئەم فەیلەسوفەدا.

ئەم كىتپە جگە لەم پېشەكپە بۆ چوار بەش دابەش بوو. لە بەشى پەكەمدا، باس لە تپزەى دەسەلات لە فېكرى فوكۇدا دەكەپن. بەشى دوھەمیان تەرخانە بۆ مەسەلەى بەخۆدبوون و بەتاكەكەسپوون. لە بەشى سېئەمدا باس لە مەسەلەى بەرگرىى و كردهى بەرگرىكردن دەكەپن. بەشى چوارەم و كۆتاپپش تەرخانە بۆ باسكردى فەلسەفەى ئەخلاق لای فوكۇ كە ناوى "ئىستاتىكای بوون" ى لى دەنپت. بە بۆچونى من سەرچەمى ئەو بابەتەنە گرنگىپەكى تاپپەتپان لە دونىای ئىمەدا ھەپە و لە ھەر پەكپەك لەو بوارانەدا بېرى فوكۇ

مەريوان وريا قانع

دەتوانىت ھارىكارمان بىت بۆ بينىنىكى پوونتەر و باشترى
دونيائى ئىمە.

(۹)

بەشى يەكەمى ئەم كىتپە تەرخانە بۆ قسەكردن لەسەر
دىاردەى دەسەلات لە فېكرى مېشىل فوكۇدا. لەم بەشەدا سى
شىۋازە سەرەككېيە دەسەلات لە فېكرى ئەم فەيلەسوفەدا
لە يەكترى جيا دەكەينەو و بەوردى تېشك دەخەينە سەر
ھەريەككىيان. ئەو شىۋازانەش برىتتىن لە دەسەلاتى سەرورە،
يان پادشايى، كە سەر بە قۇناغى بەر لە مۇدىرنەيە و
پادشا نوپنەر و بەرجەستەكەرى دەسەلاتە. دەسەلاتى
دوۋھەميان دەسەلاتى دىسپلېنكەرە، كە شىۋازى بالادەستى
دەسەلاتە لە دونىاي مۇدىرنەدا و بە شىۋەيەكى راستەوخۇ
كار لەسەر تاكەكەس دەكات. شىۋازى سىيەم بىۋدەسەلاتە،
واتە دەسەلاتىك كە لەسەر ژيان وەك دىاردەيەكى بايۇلۇژىي
كار دەكات. ئەم دەسەلاتە لەسەر تاكەكەس كار ناكات، بەلكو
لەسەر يەكە گەورەكانى وەك دانىشتوان، يان "كۆمەلگا وەك
گىشتىك كار دەكات.

(۱۰)

بەشى دووھەمى كىتەپكە تەرخانە بۇ مەسەلەى لەدايكبوونى
تاكەكەسىي مۆدىرن و مەسەلەى بەتاكەكەسبوون لە فېكرى
فوكۇدا. خوينەرانى فوكۇ دەزانن مەسەلەى چۆنىتىي
دروستبوون و ئىدارەدان و داھىنانى خود، يەككە لە تىما
ھەرە سەرەككەكانى فېكرى ئەم فەيلەسوفە. لە كۆتايىيەكانى
ژيانيدا و لە نووسىنىكى زۆر بەناوبانگدا بە ناوى خود و
دەسلەتەو، فوكۇ باس لەو دەكات كە مەسەلەى بەخودبوون
لە دونىاي مۆدىرندا بابەتى ھەرە سەرەككى ناو بىرکردنەو
و كىتەپكەكانى ئەو. ئىمە چۆن بووين بەو كەسەى كە ئەمرو
ھەين و چى ئىمەى دروست كرد و چۆن لەم شىوھىيەى
ئەمرودا ئامادەين، پرسىيارى ھەرە سەرەككى ناو فېكرى
ئەم نووسەرەيە. بەشىكى گەرەى لاپەرەكانى ئەم كىتەپ
تەرخانە بۇ نىشاندانى وەلامى فوكۇ بەو پرسىيارە بنەرەتتايانە.
ھەر لەم سەرەتايەو دەبىت ئەو خالە لاي خوينەر ئاشكرا
بىت، ئەگەرچى ئەم پرسىيارانە وەك پرسىيارى ساىكۆلۆژى و
نەفسى دەر دەكەون، بەلام وەلامى فوكۇ بۇ ئەم پرسىيارانە،
وەلامىكى ساىكۆلۆژىيانە نىيە، ھاوكات وەلامىكى فەلسەفىي
ئابستراكت و موجەرەدیش نىيە، ئەنتۆلۆژىايەكى نەگۆریش
لەپشتى چۆنىيەتتى لەدايكبوونى خودەو گرىمان ناكات، بەلكو

۱ بروانە:

Foucault, M. (1982). The Subject and Power. Critical Inquiry, Vol. 8, No. 4 Summer, 1982), pp. 777-795..

وه‌لامیکی میژوویی و کۆمه‌لایه‌تی و سیاسیه، که تیاپاند ستراتیژه جیاوازه‌کانی ده‌سه‌لات و ته‌کنیکه مؤدیرنه‌کانی ناوانان و دیسپلینکردن و شیوازه تازه‌کانی مه‌عریفه‌ی زانستی، پۆلی سه‌ره‌کی و بنه‌په‌تی له‌له‌دایکبوونی تاکه‌که‌س و خودیی مؤدیرندا ده‌بینن. فوکوناسه‌کان له‌م ئاسته‌دا سی قۆناغی گه‌وره له‌ فیکری ئه‌م فه‌یله‌سوفه‌دا له‌یه‌کتر جیا ده‌که‌نه‌وه‌! یه‌که‌میان ئه‌و قۆناغه‌یه که فوکۆ تیایدا دروستبوونی تاکه‌که‌س و دارشتنی خودی مرۆشه‌کان به‌توندی به‌میکانیزمه جیاوازه‌کانی گوتار و میکانیزمه‌کانی ده‌سه‌لات و به‌شیوازه تازه‌کانی مه‌عریفه‌وه ده‌به‌سێته‌وه. ئه‌م قۆناغه ناوی قۆناغی ئارکیۆلۆژیایه له‌ فیکری ئه‌م پیاوه‌دا. ئارکیۆلۆژیا به‌مانای په‌چه‌له‌کناسیی، باسکردنی چۆنیتیی دروستبوون و له‌دایکبوونی گوتاره‌کان و چۆنیه‌تیی هاتنه‌کایه‌ی ئه‌و زمان و وینه و مانایانه‌ی که گروه‌کان و تاکه‌که‌سه‌کان هه‌م قسه‌ی پێ ده‌که‌ن و هه‌م دروست و ئاراسته‌شیان ده‌کات. ئه‌مه‌یش له‌ کتیی میژوویی *دیوانه‌بیه‌وه* ده‌ست پێ ده‌کات، که له‌ سه‌ره‌تای سالانی شه‌ستدا چاپ ده‌ییت، تا به‌ کتیی *دیسپلین و سز* ده‌کات. له‌م کتیه به‌دوا و تا سه‌ره‌تای سالانی هه‌شتا، قۆناغی دووه‌م ده‌ست پێ ده‌کات، که فوکۆ ناوی قۆناغی جینالۆجیای لێ ده‌نیت، له‌م قۆناغه‌دا فوکۆ گرنگی به‌ پشکنین و شیکردنه‌وه‌ی ده‌سه‌لات ئه‌دات و په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆ له‌نیوان “هه‌قیقه‌ت” و ده‌سه‌لاتدا گریمان ده‌کات. فوکۆ لێره‌دا ته‌نها گوتاره‌کان به‌ ده‌سه‌لاته‌وه په‌یوه‌ست ناکات، به‌لکو

١ بۆ نمونه بپروانه:

Barker, Phillip (1998). Michel Foucault: An Introduction. Edinburgh University Pres.

بەشىكى زۆرى پراكتىكى كۆمەلەيتىش بە دەسلەتەۋە گرى ئەدات. دەسلەت لەم روانىنەدا تەنھا ھىزىكى چەپتەر نىيە، بەلكو ھىزىكى بەرھەمەنە، ۋەك چۆن مەۋى دىسپلېنكراۋ و ئاراستەكراۋ بەرھەم دەھىتت، ئاۋاش تۈپكى گەۋرە لە مەۋى تر بەرھەم دەھىتت، كە دىسپلېنكراۋ نىن، بەلام ۋەك شاز و نەخۇش و ناعەقلانىي و تاۋانبار و دىۋانە وىنا دەكرىن و ناۋ دەنرىن. پۇلى مەعرفە و دەزگاكان لە چۆنەتتى ئەم ناۋانەدا و لە چۆنەتتى مامەلەكردى ئەم جۆرە مەۋقائە لە دونىاي مۇدىرنەدا، پۇلىكى دەستنىشانكەرە.

لەدايكبۈۋى زنجىرە كىتپى مەۋى سىكسولتە، بەتايىتە بەشى دوۋەم و سىھەمى ئەم كىتپە، لە سەرەتاي ھەشتاكاندا ھىما بۇ قۇناغى سىھەم دەكات، كە بە قۇناغى ئەخلاق يان ئىتتىك ناۋ دەبرىت. لەم قۇناغەدا فوكۇ باس لە دروستبۈۋى تاكەكەسىك دەكات، كە تەنھا بەرھەمى كاركردى مەعرفە و دەزگاكان نىيە، بەلكو خۇشى بەشدارە لە دروستكردى خود و كەسايەتتى خۇيدا.

ئەگەر فىكرى فوكۇ ۋەك گىشتىكى گەۋرە ۋەر بگرىن، دەكرىت بلېن خود لە قۇناغى يەكەم و دوۋەمدا زىاتر ۋەك دروستكراۋىك دەر دەكەۋىت تا دروستكەرىك، بەلام لە قۇناغى سىھەمدا ھاۋكىشەيەكى يەكسان لەنىۋان دروستكراۋ و دروستكەردا دروست دەبىت. تاكەكەس ۋەك چۆن دروست دەكرىت ئاۋاش خۇى تواناي دروستكردى خۇى ھەيە. ئەم دىدەش لە يەك كاتدا ھەم دەر بازبۈۋە لە ھەموو پىبازە جىاۋازەكانى بوۋىادگەرى و سىستەمگەرايى، ھەم لە ھەموو فۆرمە جىاۋازەكانى بوۋىنگەرايىش. ئەمەش ماناي تىپەپاندنى

ئەخلاق و بەرگىرى

دىدى سارتەر و دىدى لىقى شتراوس و دىدى ئەلتۇسىر لە
يەك كاتدا. بەشىكى زۆرى لاپەرەكانى ئەم كىتپە، تەرخانە بۆ
پوونكرىنەۋەى ئەم بابەتانە لە فىكرى فوكۇدا.

(۱۱)

بابەتى سىتھەمى ئەم كىتپە تەرخانە بۆ مەسەلەى بەرگىرىكىرىن
و تواناى بەرگىرىكىرىن لە فىكىرى فوكۇدا. بەرگىرى چىيە و
تاكەكەس لە چىدا و لەكۇيدا دەتوانىت بەرگىرى لە خۇى
بكات؟ شىۋازەكانى بەرگىرى كامانەن؟ ئايا بەرگىرى
كارىكى لاۋەكى و پەراۋىزىيە، ياخود بەشىكى بىنەپەتىيە
پەيۋەندىيەكانى دەسەلات و ژيانى سىياسى و كۆمەلەيەتتىيە؟
بەشىكى گىرنگى فىكىرى فوكۇ، بەتايىيەتى كارەكانى كۇتايى
تەمەنى، تەرخانە بۆ ۋەلامدانەۋەى ئەم پىرسىيارانە. ئەۋەى
بكرىت لەم پىشكەيىيەدا ھىمايەكى خىراى پى بىكەين، ئەۋەيە
لە فىكىرى فوكۇدا ھىلىكى گىرنگى بەرگىرىكىرىن ئامادەيە لە
قۇناغى يەكەمى بىرگىرىنەۋەيدا كەمتر دىار و لە قۇناغى
سىتھەمدا شىۋىنىكى بەرچاۋتر و سەرەكىتر ۋەر دەگرىت. بە
شىۋەيەكى گىشتى كىرى بەرگىرى لە فىكىرى فوكۇدا، كىرى
بەرگىرىكىرىن تاكەكەس و كۆمەلگايە لە خۇيان، لەبەرەمبەر
ھەموو ئەو دەزگا و مەرىفە و مىكانىزمانەدا كە مۇۋف بە
مۇدىلىكى تايىيەتى بە تاكەكەسبۇون و كۆمەلگاش بە مۇدىلىكى
تايىيەتى بەكۆمەلگابۇون ناچار دەكەن. بە مانايەكى دىكە
بەرگىرى بەرەمبەر بە ھەموو ئەو مىكانىزم و مەرىفانەى
جۇرىكى تايىيەت لە مۇۋبۇون و تاكەكەسبۇون بەسەر
كۆمەلگادا دەسەپىتن. لىرەدا بەرگىرى پەيۋەندىيەكى قوۋل و
راستەۋخۇى ھەيە ھەم بەو دۇنيا گىشتىيەۋە كە دروست

كراۋە، بە ھەموو دەزگاكان و شىۋازەكانى مەعريفەى ناو
ئەو دونىايەو، ھەم بە تاكەكەسەكانى ناو ئەو كۆمەلگايەو.
كرەدى بەرگىرى لىرەدا پەيۋەندىي بەو ھەولدانە بەردەوامانەو
ھەيە كە مرۆف دەياندات بۆ گەورەكرەدى ھىز و تواناي
ناوھكىي خۆى بۆ گۆران و تازەبوونەو، بۆ بوون بە
شتىك جياواز لەوھى لە ئىستادا و لىرەدا ھەيە و دروست
كراۋە و بۆ ھىتانەكايەى كۆمەلگاي نوئ كە ئازادىي زياتر و
ئۆتۈنۈمبۈونى پاستەقېنەترى تىنڭايت.

(۱۲)

بابەتى چوارەمى ئەم كىتپە، مەسەلەى ئەخلاق يان ئەتىكە.
ئەو پرسىيارە سەرەككياڭەى لىرەدا دەكرىن برىتىن لە:
ئەخلاق چىيە و چ مانايەكى ھەيە؟ مرؤف چۆن خۆى وەك
بوونەوهرىكى ئەخلاقىى دروست بكات و دابھىئىت؟ چۆن
ئازادىى و بەرپرسىيارىتىى و ئىستاتىكا بەيەكەوہ كۆ بكرىنەوہ؟
چۆن ژيان بە شيۆەيەك دابرىژرىتەوہ وەك كارىكى ھونەرى
دەر بکەوئىت؟ چۆن ئەو شتە دروست بكرىت كە فوكۆ ناوى
ئىستاتىكاى بوونى لى دەئىت و ئەم ئىستاتىكايش وەك
فەلسەفەيەكى ئەخلاقى كار بكات؟ بەكورتى، چۆن دىدىكى
ئەخلاقى گەشە پى بدرىت تيايدا مرؤف خۆى دروستكەرى
خۆى و خۆى داھىنەرى ژيانى خۆى بىت، نەك لە دەرەوہرا
و لەناو سىستىمىكى ئەخلاقىى پىشەوخت دروستكراوہوہ
جۆرىكى تايبەت لە مرؤفبوون و جۆرىكى تايبەت لە ژيانى
بەسەردا بسەپىئىت؟ مرؤف چۆن خۆى بە شيۆەيەك
دابھىئىت كە كردهى داھىتەنەكە وەك پىادەكردنى ئازادىى
شەخسىى و بەرپرسىيارىەتىى مەدەنى و سياسىى دەر بکەوئىت؟

(۱۳)

لەپشتى ھەريەكەتكە لەو چوار بابەتە سەرھەككەيەو ھە باسەم
كرد، مەسەلەيەكە سەرھەكە ئامادەيە، كە ژېرخانى ھە
چوار بابەتەكەى تر دەستنيشان دەكات، ئەو مەسەلەيەش،
مەسەلەى ئازادىيە مەوۆفە. چۆن مەوۆف لە گەرانيدا بەدواى
ئازاديدا و چۆن لە پيادەكردنى ئازاديدا كەسايەتتى خۆى
و ھەكەسايەتتىيەكە سەرھەخۆ و بەپرسىار دابھيتت؟ ئايا
مەوۆف تا چ رادەيەك لە دروستكردنى كەسايەتتى خۆيدا
ئازادە؟ چەند ئازادە لەو ھەدا بتوانيت بەرگىرى لە خۆى
و لە كۆمەلگا بكات؟ چەند ئازادە كەسايەتتى خۆى و ھەك
بوونەو ھەريكى ئەخلاقى دابھيتت و فەلسەفە ئەخلاقيەكەى
فەلسەفەى پيادەكردنى ئازادىيەكە بەپرسىارانە بيت؟ بە
مانايەكە ديكە ئايا مەوۆف چ پەيوەندييەكە بە دەسلەلات و
مەعريفەى بالادەستى سەردەمەكەى خۆيەو ھەيە و چۆن
دەتوانيت لەناو فشار و جەبرەكانى دەسلەلات و لەناو
مەيلەكانى مەعريفەو ھە مۆنۆپۆلكردنى ھەقيقەت، كەسايەتتى
خۆى و ھەكەسايەتتىيەكە ئازاد و بەرگىرە و ئەخلاقى
دابھيتت؟ چۆن بتوانيت رەھەنديكى ئىستاتىكى بە بوونى
خۆى ببەخشيت و ژيانىك دروست بكات كە خۆى بكەرى
سەرھەكەى ناوى بيت؟

ھەموو خوينەرەيكە سادەى فوكۆ لەو ھە ئاگادارە كە ئەم
پرسىارانە لای ئەم فەيلەسوفە تەنھا پرسىارى فيكرى و تيورى

نين، بەلكو پرسیاری سیاسیشین. یهکک له ئاکاره سەرەکی و بنه‌په‌تییه‌کانی فیکری فوکۆ له‌وه‌دایه که سیاسیبون و تیۆریبون، فیکر و پراکتیک، تاکه‌که‌س و کۆمه‌لگا، له یه‌کتری دانابریت. به درێژایی میژووی فیکر کهم نووسەر هه‌یه به پاده‌ی فوکۆ ژيانی مرؤف وهک تاکه‌که‌س و ژيانی کۆمه‌لگا وهک گشتیکی گه‌وره به‌سیاسی بکات. سیاسه‌ت بکات به به‌شیک له ساته‌وه‌ختی ئیشکردنی ده‌سه‌لات و ئیشکردنی مه‌عریفه و ئیشکردنی به‌رگری. وهک چۆن په‌یوه‌ندی تاکه‌که‌س به ده‌وله‌ته‌وه په‌یوه‌ندییه‌کی سیاسیه، ئاواش په‌یوه‌ندی ناو خیزان و په‌یوه‌ندییه‌کانی ناو پووبه‌ری تایبه‌ت و پووبه‌ری گشتی هه‌موویان په‌یوه‌ندن به په‌ه‌ندیکی سیاسیی گرنه‌گه‌وه، هه‌چ یه‌کک له‌و په‌یوه‌ندیانه به‌بی ساته‌وه‌ختی سیاسیی نین. هاوکات فۆرمی جیاوازی سیاسه‌ت له‌ناو به‌ره‌مه‌یتان و پیکه‌ستن و بلاوکردنه‌وه‌ی مه‌عریفه خۆشیدا ئاماده‌یه. ئه‌خلاق خۆشی پووبه‌ریکی سیاسیی گه‌وره‌یه. له دیدی فوکۆدا ئه‌خلاق هه‌رگیز پووبه‌ریکی به‌تال نییه، هه‌میشه به‌شیکه له پووبه‌ره هه‌ره سهره‌کییه‌کانی ده‌سه‌لات، له‌ناو ئه‌م پووبه‌ره‌دا پوانینی جیاواز بۆ ئه‌خلاق، بۆ خراپه‌کاری، بۆ ئه‌وه‌ی ده‌شیت و ئه‌وه‌ی ناشیت بکریت، بۆ ئه‌وه‌ی ئاساییه و ئه‌وه‌ی نااساییه، ئه‌وه‌ی عه‌قلانی و ئه‌وه‌ی دیوانه‌یه به‌ر لێ بکریته‌وه، ئاماده‌یه. هه‌موو ئه‌مانه‌ش به‌شیکن له‌و زمان و چه‌مک و شیوازی پۆلێتکارییه‌ی ده‌سه‌لاتی سیاسیی و ئه‌خلاق و فه‌ره‌ه‌نگیی بالاده‌ست ده‌یه‌ویت به‌هۆیانه‌وه پووبه‌ره ئه‌خلاقیه‌کان له کۆمه‌لگادا پیکه‌خت و به‌هێنیته ژێر پکێفی خۆیه‌وه. له‌ناو ئه‌م هه‌ولانه‌دا په‌یوه‌ندییه‌کانی

ئەخلاق و بەرگري

دەسەلات ئامادەيە، مەملەتتى و پەيگەدادان و دانوستان و
گوڭگرتن و تۆمەتبارکردن ئامادەيە، چەندان تەكنىكى جياوازى
دروستکردنى تاكەكەس و دارىشتنى كەسايەتتى و فۆرمى
تاييەتتى خودسازى لەئارادايە.

هەموو ئەم خالانە، خالى سەرەكى و بنەرەتتىن لە فيكرى
فوكۇدا و لەناو لاپەرەكانى ئەم كتيپەشدا.

(۱۴)

ئەگەر بىر تىزە ئۇ خەلق ۋە تىزە بىر گەرى لى فېكىرى
فوكۇدا كورت بىكە مەۋە، دەكرىت بلىم تىزى گۈپىنى ئىانە
بۇ ھونەر، كىرنى ئىانە بى ھونەر، بى كىردى داھىئانلىكى
بەردەۋام. ھونەرىك كە ئۇۋەى دروست ۋە ئاراستەى دەكات
كىردە ۋە پىراكتىكى ئازادىيە، كىرنى ئازادىيە بى شىۋازى
ئىان، بى ۋە ستايەلەى كە مۇۋىك ھەلى دەبىررىت بۇ ئۇۋەى
خۇى ماناكانى ئىانى خۇى ۋە خۇى ماناكانى بوونى خۇى
دابىررىت. ھونەرى ئىان ماناى ھونەرى بوونە مۇۋىك بى ۋە
شىۋەىەى مۇۋىبوونى كە سىك دەىخوازىت، خۇداھىتان بى ۋە
شىۋەىەى، كە مۇۋىك ھەم بىكات بى بوونە ۋەرىكى ئازاد، ھەم
بى بوونە ۋەرىكى بەرپىسىار، ھەم بى تاكە كە سىكى سەربەخۇ
ۋە ھەم بى بەشىك لى دونىايەكى ئۇخلاقى گىشتى ئازاد. ئۇم
پوانىنە بۇ ئىان ۋە بۇ ئازادى ۋە بۇ ئۇخلاق، ۋە دەكات مۇۋىك
خۇدى خۇى ۋەك شىتىكى جىگىر ۋە نەگۈر، ۋەك جەۋەرىكى
داخراۋ، ۋەك بونىادىكى قوۋلى بىگۈرپان نەبىنىت، بەلكو خۇى
ۋەك چالاكىيەكى بەردەۋام، چالاكىيەكى ھونەرى پىرجولە ۋە
ناجىگىر بىبىنىت، تا ئۇ جىگەى ئىان خۇشى بگۈررىت بۇ
كارىكى ھونەرى.

گۈپىنى ئىان بۇ ھونەر، گۈپىنى ئىانە بۇ كىردەىەكى
بەردەۋامى بەرگىرىكىردن ۋە خۇدەسكارىكىردن ۋە خۇداھىتان لى
دەرەۋە ۋە ناۋەۋەدا، لىپال ۋە بەۋى مۇۋەكانى ترەۋە دىر بە

بۇنىيادە گەرە و بالادەستەكانى دەسلەت و مەعرفە. خود لىرەدا لەو دەكەوت پىتراوئىكى پىشەخت بىت، جەوھەرئىك بىت تەپوتۇزى زەمەن شارەبىتتەو، مەرۇف ھەوللى لابرەنى ئەو تەپوتۇزە بدات بۇ ئەوئى ئەو جەھەرە بدۇزىتەو، بە پىچەوانەو خود لىرەدا چالاكىيە، نەك جەوھەر، جولەيەكى بەردەوامە، داھىتانىكى كولتورىيى و تاكەكەسىيە، شوناسىيى تاييەتى ناشوناس و پىرچولە و گەرۇك و بىئۇقرەي بەردەوامە، چاكەكارىيەكى مەدەنى و بەرپىسىارە، مشورخواردنە بۇ خود، ەك جۇرىك لە مشورخواردن بۇ ئەوانى تر و بۇ ئەو دونيا و زىنگەيەى تايىدا دەئى.

يەكەك لە ھۆكارەكانى نووسىنى ئەم كىتەب، برىتتە لە بەرگىرىكەن لەم دىدە بۇ مەرۇف، بە بۇچوونى من، ئەگەر شىتەك ھەبىت ناوى تەھەداكرەنى سىستەمە تۇتالىتارىيى و نىمچە تۇتالىتارىيەكانى ئەمەرۇ بىت، لە تۇتالىتارى دىنىيەو بۇ تۇتالىتارىيەتى نادىنى، ئەگەر پىگەيەكى بەھىز و پتەو ھەبىت بۇ بەرگىرىكەن بەرامبەر بە مىكانىزمە پىرەشار و پىرناچارىكرەكانى دەسلەت، ئەگەر وزەيەك ھەبىت بتوانىت ھەم لە بەردەم دەزگاكان و ھەم لە بەردەم ھەقىقەتەكاندا رابوہستىت و پىرسىيە سەرەككىيەكانىان و شىوازەكانى ئىشكرەنىان رەخەنەكەت و پىرسىارى پىرەترسىان رەوبەروو بكتەو، ئەوا داھىتانى ئەم جۇرە كەسايەتتەيە. وىناكرەنى بەرگىريە ەك بەشىك لە كىردەى ئازادىيەكى رۇژانەى بىكۇتايى، داھىتانى ئەخلاقىكە ھارىكارىيى تاكەكەسەكان بكت بۇ ئەوئى لە ھەلسوكەوت و جولانەوكانى خۇيان پىرسنەو، چاودىرىيان بكن، سەرلەنوى داىان برىژنەو، خۇيشيان ەك

میریوان وریا قانع

بوونه‌وه‌ری ئه‌خلاقى دابه‌یتن¹. دروستکردنه‌وه‌ی ئه‌خلاق
له‌م دیده‌وه به‌شیکی گرنگی کرده‌ی به‌رگریکردن و کرده‌ی
دروستکردنیکی پووبه‌ری ئازاده.

1 Foucault (1985). The History of Sexuality, Vol. 2: The Use of Pleasure. New York: Pantheon. P. 13.

(۱۵)

بەر لەو ەى كۆتايى بەم پېشەككە بەيتم دەمەوېت ئەو
پرسىيارە بكەم ئايا فيكرى ميشيل فوكو بەكەلكى كۆمەلگاي
ئىمە دېت؟

بەر لەو ەى خوينەر دەست بە خويندەو ەى ئەم ككتيە
بكات، دەمەوېت وەلامى ئەو پرسىيارەى سەرەو بە بەلى
بدەمەو ە. ئەم بەلتيەش پەيوەستە بەو راستيەو ە، وەك لە
دوتويى ئەم ككتيەدا ئاشكرا دەييت، كە ئەم فيكرە لە زىاد
لە ئاستيكدە دەتوانيت بەگژ بريك لە نەخوشيە ترسناكەكانى
ناو پۇشنيري ئىمەدا بچتەو ە و هاريكارمان بيت بو
دروستكردى دۇخيك، كە پرسىيارى ميژويى راستەقينيەى
تيدا بكەين، بەرەنگارى كيشەى ميژويى راستەقينه بينەو ە
و دوور بكەوينەو ە لە پالەوانبازيتى و دۇنكيشوتيتى فيكرى
و تيورى. من ليرەدا زور بەكورتى لەسەر ەنديك لەو
نەخوشيە كوشندانەى ناو پۇشنيري كوردى دەوەستم،
كە پيم وايە فيكرى فوكو دەتوانيت هاريكارمان بيت بو
سنوورداركردى و لەوانەشە تيەپراندنيان.

يەكەم: بەگژاچوونەو ەى جەو ەرگەرايى

يەكك لە نەخوشيە گەرەكانى ناو دونياى فيكرى و
پۇشنيري ئىمە، كيشەى جەو ەرگەرايە، ويناكردى مرو ە
و ەك خاوەنى "جەو ەر" يكي نەگۆر، ويناكردى دينة، وەك

خاوهنى جەۋھەرىكى نەگۈر، ويناكردنى عەقلە ۋەك خاوهنى
جەۋھەرىكى نەگۈر، ويناكردنى كولتورە ۋەك خاوهنى
جەۋھەرىكى نەگۈر، ويناكردنى شوناسە، ۋەك خاوهنى
جەۋھەرىكى نەگۈر، ويناكردنى كۆمەلگايە ۋەك خاوهنى
جەۋھەرىكى نەگۈر... ەتد. يەككە لە ئاكارە ەەرە بەھىزەكانى
فېكرى فوكۇ، بەگزاچوونەۋەى ەممو شىۋازەكانى
جەۋھەرگەرايىيە. ەيچ دياردەيەك لە فېكرى ئەم فەيلەسوفەدا
بوونى نىيە، لە دەرەۋەى ژىنگەى مېژوۋىيى و لەدەرەۋەى
پەيۋەندىيەكانى دەسلەت و شىۋازى مەعرفەى بالادەست
و جۆرى ئەو دەزگايانەدا كە لە ساتەۋەختىكى مېژوۋىيىدا
ئامادەن. ەممو شتېك لەناو فېكرى ئەم فەيلەسوفەدا
بوونىكى مېژوۋىيى ەيە، مېژوۋىيە، دەرگىت بگۇردىت و
بە شىۋە و ناۋەرۋكى تازەۋە دابىرژىتەۋە. فېكرى فوكۇ،
فېكرىكە لەسەر تېيەپاندنى سەرچەمى ئەو شىۋازانە لە فېكرى
جەۋھەرگەرا كار دەكات، كە جەۋھەرى نەگۈر بە دياردەكان
دەبەخشن. مېتۇدى جىنالۇجيا، كە مېتۇدى كاركردنى فوكۇيە،
شىۋازىكە لە پشكنىنى مېژوۋىيى، كە دياردەكان بۇ ئەسل
و يان جەۋھەر يان جۆرىك لە ەتمىەت ناگەپىنئىتەۋە،
بەلكو دەيانبەستىتەۋە بە پەيۋەندىيەكانى دەسلەت و
پەيۋەندىيەكانى مانا و پەيۋەندىيەكانى بەرھەمھىنانەۋە. پۇلى
پىكەۋت و پۇلى تىكەلبوونى بەردەۋامى دەسلەت و فېكرى،
پۇلى تەماح و ستراتىژەكانى دەسلەت بە گرنگ دەزانىت.
ەممو شتېكى كۆمەلايەتى، لە ەيكايەت و تىكست و گوتار
و پرواينەكانەۋە بىگرە، تا بە شىۋازەكانى بەخودبوون و
بە قۇرمەكانى بەتاكەكەسبوون دەكات، ەممويان دياردەى

مىژوويىن و لەناو مىژوودا دروست دەبن و دەگۆرپىن و تازە دەبنەو. ئەم فېكرە نىشانمان ئەدات چ وەهم و خورافەيەكى گەورەيە، بۆ نموونە، قسە لە بوونى عەقلىكى خۆرەلاتىي نەگۆر، يان لە عەقلىكى ئىسلامى نەگۆر، يان لە جەوھەرىكى دىنىي نەگۆر بۆ كۆمەلگا، يان لە مەيلىكى جەوھەرى بۆ ستەمگەريى... ەتد. بكەين.

دووەم: گومان لە ھەقىقەت و گومان لە مەعريفە

فېكرى فوكۆ فېرمان دەكات گومان لە مەعريفە و گومان لە ھەقىقەت و گومان لەوانەش بكەين كە بە ناوى ھەقىقەتەو قسە دەكەن. فوكۆ لێردا گەشە بە ديدىكى پەخەيى گومانكار دەدات، كە گوتارە بالادەستەكان و ھەقىقەتە بالادەستەكان و دەزگاكانيان دەخاتە ژيەر پرسيارەو و بەمەش ئەو پەھەند و تەماحانەى دەسلەت نیشان ئەدات، كە لەناو مەعريفە و ھەقىقەتەكاندا ئامادەن. بەمەش پووبەريكى نوێ بۆ سياسەتى بەرھەمھينانى ھەقىقەت بكریتەو، كە شوينى چەپاندن و بیدەنگردن و پەراویزخستنى كەمتری تیدا ببيتەو. ئەمەش لە ناوەندیكى ھەقىقەتگەر و پرنایدیۆلۇژياى دىنىي و نادىنىي موقەدەسچى، وەك لە دونياى ئىمەدا كاریكى لەپادەبەدەر گرنگە. گومانگردن لە ھەموو ئەوانەى بە ناوى ھەقىقەتەو قسە دەكەن و پیمان دەلێن دونيا بەرەو كوێ دەچیت، دەخوازن ھەم ئىستا و بەتایبەتیی ئاینده داگیر بكەن و تەلقینمان بدەن چ سیستمىك دیت و چ سیستمىك دەروا، بەشێكە لە ھەر ھۆشیايێك بیهویت خۆی لە مەترسییە گەورەكانى وەهم و خورافەتە گەورەكان بپاریزیت.

سىيەم: ديدىكى ئالۋىز بۇ كۈمەلگا و گۇرپانكارىيى كۈمەلايەتتى

فوكۇ، كۈمەلگا وەك پووبەرى كۆبۈنەوۋى چەند چىنكى
كۈمەلايەتتى كەم نابىننىت، كە يەككىيان ئەۋى تريان
بچەوسىننىتەۋە و ئەميان بەگژ ئەۋى ترياندا بچىتەۋە، بەلكو
ۋەك تۇپكى گەۋرە و ئالۋىز پىپىگە و پەيوەندى و جولەى
بزۇك و مەلانىتى ھەمەجۇر و بەردەۋام دەبىننىت. ۋەك
سەرزەمىنى پىستىك گوتار و دەزگا و پراكتىكى ھەمەجۇرى
لەلەيەن گوتارەۋە ئاراستەكراۋ. ۋەك سەرزەمىنى مەعرفە
و زانىيارىيى جياۋاز، ۋەك جىگەيەك چەندان سىياسەتى
بەرھەمەننى ھەقىقەتتى تىدايە و ئەم ھەقىقەتەنەش لەگەل
يەكدا لە مەلانىتدان. ھاۋكات ۋەك سەرزەمىنىك دەبىننىت،
كە چەندان پووبەرى بۇ ھەلسۈكەۋت و جولەى ناگوتارى
و ئاراستەنەكراۋى تىدايە، كە ۋەك پووبەرى بەرگىرىكىردن و
سەرلەنۋى داپشتەۋە و گۇرپانكارى كار دەكەن. ۋەك شۈينى
دروستىۋونى سەرەتاي تازە و كىردەى مېژۋىيى جياۋاز.
ھەرچى گۇرپانكارىيى كۈمەلايەتتى، ئەۋىشيان ۋەك
پىرۇسەيەكى ئالۋىز و بەردەۋام وىنا دەكات، بەلام بەبى
بوۋنى مۇدىللىكى پىشۋەختىپىدراۋ و بەبى گرىمانكىردنى
ئامادەگىيى لۇژىكىكى يەكگرتوۋ بۇ ئەۋەى لە ھەموو
پووبەرىكى كۈمەلايەتتىدا گۇرپانكارىيان ئاراستە بكات. فوكۇ
دەزگا گەۋرەكانى ناۋ كۈمەلگاي مۇدىرن، ۋەك دەزگاي
پىركىشە و ۋەك ئامرازى جياۋازىيى ئىشكىردنى دەسەلات و
ۋەك سەرزەمىنى ئاراستەكىردنى پەيوەندىيەكانى دەسەلات

دەبىئىت. دۆزىنەۋەى ئەو مىكانىزمە دىسپلېنەكەر و چەپىنەر و ئاراستەكەرەنەى ئەم دەزگايانە ھەيانە و پەخنەكەردىيان و ھەۋلەدان بۇ گۇرۇپپان بە ئەركى ھەرە سەرەكىي كەردەى مېژوۋىي دەزانىت. گۇرۇپپان لەم دىدەدا، گۇرۇپپەۋەى مۇدىللىكى دروستكراۋ نىيە بە مۇدىللىكى و ئىناكراۋ، گۇرۇپپەۋەى سىستىمىك نىيە لە ئىستادا بە سىستىمىكى تر، كە لە ئايندەدا، ۋەك ماركسىزىمى تەقلىدى و بىرپىك لە ماركسىيە تازەكان پېشنىار و چاۋەپى دەكەن، واتە گۇرۇپپەۋەى كاپىتالىزىم بە كۇمۇنىزىم يان سۇسىالىزىم، يان ئەم "ئىزىم" بەو "ئىزىم"ى تر، نىيە. گۇرۇپپان لە دىدى فوكۇدا، پراكتىك و ستراتىژىكى بەردەۋامە بەبى بوۋنى مۇدىللىكى گرىمانكراۋ پېمان بلىت كۇمەلگا بەرەو كۆى بىرۋات و چ سىستىمىك بە چ سىستىمىكى تر بگۇرۇپپەۋە. لەمەشدا دوو مەسەلەى سەرەكى ھەن كە گرنگن، يەكەمىيان، پاراستنى پلورالىزىمى كۇمەلەيەتى و مەعرفى و ەقلانىي و سىياسى و پەمىيە، واتە رېگىرتتە لەۋەى ھىزىك، ەقلانىيەتىك، شىۋازىكى تايىبەتى مەعرفە، ەتد... ھىزەكانى تر و شىۋازەكانى ترى ەقلانىيەت و جۇرەكانى ترى مەعرفە بىدەنگ بكات، يان بچەپىننىت و بىنرخ بكات. دوو ھەمىش، پەلاماردانى بەردەۋامى مىكانىزمەكانى چەپاندن و بىدەنگكەردن و پەراۋىرخستە، كە بەردەۋام قۇربانى جىۋاز دروست دەكەن. فوكۇ تا ئەو شۋىنە دەپۋات و داۋاى ھەلۋەشاندەۋەى سەرەجەمى ئەو پەيۋەندىيە ھەرەمىي و ھىراركىيانە بكات كە ۋا دەكەن كەسانىك دروست بىن بەناۋى ھەققىيەت، دواھەمىن ھەقىقەتەۋە، قسە بكەن و لەم رېگەيەشەۋە بىرپار لەسەر ژيانى ئىنسانەكانى تر بىدەن، يان تواناى ئەۋەيان ھەبىت،

لە پىڭگاي شويىنيان لە ھەرھەمى كۆمەلايەتتى و مەعرفىي و دەسەلاتدا، ژيانى كۆمەلايەتتى ئىنسانەكانى تر ئاراستە بکەن و بە ھەمووان بلین كى كەسى باش و كى كەسى خراپە، كى بەسود و كى بېشودە، كى تاوانبار و كى بىتاوانە، كى ساغ و كى بيمارە، كى عەقلانىيە و كى ديوانەيە... ھتد.

چوارەم: ديدىكى كراوە و ئالۆز بۆ مەرۆف و نيشاندانى و ەك بوونە و ەرىك، كە بەردەوام لە دۆخى خۆدروستکردن و خۆداهىتان و خۆدەرشتە و ەدايە

مرۆف و ەك بوونە و ەرىكى بىجە و ەر كە لەناو پەيوەندىيەكانى مانا و پەيوەندىيەكانى دەسەلات و پەيوەندىيەكانى بەرھەمھىتاندا نىشتەجىيە و لەناو ئەو گشتە ئالۆز و بزۆك و پرجولەيەدا كەسايەتتى خۆى و دونىاي ناوھەكى دادەپژىت و دەگۆرپت. بەھوكمى ئەو ەى ھەموو ئەو پەيوەندىيانە قابىلى گۆرانكارى و دارېشتە و ەن، بۆيە و ینەكان و ماناكانى مەرۆف و ەنىش بەردەوام لە گۆراندايە. ئەمەش كىشەى گەورە بۆ ئەو و ینە چەقەستوو و جەوھەرگەرايە دروست دەكات كە سروشتىكى نەگۆر بە مەرۆف دەبەخشىت و واى نىشان ئەدات گوايە لە يەكەمىن مەرۆفە و ە بۆ دواھەمىن مەرۆف، ھىلىكى نەگۆر و نەپساو بوونى ھەيە، كە ھىما بۆ سروشتى نەگۆرپى مەرۆف دەكات. ئەم جۆرە پوانىنە ئەدەبى و پۆمانسىيە بۆ مەرۆف، جۆرە پوانىنى بالادەستە لەناو پۆشنىيرى ئىمەدا، كەم نىن ژمارەى ئەو پۆشنىير و نووسەر و واعىزانەى سەدەھا دىپيان نووسىو ە سەبارەت بەو ەى ئايا مەرۆف چىيە و خاوەنى كام جەوھەرە. لەم ئاستەدا جەوھەرگەرايى پۆشنىيرى ئىمەى لە

ناوۋە ئىفلىج كىردۈ.

پىتجەم: دىدىكى دىنامىكى و زىندو بۇ دەسلەت و سىياسەت

لاى فوكۇ دەسلەت لە فۇرمى ھەرەمدا ئامادە نىيە، شتىك نىيە لە سەرەوۋەرا بۇ خوارەوۋە دابەزىت، بەلكو لە فۇرمى تۇردا ئامادەيە. ئەم ئاكارە تۇرئاسايە دەسلەت وا دەكات تەنھا لە شوئىتىكى تايىبەتدا بوونى نەبىت، تەنھا كەسىك يان چەن كەسىك خاۋەنى نەبن، بەلكو لەناو ھەموو خانەيەك و ھەموو پەيوەندىيەكى كۆمەلايەتدا ئامادە يىت، بە پەيوەندىيە شەخسىيەكانىشەوۋە. ئەم تىزە سەبارەت بە دەسلەت، بەرەو تىگەيشتىكى تەواو جياوازمان دەبات دەربارەى چىيەتى سىياسەت. مادام دەسلەت و پەيوەندىيەكانى دەسلەت لە ھەموو شوئىتىك و لەناو ھەموو پەيوەندىيەكاندا ئامادەن، بۇيە سىياسەتىش لە ھەموو شوئىتىكدا ئامادەيە. لەم پروۋەوۋە فوكۇ ژيان خۇشى وەك گشتىكى گەورە، وەك سەرزەمىنى سىياسەت دەبىنىت و ئەو پۇمانسىيەت و خورافەتەى لى دادەمالىت، كە گوايە شتىك بە ناوى ژيان لە دەرەوۋەى سىياسەتدا بوونى ھەبىت. لەم دىدەدا ھەموو ئەوانەى لە ھەمووان زياتر باس لە خۇلادان لە سىياسەت و پەراۋىزخستى دەكەن، لە ھەمووان زياتر لە سىياسەتەوۋە ئالاۋن، چونكە ئەوانە نەك تەنھا بەشىكن لە پەيوەندىيەكانى دەسلەت، بەلكو لەناو ئەو پەيوەندىيانەدا نىشتەجىن.

سىياسەت بەلاى فوكۇۋە بەشىكە لە پەيوەندىيەكانى دەسلەت، جا چ لە فۇرمى قىبۇلكردىنى ئەو پەيوەندىيانەدا

بىت بە شيوازي جياواز، يان لە فۆرمى بەرگرکردن و
قبولنەکردن و ھەولدان بۆ گۆپینيان. سياست بەم مانايە
تەنھا بەشیک نىيە لە ژيانى گشتى و لە چالاکیەکانى ناو
پووبەرى گشتى، بەلکو بەشیکشە لە ژيانى تايبەت و لە
پووبەرە شەخسیەکانیشدا ئامادەيە. ئەوێ ناوی پووبەر
يان مەجالى تايبەتە، پووبەریک نىيە بەتال لە سياست.
سياست لەناو خیزان و لەناو پەيوەندییە نایەكسانەکانى نێوان
نیر و مێ و گەورە و بچووک و تەنانت لەناو پەيوەندیی
ھاوڕێیەتیشدا ئامادەيە. ئەمەش وا دەکات شتە تايبەتەکان
شتى تايبەت نەبن بەتەنھا، بەلکو شتى سیاسى و گشتیش
بن. لەم ئاستەدا مەرۆف بوونەووەریکە پۆژانە و بە شیوەیەکی
بەردەوام لەبەردەم ھەلبژاردنى ئەخلاقی و سیاسىدايە.
ئەوێ گرنگە مەرۆف لە پەيوەندییەکی پەخنەیی و راستگۆ
و ئەخلاقیدا بىت بە ئىستایىبوونی خۆیەو، بە ئىستای ئەو
دۇنيا و کۆمەلگایەو لەبەردەمیدا دروست دەبىت.

شەشەم: وینەیکى ناپیغەمبەرانی بۆ پۆشنیر

فوکۆ وینەیکى پۆشنیرمان نیشان ئەدات، زۆر جياواز لەو
وینە پیغەمبەرانیەى لە دۇنيای ئێمەدا ئامادەيە، ھەرۆھا
جياواز لەو وینە سوفى و نارسىستییەش کە گریمانى ئەو
دەکات پۆشنیر تاکە کەسێکى دەگەن و تاکوتەنھای بىتەماح
و بیلايەنە و جگە لە عەشقى نووسین و عەشقى دۆزینەوێ
راستى و عەشقى بەرھەمھێنانى جوانى ھىچ شتىکى دیکە
نايجولێت. دیدى فوکۆ بۆ پۆشنیر، تێپەراندنى ئەو وینانەى
سەرۆھەيە بۆ پۆشنیر، بەتايبەتى وینەى پۆشنیر وەک

بوونەۋەر ئىككى يىمە بەست و عاشق بە جوانى و داهىتان. لە باتى
ئەمانە فوكۇ وىنە يەك پىشنىار دەكات كە پۇشنىر دەخاتە ناو
سىياسەتى بەرھەمەتئانى گوتارەكان و پەيوەندىيەكى دەسەلات
و گەمەكانى مەعرفە و دەسەلات لەگەل يەكدا.

لاى فوكۇ پۇشنىرى پەخنىي بەرھەمەتئارى ئەو جۆرە يە
لە مەعرفە كە فوكۇ ناوى مەعرفە ستراتىژى لى دەنيت.
مەعرفە ستراتىژى بازدا نىيە لەم بابەت و مېتۇد و
سەردەمەۋە بۇ ئەۋى تريان، لەم فەيلەسوف و نووسەر و
تېۋرىستەۋە بۇ ئەۋى تريان و نىشاندىنى ئەمانەش وەك قەلەق
و بىئۇقرەيى و خەزى پىشكىن و تازە كەردنەۋە بەردەۋام.
ھاۋكات مەعرفە ستراتىژى ماناى زۆر نووسىن و قسە كەردن
لەسەر ھەمەۋە بابەتتىك نىيە، ئەۋە نىيە لەسەر دەيان بابەتى
جىاۋاز بنووسىت و ئەمەش وەك ئەركى پۇشنىر نىشان
بەدەيت. مەعرفە ستراتىژى، ئەۋ مەعرفە يەكە و دەكات
تىگە يىشتىنمان بۇ بابەتتىك لە بابەتەكانى كۆمەلگا، بۇ تىمەيەك،
بۇ ديار دەيەك لە ديار دەكان، بۇ مەسەلە يەك كۆنكرىت
و ستراتىژى، بۇ ئەم يان ئەۋ پەيوەندىيە... ھتە. بگۇرپىت
و بە شىۋە يەك بىيىن جىاۋاز لەۋە لى سەتەدا ھەيە.
مەعرفە ستراتىژى دىۋىكى ديار دەكانمان نىشان ئەدات كە
پىشتر نەمانىيىت و بەم نىشاندا نەش نەك تەنھا ئەگەرى
تىگە يىشتىنكى باشتر و قوۋلتر بۇ ئەۋ دياردانە مەيسەر بكات،
بەلكو ئەگەرى بەرگىرى و بەگزاچوونەۋە و گۇرپانىشى گەۋرە
بكات.

هەوتەم: گريدانەوہی ژيانی تايبەت بە ژيانی گشتيەوہ

فيكری فوكۆ تەواو دژ بەو شينواژە لە بيرکردنەوہیە، كە پيێ وایە ژيانی تايبەت و ژيانی گشتی دوو یەكەي لەیەكتردابراو و بپیهیوهندین، ئەوہی كەسیك لە پرووبەری گشتییدا ئەنجامی ئەدات، دادەبڕیت لەوہی لە پرووبەری تايبەتدا ئەنجامی ئەدات. فيكری فوكۆ لەباتیی ئەم دابراوە پيشنباری بوونی پەيوەندیەكی بەهێز و پتەو لەنێوان ھەردوو پرووبەرەكەدا دەكات و جیاكردنەوہیان وەك وەھمیكي گەورە نیشان ئەدات. بۆ نمونە پۆشنبیر كەسیك نییە بە نووسین بەرگری لە مافی ئاfrهتەن و ھێزە پەراویزخراوەكان بكات، بەلام لە ژيانی شەخسی خۆیدا پیاوسالاریكي عەیارە بیستوچوار بیت، ئەوہی لە پرووبەری گشتیدا بۆ خەلك و كۆمەلگای دەلييت و دەینوسیت و تەواو ناكۆك بیت بەوہی لە پرووبەری تايبەت و بەدزییەوہ ئەنجامی ئەدات. دابراوی تايبەت لە گشتی و ژيانی شەخسی لە ژيانی گشتی لە دونیای ئیمەدا، بەتايبەتی دابراوی بەرھەمە ئەدەبی و فيكرییەكان لە ژيانی تايبەتی نووسەرەكانیان، خەریكە دەبیتە پوانینی باو و بالادەست و ئەم دابراوەیش بەكار دیت بۆ بەخشینی شەریعت بەو شیزوفرینیا ئەخلاق و مروییەي لە زۆر خانەي كۆمەلایەتیي دونیای ئیمەدا ئامادەيە. كەسانیک ھەن دژ بە بەرخووری دەنوسن و دەلین، بەلام خۆیان نوقمی ناو ھەموو فۆرمەكانی بەرخوورین، بە بەرخوکردنی دۆست و ھاوپی و ژن و مرقفەكانی دەورووبەریانەوہ. فيكری فوكۆ لەم ئاستەدا دەشیت وەك فيكریكي پەخنەيی ھاریكارمان بیت بۆ

سەرکەوتن بەسەر ئەم جۆرە و دەھم و خورافاتەدا کە ھەموو بەرپرسیاریەتیەکی ئینسانی و ئەخلاقى لە بەرھەمھێنەرانی گوتارەکان و تێکستەکان دەسینیتەو و ھەموو پەيوەندیەک لەنیوان ئەو کەسەى کە دەنوسیت و ئەوەى کە دەنوسریت وێران دەکات.

هه‌شتەم: فەلسەفەیه‌کی ئەخلاقى نوێ

فەلسەفە ئەخلاقىیەکی فوکۆ کە لە کۆتاییەکانی ژيانیدا پێوێ سەرقال دەبیت، ئەگەری پوانینیکی ترمان بۆ ئەخلاق و بۆ پەيوەندیی مەرۆف بە خودی خۆی و بە ئەوانی ترەو نیشان ئەدات. فەلسەفەیه‌ک بۆ ئەخلاق، کە بە پرستیک ھەرام و ھەلالی دینی و نادینی دەست پێ ناکات و داوی پەپرەویکردنی کۆمەڵیک پرئسیپی گەردونیش ناکات، بەلکو پێ لەسەر ئەو دادەگریت مەرۆف مشوری خۆی بخوات و بەتەنگ خۆیەو و بێت، وەک بەشیک لە مشورخواردنی ئەوانی تر و بەتەنگەو و ھاتنی ژيانی گشتی. لە بەشی کۆتایی ئەم کتیبەدا خۆینەر بە وردەکارییەکانی ئەم تیزە ئاشکرا دەبیت.

پێم وایە لە ھەموو ئەو ئاستانەدا فیکری فوکۆ و شیوازی کارکردن و بیرکردنەو و ئەم نووسەرە دەتوانیت ھاریکارمان بێت.

مەریوان وریا قانع

ئەمستردام

۲۰۱۶/۱۰/۱۶

سه‌چاوه‌کان

1. Afary, Janet & Anderson, Kevin B. (2005). *Foucault and the Iranian Revolution: Gender and the Seductions of Islamism*. University of Chicago Press.
2. Barker, Phillip (1998). *Michel Foucault: An Introduction*. Edinburgh University Press.
3. Bouchard, F. Donald (1980). *Language, Counter-memory, Practice: Selected essays and interviews by Michel Foucault*. Cornell University Press.
4. Eribon, Didier (1991). *Michel Foucault*. Harvard University Press.
5. Foucault, M. (1980). Power and strategies. In *Power/Knowledge: selected interviews*
6. Foucault, M. (1982). The Subject and Power. *Critical Inquiry*, Vol. 8, No. 4 Summer, 1982), pp. 777-795.
7. Foucault, M. (1985). *The History of Sexuality, Vol. 2: The Use of Pleasure*. New York: Pantheon.
8. Said, Edward (1978). *Orientalism*. Routledge & Kegan.
9. Trombadori, Duccio (1991). *Michel Foucault: Remarks on Marx*. New York: Semiotext(e).
10. Veyne, Paul (2010). *Foucault, de denker, de mens*. Kampen: Uitgeverij Klement.
۱۱. مەریوان وریا قانع ۱۹۹۰. کۆمیدیای سەلەهەت. پاشکۆی عێراق ۲۵-۱۹۹۰-۴
۱۲. مەریوان وریا قانع ۱۹۹۰. زەینی نامەنەهەجی و لیکدانەوهی خورافیانە، تێرامانیک لە بونیادی پۆشنییری کوردیی، پاشکۆی عێراق، ۲۸-۲-۱۹۹۰.

<https://>

بهشی یه کهم
فوکو و دهسه لات

<https://>

سەرەتا

ئەم بەشە تەرخانە بۆ شىكردنەۋەى بابەتى دەسلەلات لە
فېكرى مېشىل فوكۇدا، كەسانىكى زۆر فوكۇ بە فەيلەسوفى
شىكردنەۋەى دەسلەلات لە دونىاي مۆدىرنە دەزانين و
پېيان وايە ئەۋەى فوكۇ ئەنجامى داۋە گەشەدانە بە ديد و
روانينىكى نوئى بۆ دەسلەلات. ئەگەرچى فوكۇ خېۋى نكولى
لەۋە ناكات كە شىكردنەۋەى دەسلەلات يەككە لە بابەتە
سەرەككە نافېكرىيەكانى ئەۋ، بەلام لە يەككە لە نووسىنە
هەرە بەناۋبانگەكانى لە كۆتايى ژيانيدا، پىن لەسەر ئەۋە
دادەگرىت كە ئەۋ نەك فەيلەسوفى شىكردنەۋەى دەسلەلات
نېيە، بەلكو دەسلەلات بابەتى سەرەككى كارەكانى ئەۋ
نەبوۋە و نېيە. فوكۇ پىن لەسەر ئەۋە دادەگرىت كە بابەتى
سەرەككى كارەكانى مەسلەى چۆنىەتتى دروستبوۋنى خود
و تاكەكەسى مۆدىرنە^۱. بەلام هەر لەۋ نووسىنەدا ھېما بەۋە

۱ بىروانە:

Foucault, M. (1982). The Subject and Power. Critical

دەكات كە دروستبۇونى تاكەكەسىي مۇدىرن بەبى تىگەيشتىن
لە چۆنىيەتتىي كاركردىنى دەسلەتتى مۇدىرن كارىكى نەكرەيە.
ئەمەيش وای كر دوو شىكرەنەوئى دياردەي دەسلەت و
جياكرەنەوئى شىواز و ميكانيزمەكانى كاركردىنى شوئىكى
گرنگ لە سەرجهمى كارەكانى فوكۇدا داگير بكات. ئەوئى
گرنگە خوئەر لىرەدا بىزانىت ئەوئى كە فوكۇ لە شىكرەنەوئى
و پشكىنى دياردەي دەسلەتتا كۆمەلىك پروانين و تىگەيشتى
نوئىمان نىشان ئەدات كە وئىناكرەنمان بۇ دياردەي دەسلەت
گورپانى گەرەي بەسەردا بىت و باشتر لەو ميكانيزمە
تىگەين كە بە ھۆيانەوئى دەسلەت لەناو دەرگاكان و
پەيوەندىيەكان و گشتىتى ژيانى كۆمەلايەتى و سياسيدا كار
دەكات. پروانىيەكانى فوكۇ بۇ دەسلەت وامن لى دەكات
دەسلەت لەو شوئىئانەدا بىينين كە وا دەرزانين دەسلەتتى تىدا
نىيە، ئەو ميكانيزمە بىناسين كە دەسلەت بە ھۆيانەوئى كار
دەكات و ئەو بەرھەمانەش بىناسينەوئى كە دەسلەت دروستيان
دەكات، بە دروستكرنى تاكەكەس خۆيەوئى. يەككىك لەو خالە
سەرەككىيانەي دىدى فوكۇ بۇ شىكرەنەوئى و ناسينەوئى
ئىشكردىنى دەسلەت نىشانمان ئەدات ئەوئى كە دەسلەت
تەنھا چەپتەر و نەفكەر نىيە، تەنھا بە زمانى نا و نەخىر
قسە ناكەت، كارى ئەوئى نىيە تەنھا شتەكان سانسۇر و ياساغ
بكات، بەلكو دەسلەت بەرھەمەيتەرە، ھەم مەعرفە و ھەم
دەرگا و ھەم پەيوەندى و ھەم شىوازى تاييەتتى كەسايەتتى
بەرھەم دەھىتت.

لەم بەشەدا ھەول ئەدەين لەسەر ھىلە سەرەكى و

گشتىيەكانى مىشىل فوكۇ لە پروانىيدا بۇ دياردهى دەسلەتات شى بگەينهوه و پەهەندە تازەكانى نیشان بەدين. خويتهرانى فوكۇ ئەو راستىيە دەزانن كه لە فيكرى فوكۇدا سى شىوازي سەرەكى دەسلەتات لە يەكدى جيا كراونەتەوه و بە ھەر يەككىشيان كۆمەلەك ئاكارى تاييەتى بەخشاوه. ئەم سى شىوھەش بریتين لە ”دەسلەتاتى سەرەور“ و ”دەسلەتاتى ديسپلینكەر“ و ”بیۆدەسلەتات“. ”بیۆ“ كورتەى بايۆلۆژىيە، بۆیە بیۆدەسلەتات مانای دەسلەتاتى بايۆلۆژى، واتە ئەو شىوازه لە دەسلەتات كە لەسەر ژيان وەك دياردهەكى ئۆرگانى، وەك شتىكى زیندوو، كار دەكات. ھاوكات لەم بەشەدا سى شىوازي تری دەسلەتاتیش باس دەكریت كە فوكۇ لە يەكيان جيا دەكاتەوه، كە بریتين لە ”دەسلەتاتى مەعریفە“، ئەویتريان ”دەسلەتاتى دەزگا ديسپلینكەرەكان“، سىتەمیشيان ”دەسلەتاتى تاكەكەس خۆى“ بەسەر خۆیدا. ھەریەككىش لەم سى دەسلەتاتە بابەتى سەرەكى ناو یەككە لە سى قوناغە سەرەككیەكى بیركردنەوهى ئەم فەیلەسوفەن.

له دەسه لاتی سهروههوه بو دهسه لاتی دیسپلینکردن

تیزی سهرهکیی فوکو دهربارهی دهسه لات له دونیای
مۆدیرندا ئه وهیه، که له م دونیایه دا شیوازیکی نوێ له
دهسه لات و میکانیزمی نوێی پیاده کردنی دهسه لات دروست
دهییت، که جیاوازن له دهسه لات و میکانیزمهکانی پیاده کردنی
له دونیای کۆنی بهر له دروستبوونی دونیای مۆدیرندا. ئیمه
له گه ل هاتنی مۆدیرنه دا سهروکارمان له گه ل مۆدیلی تازهی
دهسه لات و شیوازی ئیشکردنی تازهی دهسه لاتدا هیه. بو
سهلماندنی ئه م تیزه فوکو دهگه رپته وه بو شیکردنه وهی
دونیای کلاسیکی بهر له مۆدیرن و به تاییه تی له سه ره ئه و
قوناغه ده وه ستییت که تیایدا گۆرانکارییه گه ره کان دروست
ده بن. فوکو پێی وایه له سه دهی شازده هه م و حه قده هه مه وه
په یوه ندیییه ئابووری و کۆمه لایه تی و سیاسیه کان به
جوړیک په ره ده ستین و ئالۆز ده بن، چیتر ئه و مۆدیل و

شيۋازە لە دەسەلات كە لە دونياى كۇندا لە دەستى پادشا
يان ئەميرىكدا كۆكراۋەتەۋە و ويستويەتى بەسەر ھەمووندا
پيادەى بكات، ناتوانيت چالاكانە كار بكات. كۆمەلگاكان
لە سەدەى شازدەھەم و ھەقدەھەمەۋە تەۋاۋ ئالۆز دەبن
و لەگەل ئالۆز بوونياندا دەسەلات لەۋە دەكەويت تەنھا لە
دەستى تاكەكەسيكى ۋەك پادشا يان ئەميردا كۆ بوويتەۋە
و لە سەرۋەرا بەرەو خوارەۋە پيادە بكریت. لەباتى ئەمە
شيۋازىكى نوئ لە دەسەلات دروست دەيت كە لەناو
دەزگاكان و لەناو مەعرفەى مۇدیرن و لەناو گوتارەكان و
لەناو بەشىكى زۆرى پەيوەندىيەكاندا ئامادىيە. ھەموو كىتیبى
دیسپلین و سزای فوكو سەرقالى نیشاندا و شىكردنەۋەى
لەدايكبوونى ئەم گۆرپانكاريیە، زیندان لەو كىتیبەدا ئەو
مۇدیلەيە كە دەسەلاتى مۇدیرن دای دەھینیت و كارى پى
دەكات. لای فوكو زیندان سیستمىكى تازەيە تيايدا مرقەكان
گل دەدرینەۋە بە مەبەستى سەرلەنوئ دروستكردنەۋە و
چاكسازيكردن لە كەسايەتتى تاوانباراندا، بە مەبەستى ئەۋەى
بتوانن جاريكى دىكە بۆ ناو كۆمەلگا بگەپنەۋە و كاريكى
سودبەخش ئەنجام بدەن. لەم مۇدیلە تازەيەدا سزادانە
جەستەيەكان، كە بەشىك بوون لە ستراتيژیەت و پراكتىكى
دەسەلات لە دونياى كۇندا لا دەبرین و شونيان بە تەكنىكە
نويەكانى چاودیريكردن و ئاراستەكردن و دیسپلینكردن
دەگيریتەۋە. سزا لەباتى ئەۋەى كۆتايى بە ژيانى سزادراو
بھینیت، يان لەشى ویران بكات و پەكى بخت، دەگۆرپیت
بۆ تەكنىكى گلدانەۋەى سزادراو لەناو زینداندا و سەرلەنوئ
دروستكردنەۋە و پەرۋەردەكردنەۋەى بۆ ئەۋەى بېیتەۋە بە

مرؤفیککی ئاسایی و به‌ره‌مه‌ین^۱.

ئەو مۆدیلە ی که له دیدی فوکۆدا لاواز دەبیت و په‌راویز ده‌که‌وێت و به‌ ده‌سه‌لاتی دیسپلینکەر جیی ده‌گیریتەوه، مۆدیلی ده‌سه‌لاتی سه‌روه‌ره. ئەو مۆدیلە یه که ماکیا فیلی له کتییی ئەمیردا باسی ده‌کات و وه‌ک سه‌نته‌ری سیستمی ده‌سه‌لات وینای ده‌کات. ده‌سه‌لاتی سه‌روه‌ره ده‌سه‌لاتی ئەو پادشا و ئەمیرانه‌یه که له‌ناو ده‌وله‌ته‌وه و له‌رێگای یاساکانی ده‌وله‌ته‌وه حوکمرانی ده‌کەن. ئەمانه‌ ده‌بن به‌ سه‌نته‌ری ده‌سه‌لاته‌کان و له‌وانه‌وه ده‌سه‌لات به‌سه‌ر ده‌زگاکان و که‌سه‌کانی دیکه‌دا دابه‌ش ده‌بیت. له‌ دیدی فوکۆدا ده‌سه‌لاتی سه‌روه‌ره له‌ جه‌وه‌ره‌دا ده‌سه‌لاتی کوشتنه، هه‌بوونی مافه، بۆ ئەوه‌ی بکوژیت، بۆ ئەوه‌ی ژیان له‌ که‌سیک بسینیتەوه، یاخود لیگه‌رینی که‌سیک بژی. ئەم توانای کوشتن و کوتاییه‌یتانه به‌ ژیان، ئاکاری هه‌ره سه‌ره‌کیی ده‌سه‌لاتی سه‌روه‌ره ده‌ستنیشان ده‌کات، پادشا ئەو که‌سه‌یه که مافی ئەوه‌ی هه‌یه ئەو که‌سانه بکوژیت که له‌ یاساکان لا ئەده‌ن. له‌ دواهه‌مین لاپه‌ره‌کانی به‌شی یه‌که‌می کتییی میثرووی سیکسۆ/لینه‌دا فوکۆ به‌دریژیی باس له‌م مافی کوشتنه ده‌کات.^۲ ده‌سه‌لاتی سه‌روه‌ره بۆ ئەوه‌ی هه‌بیت و کار بکات په‌نا بۆ میکانیزمه‌کانی یاساگردن و سزادان ده‌بات، شتگه‌لیکی زۆر یاساغ ده‌کات و هه‌موو لادانیکیش

۱ بروانه کتییی دیسپلین و سزا:

Foucault, Michel (1979). *Discipline and Punish*. New York: Vintage

۲ بروانه:

Foucault, M. (1990). *The history of sexuality, Volume 1: an introduction*. New York: Vintage.

لەو ياساغييه پووبه پووي سزا دهكاتەوه. دەسەلات لێرهدا مانای لێسەندنەوهیە، فوگۆ دەستەواژەى subtraction بەکار دەهێنیت بۆ ئەوەی هێما بۆ لێسەندنەوه بکات¹. لێسەندنەوه ئەو میکانیزمەیه بە هۆیه وه پادشا یان سەرۆەر دەتوانیت زۆر شت لە مرقوف بسینیتەوه. لەوانه، لێسەندنەوهی هاوئیشتیما نیبوون و نه فیکردن، لێسەندنەوهی مولکومال، لێسەندنەوهی سەرۆت و سامان، تا به لێسەندنەوهی ژيان دهگات. سەرۆەر لێرهدا مافی ئەوهی هیه کار و بهرهمی کارهکان، باج، خزمه تگوزاری، شتومهک تا به ژيان دهگات له خه لک بسینیتەوه. هه موو سهرپێچیه کیش له مانه پووبه پووي سزادان ده بێته، سزای ئاشکرا و بینراو له لایه ن کۆمه لگاوه، له وانه بۆ نمونه کوشتنی ئاشکرای که سی تاوانبارکراو. دهسەلات لێرهدا نه فیکه ره، پێگره، دهس ته سه رداگره، سینهره، ناهێلێت مرقوف هه ندیک شت بکات و هه ندیک شتی هه بێت، به هه بوونی خودی ژيان خو شیه وه. هه موو ئەم شتانه ش له پێگه ی یاساوه دهست نیشان ده کرین. ئەوانه شی ئەم ”دهسه لاتیه ان هیه،“ واته دهسه لات مولکی ئەوانه پادشا و سه روه ره کان و ئەو دهزگا فه رمیانه ن که دهسه لات دروستی کردون، ئەو که سانه شه که یاساکان و بریاره کان دهسه پێتن، له وانه حکومه ت، پۆلیس... هتد. به م مانایه دهسه لات لێرهدا شتی که هه ندیک که س و دهزگا هه یانه و خاوه نین، هه ندیک که سی تر نیانه و خاوه نی نین. به کورتی دهسه لات ی سەرۆەر و ئەو مۆدیلی دهسه لات ی یاسایه ی سەرۆەر دروستی دهکات، میتۆدی کارکردنه که ی میتۆدی لێسەندنەوهیه، subtraction.

١ هه مان سه رچاوه ی پێشو ل ١٣٦.

ئامرازە سەرەككىيەكانى كارکردنى ياساڭکردن و نەخىرگوتن و سزادانە، دەسەلات لە شوئىتىكى ديارىكراو و بىنراودايە، كە دەزگا فرمىيەكانە، جۆرىكە لە مولكايەتى، كە ھەندىك كەس و دەزگا ھەيانە و ئەوانى تر نىانە. مافى سەندنەوھى ژيان و كوشتن مافى ھەرە سەرەككى پادشا و حوكمرانە. ھەموو فەلسەفەى لىبرالىزمى كلاسكىي، لای ھۆبز و لۆك و رۇسۆ، باس لەم مۆدىلەى دەسەلات دەكەن و پەخنى ئەوان لەم مۆدىلە ئەوھە كە پادشا زۆر جار بەناھەق دەكوژىت، خەلكى ھەلە دەكوژىت، دەسەلاتەكەى بە شىۋەيەكى خراپ بەكار دەھىتت. فوكۇ پىتى وایە لە دونىاي مۆدىرنە ئەم شىۋە لە دەسەلاتى سەرور ھەيە و بەردەوامە، بەلام شىۋانى ترى دەسەلات دروست دەبىت، كە لەسەر مافى كوشتن و سەندنەوھى ژيان و شتەكانى. تر لە مەروۇف كار ناكات، بەلكو لەسەر پىچەوانەكردنەوھى سەندنەوھە كاردەكات، لەباتى سەندنەوھە، سەرقالى پاراستن و درىژكردنەوھە و ئاراسەتەكردن و چاودىژىكردن و كۆنترۆلكردنى ژيانە. شىۋە تازەكانى دەسەلات، كە فوكۇ ناوى دەسەلاتى دىسپلىنكەر و بىۋدەسەلاتيان لى دەنيت، ئەوھى بنەپەتتە سزاي كوشتن نىيە، بەلكو پاراستنى ژيانە، ئەوھى كە گرنگە ياسا نىيە، بەلكو برىتتە لە بەھاكان و ئامار و ژمارەكان.

لە كىتتى دىسپلىن و سزادا فوكۇ باس لەوھە دەكات لەنىوان سالانى ۱۷۵۷ بۇ ۱۸۳۷ گواستەوھە لە دەسەلاتى سەرورەوھە بۇ دەسەلاتى دىسپلىنكەر دروست دەبىت، لە ئاستى چۆنىەتتى مامەلەكردنى مەروۇفەكاندا ئەم گۆرپانە ماناي گواستەوھە لە سزاي جەستەيى ئاشكرای تاوانبارانەوھە بۇ سزاي

زايندانيكردنيان و گلدانه وهيان به مەبهستى چاكسازييكردن له كاراكتهر و كهسايهتپيائدا. سزاي جهستهي و فيزيايي شويئي خويان چۆل دهكهن بۆ مەسهلهي "بهناوكيكردنى خواستهكانى دهسهلات" و بوون بهو كهسهي دهسهلات و مهعريفه‌ي بالادهست دهيانه‌ويت ببيت. ئەمەش گواستنه‌وه‌يه له كارکردنى دهسهلاته‌وه له‌سه‌ر جهسته، بۆ كارکردن له‌سه‌ر دونياى ناوه‌کيى مرۆف و دارشتنه‌وه‌ي ئەم دونيايه به‌و جوهره‌ي له‌گه‌ل ستراتيژه‌کانى دهسهلاتدا بگونجيت. به‌مانايه‌ک له‌ماناکان ئەم گواستنه‌وه‌يه گواستنه‌وه‌يه له‌ئازاردانى مرۆفه‌وه بۆ سه‌رله‌نوئى دارشتنه‌وه‌ي بپرکردنه‌وه و هه‌لسوکه‌وته‌کانى. سزا له‌به‌رچاو لا ده‌بريت و ده‌خريته ناو خه‌يال و چاوهروانيه‌يى‌ه‌کانى مرۆفه‌وه، ده‌بيت به‌به‌شیک له‌هۆشياريه‌يى‌ه‌كى ئەبستراکت. له‌م پرۆسه‌ي دروستکردنه‌وه‌ي مرۆفدا، ئازاردان به‌شیک نيه‌ له‌ته‌کنیکه‌کانى دهسهلات، به‌لکو چاوديريکردن و مه‌شقکردنه‌ به‌جهسته، سه‌رله‌نوئى په‌روه‌رده‌کردنه‌وه‌يه، جۆلاندى و به‌هيزکردنى له‌شه، فيرکردنى شتى تازە و چاندنى تواناي نوئى له‌ناو كه‌سه‌کاندا، به‌مه‌به‌ستى گوپىنى كه‌سايه‌تى ئەو كه‌سانه‌ له‌"تاوانبار"ه‌وه بۆ مرۆفى سودبه‌خش. فوڪۆ ئەم گوپانكاريه‌ ناو ده‌نيت گوپىنى ته‌کنیکه‌کانى دهسهلات له‌ئازاردانى جهسته‌وه بۆ ديسپلينيکردنى جهسته¹. ئەگەر دهسهلاتى سه‌روه‌ر له‌سه‌ر بنه‌ماى ياسا کار بکات، ياسا بپياري کوشتن و نه‌کوشتن،

١ بروانه:

Foucault, Michiel (1979). Discipline and Punish

به‌تاييه‌تى به‌شى يه‌كه‌مى كتیبه‌كه كه فوڪۆ تيايدا زۆر به‌وردیى ئەم گواستنه‌وه‌يه له‌سزاهه بۆ ديسپلین باس ده‌کات.

دەستگرتن يان نەگرتن بەسەر مولک و مالد، سزادانی ئاشکرا
 يان نەدانی بدات، ئەوا دەسەلاتی دیسپلینکردن لەسەر ٻنەمای
 یاسا کار ناکات، بەلکو لەسەر ٻنەمای دروستکردنی کۆمەلەیک
 بەهای نوێ کار دەکات، دەسەلات ئەبێت بە کۆمەلەیک بەها،
 بە ھەندیک بەھا و نرخى تايبەت، کە مرقەھەکان خۆبەخۆ
 ریزیان بگرن و بە شێوەیەکی ئۆتوماتیکی پەپرەویان بکەن.
 بەھاکان لێرەدا ھێزىکی یاساين، بۆ نمونە ناتوانیت وەک
 یاسا شتەکان یاساغ بکات، بەلام ھێزى راى گشتى و
 روانى گشتى و لیکدانەوێ گشتى و نرخاندنى گشتى و
 چاوەروانییە گشتییەکانى ھەیە. ئەم گۆرانە لە دەسەلاتیکەو
 کە بە یاسا کار دەکات بۆ دەسەلاتیک کە لە رێگای سەپاندنى
 کۆمەلەیک بەھاوێ کار بکات، ئەو جیاوازییە سەرەکییە کە
 دەسەلاتی دیسپلینکەر لە دەسەلاتی سەرور جیا دەکاتەو.
 لە دیدى فوکۆدا ئەم گواستەوێ لە سزاوێ بۆ گلدانەو
 و سەرلەنوێ دروستکردنەو لە سەدەى ھەژدەھەم و
 نۆزدەھەمدا دەچەسپیت و دەبێتە مۆدیلى بالادەستى
 ئیشکردنى دەسەلات، پەيوەندیى بە گەشەکردنى دیدى
 ئینساندۆستى و ھیومانیزمەو نییە، بەلکو پەيوەندیى بەو
 ھەيە کە کاریگەرییەکانى سزای جەستەيى وەک ستراتیژیەتى
 سەرەکیى دەسەلات بۆ بەدەستھێنانى پەوايەتى و سەلماندنى
 ھێزى خۆى لەناو دانیشتواندا، کەم دەبێتەو و تواناکانى
 لە چالاکیوون و باوەرھێناندا بە دانیشتوان بۆ ئەو
 گوێپرايەلى دەسەلاتدار بن، دەدۆزینیت. سیستى زیندان
 ئەلەرناتییكى چالاک و کاریگەر و خاوەنى پەوايەتى نوێیە
 و دیت بۆ ئەوێ شوینی ئەو شێوازە تەقلیدیەى دەسەلات

بگریته وه که سزادانه، نهک دروستکردنه وه و پهروه دهکردن، ستراتیژه سهرهکیه که ی بووه. به مانایه کی دیکه، له و کاته دا که سزادان ناتوانیت چیتر توانا و زهبر و پهوایه تی دهسه لات بهرجه سته و دهسته بهر بکات و نه و دهره نجامانه ناخاته وه که دهسه لات دهیه ویت بیانخاته وه، ئیتر گورانی به سهردا دیت و شیوازیکی نویی دهسه لات له دایک ده بیت. نه مهش پابه سستی نه وهیه که زور جار کوشتن و نه شکه نجه دانی ناشکرا و به دیار چاوی دانیشته وانه وه کاردانه وهی به هیزی دژی پادشا و دهسه لاتداران دهخته وه و له باتی نه وهی دهسه لاتی پادشا به لمینیت و پاسادانی بکات، ناحه زی زیاتر و گهره تری بو دروست ده کرد و نه من و ئاساییشی دهخته مه ترسییه وه. نه مه واده کات سیستمی زیندان وهک سیستمی دیسپلینکردن، بیتنه نه لته رناتیفیکی باش و چالاکی دهسه لاتی سزادان و گلدانه وه و چاودیریکردن و دروستکردنه وه شوینی سزادانی جهسته بی بگریته وه¹. دونیای مؤدیرن نیشانی دا نه و فورمه تازانه ی دهسه لات که له پال زیندان و له سهر شیوه ی زینداندان دینه کایه وه، زور له فورمه کونه کان، چالاکتر و به بهرهمتر و عه قلانیتر و به سه مه رتر بوون.

۱ پروانه:

Foucault, M. (1990). The history of sexuality, Volume 1.

به تاییه تی پروانه دوباه شی کتیه که.

دهسه لات يان په يوه نډي دهسه لات؟

له شوينيکدا فوکو دهنووسيت، "من زور به ده گمن
دهسته واژه ي دهسه لاتم به کار هيناوه، نه گهر هندیک
جاریش به کارم هینایت، نه وه به مه به ستي کورتووسي
و دريژدادرینه کردن به کارم هینه وه، من له باتي دهسه لات
همیشه باسم له په يوه نډي کاني دهسه لات کردووه".^۱ نه م
ديده بو دهسه لات که له باتي قسه کردن له سر دهسه لات
قسه له په يوه نډي دهسه لات دهکات، هه لگري ديديکي تازه يه
سه باره ت به دهسه لات. يه کيک له ره گزه هره گرنگه کاني
نه م روانينه تازه يه نه وه يه، که دهسه لات هميشه له شيوه ي
په يوه نډي ناماده يه، په يوه نډي له نيوان زياد له بکريک و
دهزگايه ک و پيگه يه ک و خاليکدا. نه مه ش وا دهکات دهسه لات

۱ بروانه:

Foucault, M. (1994). The ethics of care for the self as the practice of freedom, in J. W. Bernauer and D. Rasmussen (ed), The Final Foucault, 1-20. Cambridge: MIT Press. p 11.

شيۋاز و قورمى تۈرپكى ھەيىت، نەك شيۋازى ھەرەمىك،
زياد لە لايەنەك تيايدا بەشداربن، نەك ئەوھى كەسيك
يان چەند كەسيكى كەم خاۋەنى بن و لەسەرەوھرا بەسەر
ھەموۋاندا بيسەپپتن. ئەم پروانينە كە سەرچەمى ديدى فوكۇ
بۇ دەسلەلات لە كۆمەلگا مۆديرنەكاندا ئاراستە دەكات. لە
مۆديلى "دەسلەلاتى سەرۋەر"دا دەسلەلات وئىنەى ھەرەمىك
وەر دەگرىت و پادشا خۇى لە لوتكەى ھەرەمەكەدا ئامادەيە
و ھەموو دەسلەلاتەكانى لەدەستدايە، بپيارەكان ئەو دەرى
دەكات و ئەوانەى خوار ئەو ئەركيان ئەوھىە ئەو بپيارانە
جىبەجى بكن. لەم مۆديلەدا لەخوار پادشاۋە حكومەت و
كۆمەلىك ۋەزىر و ھەندىك كارمەند ئامادەن كە كاريان
ئەوھىە بپيارەكانى پادشا بەسەر كۆمەلگادا پيادە بكن،
كۆمەلگا خۇشى بەشى خوارەوھى ھەرەمەكەى دەسلەلات
پىك دەھىتن، نەك تەنھا بىدەسلەلاتن، بەلكو ئەو بابەتەن كە
دەسلەلات لە دەرەوھرا كارى لەسەر دەكات. دەسلەلات لىرەدا لە
لەشى پادشا خۇيدا جىگىرە و ھەموو قسەوتن و ھىرشكردينىك
بۇ سەر پادشا ۋەك شكاندن سەرەوھرى حوكمرانىيەكە و
ۋەك برىنداركردى دەسلەلات وئىنا دەكرىت. لەنيوان جەستەى
پادشا و جەستەى سياسىي دەولەت و دەزگاكانى حوكمرانيدا،
لەنيوان بپياري پادشا و بپياري دەولەتدا مەسافەيەك بوونى
نيە، پادشا دەسلەلاتە و دەسلەلاتىش پادشاىە. لای فوكۇ خالى
سەرەكى لە دەسلەلاتى پادشاى سەرۋەردا ئەوھىە كە پادشا
ئەم دەسلەلاتەى ھەيە، خاۋەنيەتى و مولكى ئەوھ. ۋەك وتيشم
ئەم دەسلەلاتە مافى كوشتنى مرقەكانى ھەيە، دەسلەلات
دەسلەلاتىكە دەكوژىت، كۆتايى بە ژيان دەھىنيت و جەستەكان

وئيران دەكات، لە كاتىكدا دوو شىوازە مۆديرنەكەى دەسەلات، مەبەستم دەسەلاتى ديسپلينكەر و بيو دەسەلاتە، دەسەلاتىكن ناكورن، كوشتن ميكانيزمى كار كردنيان نيبە، بە پيچەوانەوہ ئەم دوو شىوازە مۆديرنەى دەسەلات لەسەر پاراستنى ژيان كار دەكەن و لە خەمى ئەودان مروڤ ژيانىكى چالاک و بىنەخوشىي و بىلاوازيى بباتە سەر و بتوانيت بەرھەمھيئيكي بەسود بىت.

فوكو سەبارەت بە مافى پادشا بو كوشتن يان مافى سەندنەوہى ژيان لە رەعيەتەكانى لە دونياى بەر لە مۆديرنە، دەنوسيت، "لە تيورى كلاسيكى سەرورەيدا، مافى ژيان و مردن يەكيكە لە ئاكارە سەرەككەكانى دەسەلاتى پادشا ... مافى پادشايتى ماناى ئەوہ بووہ كە دەتوانيت وا بكات يەكيك بمرىت يان ليگەرپىت بژيى¹". لەم مۆديلەدا لە دەسەلات پەيوەندييەكى راستەوخو لەنيوان سەرورەيى و كوشتندا ھەيە، سەرورە ئەو كەسەيە كە دەتوانيت بكورنيت. وەك پيشتريش نيشانماندا ئەم مافە تەنھا مافى كوشتن و سەندنەوہى ژيان نيبە لە كەسيك، بەلكو مافى سەندنەوہى ھەموو شتيكە لەو كەسە، سەندنەوہى مولى و مال، بەرھەم و كار و سەرھەمى شتەكانى تر، تا بە كۆيلەكردنیش دەكات. ستراتيژيەتى مافى كوشتن كۆتروول و ديسپلينكردن نيبە، بەلكو سەندنەوہ و دەستبەسەر داگرتنە. مافى كوشتن ژيخرانى ھەموو مافەكانى ترى دەسەلاتى پادشايتيە، پادشا مادام مافى كوشتنى ھەيە، بۆيە مافى ليبورون و بەخشييشى ھەيە، ليگەرپى بژى يان

1 Foucault, M. (2003). Society must be defended: Lectuers at the College de France 1975/1976. New York: Picador. p. 240.

بمریت، لؤژیکی ئەم شیوازهیه له دەسەلات. وەك فوكۆ دەلیت
رەمزی سەرەکیی ئەم دەسەلاتە شمشیره¹. هەرەشەکردن بە
كوشتن و سزای جەستەیی ئاشكرا، ستراتیژیەتی سەرەکی
پیاوەکردنی دەسەلاتە له كۆمەلگا تەقلیدییهكاندا، سزادانی
جەستەیی ئەو كەسانە ئامرازی سەرەکی پیاوەکردنی
دەسەلاتە بەرامبەر بەوانەى كە سەرۆهیری پادشا بریندار
دەكەن، بەرامبەری یاخی دەبن، یان له شكۆی پادشایەتی
كەم دەكەنەوه. له سەرەتای كۆتیی دیسپلین و سزادا فوكۆ
بەدووردیژیی باس له وردەکاریی و تەكنیکی كوشتنی
ئاشكراى كەسێك دەكات بە ناوی دوه‌میانەوه كە فەرمانی
كوشتنەكەى لەلایەن پادشاهه بۆ دەر چوووه². ئەو كەسە
دەگیریت و بە بەرچاوی خەلكەوه له گۆرەپانیكدا پارچه
جیاوازه‌كانی لەشی بەدوای یەكتریدا لێك دەكرێنەوه، تا
دەمریت. لای فوكۆ ئەم شیوازه له دەسەلات كە هەمووی
لەدەستی پادشا و سەرۆهیریكدا یە و بریندارکردنی ئەو
سەرۆهیرییه مەژۆف تووشی سزای جەستەیی ئاشكرا دەكات
دەسەلاتیكى سنوورداره و بە شیۆهیه‌كى بەردەوام ئاماده
نییه. راسته سزاكانی ئەم دەسەلاتە جەسته وێران دەكات،
سەری تاوانباران دەپه‌پنیت، قاچ و دەستیان لێك دەكاتەوه
و پارچه‌كانی لەش بە بەرچاوی خەلكەوه دەسووتینیت،
بەلام له ژيانى پۆژانەدا هەقى بەسەر جەسته‌كانەوه نییه،

1 Foucault, M. (1990). The history of sexuality, Volume 1: an itroduction. New York: Vintage. p. 136.

٢ بروانه لاپه‌ره‌كانی سەرەتای كۆتیی دیسپلین و سزا:

Foucault, Michiel (1979). Discipline and Punish. New York Vintage.

خۇي بە شىۋازىكى تايىبەتى پەرۋەردەكردن و بەھىزكردن و سوودبەخشكردنى جەستەۋە خەرىك ناكات، ئەۋ تەنھا لە كاتى تاۋانباركردندا جەستەۋى كەسەكان ويران دەكات. بەم مانايە دەسەلاتى سەرۋەر دەسەلاتىكى دوورەپەريزە و دەست ناخاتە ناو "ژيان"ى كەسەكانەۋە، تەماحى ئەۋەى جۇرىكى تايىبەت لە مۇۋ دىروست بىكات، كەى كەسەكان سەرۋەرى پادشايان برىندار كىرد، ئەۋ دەمە "ژيان"يان ويران دەكرىت. لەگەل ھاتنى مۇدىرنەدا ئەم شىۋازە لە پراكىتىكى دەسەلات كۇتايى پى دىت و لەباتىي ئەمە ئەۋ شىۋازەى دەسەلات بالادەست دەبىت كە فوكۇ ناۋى "دەسەلاتى دىسپلىنكەر"ى لى دەنىت. ئەم دەسەلاتە نويىە مۇۋقەكان ناكوزىت، جەستەيان ويران ناكات و سزاي جەستەى نابەخشىتەۋە، بەلكو جەستە پەرۋەردە دەكات و بە شىۋەيەكى تايىبەت داى دەپريزىتەۋە. ئەگەر دەسەلاتى پادشايەتى لەسەر بەرەللاكردن و ۋازەيتان لە جەستە لە ژيانى پۇژانەدا كار بىكات، ئەۋا دەسەلاتى دىسپلىن لەسەر ئاراستەكردن و پەرۋەردەكردن و مەشقىپىكردن و راھىتان و بەكارھىتانىكى پۇژانە و بەردەۋامى جەستە كار دەكات. ئەگەر دەسەلاتى پادشايەتى دەسەلاتىكى دوورەپەريز بىت و ھەقى بەسەر ژيانى پۇژانەى تاكەكەسەكانەۋە نەبىت، ئەۋا دەسەلاتى دىسپلىنكردن بەدۋاى تاكەكەسەۋەيە لەناۋ ھەموو خانە و يەكە جياۋازەكانى ژيانى پۇژانەيدا. ۋەك وتمان ئەم گۇپرانكارىيە لە سزاۋە بۇ دىسپلىن، پەيوەستە بە دروستبۋونى قەيرانەۋە لە تواناكانى دەسەلاتى سزابەخشدا. يەككىك لە ھۆكارە سەرەككىيەكانى ۋازەيتان لە دەسەلاتى سزابەخش پەيوەندىي بەۋەۋە ھەيە، كە ئەم

دەسەلاتە، بە ھۆى تەكنىكە ئاشكەراكانى كۈشتىن و سزادانەوہ
بە مەبەستى ترساندىنى كۆمەلگا، چىتر ناتوانىت ئەو پۆلە
بىيىت كە پادشا و سىستىمى پادشايتى چاوەپروانى بىيىنى
دەكەن. مەبەستم چاوەپروانى ترساندىن و ملکہچىوونى خەلکە
بۆ فەرمانەكانى پادشا. فوگۆ نىشانى ئەدات لە سەدەى
شازدەھەمەوہ وردەوردە سزا ناتوانىت چىتر پۆلى ترساندىنى
ئەو كەسانە بىيىت كە كۆ كراونەتەوہ بۆ تەماشاكردنى
كۈشتىنى تاوانبارەكان. بە پىچەوانەوہ زۆر جار ئەوانەى كۆ
كراونەتەوہ بۆ بىيىنى چۆنەيتى كۈشتىنى تاوانبارەكە، توورە
بوون و ناپەزايىيان بەرامبەر بە سزاكان دەر بېرېوہ. فوگۆ
باس لەوہ دەكات چەندان جار پرويداوہ ئەو جەماوہرەى
كۆ كراونەتەوہ بۆ بىيىنى كۈشتەكە، ھەست و سۆزىيان
بەلای قوربانىيەكەدا جولائوہ و رېڭكى زۆرىيان لە جەلادەكان
ھەلگرتوہ، و لە رېى جەلادەكانىشەوہ رېڭكى زۆر لە پادشا
و دەسەلاتداران. بە بۆچوونى فوگۆ ئەم دۆخەى توپەربوون
و رېقەلگرتن و ئەگەرى ياخييوونەيە ”دەسەلاتى سەرورە“
تووشى قەيران دەكات و وا دەكات نەتوانىت شەرەيەتى
خۆى لە رېڭاى سزادان و كۈشتىنى ئاشكرا و ترساندىنى
خەلکەوہ دەستەبەر بكات. ھاوكات تەكنىكەكانى زىندانىكردن
و گلدانەوہى تاوانباران زياتر گەشە دەكەن و بىرکردنەوہ
لە دروستكردنى مۆدىلى پىشكەوتووترى زىندان زياتر گەشە
دەكات، تا ئەو شوئىنەى ئىتر زىندانىكردن دەيتتە ئەلئەرناتىقى
كۈشتىنى ئاشكرا. بەلام زىندان تەنھا كەردەى گلدانەوہى
تاكەكەسە تاوانبارەكان نىيە، بەلكو كەردەى پىادەكردنىكى
نوئى دەسەلات و پاراستنى ئەمن و ئاسايش و دروستكردنى

هاوولاتیی گویرایه‌ل و جه‌سته‌ی ئاراسته‌کراوه. لای فوکو زیندان ته‌ن‌ها ده‌زگایه‌ک نییه له‌پال ده‌زگا‌کانی دیکه‌دا، به‌لکو هیمایه بو فۆرمیکی نوێ له ده‌سه‌لات که له‌باتیی کوشتنی مرقه‌کان سه‌رقالی دیسپلینکردن و ئاراسته‌کردنی مرقه‌کانه. ئەم فۆرمه‌ش ته‌ن‌ها له‌ناو زیندانه‌کاندا ئاماده‌ نییه، به‌لکو له‌ناو زۆربه‌ی هه‌ره زۆری ده‌زگا مۆدیرنه‌کاندا ئاماده‌یه و مۆدی‌لی زیندان ده‌ییت به‌و مۆدیله‌ بالاده‌سته‌ی ده‌زگا گه‌وره‌کانی تری ناو دونیای مۆدیرن وه‌ری ده‌گرن و به‌کاری ده‌هینن. ئەوانه‌شی ده‌بن به‌ به‌شیک له‌م مۆدیله‌ تازه‌یه‌ی ده‌سه‌لات ته‌ن‌ها که‌سی سه‌روه‌ر و پادشا نییه، به‌لکو یه‌ک رست خه‌لکی تره که هه‌ریه‌که‌یان ئەرکیک و شاره‌زاییه‌ک و لیزانییه‌کی تاییه‌تی هه‌یه.

ئەم گۆرانه گه‌وره‌یه‌ وا ده‌کات فوکو ده‌سه‌لات له کۆمه‌لگا مۆدیرنه‌کاندا چیت‌ر وه‌ک هه‌ره‌میک نه‌بینیت که تیایدا ده‌سه‌لات له سه‌روه‌ه بو خواره‌وه بیت‌ه خوارێ، به‌لکو وه‌ک توپیک بیبینیت که له‌ناو زۆربه‌ی ده‌زگا‌کان و شوینه‌کان و په‌یوه‌ندییه‌کاندا ئاماده‌ بیت، به‌ په‌یوه‌ندی خۆشه‌ویستییه‌وه. له‌م رووه‌وه فوکو ده‌نوسیت، "من‌ وای ده‌بینم که ده‌سه‌لات هه‌میشه و هه‌رده‌م ئاماده‌یه و لی‌ره‌یه، که‌س هه‌رگیز له ده‌ره‌وه‌ی ده‌سه‌لاتدا نییه"¹. ده‌سه‌لات چیت‌ر شتیک نییه ته‌ن‌ها له‌ده‌ستی پادشایه‌ک یان چه‌ند که‌سیکی که‌مدا بیت، به‌لکو جوړیکه له په‌یوه‌ندی و له هه‌موو شوینی‌کدا ئاماده‌یه، له‌ناو هه‌موو په‌یوه‌ندییه‌کی کۆمه‌لایه‌تی و ته‌نانه‌ت له‌ناو

1 Taylor, Dianna (2001). Michel Foucault: Key concepts. UK, Acumen. p 15

پەيوەندىيە شەخسىيەكان و لەناو خۆشەويستى خۆشيدا ئامادەيە. بەلام وەك فوكۆ دەلەيت، ئەمە مانای ئەوە نىيە ھەموو پەيوەندىيەكان كورت بكرىتەو، تەنھا بۆ پەيوەندىيە دەسەلات¹. بەلكو مانای ئەوەيە ھەموو پەيوەندىيەك تەنھا پەيوەندىيە دەسەلات نىيە، بەلام بەتال و بىبەريش نىيە لە پەيوەندىيە دەسەلات. پەيوەندىيە مامۇستا و قوتابى، پزىشك و نەخۆش، فەرمانبەرى دائىرەيەك و ئەوانەى دەچنە بەردەمى، پەيوەندىيە نىوان نىر و مى، گەورە و بچووك، پەيوەندىيەكانى نىو تىپىكى وەرزشىي، پەيوەندىيە دوو كەس كە لە گفتوگۆيەكدا بەشدار دەبن، ھەموو ئەمانە گەرچى ناكريت كورت بكرىتەو ھەموو پەيوەندىيە دەسەلات، بەلام ھىچيان بىبەريى و بەتال نىن لە پەيوەندىيە دەسەلات. كە فوكۆ باس لە دەسەلات وەك تۆپىك دەكات ئەم وىتايەى پەيوەندىيەكانى دەسەلاتى لە بەرچاوە. فوكۆ دەسەلات تەنھا لە دەزگاكان و ئاستە ماكرۆ و گەورەكانىشيدا نىشتجى ناكات، تەنھا لەناو دەولەت و دەزگاكانى بىدەنگکردن و سەركوكتەردندا نايىنەيت، واتە تەنھا لەو ئاستانەدا بوونى نىيە كە دەشەيت تىياندا باس لە ھەيمەنە بكەين، بەلكو لەناو شتە بچووكەكانىشدا ئامادەيە، لەوانەدا كە فۆرمى دەسەلاتى بچووك و ناوچەيى و مىركرۆيى وەر دەگرن. فوكۆ شىكردنەوەى ئەم شىتوازە لە ئامادەگىيە دەسەلات بە "مىكرۆفیزیای دەسەلات" ناو دەبات². بەم مانايە تىۆرىيە دەسەلات لای فوكۆ لە ئاستە لۆكالى و بچووك و تاكەكەسىيەكانەو لە دەسەلات دەروانىت، لەوێو

1 Foucault, Michel (1979). Discipline and Punish. p. 15.

۲ ھەمان سەرچاوەى پىشوو ل ۲۶.

بەرەو سەرەو دەپوات تا دەگاتە دەسەلاتى دەزگاكان و دەولەت. لەو ئاستە لۆكالى و بچووكانەشدا ھەميشە دەسەلات لە فۆرمى پەيوەندىي دەسەلاتدا دەبينت، كە پرن لە جولە و ناجىگىرى و ئەمسەر و ئەوسەركردن و ئەگەرى گۆران. ئەم شىوازە لە دەسەلات چىتر بەبەردەوامى دەسەلاتىكى نىگەتيف نىيە، واتا ھەميشە خەرىكى ياساگەردن و سانسۆركردن و چەپاندن نىيە و بەبەردەوامىش لە فۆرمى ياسادا ئامادە نىيە، واتە بەردەوام خەرىكى جياكردنەوہى ياساى لە ناياساى و ئەشيت لە ناشيت، نىيە. تەنھا خەرىكى سانسۆركردن و شارەندەوہش نىيە، لە ھەموو شویتىكىشدا ھەمان فۆرم و ھەمان ناوەرۆكى نىيە، بەلكو فۆرم و شىوازى جياوازى ھەيە¹.

تەکنیکەکانی دەسەلاتی دیسپلینکەر

کتیبی دیسپلین و سزا: لە/ایکبوونی زیندان، که له سالی ۱۹۷۵دا بلاو دەبێتەوه، ئەو شوێنەیه که فوکۆ تیايدا زۆر بەوردی تەفاسیلەکانی چۆنیتیی لە/ایکبوون و ئیشکردنی دەسەلاتی دیسپلینکەر باس دەکات و دەرکهوت و ستراتیژ و شیوازی پیاوێکردنەکانی نیشان ئەدات. بیرۆکەیی سەرەکیی ئەم کتیبە ئەوەیە که تاکەکەسی مۆدێرن، ئەو خودە نوێیەیی لە دونیای مۆدێرندا دروست دەبێت، خودیکە تەکنیکەکانی ئیشکردنی دەسەلاتی دیسپلینکەر دروستی دەکەن. ئەو خودە تازەییە دروست دەبێت تاکەکەسی دیسپلینکراوە individual subjected و ئامرازی سەرەکیی ئەم کردەیی دیسپلینکردنەش چاودێریکردنی بەردەوامە، چاودێرییەک لەناو زیاد لە شوێنیک و لەناو زیاد لە دەزگایەک و لەناو زیاد لە فۆرمێکی مەعریفییەوه دیت. فوکۆ هەر لە سەرەتاوه نیشانی ئەدات که دەسەلاتی دیسپلینکەر سەروکاری لەگەڵ تاکەکەسدایە، خوازیاری ئەوەیە شیوازیکی زۆر تاییبەتی

تاكه‌كه‌س دروست بكات و ئه‌م دروست‌كرده‌ش وه‌ك
 كرده‌یه‌كه‌ی رۆژانه‌یی و په‌روه‌رده‌یی به‌رده‌وام ده‌بینیت.
 فوكۆ ده‌نوو‌سیت ده‌سه‌لاتی دیسپلینه‌كه‌ر "سه‌روكاری له‌گه‌ل
 جه‌ماوه‌ر و گروپه‌كاندا نییه، ده‌سه‌لاتی دیسپلینه‌كه‌ر ته‌نها به
 تاكه‌كه‌سه‌وه‌ سه‌رقاله‌".¹ بۆیه فوكۆ له‌م كتیبه‌دا سه‌یری ئه‌وه
 ناكات ده‌وله‌ت به‌ چ شیوه‌یه‌كه‌ به‌پۆه‌ ده‌چیت و چ په‌یوه‌ندییه‌كه‌
 له‌نیوان تاكه‌كه‌س و ده‌وله‌تدا دروست ده‌بیت، خۆی به
 مه‌سه‌له‌ی دانیشه‌توانه‌وه‌ سه‌رقال ناكات، به‌لكو هه‌نگاوێك
 بۆ دواوه‌ دیت و سه‌یری ئه‌وه‌ ده‌كات تاكه‌كه‌س له‌ دونه‌ی
 مۆدیرندا چۆن و به‌ كام میكانیزم دروست ده‌بیت. ئه‌وه‌ی
 فوكۆ له‌م كتیبه‌دا نیشانی ئه‌دات ئه‌وه‌یه: ئه‌وه‌ی تاكه‌كه‌سی
 مۆدیرن دروست ده‌كات و دونه‌ی ناوه‌کییه‌كه‌ی په‌نگرێژ ده‌كات،
 ئه‌وه‌ی پوانینی ئه‌م تاكه‌كه‌سه‌ بۆ خۆی و بۆ كۆمه‌لگا و
 بۆ ئه‌وانی تر ده‌ستیشه‌ن ده‌كات، ئه‌وه‌ی پیتی ده‌لێت. ئه‌و چ
 جۆره‌ مرقۆفیه‌كه‌، ئه‌و ته‌كنیکانه‌ی دیسپلینه‌كردن كه‌ له‌ناو ده‌زگا
 سه‌ره‌کییه‌كانی دونه‌ی مۆدیرندا دینه‌ كایه‌وه. ئه‌وه‌ ده‌سه‌لاتی
 دیسپلینه‌كه‌ره‌ كه‌ تاكه‌كه‌س وه‌ك بابته‌ و ئامراز و ئامانجی
 خۆی دروست ده‌كات، تاكه‌كه‌سیکی گۆپه‌ریه‌ل و به‌سود.²
 زیندان له‌م كتیبه‌دا ته‌نها ده‌زگای گلدانه‌وه‌ی تاوانباران نییه،
 به‌لكو ئه‌و مۆدیله‌یه‌ له‌ ده‌زگا كه‌ ده‌گوازیه‌وه‌ بۆ ناو
 كۆمه‌لگا و ده‌زگا گرنگه‌كانی تری دونه‌ی مۆدیرن له‌سه‌ر
 وینه‌ی ئه‌و دروست ده‌كرین، ئیتر له‌ قوتابخانه‌كانه‌وه‌ بیگره‌

1 Foucault, M. 2006. Psychiatric power: Lectures at the College de France 1973-1974. Basingstoke: Plagrave Macmillan.

2 Foucault, Michiel (1979). Discipline and Punish. p. 138

95

دەروونىيان دەكات. لە راستىدا مەسەلەكە لىزەدا تەنھا مەسەلەى بەرھەمھېتائى لەشى تاكەكەسەكە نىيە، بەلكو بەرھەمھېتائى تاكىتتى تاكەكەسەكانە، بەرھەمھېتائى دونىا ناوھىككەيان و ئاسۆى چاوەروانىكردنەكانيانە. شانبەشانی بەرھەمھېتائى جەستەى بەھىز و بەسود و مەشقىكرائ، دەروونىكى ئاراستە و دىسپلېنكرائىش دروست دەكات. دەسەلاتى دىسپلېنكەر لە يەك كاتدا لەسەر بەھىزكردن و لەشساغى جەستە و لەسەر دەستەمۆكردنى تواناكانى ياخييوون و كونترول و دىسپلېنكردنى ناوھكى كار دەكات. لە دەروەرا لەشىكى پرماسولكە و بەھىز بەرھەم دەھىتت، لە ناوھو دەروونىكى دەستەمۆكرائ و رامكرائ. لەش دەتوانىت بەھىز بىت و پىويستىشە بەھىز بىت، بۆ ئەوھى بتوانىت بەسود و بەرھەمھېن بىت، بەلام ئەم لەشە لە ناوھو وا بەرنامەپىژى دەكرىت كە نەتوانىت يان نەيەوئىت ياخى ببىت. بەم شىئوھىە فوكو پىي وايە دەسەلاتى دىسپلېنكەر كارى ئەوھىە كۆمەلگا و تاكەكەسى دەستەمۆكرائ و گوپرايەل دروست بكات. وەك چۆن لە زىنداندا چاودىرىيەكى بەردەوامى زىندانىيەكان دەكرىت و جولەكانيان دەخريتە ژىر دىسپلېن و كونترولكردنەو، بە ھەمان شىئوھ لە قوتابخانەكان و كارخانەكان و سوپاكان و خەستەخانەكانىشدا ھەمان تەكنىك بەكار دەھىنرىت. وەك پىشتىرىش ئاماژەم پىي كرد ئەم شىئوازە لە دەسەلات پىويستى تەنھا بە ياسا نىيە، بەلكو پىويستى بە كۆمەلىك نۆرم و بەھاھىيە بۆ ئەوھى خواستەكانى دەسەلات بەناوھكى بكات. ئەمە وا دەكات نۆرم و بەھا زۆر جار بچنە شوئىنى ياسا. وەك بىنيمان لە مۆدىلى دەسەلاتى سەرورەدا ياسا بۆ ئەوھى بتوانىت كار بكات

پېئويستى بە چەك ھەيە، پېئويستى بە ئامرازى سەربازى
ھەيە بېسەپىنىت، پېئويستى بە دەزگای سەركوتکردن ھەيە،
بەلام دەسەلاتى دىسپلېنكەر پېئويستى بە چەك نىيە، چونكە
نايەوئىت بكوژىت و سزای جەسەتەيى بدات. لاوازبوونى پۇلى
چەك و چەپاندن و توندوتىژىيى فیزیایی لە مۇدىلى دەسەلاتى
دىسپلېنكەردا، وەك وتمان پەيوەندىيى بە ئىنساندۆستى
و گەشەکردنى ھيومانىزمەو ھەيە، بەلكو پەيوەندىيى بە
دۆزىنەو ھاتەكايەي چەندان مىكانىزمى نوپو ھەيە كە
كاریان كۆنترۆلکردن و ئاراستەکردن و چاودىرىکردن و
دىسپلېنکردنى مەرقەكانە. ئەم مۇدىلە لە دەسەلات وەك چۆن
پېئويستى بە چەك نىيە ئاواش پېئويستى بە دۆزمن نىيە،
ئەو ھى پېئويستى پىئەتى گەشەدانە بە كۆمەلێك نۆرم و بەھا
و دەزگای لە بابەتى قوتابخانە و سوپا و كارخانەي مۇدیرنە،
كە جۆرىكى تايبەت لە تاكەكەس دروست بكەن. تاكەكسىكى
نۆرمال و ئاسايى.

ئەو ھى شوپى سەرنجە لە كىتیبى دىسپلېن و سزادا ئەو ھەيە
كە لىكچوونى نۆوان دەزگا تازەكانى دونیای مۇدیرن و دەزگای
زىندان تەنھا لىكچوونى ئەو خەيال و زانیاریی و مەعریفەيە
نىيە كە لە ھەردووکیاندا بەكار دىت، تەنھا لىكچوونى ئەو
چالاکیانەش نىيە كە لە زىندان و دەزگاكانى دیکەدا ئەنجام
ئەدرىت، وەك فېربوونى پېشە و ھەرزىش و مەشقکردن،
ھەروەھا تەنھا لىكچوونى ئەو لیست و جەدوھل و فایل و
ئامارانە نىيە كە بەكار دین، بەلكو لىكچوونى تەلارسازی
زىندانیشە لەگەل تەلارسازی دەزگا نوێكانى وەك قوتابخانە
و كارخانە و نەخۆشخانە و سەربازگەكان. فوكۆ لەم كىتیبەدا

نىشانى ئەدات كە شىۋازى تەلارسازى زىندانەكان دەيىتە شىۋازى بالادەستى بىناسازى دەزگا نوڭيەكانى تىرى دونىاي مۇدىرن. مۇدىلى ئەم بىناسازىيەش ئەو مۇدىلەيە كە فوڭو ناۋى پانئۇكتىكومى لى دەنىت. پانئۇكتىكوم ئەو مۇدىلە لە بىناسازى كە تواناي بىنىن و چاودىرىكىرى ھەموو شتىكى ناو بىناكە مەيسەر دەكات، تواناي ئەو دەرخسىنىت مۇقەكان بەئاسانى بىنىرن و چاودىرى بىرىن، بەئى ئەو ئەو كەسانە كە كىرى چاودىرىيە كە ئەنجام ئەدەن لەلەين چاودىرىكراۋەكانەو بىنىرن. ئەمەش ئەو ھەستە بە مۇقەكان ئەدات كە بەردەوام چاودىرى دەكرىن، بۇيە فېر دەبن ئەو شتەنە بىكەن و ئەنجام بەدەن، بەو شىۋەيە بىجولئەو ھەلسوكەوت بىكەين، كە چاۋەپوان دەكرىت كە بىكەن، شتىك ناكەن كە توۋشى لىپرسىنەو و سزايان بىكات. ئەمەش پىرۇسەي بەناۋەكىرىكىرى چاودىرىكىرىنەكانە. ئەم مۇدىلە لە تەلارسازى لەسەر چاندنى ئەو ھەستە لە تاكەكەسدا كار دەكات كە ھەمىشە و ھەردەم لەژىر چاودىرىدەيە و بوۋنەۋەرىكى پۈۋت و بىنراۋە لە بەردەمى چاودىرىكەراندا. لەم پىگايەو دەسلەت دەتوانىت بونىادىكى دىارىكراۋ و تايىبەت بە ھەلسوكەوت و كار و كىرەۋەكانى تاكەكەس بىخىتىت.

لە پىگاي دۇزىنەۋەي ئەو ھەموو ھاۋبەش و لىكچوۋنانەي لەنئوان زىندان و دەزگا مۇدىرنەكاندا لەئارادان فوڭو ۋىنەيەكى دونىاي مۇدىرن بەرھەم دەھىتىت جىاۋاز لەو ۋىنەيە كە فىكرى ھىومانىستى و تەرزە فىكرىيە رۇمانسىيەكان لەسەر ئەم دونىايە بەرھەمى دەھىتن. ئەگەر گۈاستەۋە لە "سزادانى

ئاشكرا و جەستەيىيەو "بۇ "دروستکردنى زىندان" و گلدانەو
و چاكسازيىكردن لە دەروونىيى زىندانىياندا لەلايەن فيكرى
هيومانىستىيەو وەك جۆرىك لە "پيشكەوتن" و جۆرىك
لە گەشەى شارستانىيەت و زيادبوونى پادەى ريزگرتن لە
ئىنسان وينا بكرىت، ئەوا فوكۆ پىچەوانەى ئەم بۆچوونە
ئاشكرا دەكات و پىي وايە داهيتانى زىندان هيمای پيشكەوتنى
ئىنسانى و شارستانى نىيە، بەلكو هيمايە بۆ دروستبوونى
جۆرىكى نوێ لە دەسلەلات كە توانای ئەوێ هەيە زۆر
فراوانتر و قوولتر لەسەر كەسايەتتى مرۆف كار بكات و
واى لى بكات بەو شىوێيە بجوليتەو و بىر بكاتەو كە
ئەو دەزگايانە دەيانەوێت. لە كتيبي *ديسپلين و سزا* دا ئەم
دەسلەلاتە مۆديرنە دەسلەلاتىكە دەتوانىت مرۆفى تەسليمبوو و
ئاسايى و گوێرايەل دروست بكات و هەرچۆرە مرۆفبوونىكيش
نەكەوێتە ناو سنوورى پىناسەكانى ئەو دەزگايانەو بۆ
ئاسايىبوون، وەك نەخۆش و شىت و ناعەقلانىيى و تاوانبار
مامەلە دەكرين و ناچار بە "پىفۆرمکردن" و "عاقڵکردن" و
"چاكبوونەو" دەكرين. كتيبي *ديسپلين و سزا* بەم مانايە
كتيبي *لەدايكبوونى* وێنەيەكە بۆ كۆمەلگا مۆديرنەكان كە
تيايدا ئەگەرى بەرگرىكردن و سەربەخۆبوون هيجگار كەمە
و لە زۆر ڤووەو ئەم وێنەيە لەو وێنەيە دەچىت كە فرانتز
كافكا لەسەر دونىاي مۆديرنى هەيە.

بەكورتى، ئەگەرچى كتيبي *ديسپلين و سزا* كتيبيكە
دەربارەى لەدايكبوونى زىندان لە دونىاي مۆديرنەدا، زىندان
وەك شوپىنيك بۆ گرتن و گلدانەوێ ئەوانەى وەك تاوانبار
پىيان دەكەوێتە ناويەو، بەلام هاوكات مۆديلى دەزگا

سەرەككىيەكانى تىرى ناو دونىاي مۆدىرنە. زىندان لەم كىتەپدا تەنھا دەزگای گلدانەو و سزادانى تاوانباران نىيە، بەلكو دەزگای پىفۇرمكردنىشيانە، شویتى دەستكارىکردن و گۆرانی كەسايەتییانە، بە جۆرىك بتوانن "ئاسایی" بىنەو و بتوانن وەك مەرفۇقىكى بەسوود بۆ ناو كۆمەلگا بگەپىنەو. بەم مانایە دەسەلاتى دىسپلینكەر ئەم فۆرمەيە لە دەسەلات كە خەرىكى داپشتن و پىفۇرمكردنى بەردەوامى مەرفۇقەكانە، تەنھا لەناو زىندانەكاندا نا، بەلكو لەناو زۆربەى ھەرە زۆرى دەزگا گرنگ و گەورەكانى دونىاي مۆدىرنەدا.

لە قۇناغى بەر لە نووسىنى كىتەبى دىسپلین و سزادا فوكۆ كۆمەلگە كىتەبى تر دەنوسىت كە تىاياندا باس لە "دەسەلاتى مەعرفە" دەكات، بەتایبەتى دەسەلاتى زانستە ئىنسانىيەكان. ئەم كىتەپانە برىتىن لە كىتەبى مېترووى دىوانەيى و لە دىكىمورى خەستەخانە و كىتەبى وشەكان و شتەكان. تىزەى سەرەككى ئەم قۇناغە ئەوئەيە كە مەعرفەش وەك دەسەلات خەرىكى دروستكردن و بەرھەمھێنانى جۆرىكى تايبەتە لە تاكەكەس، تەكنىكى سەرەككى كاركردنى مەعرفە وەك دەسەلات برىتییە لە تەكنىكەكانى "پەراوێزخەستەن" و "پۆلینكردن" و "جیاكردنەو". جیاكردنەو و پۆلینكردنى ئىنسانەكان لەسەر بنەماى كى ساغە و كى ناساغ، كى شىتە و كى عاقل، كى عەقلانىيە و كى ناعەقلانىيە، كى ناچار بكرىت لە خەستەخانەدا گل بدريتەو و كى پىويستى بەو گلدانەوئەيە نىيە. لە دیدى فوكۆدا لەپشتى لۆژىكى ئەم دابەشكردنەوئەيە ھەمیشە ژمارەيەكى زۆرى خەلكى پەراوێز دەخړىن، وەك ناساغ و بىمار و شىت و ناعەقلانىيە مامەلە دەكرىن، دەزگای

مەريوان وريا قانع

تايبەتتېش دروست دەكرىت بۆ كۆ كىرنەوۈ و گىلانەوۈ
و داپرانىان لە كۆمەلگا. لە بەشى داھاتووى ئەم كىتپەدا
كەمەكىك زياتر لەسەر وردەكارىيەكانى ئەم مەسەلانە
دەوۈستىن.

بيۇدەسەلەت

فوكۇ لە كىتەبى بېيۇستە بەرگىرى لە كۆمەلگا بىرلىت، كە
كۆكردنەوى كۆمەلىك وانەيە ئەو لە سالى ۱۹۷۵ و ۱۹۷۶دا
لە زانكۇ گوتونىيەتەو، تىزى بىۇدەسەلەت دەھىنەتە كايەو
بۇ قسەكردن لەسەر پەھەندىكى ترى كۆمەلگا مۇدىرنەكان:
پەھەندى كۆمەلگا وەك گشتىك، يان ئەوئە فوكۇ خۇى
ناوى دەنەت: دانىشتوان. لەم كىتەبەدا فوكۇ باس لەو شىۋازە
لە دەسەلەتى مۇدىرن دەكات كە لەباتى ئەوئە لەسەر
تاكەكەس كار بىكات لەسەر دانىشتوان كار دەكات، يەكەى
سەرەكى ئىشكردنى بىۇدەسەلەت دانىشتوانە¹. دەستەواژەى
”بىۇ“ كورتكراوئەى وشەى ”بايۇلۇژيا“يە، بۇيە بىۇدەسەلەت
ماناى ئەو شىۋازە لە دەسەلەت كە بايۇلۇژياى ژيان يان
ژيان وەك ئورگانىكى بايۇلۇژىي، دەكاتە بنەماى كاركردنى.
بىۇدەسەلەت بىرئىيە لە تۇپكى گەورەى پەيۋەندى ھەمەجۇر
و جياوازە لەنىۋان خەلك و دەۋلەت و دەزگاكانى دۇنيانى

1 Foucault, M.(2003). Society must be defended.

مۆدېرنلار دەسلەپتە لىتېرەدا لەباتىي ئىشەنچى خەرىكى كۈشتىن و ويرانكردن بىت لەسەر ژيان بە مانا بايۇلۇژىيەكەى كار دەكات. درېژكردنەوئى ژيان، پاراستنى و بەدورگرتنى لە مردن ئىشەنچى ئەركانەيە كە بىۋەسەلەت ئەنجاميان ئەدات.^۱ دانىشتوان لىتېرەدا يەكەيەكى ياسايى نىيە، بەلكو بوونەوئىرىكى بايۇلۇژىيى زىندوۋە، ئورگانىكى گەورەيە و بىۋەسەلەت بەو مانا بايۇلۇژىيە مامەلەى دەكات. بۇيە ستراتىژىيەتى دەسلەپتە لىتېرەدا ھەپەشكردن بە مردن و كۈشتىن نىيە، بەلكو پاراستنى ئىشەنچى يەكە ئورگانىيە زىندوۋە و ئىشكردنە لەسەر درېژكردنەوئى و پاراستنى ژيانى.^۲ بىۋەسەلەت نىشانمان ئەدات چەند گىرنگە دەۋلەت بزانىت ژمارەى دانىشتوانەكەى چەندە، چەندى نىرە و چەندى مئىيە، پىژەى درېژى و كورتىي تەمەنيان چەندە، چەندى پىرە و چەندى گەنجە، ئايا ژمارەى ئىشەنچى مەدالانىي لەدايك دەبن كەمن يان زۆرن، ئەگەر كەمن چۆن زىاد بىرىن، ئەگەر زۆرن چۆن كەم بىرىن، لە ھەموو ئەم دۇخانەدا دەۋلەت دەست دەخاتە ناو ژيانى سىكىسى دانىشتوانەوئى ھەك يەكەى بايۇلۇژىيى گەورە و دەيەۋىت ئىشەنچى ژيانە بايۇلۇژىيە ئاراستە بىكات و بپارىژىت.^۳

بۇ پوونكردنەوئى چەمكى بىۋەسەلەت، وا باشە بەراوردىك بىكەن لەنىوان ئەم شىۋازە مۆدېرنەى دەسلەپتە و دەسلەپتە پادشا يان سەرۋەرە تەقلىدىيەكان. لە دەسلەپتە پادشاىي و سەرۋەرىي كلاسىكىدا، پادشا خۇي بە خويىدن

1 Foucault, M. (1990). The history of sexuality, Volume 1. P. 138.

۲ ھەمان سەرچاۋەى پىشۇل ۱۹۹۲ .

۳ ھەمان سەرچاۋەى پىشۇل ۲۵- ۲۶.

و پىگەيشتىن، پەرۋەردە و گەرەبۇونى مىندالان، جۇرى خۇراک و تەندروسىتى دانىشتوان، درىژى و كورتى تەمەنى ھاۋولاتيان، نەخۇشى و درم و بىمارىيەكانيان، ئارەزو و ھەزەكانىيەنەۋە سەرقال ناكات، بەلام ھەموو ئەمانە دەبن بە يەكەى سەرەكى و بىنەرەتى كاركردى بىۋەسەلات لە كۆمەلگا مۇدىرنەكاندا. دەسەلاتى مۇدىرن دەيەۋىت زانىارى لەسەرئەو شتانه ھەمويان ھەيىت و لە پىگاي ئەم زانىارىيەنەۋە بتوانىت بەپىۋەيان بىات و ھوكمپرانىان بىكات، شتىك فوكۇ ناۋى عەقلىەتى ھوكمپرانىكرىن يان *governmentality* لى دەنىت. عەقلىەتى ھوكمپرانى لىرەدا خەرىكى ئىدارەدان و بەپىرۋكراسىكرىنى ژيانە، خەرىكى ھىسابكرىن و ژمارە و ئامارسازىي دەرگەۋتە جىاۋازەكانى ژيانە و لەم پىگايەشەۋە دەسەلات بتوانىت لەناۋ ژياندا ئامادە بىت، نەك ۋەك فەلسەفەى سىياسىي كلاسىكى بەرگىرى لى دەكات لە پەيۋەندىيەكى دەرگىدا بىت. بەم مانايە فوكۇ دەنۋوسىت عەقلىەتى ھوكمپرانى، *governmentality*، ماناي كۆمەلىك تەكنىك و پروسەى جىاۋاز بۇ ئاراستەكرىن و چاۋساغىكرىنى كارۋكرەۋە ۋ ھەلسۈكەۋتى ئىنسانى¹. لىرەدا دەسەلاتى سىياسىي خاۋەنى عەقلىەتىكى سىياسىيە كە ژيان خۇى دەكات بە بابەتى كارلەسەركرىن و ”دروستكرىنى“ ژيانى تاكەكەس و دانىشتوان، ژيانىكى ”گونجاۋ“ و ”ئاسايى“، دەبىتە سەرچاۋى بىركرىنەۋە ۋ ھەلسۈكەۋتى دەسەلات.

1 Michel Foucault (1997). Essential Works of Foucault, 1954–1984, vol. 1, Paul Rabinow. Ethics: Subjectivity and Truth, New York: New Press. p. 82

لەمەشدا چەندەھا ئامپىرى دەسەلات و چەندەھا شىۋازىي جىاواز و ئالۆزى مەعريفە ئامادەن و كار دەكەن. بەم مانايە دەسەلات لىرەدا ئەو دانىشتوانە تەندروست و بەھىز و بىكىشە و گوپرايەل و پىۋىستە دروست دەكات كە بتوانن ئەركەكانى دەولەت و ئەركەكانى دەسەلات جىيەجى بكن و بە شىۋەيەكى چالاک و سوودبەخش رايان بپەرپىن. ئەمەش سەرجمى ئەو تەكتىك و ستراتىژانە دەگرىتە خۆى كە بە ھۆيانەو دەكرىت كۆمەلگايەك ھوكمرانىي بكرىت.

بىۋەسەلات لە ھەموو ئەمانەدا تەنھا لە پىگاي ياساۋە كار ناكات، بەلكو زياتر لە پىگاي مەعريفە و بەھاكانەوە كار دەكات. با نموونەيەك بۆ نىشاندانى ئەم شىۋازە لە دەسەلات لە كۆمەلگا مۆدىرنەكاندا بەئىننەو. ئەگەر گرېمانى ئەو بەكەين كە ژمارەى ئەو قوتابىيانەى لە قوتابخانەكانى ناو گەرەكە چەپەكەكانى قەراغى شاردا دەخوئىن توشى نەخۆشىيەكى تايبەت دەبن گەرەترە لە ژمارەى قوتابىيانى ناو قوتابخانەكانى سەنتەرى شار. ئەو دەمە دۆزىنەو دەستنىشانكردى ئەم كىشەيە خۆى پىۋىستى بە تىبىنىكردىن و لىكۆلىنەو و پشكنىن ھەيە، دواى دۆزىنەو و دەستنىشانكردى كىشەكەش ئىتر دەسەلاتداران بەدواى ھۆكارەكەيدا دەگەرپىن بە مەبەستى چارەسەركردى. ئەگەر دواى لىكۆلىنەو لەم دياردەيە دەر كەوت مندا لانى ناو قوتابخانەكانى سەر بە گەرەكە چەپەكەكانى قەراغى شار شەوانە درەنگ دەخەون و ئەمەش وا دەكات بەردەوام ماندوون تا ئەو پادەيەى لەشيان بەئاسانى نەخۆش بەكوئىت، ئەوا دۆزىنەوئى ئەم راستىيە دەبىتە ھۆى ئەوئى دەسەلاتدارن بەكونە كۆبوونەو لەگەل

دايك و باوكى مندالەكان و دروستكردى بەرنامەى تايبەت بۆ چارەسەر كىردى ئەم كىشەيە. لىرەدا "درەنگەوتنى مندالان" دەيىت بە خەمى دەولەت و خەمى حوكمرانى كىردى و چارەسەر كىردى ئەم كىشەيەش بە مەبەستى باشتىر كىردى ژيان و چالاك كىردى مندالەكانە، دەيىت بە بەشىك لە مەسەلەى عەقلىيەت و شىۋازى حوكمرانى *Governmentality* ئەۋەى يەكەى سەرەكى كىر كىردى بىۋەسەلەتە لىرەدا مندالەكان نىيە ۋەك تاكەكەس، بەلكو ئەۋانە ۋەك گرۇپ، ۋەك بەشىك لە دانىشتوان، چارەسەرەكەش بە سىزدان و ھەرەشە كىردى ناكىت، ھەرۋەھا چارەسەرى خەۋى ئەم يان ئەۋ مندال نىيە ۋەك تاكەكەس، بەلكو چارەسەرى خەۋى ھەموو مندالانە لە رىڭاى ھەلمەتى ھۇشيار كىردى ۋە بلاۋ كىردى ۋەى زانىارىيە ۋە. بىۋەسەلەت لاي فوكۇ ھىمايە بۆ ئەم جۆرە تايبەتەى دەسەلەت لە كۆمەلگا مۇدىرنەكاندا كە خۇى بە كىشەى دانىشتوانە ۋە سەرقال دەكات. ئەم نمونەيە نىشانى ئەدات كە بىۋەسەلەت لىرەدا دەسەلەتە نىيە پەيۋەندىيە بە سەرۋكى ۋلات، پادشا يان سەرۋەرە ھەيىت، بەلكو دەسەلەتەش تەنھا دەسەلەتى كەسىكى دىارىكراۋ نىيە، بەلكو پەيۋەندىيە بە تەندروستى دانىشتوانە ۋە ھەيە ۋەۋانەشى بە كىشەى دانىشتوانە ۋە سەرقالە ھەباتى ئەۋەى يەك كەس بىت، تۇرىكى ئالۋزە لە كەس ۋ لايەن و دەزگاى ھەمەجۆرە و جىاۋان، كە پەيۋەندىيان بە مامۇستا و ئىدارەى قوتابخانەكانە ۋە بە شارەزاىان و لىزانانى بوارى جىاۋازەۋە ھەيە. ھەموو ئەمانە بەيەكەۋە كىشەكە دەپشكنن و لىكۋلىنەۋەى دەربارە دەكەن و زازنىارىيە لەسەر

كۆدەكەنەۋە. ھاۋكات پەيۋەندىي بەۋانەشەۋە ھەيە كە بىر
لە چۆنىەتى پىكخستن و دارشتنى ھەلمەتى ئاگادار كىردنەۋە
و ھۆشيار كىردنەكەۋە دەكەنەۋە. بە مانايەكى دىكە دەسەلات
لەم دۆخەدا لە چەندان خالى جياۋاز و بزۇكى ناو توپىكى
گەۋرەدا ئامادەيە، كە بەسەر يەكەۋە كار كىردن لەسەر
تەندروسىتى و جوۆرى ژيانى دانىشتوان ئاراستەيان دەكات.
ئەگەر لە دەسەلاتى دىسپلىنكەردا سەيرى تاكەكەسەكان ۋەك
تاكەكەس بىرئەت و ھەۋلى ئەۋە بدريئەت دونىاي ناۋەكبيان
ۋا دابىژن كە لەگەل ستراتىژەكانى دەسەلاتدا بگونجىت،
ئەۋا لە بىۋدەسەلاتدا سەيرى تاكەكەسەكان ناكريئەت، بەلكو
سەيرى گروپ، يان دانىشتوان يان بەشىك لە دانىشتوان
دەكرىئەت و ھەۋلى ئەۋە ئەدريئەت كە كىشەكانى دانىشتوان
ۋەك دانىشتوان بىينريئەت و چارەسەر بىرين.

بۆ ئەۋە ھەرسى شىۋازەكەي دەسەلات جارىكى
دىكە بە شىۋەيەكى ئاشكراتر و ئاسانتر پروون بىكەمەۋە و
جياۋازىيەكانيان نىشان بدەمەۋە با سەيرى ئەم نمونەيەي
تر بىكەين. با ۋا گریمان بىكەين لە شارىكدا كەسىك كەسىكى
دىكە دەكوژىت و پۆلىس دەگريئەت. لە دەسەلاتى پادشاىەتى
كلاسىكىدا، واتە لە قوناغى بەر لە ھاتنى مۆدىرنەدا، ئەۋ
كەسە دەگريئەت و پادشا فەرمانى سزادانى بۆ دەر دەكات
كە زۆر جار كوشتنە بە بەرچاۋى خەلكەۋە. تاۋانبارەكە لە
شۋىتنيكى گشتيدا و بە بەرچاۋى خەلكىكى زۆرەۋە دەكوژىت
(ئەم شىۋازە لە دەسەلات تا ئەمرو لە ئىراندا بە شىۋەيەكى
بەرفراۋان پىادە دەكرىئەت). بەلام لە دەسەلاتى دىسپلىنكەردا
ئەۋ تاۋانبارە دەگريئەت و زىندانى دەكرىئەت، بەلام گرتن و

زیندانیکردنە که خۆی لە خۆیدا لۆژیکی کارکردنی ئەم دەسەلاتە نییە، چونکە ئەم دەسەلاتە دەیهوێت تییگات ئەم کەسە بۆ وای کردووە؟ دەیهوێت بزانیات تاوانبارە که چ جورە کاراکتەریکی هەیه؟ لە پووی سایکۆلۆژییەو لە چ دۆخیکایە؟ لە چ هەلومەرجیکی ماددی و ئابووریدا ئەم کارە کردووە؟ چ پیشینە و دۆخیکی خیزانی و کولتووری و دینی و... لەپشتی ئەم کارەو هیه؟ وەلامدانەو هیه ئەم پرسیارانە و بەدەستەینانی زانیاری لەسەریان گرنگن. چونکە دەسەلاتداران لە پێگای ئەم زانیارییانەو دەتوانن لە دۆخی هاویشیو هیه ئەو هەدا زوو فریا بکەون و پێ لە پوودانی ئەو جورە کارانە بگرن. ئەمە جگە لەو هیه بیرکردنەو لە ئەگەری ئازادکردنی ئەم زیندانییە دواي ماو هیهک و دواي "پیفۆرمکردن" و بەهیزکردنەو هیه توانای خوگەنجاننەو هیه لەناو کۆمەلگادا، بەشیکی دیکەي ستراتیژییەکانی ئەو دەسەلاتەیه که لەباتیی کوشتن، دەخوایت تاکەکەسەکان دیسپلین بکات. بۆ ئەم مەبەستەش دەکرێت چەندان شارەزای بواری دەروونناسی، تاوانناسی، شارەزای دینی و کولتووری... هتد. هەموویان بخوێنە کار و ببینە بەشیکی لەو تۆپی دەسەلاتەي دیسپلینکردن ئاکارەکەیهتی. لێرەدا لەباتیی سزادانی جەستەي تا بە کوشتن دەگات، کۆنترۆلکردن و ئاراستەکردن و دیسپلینکردنی تاکەکەسەکان لەئارادایە.

هەرچی بیۆدەسەلاتە خەریکی ئەو تاکەکەسە ناییت که کەسیکی دیکەي کوشتووە وەک تاکەکەس، بەلکو دەیهوێت بزانیات ئایا ژمارەي ئەوانەي دەتوانن کاری لەو جورە ئەنجام بدەن چەندن؟ ئایا پێژەیان لەناو سەرجهمی دانیشتواندا

چەندە؟ ئايا ئەو پېژەنە بەرزە يان نزمە، پووی لە زيادبوونە
يان لە كەمبوون؟ لەناو كام گروپی كۆمەلایەتی و دینی
و ئەتتی و جوگرافیدا پووی لە زيادبوون يان كەمبوونە؟
ئەگەر پووی لە زيادبوونە ھۆكارەكانی چين و چۆن دەكری
چارەسەر بكرین؟ ئەگەر پووی لە دابەزینە، دیسانەو
ھۆكارەكانی كامانەن و چۆن دەكری ئەو ھۆكارانە بەناو
ھەموو دانیشتواندا بلاو بكریتەو. وەك دەبینین بیۆدەسەلات
لێردا ھەم پرسیارگەلێکی جیاواز دەكات و ھەم بەدوای
چارەسەرێکی جیاوازیشەو. خاڵێك گرنگە لێردا ھێمای
پێ بکەین ئەو ھە دەشیت میتۆد و تاکتیكەكانی كارکردنی
دەسەلاتی دیسپلینكەر و بیۆدەسەلات ھەمان میتۆد و تاکتیك
بن، جیاوازییەکیان لەو ھەدایە كە یەكەمیان پووی لە تاكەكەس
و دوو ھەمیان پووی لە دانیشتوانە. ھەندێك جار فوكۆ ئەم
دوو شیوازە لە دەسەلات وەك یەك جۆر لە دەسەلات نمایش
دەكات، بەلام لەسەر دوو بابەتی جیاواز كار دەكەن، یەكەمیان
لەسەر تاكەكەس و دوو ھەمیان لەسەر دانیشتوان. بەم مانایە
دەسەلاتی دیسپلینكەر مێكرۆ-تەكنۆلۆژیای دەسەلاتە لە
كاتێكدا بیۆدەسەلات ماکرۆ-تەكنۆلۆژیای دەسەلاتە.

ئەم گۆرپانكارییە بنەپەتی و سەرەکییە لە شیوازەكانی
دەسەلات و میكانیزمەكانی كارکردنیاندا فوكۆ داوای ئەو
دەكات كە پێویستە فیکر و فەلسەفەی سیاسی لە دونیای
مۆدێرندا گۆرانی گەورەیان بەسەردا بێت، لەباتیی ئەو
خەریکی شیکردنەو و لێكدانەو كەسی سەرور بێت،
پێویستە خەریکی شیکردنەو و لێكدانەو میكانیزمەكانی
دیسپلینکردن و ئیشکردنی بیۆدەسەلات بێت. لەم پووەو

فوكۇ دەلىت ئەۋەى فەلسەفەى سىياسى لە دونىاي مۇدىرنىدا
 پىۋىستى پىئەتى "قرتاندنى سەرى پاشا"يە. واتە پىۋىستمان
 بە فىكرىكە پوانىنى بۇ دەسلەت بگۇرپىت، خۇى لەو پوانىنە
 بۇ دەسلەت رزگار بكات كە دەسلەت ۋەك دەسلەتلىكى
 سەرۋەر وينا دەكات و لەباتىي ئەمە خەرىكى ويناكردن
 و شىكردنەۋەى دەسلەت بىت ۋەك ھىزىكى دىسپلىنكەر...
 ئەمەش ماناي گواستەۋە لە پوانىنەۋە بۇ دەسلەت ۋەك
 ئەۋەى شتىك بىت كەسىك يان لايەنىك ھەبىت و كەسانى
 تر نەيانبىت، ھەروەھا وازەتەن لە ويناكردى دەسلەت
 ۋەك ھىزىك بۇ سەرۋىكردن و چەپاندن، ۋەك ھىزىك بۇ
 ياساكردن و نەخىروتەن و سنووركىشان، يان ۋەك ھىزىك
 بۇ ئەۋەى بەردەۋام شتىك لە مرقۇف بسىتتەۋە، گواستەۋە
 بۇ ويناكردى دەسلەت ۋەك تورپك لە پەيوەندى دەسلەت
 كە لە ھەموو شىۋىتىكا ئامادىيە و سەرقالى دروستكردن و
 بەرھەمەتەننى جۇرىكى تايەت لە تاكەكەس و جۇرىكى تايەت
 لە تاكىتتە. لە دونىاي مۇدىرنىدا پادشا ۋەك سەرۋەر كۇتايى
 پى دىت، يان لاواز دەبىت و لۇژىكى كاركردى دەگۇرپىت، لە
 شىۋىنى ئەۋدا رستىكى گەۋرە لە شوۋىن و مىكانىزم و گوتارى
 نوۋ دىتە كايەۋە كە لەسەر گشتىتى ژيانى تاكەكەس و ژيانى
 كۇمەلگا كار دەكەن. دەسلەت لەۋە دەكەۋىت يەك سەنتەرى
 ھەبىت و لەۋ سەنتەرەۋە لەسەر ھەموو شتىك برپار بدات،
 واتە ئەۋ مۇدىلە ھۆبىزىيە دەكەۋىت كە تيايدا پادشا ۋەك
 سەرۋەر خاۋەنى ھەموو دەسلەتلىكە بە دەسلەتلى مەردن
 و ژيانىشەۋە. شوۋىنە مۇدىرنەكانى ۋەك زىندان و قوتابخانە
 و سەربازگە و نەخۇشخانە، مىكانىزمەكانى چاۋدىرىكردى

ھەمەجۆر، گوتارى جياواز لەسەر پېفۆرمکردنى ئەخلاقیی خراپ و چاکسازیکردن لە پەوشت و عەقلىيەتى مەرۆقەکاندا، دیتە کایەو. بەم مانایە دەسلالت تەنها لە لەشى سەرورە و پادشایە کدا نییە، تەنها لەناو دەولەتیشدا نییە، بەلکو لە ھەموو شوێنێکی ناو گشتیتی ژيانى کۆمەلایەتیدا. بەکورتى دەسلالت لە دونیای مۆدیرندا بەو شیوەیە کار ناکات کە لە دونیای تەقلیدیدا کارى دەکرد، میکانیزمەکانى بریتى نین لە چەپاندن و نەخپروتن و یاساگرکردن، بەلکو دەسلالت لە دونیای مۆدیرندا دەسلالتى بەرھەمھێنە، جۆریک لە مەرۆف و خود و کەسایەتییەکی تایبەت بەرھەم دەھێنیت، لەباتى تیکشکان خەریکی دروستکردنە، دروستکردنى مەرۆف و کۆمەلگایەکی تایبەت.

دەرەنجام

تيۇرى دەسلەت لاي فوكۇ تيۇرىكى ئالۇزە، يەككىك لە
ھۆكارە سەرەككەكانى ئەم ئالۇزىيە ئەوہيە كە فوكۇ
بيرياريكى سيستماتىك نەبوو، سەرقالى ئەوہ نەبوو لە
بواريكى تاييەتدا تيۇرىيەكى تەواو كاملى ھەيىت. لەباتىي
تيۇرىي كاملى بۇ دەسلەت فوكۇ كۆمەللىك ديد و بۇچوونى
نوي بۇ دەسلەت پيشنيار دەكات كە دەكرىت بە ھويانەوہ
ئالۇزىيەكانى شيوازي ئامادەگىي دەسلەت لە كۆمەلگا
مۆديرنەكاندا ببينين و شى بکەينەوہ. فوكۇ لە نووسينەكانيدا
زياد لە فۆرمىكى دەسلەت لەناو كۆمەلگا مۆديرنەكاندا لە
يەكترى جيا دەكاتەوہ، لەوانەيش دەسلەتلى ديسپلينكەر و
بيۇدەسلەت، ئەم دووانەش تەواو جياوازن لە شيوازي
دەسلەتلى پادشا يان سەرورەر لە كۆمەلگا سونەتييەكاندا.
لاي فوكۇ دەسلەتلى سەرورەر وەك دەسلەتلىكى سزابهخش،
كە لەسەر مافى كوشتن و سەندنەوہى ژيان كار دەكات، لە
كۆمەلگاي مۆديرندا ئامادە نييە، يان لاواز و پەراويزخراوہ،

لەباتىي ئۇو شىۋازى تىرى دەسەلات ئامادەن كە بەشدارن لە دروستكردى تاكىكى دىسپلېن و ئاراستەكراو و بەشدارن لە دروستكردى دانىشتوانىكى بىنراو و ناسراودا. ئەم شىۋازە لە دەسەلات لەناو زىاد لە كايەيەكى زانستى و سىياسىي كۆمەلگاي مۆدىرنىدا دروست دەيىت. بۇ نمونە، بەشكى ئەم دەسەلاتە لەناو زانستەكانەو دەيت، زانستەكان وەك رۈوبەرىك بۇ پۆلىنكردى مرقەكان و جياكارىي لەنيوان ئەوانەي مرقى ئاسايى و سىروشتىن ئەوانەي كە بىمار و شويىنى مەترسىن... ەتد. ئەم پۆلىنە بە ناوي زانستەو جۆرىكى تايىت لە مرقى بەئاسايى دەكات و جۆرىكى تر بەئاسايى و جىگاي مەترسى. ەندىكى تر لە دەسەلاتەكانى ناو دونىاي مۆدىرن دەسەلاتى دەزگاكانى دىسپلېنكردى و چاودىرىكردى و پەرەردەكردىن، كە لەناو زىاد لە رۈوبەرىكى كۆمەلايەتيدا لە شىۋەي دەسەلاتى دىسپلېنكەر و بىۋەسەلاتدا ئامادەن.

مادامەكى دەسەلات فرەشىۋەيە و لە ەموو شويىنكىدايە و فرەئەرك و فرەبەرەمىشە، بۆيە بەرگرىكردى و بەگژاچوونەوەشى دەيىت بە ەمان شىۋە ەمەجۆر و فرەشىۋە و فرەشويىن يىت. ئەم رۈانىنە بۇ دەسەلات رۈانىنكى جياواز بۇ بەرگرىكردى پىشنيار دەكات كە ئەركى بەرگرى و خەباتكردى كورت ناكاتەوە بۇ يەك خەباتى گەرە و يەك شەپى يەكلاكەرەو، يان بۇ خەباتى ئەم چىن بەرامبەر بەو چىنى تر، يان خەبات دژ بەم سىستەمە بە ناوي سىستىمىكى ترەوە يان بە ناوي ناسىستەمەوە. ئەم رۈانىنە بۇ دەسەلات داواي ئاستى جياواز و رۈوبەرى جياواز و شىۋازى جياواز بۇ خەبات و بەرگرىكردى دەكات

كە بەپنى بابەت و شوئىن و پىگەكان و بەپنى پەيوەندىيەكانى دەسەلات و كايەكان و رووبەرەكان و مەسەلەكان دەگورپىت و جياواز دەبىت. ھەموو ھەولدا ئىك بۇ تىۋرىزەكردنى خەبات و بەرگىكردن بەناو يەك بىروبوچوون و ئايدىۋلۇژياو، دژ بە يەك تاكە دوژمن، يان يەك چىن و يەك سىستىم، نەك تەنھا كورتكردنەو و سىپىنەو ھى چەندەھا شىۋازى جياواز خەبات و بەرگىيىكردنە، بەلكو جۆرىكى تاييەت و ترسناكى تىۋرىشە كە لەسەر سەپاندنى دىدىك بەسەر ھەموواندا كار دەكات.

لە كوتاييەكانى ژيانىدا، فوكۇ باس لە شىۋازىكى ترى دەسەلات لە كۆمەلگا مۆدىرنەكاندا دەكات، كە دەسەلاتى تاكەكەس خۆيەتى لە دروستكردن و داھىنانى خودى خۆيدا وەك بوونەو ەرىكى ئەخلاقىي، وەك خودىكى بەرپرسىار و سەر بەخۇ. ئەم جۆرە دەسەلاتە جياوازە لە دەسەلاتى مەعرفە كە ساغ لە ناساغ جيا دەكاتەو، جياوازىشە لە دەسەلاتى دىسپلىنەكەر لە ھەردوو قۇرمەكەيدا، قۇرمى دىسپلىن و قۇرمى بىۋەدەسەلات، كە مۇۋقى گويپرايەل و ئاراستەكراو دروست دەكەن. ئەم شىۋازە نوپىيە دەسەلات، كە فوكۇ دەپپەستىتەو بە "تەكنىكەكانى خودسازىي" و "ئىستاتىكاى بوون" ەو، دەسەلاتى تاكەكەس خۆيەتى بەسەر خۆيدا، ئەو توانايەيە كە تاكەكەس دەتوانىت خۆى سەر بەخۆيانە بەكارى بەيىتت بۇ ئەو ھى خۆى وەك خودىكى ئەخلاقى دروست بكات¹. لە بەشەكانى داھاتووى ئەم كىتەپدا بەدرىژىي باس

۱ بۇ باسكردىكى وردى ئەم سى شىۋازە لە دەسەلات، دەسەلاتى مەعرفە و دەسەلاتى دىسپلىن و دەسەلاتى خۇدروستكردن، بروانە:

Devos, Rob 2004. Macht en verzet: het subject in het denken van Michel Foucault. Kapellen, Uitgeverij

لەم شێوازەى تری دەسەلات دەکەین.

سەرچاوەکان

- Devos, Rob (2004). *Macht en verzet: het subject in het denken van Michel Foucault*. Kapellen: Uitgeverij Pelckmans.
- Foucault, M. (1979). *Discipline and Punish*. New York: Vintage
- Foucault, M. (1982). The Subject and Power. *Critical Inquiry*, Vol. 8, No. 4 Summer.
- Foucault, M. (1990). *The history of sexuality, Volume 1: an introduction*. New York: Vintage.
- Foucault, M. (1994). The ethics of care for the self as the practice of freedom, in J. W. Bernauer and D. Rasmussen (ed.), *The Final Foucault*, 1-20. Cambridge: MIT Press.
- Michel Foucault (1997). Ethics: Subjectivity and Truth. In Paul Rabinow (ed.), *Essential Works of Foucault, 1954-1984, vol. 1*. New York: New Press.
- Foucault, M. (2003). *Society must be defended: Lectures at the College de France 1975/1976*. New York: Picador.
- Foucault, M. (2006). *Psychiatric power: Lectures at the College de France 1973-1974*. Basingstoke: Plagrave Macmillan.
- Taylor, Dianna (2001). *Michel Foucault: Key concepts*. Acumen Publishing.

Pelckmans.

<https://>

به‌شی دووه‌م
خود و ده‌سه‌لات
ره‌خنه له ئینسان‌گه‌راییی

<https://>

سەرەتا

لە بەشی پێشوویدا باسم لە چەمکی دەسەلات لای میشتیل فووکۆ کرد و شیوازە جیاوازه‌کانیم لە یەکتەری جیا کردەوه. لەم بەشەدا لەسەر چەمکی خود-subject، دەوه‌ستم و هەول ئەدەم ماناکانی لە فیکری میشتیل فووکۆدا لێک بدەمه‌وه. چەمکی خود یەکیکە لە چەمکە بنەرەتییەکانی ناو بیرکردنەوهی ئەم فەیلەسوفە و بە شیوازی جیاوازی لەناو زیاد لە کتێب و نووسینیکیدا ئامادەیه. ئەم بەشە تەرخانە بۆ قسەکردن لەسەر مانا و دەلالەت و شیوازەکانی دروستبوونی خود لە فیکری فووکۆدا و بۆ شیکردنەوهی ئەو وێنانەیی فووکۆ لە کۆمه‌لگا مۆدێرنەکاندا بۆ خودی مرۆف دەیکیشیت. لە بەشی پێشوویدا هەندێک هێمای خێرام بۆ مەسەلەیی دروستبوونی خود لە فیکری فووکۆدا کرد، بەلام لێره‌دا بەدریژی شیوازەکان و کێشەکانی دروستبوونی ئەم خودە نیشان ئەدەین. ئەو پرسیارانەیی لەم بەشەدا هەول ئەدەین وەلامیان بدەینه‌وه ئەمانەن، تاکەکەس یان خودی مۆدێرن

چۆن لەدايىك دەبىيت و چى دروستى دەكات؟ چۆن ھەز و ئارەزوو ھەكەنى و چۆن بىر كەردنەو ھە و وىست و چاوەرپوانىيەكانى لەدايىك دەبن؟ لە ئاستە فەلسەفییەكەيدا پرسىارە سەرەكییەكە ئەمەيە، ئایا خود ”جەوھەر“ یان ”ئاكار“ یان ”قولاىی“ ھەكى ناديار و نەگۆرى ھەيە كە ھەمیشە و ھەردەم لەگەڵ مروڤدا بووبىيت و بەناو سەردەمە جیاوازهكاندا لەگەڵ مروڤدا ھاتىيت؟ ياخود ئەو ئاكار و ھەز و ئارەزووانەى دەدرىتە پال خود، بەپىي پەيوەندىيەكانى دەسەلات و پەيوەندىيەكانى مانا و پەيوەندىيەكانى بەرھەمھێنان گۆرانیان بەسەردا دىت و بە شىوازی جیاواز بەرجەستە دەبن و بەسەر یەكەو ھە خود و خودگەرايى جیاواز دروست دەكەن؟ ئایا دەكرىت بە شىوہیەكى موحەرەد باس لە ئىنسان بكەين، یان ئىنسان ھەمیشە بوونەوہرىكى كۆنكرىتیی و بەرجەستەى ناو دونیا و سەردەمىكى دیارىكراو ھە و لەناو كۆمەلىك تۆرى مێژوویى و زۆر تايبەتى دەسەلات و مەعرفەدا ئامادەيە و بەپىي گۆرانی ئەم تۆرانەش گۆران بەسەر تىگەيشتنى ئىنساندا بۆ خودى خۆى و بەسەر وینا كەردنەكانیدا دىت؟

فەيلەسوفى چۆنىيەتلىرى دروستىبىۋونى تاكەكەس

ۋەك پىشتىرىش ۋەتم، ئەگەرچى مىشئىل فوكۇ بە فەيلەسوفى دەسلەلات ناسراۋە ۋ زۇر جار ۋا ۋىنا دەكرىت كە شىكرىدەۋەى دەسلەلات، بەتايىبەتى دەسلەلات لە كۆمەلگا مۆدىرنەكاندا، بابەتى سەرەكى ۋ ھەرە گرنگى بىركرىدەۋەكانى ئەم فەيلەسوفە بىت، ھەرۋەھا دەگوترىت كە ئەو بۇچوون ۋ دىد ۋ لىكدانەۋانەى كە ئەم فەيلەسوفە بۇ خويىندەۋەى دىاردەى دەسلەلات پىشنىارىيان دەكات، لە گرنگىرىن داھىنانە فىكرىيەكانى ئەم فەيلەسوفەن. بەلام فوكۇ خۇى بۇچوونىكى جىاۋازى لەسەر خۇى ۋ كارەكانى ھەيە ۋ ئەۋە رەت دەكاتەۋە فەيلەسوفى شىكرىدەۋەى دەسلەلات بىت، ياخود دىاردەى دەسلەلات دىاردەى سەرەكىى ناۋ فىكر ۋ نووسىنەكانى ئەۋ بىت، ھەرۋەھا ئەۋەش رەت دەكاتەۋە كە ھەۋلە تىۋرىيەكانى ئەۋ ھەۋلدان بن بۇ ھىتانەكايەى تىۋرىيەكى نوۋ دەربارەى

چىيەتى دەسلەتات و چۆنىيەتتىى كاركردىنى. لە يەككىك لە نووسىنە ھەرە بەناوبانگ و گرنگەكانىدا بەناوى خور و دەسلەتاتەو، *Subject and Power*، زۆر بەوردى ئەو بۆچوونەى سەرەو پوون دەكاتەو و باس لەو دەكات كە فىكرى ئەو سەرقالى مەسلەيەكى ترە جياواز لە بىركردنەو و بەرھەمھىتانی تيۆرىيەكى نوئى دەربارەى دەسلەتات. ئەو مەسلەيەيش كە ئەو بە دريژايى نووسىنەكانى خۆى پتوھ خەرىك كىردوھ دۆزىنەوھى ئەو مىكانىزمانە بووھ كە وایان كىردوھ ئىنسان بىيئە بابەتى ھەرەسەرەكى ناو كايە جياوازهكانى فىكر و زانست و دەزگاكان لە دونىاي مۆدىرندا. لە دیدى فوكۇ خۇيدا پرسىياری سەرەكى فىكرى ئەو پرسىياری دەسلەتات نىيە، بەلكو پرسىيارە دەربارەى چۆنىيەتتىى لەدايكبوونى خودى مۆدىرن، ئەو پرسىيارەش پرسىيارىكە لەم بابەتە، چىيە وا دەكات لە كۆتايىيەكانى سەدەى ھەژدەھەمەوھ مەرؤف وەك تاكەكەسىك و خاوەنى خودىكى تايبەت، بىيئە بە بابەتى سەرەكى كايە فىكرى و زانستىيە جياوازهكان؟ لەو وتارەدا كە لە سەرەوھ ھىمام پى كىرد، فوكۇ پى لەسەر ئەوھ دادەگرىت كە فىكرى ئەو فىكرىكە دەيەوئىت ئەو مىكانىزمانە بدۆزىتەوھ كە وا دەكەن ئىنسان لە "پىئاسىكى گشتى" ھوھ بگۆرپىت بە "خودىكى تايبەت"، لە ناوىكى گشتى و نادىارەوھ، لە بوونەوھرىكى تواوھى ناو گروپە دىنى و ئەتتى و كۆمەلایەتییەكانەوھ، بىيئە بە تاكەكەس، بە تاكەكەسىكى "سەبەخۇ" و خاوەنى "خود"ىكى تايبەت. چىيە وا دەكات

١ پروانە:

Foucault, M. (1982). The Subject and Power. Critical Inquiry, Vol. 8, No. 4, pp. 777-795

خود لەناو فیکر و بیرکردنەوێ بەر لە مۆدێرندا نا ئامادە
بێت، بەلام لەپڕیکدا بێت بە بابەتی ھەرە سەرەکی ناو
فیکر و بیرکردنەوێ دۆنیای مۆدێرن. فووکۆ پیمان دەلالت
کە فیکری ئەو گەڕانیکی بەردەوامە بەدوای وەلامی ئەم
کۆمەلە پرسیارەدا کە دەشیت لە ئاستە فەلسەفییەکەیدا
بەم شێوەیە دایان برێژینەو، ئایا خودی ئینسان چۆن
دروست دەبێت؟ تاکەکەس چۆن لەدایک دەبێت؟ چین ئەو
میکانیزمانەى خودە مۆیەکان لە دۆنیای مۆدێرندا دروست
دەکەن؟ سنوورەکانی ئازادی و سەرەخۆیی و عەقلانییەتی
ئەم خودە چەندە؟ ئایا ”خودبوون“ پێدراویکی ئەنتۆلۆژی
پیشوخت دەستینیشانکراوە، یان بەرھەمیکی مێژووییە
کۆمەلەیک میکانیزمی تایبەت لەپشتی ھاتنەکایە و دروستبوون
و ئامادەبوونییەو؟ ئایا پەییوەندیی ئێوان خود و مەعریفە و
خود و دەسلالات چییە و چۆنە؟

بە بۆچونی من لە وەلامی ئەو پرسیارەدا کە ئایا فووکۆ
فەیلەسوفی دەسلالاتە یان فەیلەسوفی شیکردنەوێ چۆنیەتی
لەدایکبوونی خود و تاکەکەسی مۆدێرنە، دەکرێت بە ئاسانی
ئەنجامگیری بکەین و بڵێین ھیی ھەردووکیانە. چونکە، وەک
لە لاپەرەکانی داھاتوودا نیشانی ئەدەین، خود و دەسلالات
لە فیکری ئەم پیاویدا دوو شت نین بکریت لە یەکتەری جیا
بکرینەو، خود بەرھەمی شێوازە جیاوازیەکانی دەسلالاتە،
بە دەسلالاتی خود خۆیەو لە کردەى دروستکردنی خۆیدا.
پەییوەندیی خود بە دەسلالاتەو لە فیکری فووکۆدا بە ڕادەیک
پتەو کە جیاکردنەوێیان لە یەکتەری زەحمەتە، ئەگەر مەحال
نەبێت.

کیشەى بەخودبوون و دروستبوونی تاکەکەس

وەک وتمان، کیشەى ”بەخودبوون“ و دروستبوونی تاکەکەسى
مۆدیرن کیشەى سەرەکیى ناو فیکرى فوکۆیه. ئەمەیش
مانای لیکدانەوهى چۆنیەتیی گواستەوهى پوانینە بۆ مروڤ
لە کەسێکەوه کە وەک درێژکراوهى گروپ و دەستە و تاقمە
تەقلیدییهکان وینا دەکرا، بۆ خودیکی تازه و مۆدیرن کە لە
قۆرمى تاکەکەسى سەرەخۆ و عەقلانییدا ئامادەیه. لە وتارى
خود و دەسەلاتە کە پێشتریش هێمامان پێ کرد فوکۆ ئەم
مەسەلەیه لە سەرەتای سالانى هەشتادا بەم شیوەیه دەخاتە
پوو، ”بەر لە هەموو شتیک حەز دەکەم باسى ئەوه بکەم کە
ئامانجى کارەکانى من لە بیست سالى پابردودا چى بوون.
من مەبەستم ئەوه نەبووه لیکدانەوه و شیتەلکردنەوهى
دیاردەى دەسەلات ئەنجام بدەم، نەیشم ویستوه لیکۆلینەوه
و دۆزینەوهى ئەو بنەمایانە ئەنجام بدەم کە ئەو جوړه

شەيتەلكردنه وهيهى دەسه لاتيان لەسەر بنیاد بنریت. لەباتیی ئەو شتانه ئامانجی من بریتی بوو لە نووسینه وهی میژووی ئەو پێگا و شیوازه جۆربه جۆرانەى لە کولتووری ئێمەدا ئینسانیان گۆپیوه بۆ خود^۱. مەبهستی فووکۆ لە دەسته واژهی "گۆپینی ئینسان بۆ خود" ئەوهیه چۆن و لە چ پێگهیه كه وه، لەناو چ كایه و به هۆی كام میكانیزمه وه، مرقوف له وه دهكه ویت وهك درێژكراوهی گروه تهقلیدییهكان ببینریت و لەباتیی ئەوه وهك تاكه كه سیکی خاوهن خود وینابكریت، واته وهك مرقوفیک كه خاوهنی خودیكی تاكه كه سیی تایبه ته. چی وا دهكات ئەم پروانینه تازیه به بۆ مرقوفیوون لەدايك بیهیت؟ لهكویدا و به هۆی كام میكانیزمه وه؟ ئەمهش مانای تیگه یشتن له وهی چۆن مرقوف له دونیای مۆدیرندا وهك شوناسیكی تایبهت، وهك خودیكی سه ره به خۆ و وهك تاكه كه سیكی ئۆتۆنۆم لەدايك ده بیهت، پێگاكانی ئەم له دایكبوونه به كویدا تیپه پین و ئەو شتانه چی بوون كه به شداریوون له م له دایكبوونه دا؟ وهك فووكۆ خۆی ده لیت ئەمه پرسیا ری هه ره گرنگ و هه ره سه ره كیی ناو فیکری ئەوه. به لام وه لامدانه وهی ئەم پرسیا ره به ناو تیگه یشتنیكی تایبهتدا بۆ چیه تی دەسه لاتی مۆدیرن و شیوازی كارکردنی ئەو دەسه لاته دا تیده په پیت. گرنگی دیاردهی دەسه لات له فیکری فووكۆدا په یوه سه ته به و په یوه ندیه تایبه ته وه كه فووكۆ له نیوان دەسه لات و خود و له نیوان "بوون به تاكه كه س" و میكانیزمه دیسپلینكه ره كانی ده سه لاتی مۆدیرندا، گریمانی دهكات.

1 Foucault, M. (1982). The Subject and Power. Critical Inquiry, Vol. 8, No. 4 Summer, p. 777

خود و دەسلەت

لە لاپەرەكانى پېشودا ھەولمان دا زۆر بەكورتى ھىلە گشتىيەكانى پوانىنى ئەم فەيلەسوفە بۆ دياردەى دەسلەت لە كۆمەلگا مۆدىرنەكاندا بخەينە پوو. بەلام ۋەك فوكۆ خۆى دەلەت ئەۋەى ئەۋى بەرەو لىكدانەۋەى دياردەى دەسلەت بردوو، ئەۋەى دەسلەتلى گۆپىۋە بۆ يەككە لە بابەتە سەرەككەكانى ناو فىكرى ئەو، خەونى بەرھەمەتتەنى تىۋرىيەكى نوڤ دەربارەى دەسلەت نەبوۋە، بەلكو ھەولدان بوۋە بۆ تىگەيشتن لە كارىگەرييەكانى دەسلەت لەسەر مرۆف، لەسەر چۆنىەتتى لەدايكبوونى تاكەكەس، لەسەر شىۋازەكانى دروستبوون و پاراستن و گۆپىنى خود، بەكورتى پۆلى دەسلەت لە لەدايكبوونى ئەو بوونەۋەرەدا كە ناۋى مرۆفى مۆدىرنە.

لاى فوكۆ زىاد لە شىۋازىك لەئارادايە بۆ لەدايكبوونى خود و بۆ بوون بە تاكەكەس، ئەم شىۋازە جياۋازانەش دەرەنجامى پراكتىكە جياۋازەكانى دەسلەت، يان لە

په یوه نډیپه کی ده ستیښانکه ردان به میکانیزمه کانی ئیشکردنی دهسه لاتې وه. فوکو که باس له دهسه لات دهکات به ته نها باس له دهسه لاتې دهولت و دهزگان ناکات، به لکو باس له دهسه لاتې مه عریفه و زانسته کانیش و باس له و په یوه نډیپانه ش دهکات که له نیتوان مه عریفه ی مؤدیرن و دهزگا سه ره کیپه کانی دهسه لاتدا دروست ده بن. ئه مه ش وای کرده له فیکری ئه م فه یله سوفه دا خویندنه وه ی دهسه لات پیش مه رجی خویندنه وه ی له دایکبوونی تاکه کهس و به ره مه یتانی خود بیت. لای فوکو خود پیدراویکی پیشین نیپه، تاکه کهس شتیک نیپه به دریژایی میژوو بوونی هه بو بیت، خود وهک دروستکراویکی ئه به دی و پیشین وینا ناکات. هاوکات خود وهک پیدراویکی ئه نتولوژی مامه له ناکات که بهر له پرؤسه کان و میکانیزمه میژوویپه کان بوونی هه بو بیت، شتیک به ناوی ”جه وه ر” یکی ئینسانی نه گوره وه له فیکری ئه م فه یله سوفه دا بوونی نیپه، که هه میشه و هه رده م به کومه لیک پرسپاری ئه به دیپه وه، یان به کومه لیک پیدراوی نامیژوویپه وه ئاماده بیت و به ناو قوناغ و سه رده مه مه عریفه جیاوازه کان و به ناو مؤدیل و میکانیزمه جیاوازه کانی دهسه لاتدا، به بی گورانکاری تیپه پریت. لای فوکو خود یان تاکه کهس خالی سه رته نیپه، شتیک نیپه له وپوه ده ست پی بکه ین، خود له فیکری ئه م فه یله سوفه دا خالی کوتایپه، دهره نجامی چنده ها پرؤسه ی میژووی سیاسی و مه عریفی تایپه ته، شتیکه دواي چنده ها کارلیک و کارلیکی پیچه وانه و فره جه مسه ر دروست ده بیت، نهک پیدراویک هه موو شته کان له وه وه ده ست پی بکه ین. لای فوکو خود یان تاکه کهس

شتیک نیه له سه‌ره‌تای سه‌ره‌تاکانه‌وه بوونی هه‌بیت، به‌لکو به‌زه‌میکی میژووویه که دواي چهندان پرۆسه‌ی ئالۆزی فره‌جۆری پر له‌ کارتیکردنی فره‌جه‌مسهر و هه‌مه‌لایه‌نی نیوان ده‌سه‌لات و مه‌عریفه و میکانیزمه‌کانی کۆنترۆل و دیسپلین و ئاراسته‌کردن، دیته‌ کایه‌وه^١. به‌م مانایه‌ خود و تاکه‌که‌س له‌ فیکری فوکۆدا ئه‌سلێکی بی‌میژوو نیین، دۆخیکی ناوه‌کی نیین له‌ ئینسانه سه‌ره‌تاییه‌کانه‌وه بۆ ئه‌مرۆ بوونیان هه‌بوو، به‌لکو دروستکراویکی تاییه‌تی ناو میژووویه‌کی تاییه‌ت و ناو کومه‌لێک په‌یوه‌ندی زۆر تاییه‌تی نیوان مه‌عریفه و ده‌سه‌لاتن، مه‌عریفه‌یه‌ک جیاواز له‌ مه‌عریفه‌ی دونیای ته‌قلیدی به‌ر له‌ مۆدێرن و ده‌سه‌لاتیکیش جیاواز له‌ ده‌سه‌لاته‌کانی ناو دونیای ته‌قلیدی. له‌ راستیدا یه‌کێک له‌و چه‌مکانه‌ی که فیکری ئه‌م فه‌یله‌سوفه له‌ فیکری به‌شیکی زۆری که‌سانی سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی و پێش‌خۆشی جیا ده‌کاته‌وه، تیگه‌یشتنی ئه‌وه بۆ خود و تاکه‌که‌سه وه‌ک داهێنراویکی نویی ناو میژووی مرۆفایه‌تی. به‌لام تاکه‌که‌سبوون چیه‌ و به‌ چ مانایه‌ک؟ تاکه‌که‌سبوون لی‌رده‌دا هێما بۆ په‌یوه‌ندی مرۆف به‌ خودی خۆیه‌وه ده‌کات، هێما بۆ ئه‌و ئه‌زمونه تاییه‌ته ده‌کات که تیایدا مرۆف خۆی وه‌ک بوونیکی جیاواز، وه‌ک تاکه‌که‌سیکی تاییه‌تی خاوه‌ن ئێراده و ویستی سه‌ربه‌خۆ و عه‌قلانی وێنا ده‌کات، وێناکردنیک جیای ده‌کاته‌وه له‌وانی تر و ده‌گمه‌نبوونیکی تاکه‌که‌سی تاییه‌تی پێ ده‌به‌خشیت. خود لی‌رده‌دا مانای ئه‌زمونکردنی

١ هه‌موو کتیی دیسپلین و سزای میشیل فوکۆ ته‌رخانه‌ بۆ پرونکردنه‌وه‌ی ئه‌م بابیه‌ته. برۆانه:

Foucault, Michel (1979). *Discipline and Punish*. New York Vintage.

ئىنسانە بۇ كەسايەتى خۇي وەك بوونە وەرئىكى سەربەخۇ و تاييەت، وەك خاوەن شوناسئىكى شەخسى، وەك كەسئىك كە خۇي سەنتەرى شتەكانى دەوروبەرى بىت. لە فېكرى فوكۇدا لەدايكبوونى ئەم خودە تاييەتە دوا دەكەويت بۇ كۇتاييەكانى سەدەى ھەژدەھەم و پەيوەندىيەكى راستەوخۇشى بە ھاتنەكايەى دەسەلاتى دىسپلېن و چاودىرېكرەنەو ھەيە كە، وەك نىشانمان دا، سىستىمى زىندان مۇدېلە سەرەككەيەتەى، دەسەلاتىك ئاكارى سەرەككى كۆمەلگا مۇدېرنەكان دەستنىشان دەكات و ھىزى گەورەى لەدايكبوونى دونىاي مۇدېرن خۇشەتەى^۱.

لەم پروانىنەدا فوكۇ سەرسەختانە بەرگىرى لەو بۇچوونە دەكات كە پىئى وايە ئەو ھى خود دروست دەكات، ئەو ھى مرۇف دەكات بە تاكەكەسئىكى سەربەخۇ و تاييەت، شتېك يان ھىزىك نىيە ھەمىشە و ھەردەم بە شىۋەيەكى غەرىزى يان ناغەرىزى، لەگەل مرۇف و لەناو مرۇفدا بوونى ھەبىت، بەلكو ئەو ھى دروستى دەكات شىۋازىكى زۆر تاييەتەى دەسەلات و شىۋازىكى زۆر تاييەتەى مەعرفە و شىۋازىكى زۆر تاييەتەى ئەو پەيوەندىيانەيە كە لەنتوان دەسەلات و مەعرفەدا دروست دەبىت، ئەم گشتە گەورە و ئالۆزەيە وا دەكات تاكەكەسى مۇدېرن دروست بىت. دەسەلاتى مۇدېرنە، بىۋەسەلات و دەسەلاتى دىسپلېنكەر، زۆر بەرھەمى جىاوازيان ھەيە، يەككە لەو بەرھەمانە برىتتە لە دروستبوونى خود، دروستبوونى تاكەكەسى ھاۋچەرەخ. ئەم وىنەيە كە فوكۇ بۇ خود و تاكەكەسى مۇدېرن دروستى دەكات، بەتاييەتەى لە كىتېبى

۱ ھەمان سەرچاۋەى پىشۇ.

ئەخلاق و بەرگىرى

دېسپلېن و سزادا دواچار لە گەشەکردنى فېكرى خۆيدا و
لە كۆتايەكانى كۆتايى تەمەنيدا، بەتايىبەتى لە دوو بەرگەكەى
كۆتايى كۆتايى مېژووى سېكسوالىتەدا، ھەندىك گۆرانكارىي
گرنگى بەسەردا دىت كە لە بەشەكانى ترى ئەم كۆتايەدا
بەدرىژىي باسى دەكەين.

سى قۇناغى جياواز و دوو روانىن بۆ دروستبوونى تاكهكەس

هەندىك لە فوكۇناسەكان، روانىنى فوكۇ دەربارەى چۆنىەتتى
دروستبوونى خود و تاكهكەسى مۆدىرن بەسەر سى قۇناغدا
دابەش دەكەن كە برىتىن لە، يەكەم، "قۇناغى ئاركىؤلۇژيا" كە
تيايدا فوكۇ گرنكى سەرەكى بە پۇلى زانستە مرقاىەتییەكان
ئەدات لە دروستبوونى تاكهكەسى مۆدىرنىدا، وەك چۆن
گرنكى بە لىكۆلىنەو لە چىيەتى مەعریفەى مۆدىرن و لە
چۆنىەتى بەرھەمەتانی ئەم مەعریفە ئەدات. دووھەم،
"قۇناغى جىنالۇجيا" يە كە فوكۇ تيايدا گرنكى بە پۇلى
دەسلەتتى مۆدىرن لە دروستبوونى تاكهكەسى مۆدىرنىدا
ئەدات، وەك چۆن خەرىكى شىكرەنەو مىكانىزمەكانى
كاركردن و چۆنىەتتى لەداىكبوونى سىستىمى دىسپلین و
كۆنترۆلكردنە لە دونىای مۆدىرنىدا. قۇناغى سىيەمىش قۇناغى
"قۇناغى ئەتىك" يان "قۇناغى ئەخلاق". فوكۇ لىرەدا خەرىكى

شىكىردنەوھى ئەو مىكانىزىمانىيە كە بە ھۆيانەوھ تاكەكەس بە شىۋەيەكى سەربەخۇ خۇي بەشدارە لە دروستكردن و داهىنانى كەسايەتتى خۇيدا، ئەم قۇناغە قۇناغى دروستبوون و شىكىردنەوھى خودى ئىنسانە لە دەرەوھى فشار و سىتراتىژەكانى دىسپلېن و كۆنترۆلكردندا، قۇناغى داهىنانى مروۋقە بۇ خودى خۇي و كاركردى ئازادانەى خۇيەتى لەسەر كەسايەتتى خۇي^۱.

بە شىۋەيەكى گىشتى لە بوارى فوكۇناسىدا دوو دىدى جىاواز لەم سى قۇناغەدا بۇ چۆنىەتتى دروستبوونى خود و بەرھەمھىنانى كەسايەتتى مروۋق لە دونىاي مۇدىرندا لە يەكتىرى جىا دەكرىنەوھ. لە يەكەمىاندا فوكۇ باس لە لەدايكبوونى خودىكى دىسپلېن و كۆنترۆلكراوى پاسىف و ناچالاک دەكات، كە ھەم دىلى مەرىفە و زانىست و ھەم دىلى تەكنىكە زۆرەكانى كاركردى دەسلەتە لەناو دەزگا گەرەكانى دونىاي مۇدىرندا. ئەم پروانىنەش بە قۇناغى ئاركىئولوژىيا و جىئالۇجىا لە فىكرى ئەم فەيلەسوفەدا دەبەستەنەوھ. ھەرچى دىدى دوۋەمە دىدىكە خود يان تاكەكەس چىدى بەتەنھا وەك دىلى شىۋازەكانى مەرىفە و مۇدىلەكانى دەسلەت نابىنىت و تەنھا ئەوان بە دروستكەر و داهىنەرى تاكەكەس نازانىت، بەلكو خودى تاكەكەس خۇشى وەك ھىزىك لە دروستكردن و دارىشتن و بەرھەمھىنانى شوناسى خۇيدا وىنا دەكات. لەم قۇناغەدا فوكۇ پىشت ناكاتە ئەو پروانىنەى پىشتىرى كە

۱ پروانە:

McLaren, M. A. (2002). *Feminism, Foucault, and embodied subjectivity*. Albany: State University of New York Press. P. 3-4.

دروستکردنى خود بە جەبرەكانى مەعريفە و تەكنىكەكانى ئىشكردى دەسەلاتى مۆدىرنەو گرى ئەدات، ئەوھى پروو دەدات ئەوھى ئەو چىتر ئەو جەبرانە بە تاكە ھىزى دروستکردنى خود نازانئىت. لەم قۇناغە نوئيەدا، كە وەك وەم بە قۇناغى ئەتىك ناو دەبرئىت، فوكۆ لەپال ئەو جەبرانەدا، تاكەكەس خۆشى وەك بكەرى ژيانى خۆى دەناسئىت، وەك كەسئىك دەتوانئىت بەرگرى بكات و خۆى بەشدار بئىت لە دارشتنى جوگرافيا ناوھەكئىيەكەى خود و كەسايەتئى خۆيدا. تاكەكەس دەتوانئىت خودساز بئىت، بوونەوھەريكى سەربەخۆ بئىت و وەك بكەريكى ئەكتيڤ و چالاک خۆى لە جەبر و فشارەكانى مەعريفە و دەسەلات پزگار بكات. لە بەشى داھاتووى ئەم كئىبەدا كە باس لە مەسەلەى بەرگرى لە فيكرى فوكۆدا دەكەم دەگەپئىمەو سەر باسکردنى ئەم قۇناغى سئىھەمە و بەوردى لەسەر گۆرانكارىيەكانى ناوى قسە دەكەم.

بەكورتى بەپئى ئەو پروانينەى سەرەوھە دەكرئىت دوو تىگەيشتن و دوو وئىنە و دوو تىپروانينى جياواز لە فيكرى فوكۆدا بۆ قسەكردن لەسەر چۆنئەتئى لەدايكبوونى خودى مرۆڤ لە دونىاي مۆدىرنەدا لە يەكدى جيا بكەينەوھە. يەكەميان، وئىناكردنى خودە وەك خودىكى پاسيڤى ناچالاک و كارلەسەركراو و دروستكراو. دووھەميان وئىناكردنى خودە وەك بكەريكى چالاک و بەشدار لە كەردەى دروستكردنى كەسايەتئى خۆيدا، وەك وزەيەك كە تواناي بەرگرييەكردن و خودسازىيەكى سەربەخۆى ھەيە. لە پروانينى يەكەمدا خود تەنھا ناچالاک نئىيە، بەلكو وەك شتىكى دروستكراو

و كارلەسەركراو ئامادەيە، دەسلەت بەو شىۋەيە دروستى دەكات و داي دەپىژىت كە دەيەوئىت، مەعرفە بەو شىۋەيە پىناسى دەكات و دەيناسىنىت كە دەخوازىت. بەلام لە دووھەمياندا خود خۇي كار لەسەر خۇي دەكات و خۇي بەشدارە لە داهىتانى خۇيدا وەك بوونەوهرىكى تاييەت. وئىنەي يەكەميان لە قۇناغى سەرەتاكانى نووسىنى فوكۇو دەست پى دەكات و تا نووسىنى كىتەي دىسپلېن و سزا لە ناوھەراستى ھەفتاكاندا درىژە دەكىشىت. كىتەي گىرنگەكانى ئەم قۇناغە برىتىن لە مېژووى دىۋانەيى كە ھەندىك چار وەك دىۋانەيى و شارستانىيەت ناو دەبرىت، كىتەي لە دىكىبونى خەستەخانە، كىتەي ئاركىئولوژىيە مەعرفە و كىتەي وشەكان و شتەكان و كىتەي دىسپلېن و سزا. بە درىژايى ئەم قۇناغە فوكۇ پەيوەندىيەكى راستەوخۇ گىرمان دەكات لەنىۋان مەعرفە و دەسلەت و خوددا. كەسايەتى "دىۋانە" وەك خودىكى نائاسايى و ھەلە لە پەيوەندىدا بە مەعرفەيەكەوھە دىتە كايەوھە كە خۇي وەك زانست و مەعرفەيەكى عەقلانىي وئىنا دەكات. ئەم مەعرفە عەقلانىيە، كە گوايە خودىكى عەقلانىي ھەلگىرەتى، ھەرچىيەك لە خۇي نەچىت، وەك خودىكى ناعەقلانىي و نائاسايى و ناراست مامەلە دەكات. لە كىتەي دىسپلېن و سزا/شدا فوكۇ لە جەبرەكانى مەعرفە و زانستەوھە دەگوازىتەوھە بۇ شىۋازى ئىشكردى دەزگاكانى دونىاي مۇدىرن و چۆنىەتتى بەشداربوونيان لە دروستكردى

۱ ئەم دىدەي فوكۇ دىدىكى ئالۋزە و تىزى دىكتوراكەي لەسەر چۆنىەتى وئىناكردى دىۋانەيى لە سى قۇناغى جىاۋازى مېژووى خۇرئاۋادا بەرجەستەكرى ئەم پروانىيە...

كەسايەتتى مۇۋقى مۇدېرنىدا، لەم كىتەپەدا خود وەك بەرھەمىكى راستەوخۇ تەكنىكە مۇدېرنەكانى دەسلەت دەبىنرېت و كەسايەتتى مۇۋق بە يەككىك لە دەرەنجامەكانى كاركردى دەسلەت لەسەر جەستە و رۇحى ئىنسان لەقەلەم ئەدات، خود لېرەدا وەك "شت" يىكى دروستكراو وىنا دەركرىت كە بەرھەمى شىۋازى ئىشكردى مىكروفيزيائى دەسلەتە^۱.

وېنەى دووھەمىيان لە بەشى دووھەم و سېنھەمى كىتېى مېژوۋى سېكسوالىتە و ھەندېك نووسىنى ترى فوكۇدا دروست دەبىت كە تا مردنى فوكۇ لە سەرەتاي ھەشتاكاندا درېژە دەخايەنىت. لەم نووسىنانەدا فوكۇ بېرىكى زۆر لە سەرەخۇى بە خودسازى و پۇلى تاكەكەس لە داھىتائى كەسايەتتى خۇيدا دەبەخشىت، خود لېرەدا چىى دى خودىكى پاسىف نىيە كە دەسلەت لە ھەموو ئاستىكدا لەناو پۇج و جەستەيدا ئامادە بىت و بەو شىۋەيە دروستى بكات كە لەگەل ستراتىژەكانىدا بگونجىت. خود لېرەدا چىدى بەتەنھا خودىكى دىسپلېنكراو و ئاراستەكراو نىيە، بەلكو وەك خودىكە لە رېگائى بەرگرىكردەوھە توانائى ئىشكردى سەرەخۇى لەسەر خودى خۇى ھەيە و دەتوانىت لە ھەلۋىستىكى ئۇتۇنۇمىدا بىت بەرامبەر بە مىكانىزم و شىۋازە بالادەستەكانى كاركردى دەسلەتە^۲.

1 Foucault, Michel (1979). Discipline and Punish

۲ بېروانە بەشى دووھەم و سېنھەمى كىتېى مېژوۋى سېكسوالىتە كە ناوئىشانەكانىان بە ئىنگلىزىي ئەمەيە:

Foucault, Michel (1990). The History of Sexuality, Vol. 2: The Use of Pleasure. Vintage Books; Reissue edition.

بەشى سېنھەم:

Foucault, Michel (1988). The History of Sexuality, Vol. 3:

تەواۋ ۋەك چۆن دروستبۈۋنى خۇد لەۋ دۈۋ ۋىتاكردنەدا
شىۋاز ۋ دەرکەۋت ۋ مىكانىزىمى جىۋازى دروستبۈۋنى
ھەيە، ئاۋا دەسەلاتىش لەۋ دۈۋ ۋىتاكردنەدا مانا ۋ
دەرکەۋت ۋ شىۋازى ئىشكردنى جىۋازى ھەيە، ھەرۈھە
بەرگىرىش لە ھەرىكەت كە لەۋ دۈۋ ۋىتاكردنەدا بە شىۋازى
جىۋاز ئامادەيە. خالىك گىرگە ھىمى پى بگەين ئەۋەيە
كە ھەردۈۋ ۋىتاكردنەكەى فوكۇ بۇ چۆنىەتتى لەدايىكۈۋنى
تاكەكەس لە دۈنيۋى مۇدىرنەدا ۋىتاكردنەكە لە پەيۋەندىيەكى
تەۋاۋ پەخنەيىدايە بە دىدى ھىومانىستىيەۋە بۇ چۆنىەتتى
لەدايىكۈۋ ۋ چىيەتتى تاكەكەسى مۇدىرن. فوكۇ فەيلەسوفىكى
دژەئىنسانگەرايى، ھىومانىستىيە ۋ پىيۋا يە ئەۋەي فەلسەفەى
ھىومانىزم لەسەر تاكەكەسى مۇدىرن دەيلىت، ۋەھمىكى
تەۋاۋە. با كەمەكىك درىژتر لەم خالە پابمىنن.

فوكۆ و هيومانيزم

له لاپه‌ره‌كانى داها توودا به‌دریژی له‌سه‌ر ئه‌و تیز و
بۆچوونانه‌ى میشیل فوكۆ له‌ سه‌ره‌وه‌ هیمایه‌كى خیرامان
پى کرد ده‌وه‌ستین، ئه‌وه‌ى بۆ ئیستا گرنگه‌ جه‌خت‌کردنه‌وه‌یه
له‌سه‌ر ئه‌و خاله‌ كه‌ فوكۆ له‌ هه‌ردوو وینه‌یه‌كدا بۆ خود
و كه‌سایه‌تیی مرۆف و له‌ هه‌رسى قوناغه‌كه‌ى ته‌مه‌نى
نووسینیدا دژ به‌ پوانینی ئینسانگه‌رایى بۆ مرۆف کار ده‌کات،
واته‌ دژ به‌و دیدەى له‌ میژووی فیکردا به‌ دیدى هیومانیزم
یان هیومانىستی ناسراوه‌. کاره‌كانى فوكۆ په‌خه‌یه‌كى درێژن
له‌ هیومانیزم و ئه‌و پوانینه‌ى هیومانیزم بۆ مرۆف به‌گشتى
و بۆ مرۆف له‌ دونیای مۆدێرندا به‌تایبه‌تى هه‌یه‌تى. فوكۆ
ته‌نها وینه‌كانى دیدى هیومانىستى و فه‌لسه‌فه‌ى هیومانیزم
بۆ خودى ئینسانى په‌ت ناکاته‌وه‌، به‌لكو وه‌ك وینه‌یه‌كى
ته‌واو هه‌له‌ و ناپاست و میتافیزیکىش مامه‌له‌ى ده‌کات،
وه‌ك وینه‌یه‌ك كه‌ هه‌م پى له‌ تیگه‌یشتنیکى راسته‌قینه‌ له
خودى مرۆف له‌ دونیای مۆدێرن ده‌گریت و هه‌م پى له‌

تیگەشتن لەو دەزگایانەش دەگریت کە لە دنیای مۆدێرندا ئەو خۆدە ئینسانییە بەرھەم دەھێنن، ھەم پێ لە تیگەشتنی پۆل و کاریگەرییەکانی زانست و مەعریفە مۆدێرن لەسەر کەسایەتی و ھەم لە پەيوەندی ئیوان ئەو زانستە و دەزگاگان دەگریت. لە ھەموو قوناغەکانی بیرکردنەوەیدا فوکۆ لەسەر تیکشکان و پەتکردنەوەیەکی سەرتاسەری ئەو وێنەیە کار دەکات کە فیکری ھیومانیزم بۆ خۆدی مرۆف بەگشتی و بۆ مرۆفی مۆدێرن بەتایبەتی، ھەیەتی. لەم پووەوە ھەلە نییە کە فیکری فوکۆ وەک فیکریکی "دژەھیومانیزم" و خوشی وەک یەکیک لە پەخنەگرە سەرسەختەکانی دیدی ھیومانستی بناسین.

ھیومانیزم یەکیکە لە پەوتە سەرەکییەکانی ناو فیکری پۆشنگیری و لەسەر ئەو کۆمەلە وێنە و گریمانانە کار دەکات کە پۆشنگیری دەربارەی ئینسان و خۆد پێشنیاریان دەکات. بە شیوەیەکی گشتی پۆشنگیری کە باس لە مرۆف دەکات باس لە بوونەوهریک دەکات بە چوار ئاکاری سەرەکییەو: یەکەمیان، مرۆف وەک بوونەوهریکی ئازاد. دووھەم، مرۆف وەک بوونەوهریکی سەربەخۆ. سێھەم، مرۆف وەک بوونەوهریکی عەقلانی و چوارەمیش، مرۆف وەک ھەلگری خۆدیکی گەردوونی. دیدی فوکۆ بۆ مرۆف تەواو پێچەوانەیی ئەم دیدە ھیومانستی و پەخنەییەکی توندیشە لە ھەریەکیک لەو چوار ئاکارە کە ھیومانیزم بە ئینسانی دەبەخشیت.^۱

ھیومانیزم باوەری وایە مرۆف بە جەوھەر بوونەوهریکی

۱ دەربارەی ھیومانیزم، پروانە:

McLaren (2002) Feminism, Foucault, and embodied subjectivity.

عەقلانىيە و ئەم عەقلانىيىبوونەش شتىك نىيە لەناو گەشەکردنىكى مېژوويى و كۆمەلايەتتى تايبەتدا لەدايك بووبىت، عەقلانىيىبوونى مرۆف پىندراويكە لەگەل بوونى مرۆف خۆيدا وەك مرۆف بوونى ھەيە. ھيومانىزم ھەروھەا باوھەپى وايە كە خودى عەقلانىيى خودىكى پىشەوھەختىندراوھ و عەقلانىيەت سىفەتتىكى سىروشتى مرۆفە وەك مرۆف. ھاوكات باوھەپى وايە كە بىركردنەوھى عەقلانىيى تواناى دۆزىنەوھى ھەقىقەتەكانى ھەيە و ئەو ھەلە بە مرۆف دەبەخشىت بتوانىت ھەقىقەتەكان بدۆزىتەوھ و لە وەھم و خورافەت و ناھەقىقەت جىايى بكاتەوھ. فىكرى فوكۇ ھەموو ئەم سىفەت و ئاكارە عەقلانىيانە، بەو شىئەيەى ھيومانىزم باسى دەكات، رەت دەكاتەوھ و عەقل خۇشى وەك دياردەيەكى مېژوويى و عەقلانىيەت وەك پرۆسەيەكى خاوەن مېژوو نىمايش دەكات. لە ھەموو ئەمانەشدا پۆلى ناعەقل بەوردى نىشان ئەدات و ئەو قوربانىانەش وەبىر دەخاتەوھ كە عەقلانىيەت لە مېژوويى خۆيدا دروستى كردون و دروستيان دەكات.

ئەگەر ھيومانىزم باوھەپى وايە كە ئىنسان بوونىكى يەكگرتوو و ھاوئاھەنگ و بىتاكۆكى و ھۆشيارانەى ھەيە، مرۆف بوونەوھرىكى ھۆشيار و ئاگادارە لەوھى چى دەكات و چى ناكات، ئاگاي لەوھە چۆن لەناو پەيوەندىيەكان و دەزگاكان و ھەقىقەتەكاندا نىشتەجىيە و ئەم ھۆشياربوونەيش تەنھا ھۆشيارى بە دونيا و بە ئەوانى تر نىيە، بەلكو ھۆشيارىشە بەرامبەر بە خودى خۆى، بەتايبەتى خود وەك خودىكى بىركەرەوھ كە دەتوانىت پرۆسەكانى بىركردنەوھى خۆى دەستنىشان و ئاراستە بكات و بە شىئەيەكى

عەقلانىيەش بەرپۆەيان ببات. دەلېم ئەگەر ئەمە دیدی
بالادەستى ھيومانىزم بىت بى مروف، ئەوا فوكو لەمەشدا
وینەھەكى تەواو ئالوزتر و لە زور كاتدا پېچەوانەى ئەم دیدە
ھيومانىستىيەمان سەبارەت بە مروف نیشان ئەدات.

ئەگەر ھيومانىزم باوەرى وایە كە مېژووى ئىنسان
بریتىيە لە مېژووى پېشكەوتنى بەردەوامى ئەم بوونەوەرە لە
قوناغیکەوہ بۆ قوناغیکى تر، لە سەردەمىكى دواكەوتووہوہ بۆ
سەردەمىكى پېشكەوتوتور، لە قوناغیکى نزمەوہ بۆ قوناغیکى
بەرزتر، بۆ نموونە گواستەوہ لە قوناغى سزای جەستەى
ئاشكراوہ بۆ قوناغى داھىنانى زىندان و گواستەوہ لە سزاوہ
بۆ زىندانکردن، ئەوا فیکرى فوكو ئەم تیزەى "پېشكەوتن"ە
بەتەواوى رەت دەكاتەوہ و ئەو گۆرپانانەى پروو دەدەن بە
چەمكەكانى "پېشكەوتن" و "بەرەوپېشچوونن" لىك ناداتەوہ،
بەلكو وەك گۆرپانىك لە ستراتیژییەتەكانى دەسەلاتدا دەیانبىنیت
كە تىایاندا لە ستراتیژیكەوہ كە ناتوانیت بەباشى كار بكات
و چالاك بىت، بۆ ستراتیژیكى تر كە باشتر كار دەكات و
چالاكانەتر مروف دەخاتە ژىر پكیفى خۆیەوہ. ھاوكات
فوكو پېنى وایە لە ئاستى ھۆشیاریشدا ئەو گۆرپانكارىیانە
مانای پېشكەوتن نین لە ھۆشیارییەكى سەرەتاییەوہ بۆ
ھۆشیارییەكى پېشكەوتوو، بەلكو مانای بەرپابوونى گۆرپانە
لە پەيوەندى نىوان مەعریفە و دەسەلاتدا. بەكورتى ئەگەر
باوەرپوون بە پرۆسەى "پېشكەوتنى بەردەوام" یەككە لە
تیزە گرنگەكانى فیکرى ھيومانىزم بىت و ھيومانىزم ئەم
"پېشكەوتن"ە بەردەوامە وەك لۆژىكى ناوھەكى مېژوو بىنیت
و جوولە و گۆرپان و ئاراستەكانى ئەو مېژووہش وەك جوولە

بەرەوپېشچوونى زياتر بېينىت، ئەوا فيكرى فوكۇ تەواو بەم
پروانىنەشيان ناكۇكە^۱.

لە فەلسەفەى ھيومانىزىمدا عەقلانىيىوونى مرۇف پرنسىپى
ھەرەسەرەكى بوونى ئىنسانىيە، مرۇف بوونەوەرەيكى عەقلانىيە
و ئەم عەقلانىيىبوونەش ئەو ئاكارەيە كە ئەو لە بوونەوەرەكانى
تر جيا دەكاتەو، لە ھەمان كاتدا عەقلانىيىبوون سەرچاوەى
سەرجهمى ئاكارەكانى ترى مرۇقىشە، ھەموو ھەلسوكەوت
و بېيارەكانى لەم مەسەلەيەو سەرچاوە دەگرىت و عەقل
چوارچىوہى سەرەكى جوولە و بېرکردنەوہى مرۇقە لەناو
مىژوودا، چ مىژووى شەخسىي خۇى، چ مىژووى كۆمەلايەتى
و سياسى و فەرەنگى. ئەمەش ماناى ئەوہيە گەر ئىنسان
عەقلانىي نەبىت، ئەوا نە دەتوانىت ئازاد بىت، نە دەتوانىت
سەربەخۇ بىت، نە دەتوانىت خاوەنى خودىكى ئۆتۆنۆم
بىت، نە دەتوانىت لەگەل ئەوانى تردا پىكەوہ بژى. بۇيە
عەقلانىيىبوون مەرجى پېشىنى ئازادبوون و ئۆتۆنۆمبوون
و بەخودبوونى مرۇقەكانە. عەقل ئەو ژېرخانە قوولەيە كە
سەرجهمى ئاكارەكانى ترى مرۇقى لەسەر بونىاد دەنرىت.

۱ پروانە ھەمان سەرچاوەى پېشول ۲۰

پرسیار له هیومانیزم

له ناسته کونکریټیټیه کهیدا یه که مین پرسیاریک فیکری
فوکو له م پینداگرتنه ریشه یی و هه مه لایه نه ی هیومانیزم
له سهر عه قلانییبوونی مرووف، ئه وه یه ئه و که سانه کین که
هیومانیزم پینان ده لیت که سانی عه قلانیی و ئه وانه ی تر کین
که هیومانیزم وه که سانی ناعه قلانیی پیناسه یان ده کات
و ده ریان ده کاته دهره وه ی جوگرافیای عه قلانییه ته وه؟ ئایا
پتوهره کانی عه قلانییه ت کامانه ن و چو ن دروست ده بن؟ بو
له سه رده میکی دیاریکراودا شتیک به عه قلانیی و شتیکی دیکه
به ناعه قلانیی له قه له م ئه دریت؟ کین ئه وانه ی پیمان ده لپن
فلانه بوچوون و هه لسوکه وت و ئه خلاقیات عه قلانییه و فیسار
بوچوون و هه لسوکه وت و ئه خلاقیات ناعه قلانییه؟ پتوهره کانی
کردنی که سیک یان بوچوونیک یان دیدیک به ”ناعه قلانیی“
کامانه ن؟ ئایا ناوانانی شتیک یان که سیک یان دیاردیه ک
به ناعه قلانیی و ئه وانی تر به عه قلانیی، ناوانانیک ییگوناوه
و بیلایه نه، یاخود له پشتی ئه م ناوانه وه چندان میکانیزمی

ديار و ناديار، چەندان فۆرمى ھەلاوئىردن و پەراوئىرخستىن، چەندان پۆلئىن و جياكارىيى ناعەقلانىيى پۆل دەبينىن و كردهى ناونان و پۆلئىنكارىيەكان لە كردهىەكى زانستى و بابەتییەو ھەگۆرپ بۆ كردهىەكى كۆمەلايەتى و سياسى و دەبيەستتەو ھە ستراتىژەكانى دەسەلاتەو ھە؟

كردنى ئەم پرسىيارانە فېكرى فوكۆ بەرھەو خويندەو ھە و پشكىنىيى مېژووى دىوانەيى و مېژووى خەستەخانە و مېژووى زىندان و مېژووى زانستە ئىنسانى و كۆمەلايەتییەكان بىرد. واتە بەرھەو خويندەو ھە مېژووى ھەموو ئەوانەى عەقلانىيەتى مۆدېرن ھەك ناعەقلانىيى و نەخۆش و تاوانبار و ئائىسايى ناويان دەنئىت. دىوانە ھەك ھىما بۆ غىابى عەقل و عەقلانىيەت، خەستەخانە ھەك ھىما بۆ شوئىنى كۆكردنەو ھە كەسانى نەخۆش و بىمار، زىندانئىش ھەك شوئىنى گلدانەو ھە كەسە ئائىسايى و تاوانبارەكان و جياكردنەو ھەيان لە كۆمەلگا. فوكۆ لە پشكىنىيى ئەم دياردانەدا كۆمەلەك وئىنەى تايبەتى مروڤ و كۆمەلەك مىكانىزم دەدۆزىتەو ھە تەواو ناكۆك بەو وئىنە بالادەستەى كە فېكرى ھىومانىزم بۆ مروڤ و بۆ عەقل و بۆ گەشەى كۆمەلگا ھاوچەرخەكانى پېشنىيار دەكات. فوكۆ لە كىتەبەكانى مېژووى دىوانەيى و لە دايكىبورنى خەستەخانە و ئاركىئوتوژىيى مەعريفەدا، ھىكايەتى دروستبوونى ئەو "عەقلانىيەت" ھەمان بۆ دەگۆرئىتەو ھە كە لە سەدەى ھەژدەھەمەو ھە بالادەست دەبئىت و پېمان دەلئىت مروڤى ساغ و كۆمەلگای ساغ و خودى ساغ كامەيە، ھەروەھا پېشمان دەلئىت مروڤى ناساغ و كۆمەلگای ئائىسايى و خودى ناعەقلانىيى كامەيە، كام كەس و كۆمەلگای نەخۆش و بىمارە و كام كەس و كۆمەلگا

تەندروستە. لەم كىتەبەدا فوكۇ لەو ئەگادارمان دەكاتەو ە
 ەموو ئەو مەوۇق و تاكەكەس و شىۋازى بىر كەرنەوانەى
 كە شىۋازە باو و بالادەستەكانى مەوۇقبوون و خودبوون و
 ەقلانىيەتيان قەبۇل نىيە، ەموو ئەو جۇرانەى تەرى ەقل
 و ناعەقل كە ەقلانىيەتى بالادەستىان قەبۇل نىيە، ەموو
 ئەو شىۋازانەى مەوۇق كە ناچنە ناو پىناسە ەقلانىيە
 بالادەستەكەو، ەموويان، ەك كەسانى ناعەقلانىي و
 نائاسايى و ناسروشتىي و كەسانى شىت و شاز و نەخۇش و
 بىمار و ترسناك پىناسە دەكرىن و دەزگا دروست دەكرىت بۇ
 كۆكەرنەو ەيان و دەكرىنە دەروەى جوگرافىاي ئاسايىبوونى
 كۆمەلگاۋە. ەندىكيان دەخرىنە خەستەخانەكانەو، ەندىكيان
 دەخرىنە زىندانەكانەو ەندىكىشيان دەخرىنە شىتخانەكانەو.
 بەم شىۋەيە ەموو ئەوانەى كە نۆرم و بەها و ئەخلاقيات
 و شىۋازى نووسىن و جۆرى بىر كەرنەو ەى بالادەستىان
 قەبۇل نىيە، كە ەيومانىزم ەك تاقە شىۋازى ەقلانىيەى
 مەوۇقبوون نامايىشيان دەكات، دەكرىن بە بوونەو ەرى
 نائاسايى و ناعەقلانىي و نەخۇش، مەوۇقى شىت و ترسناك كە
 پىۋىستىان بە چاك كەرنەو ە ئاسايىكەرنەو ە ەيە و پىۋىستە
 بۇ ئەم مەبەستە لەناو دەزگا مەدەرنەكانى ەك بىمارخانە و
 زىنداندا كۆ بىكرىنەو.

هاوكىشە ەيومانىستىيەكە پى لەسەر ئەو ەدادەگرىت
 ەموو ئەو كەسانە مادامەكى ەقلانىي نىن بۇيە ناتوان
 ئازاد بن، ناتوان سەرەخۇ بن و ناتوان خاۋەنى خودىكى
 ئۆتۈنۈم بن، ەواكات ناتوان بە شىۋەيەكى "ئاسايى" و
 "سروشتىي" لە كۆمەلگاۋە ئامادە بن و بەشىك بن لە

ژيانى كۆمەلايەتى. ھەموو ئەمانە كەسانىنكىن "نەخۇش" و "لەپىلادەر" و "شاز" و "بىمار" و "ترسناك" و پىتويستە ھەم كۆمەلگا لە كارىگەرييە خراپەكانيان بپاريزريت، ھەم خۇشيان لە خۇيان بپاريزرين. دروستكردى دەزگا مۆديرنەكانى زىندان و كردنەوہى شىتخانەكان و دامەزراندنى بىمارخانە دەروونىيەكان و زۆرىك لە دەزگا گرنگەكانى ترى دونىاي مۆديرن، لەسەر ئەو پۇلىنكردن و جياكردنەوہىيەى مرۇقەكان دروست بوون كە فيكرى ھيومانىزم لەگەل خۇيدا دەيھيتيت. بەمەش عەقلانىيەتى مۆديرن، بە ناوى عەقل و ھيومانىزمەوہ، ژمارەيەكى گەورە لە مرۇق و لە ئەزموونى تاييەتى مرۇقبوون دەكاتە دەرەوہى سنوورەكانى خۇيەوہ و ھەموويان وەك بىمارى مامەلە دەكات و لەناو دەزگا تاييەتەكانى ناو دونىاي كۆمەلايەتىي و سياسىي و مەعريفىي مۆديرنەدا نىشتەجتيان دەكات.

ئەو خالەى ميشيل فوكۆ لە خویندنەوہ و پشكنينى ئەم پرۆسە ميژووييە گەورە و بەرفراوانەى جياكردنەوہى ساغ لە بىمار و شيت لە عاقل و عەقلانىيەت لە ناعەقلانىيەتدا جەختى لى دەكات، ئەوہىيە كە عەقلانىيەتى بالادەست عەقلانىيەتتىكى بىگوناھ و بىمەبەست و بىلايەن نييە، بالادەستبوونىشى تەنھا لە راستى و دروستىي ئەرگيوميتت و گريمانە و داوہرييەكانىيەوہ نەھاتووە، ھەرۈھەا تەنھا پابەندى ئەوہش نييە كە گوايە زانبارىي زانستىيانەى لەسەر ئەو دياردانە لە بەردەستدايە، بالادەستبوونى ئەم عەقلانىيەتە ھيومانىستىيە وابەستەى پەيوەندييەكانى ئەوہ بەو دەسلەلاتە

مۆدىرنانەۋە كە دروست دەبن، جا چ دەسلەلاتى مەعرفە
 بىت ياخود دەسلەلاتى سياسىي، لە زۆر كاتىشدا پەيوەندىي
 بە ھەردووكيانەۋە ھەيە. بەكورتى ئەۋەى فوكۇ ئەنجامى
 ئەدات سەندنەۋەى بىگوناھى و بىلايەنىيە لە عەقلاىيەت
 و گریدانەۋەىيەكى توندىيەتى بەۋ گەمانەۋە كە دەسلەلات و
 ھەقىقەت لە ساتەۋەختىكى مېژوۋى ديارىكراۋدا لەگەل يەكدا
 و لەگەل دونىاي كۆمەلايەتيدا دەيكەن. بەۋ گوتارانەۋە كە
 بەرھەم دىت و بەۋ كەس و دەزگايانەۋە كە بە ناۋى ئەۋ
 گوتارانەۋە لەناۋ مېژوۋى كۆمەلايەتيدا چالاكانە كار دەكەن. لە
 دىدى فوكۇدا ھەموو ئەۋ "ھەقىقەت" ئەۋ دىدى ھيومانىستى
 لە ساتەۋەختىكى مېژوۋىي گەشەكردنى سياسى و مەعرفىدا
 بەرھەمى دەھىتت، "ھەقىقەت"ى بىتمبەست و بىلايەن و
 بىگوناھ نىن، بەلكو بەشىكن لە پەيوەندىيە ئالۆزەكانى نىۋان
 دەسلەلات و مەعرفە، لە چۆنىەتتى كاركردنى دەزگاكان
 و لە جەبر و فشارى گوتارەكان. لەم پوانىنە فوكۇيىيەدا
 بالادەستبۈۋنى دىدىك يان بۆچۈۋنىك يان وىنەيەك يان
 جۆرىكى تايبەت لە خود، لەۋەۋە نەھاتۈۋە كە ئەۋ دىد و
 بۆچۈۋن و وىنەيە لە ھەموو دىد و بۆچۈۋن و وىنەكانى
 ترى مرۇف راسستىر و واقىعتىر و ھەقىقىتىر، واتە پىۋەرە
 زانستىيەكان و نزىكى و دوۋرىي ئەۋ وىنانە لە "ھەقىقەت" ەۋە
 دەستەبەرى بالادەستبۈۋنى ئەۋ وىنانە ناكەن، بەلكو ئەۋ
 پەيوەندىيانە ئەۋ كارە دەكەن كە ئەۋ وىنە و پوانىنانە لەگەل
 فۆرمە بالادەستەكانى مەعرفە و دەسلەلاتدا دروستى دەكەن،
 شىۋازى ئەۋ پەيوەندىيانەيە دەستنىشانى بالادەستبۈۋن يان
 نەبۈۋنى ئەۋ پوانىن و وىنانە بۆ مرۇف و بۆ مرۇقبۈۋن

دەكەن. لای فوڭو لەناو ھەموو ھەقیقەتێکدا برێک لە دەسەلات ئامادەییە و ھەموو ھەقیقەتێکیش کە دروست دەبێت برێک لە دەسەلات دروست دەکات. ئەم دروستبوون و بەرجەستەبوونەش بەرھەمی بابەتیوون و زانستبوون نییە بەتەنھا، بەلکو سیاسەتێکی تایبەتی بەرھەمھێنانی ھەقیقەت ئاراستەیی دەکات. ھەر ئەم سیاسەتەشە ھۆکاری سەرھەکی ئەوھێ دیدیک یان روانێک بێت بە ھەقیقەت و بە ناوی ئەو ھەقیقەتەشەو زۆر شتی تر وەک ھەلە و ناشاز و بیمار و نەخۆش و نەشیاو، یان بێدەنگ بکات، یان پەراویز یان لە زیندان و نەخۆشخانەکاندا گلیان بداتەو. ئەوھێ فوڭو دەیەوێت لەبەرامبەر دیدی ھیومانایستیدا بەرگریی لێ بکات ئەوھێ کە ھەمیشە و ھەردەم زیاد لە وێنە و پوانین و زانیاری و بۆچوونێک لەسەر مرقۆبوون لەئارادایە، ئەوھشی وا دەکات یەکیەک لەو وێنە و بۆچوون و زانیانە ببن بە وێنەیی بالادەست و بگۆڕین بۆ پێوھری مرقۆبوون، پەيوەندیی بە راستی و دروستی، یان گونجانی ئەو وێنە و پێوھروە لەگەڵ ”جەوھەر”ی گریمانکراوی مرقۆبوونەو نییە، بەلکو پەيوەندیی بە میکانیزمە گەورەکانی دەسەلات و شیوازەکانی مەعریفە و ئەو پەيوەندییانەو ھەییە کە دەسەلات و مەعریفە لە سەردەمیکی دیاریکراودا بەیەکەو دروستی دەکەن.

هیومانیزم و گەردوونگەرایي

پەهەندیکی تری فیکری هیومانستی بەرگریکردنە لەو
گریمانەییە کە دەلالت ئێنسان لە هەر شوێن و جێیەک
بژی، لەناو هەر سەردەم و قۆناغ و کولتوریکدا ئامادە بێت،
نیشتەجێی ناو هەر سیستیمی مەعرفی و پەرمیزی بێت،
هێشتا هەلگری "جەوهەر" یکی ئێنسانی هاوبەشە کە هەموو
ئێنسانیک هەلگریەتی. چەمکی "جەوهەر" پۆلیکی سەرەکی
لە فیکری هیومانستیدا دەگێرێت، خالی دەستپێکیش لە
گریمانکردنی ئەم جەوهەرەدا ئەوەیە کە هەموو مەرجەکانی
دوێنا، چەندە لە یەکتیش جیاواز بن، ژینگەکانیان هەرچیەک
و هەرچۆنیک بێت، هەرچی جۆرە مەعرفە و گوتاریک تیااندا
ئامادە بێت، هێشتا خاوەنی ئەو "جەوهەر" ئێنسانییەن کە
دەیانکات بە مەرجی ئۆتۆنۆم و سەربەخۆ و عەقلانی و لە
بوونەوەرەکانی تر جیای دەکاتەوێ. چەمکی "جەوهەر" لێرەدا

١ سەبارەت بە ماناکانی هیومانیزم و پەهەندە گەردوونییەکی، بڕوانە:
S. Puleda, (1997). Interpretations of Humanism: Western

ھېما بۇ بوونى خودىكى پېشىن و پېندراو و ئەبەدى دەكات كە شوناسى مرۇف وەك مرۇف ديارى دەكات، خودىك كە لەناو ھەموو كەسىكدا ھەيە و ئامادەيە، بەبى گوئدانە جياوازيى كولتور و كۆمەلگا و سەردەمە ميژووييەكان. ئەم خودەش بە جەوھەر خودىكى عەقلانىي ھۆشيار و ئازاد و ئۆتۆنۆمە، بەلام سيستمە ئابوورى و ئەخلاقى و سياسىيە خراپەكان ئەم جەوھەرەيان تىك داوہ و و تووشى نامۆبوون و شيوانيان كىردوہ. ھەركاتىكىش ئەو سيستمەنەمان و چەوساندەوہ كۆتايى ھات و مرۇفەكان رزگاريان بوو، ئيتىر لەگەل جەوھەرە رەسەنەكەى خۆياندا ئاشت دەبنەوہ و دەچنەوہ ناو سىروشتى ئەسلىي خۆيان، كە سىروشتىكى ئازاد و عەقلانىيە! فوكۇ پېي وايە ئەم ديدە بۇ مرۇف قابىلى قبوولكىردن نييە، چونكە ديدىكى تەواو ناميژووييە و وينەيەكى تەواو ھەلەى مرۇفمان پى دەبەخشىت. خود لەم ديدەدا لە ناوہەى مرۇفدايە و لە شوينىكى قولدا نىشتەجئيە، بەلام بووہ بەژىر تەپوتۆزى كيشە و گرفتى ناو سەردەمە ميژووييەكانەوہ. ئەم خودە گريمانكراوہش ھەميشە و ھەردەم دوو ئاكارى سەرەكپيشى ھەيە: يەكەميان، ئەوہيە كە دياردەيەكەى گەردوونيە، واتە بەشيكە لە مرۇفبوونى مرۇف لە ھەموو بەشە جياوازەكانى دونيادا. دووہەميان ئەوہيە كە دياردەيەكى بانميژوويى و

Humanisms from the Renaissance to the Present. Latitude Press.

۱ پروانە:

Foucault, Michel (1997). The ethics of the concern of the self as a practices of freedom. Paul Rabinow . Michel Foucault. Ethics, subjectivity and Truth. Volume one. The Penguin Press. P. 282.

بانكولتورىيە، واتە شتىكە پابەست نىيە بەبۇونى يان بەو سائەو ەختى تايىبەتى ناو مېژوۋەو. بەكورتى ئەم خۇدە جەو ەرىيە، شتىكى دەرە-مېژوۋىيى و دەرە-كولتوورىيە، مرقۇقە بە مانا مۇجە ەدەكەى.

گرنگىرىن ئاكارىكى ئەم خۇدە گەردوونىيە بانكولتوورىيى و بانمېژوۋىيەش، ەك وتمان، برىتىيە لە ەقلانىيەت. لەم دىدەدا مرقۇق لە ەرشوۋىن و جىيەكدا بىت، لە ەر ژىنگەيەكى كولتوورىيى و ەمزىدا ئامادە بىت، ەشتا خۇدىكى ەقلانىيە كە تواناى ئەو ەي ەيە باش لە خراپ و راست لە ناراست و جوان لە ناشىرىن، جيا بكاۋەو. ەقل بەشكىك لەو جەو ەرە ئىنسانىيە كە مرقۇقەكان بەيەكەو ە گرى ئەدات و دەيانكاۋە ئەو بوۋنەو ەرى كە ناوى مرقۇقە. ەقل و ەقلانىيەت لىرەدا دوو دىارەدى گەردوونىن و پابەستى باروۋۇخ و ەلومەرج و كولتور و دۇخى كۇمەلەيەتىيى و چىيەتى گوتارەكان و سىياسەتى ەقىقەت نىن. ئەو خۇدەش كە ەلگىرى ئەم ەقلانىيەتەيە پىدراۋىكى جەو ەرىيە، شتىك نىيە پابەست بە مېژوۋ و كۇمەلگا و گوتار و جۇرى دەسەلات و مىكانىزمەكانى كاركردنىيەو.

يەكىك لە ئاكارە سەرەكىيەكانى ئەم پوانىنە بۇ مرقۇق باو ەپوۋنە بەو دىدە گەشسىن و پۇزەتقىقە كە پۇشنگەرىي بەگشتى و ەيومانىزم بەتايىبەتى ەلگىرەتى. ئەو دىدەى پىيى وايە مرقۇقايەتى لەسەر ەللىكى راست بەردەوام لە بەرەوپىشچوۋن و گەشەكردندايە و ئەمپۇى مرقۇقايەتىيى لە دوينىيى باشترە و سەيىنىشى لە ئەمپۇ باشتر دەبىت. ئەم وىتە رۇمانسىيە گەشسىنەيە دىدى ەيومانىزم بۇ مېژوۋ دەستىشان

دەكات. ھيومانيزم لىرەدا وىنەى خۇى وەك فەلسەفەيەكى
پىشكەوتنخواز نايمىش دەكات، كە لە ئاستە عەقلىيەكەيدا
ماناى خۇرزاگاركردن لە خورافەت و باوەشكردنە بە زانستدا.
مرؤفیش لىرەدا وەك بوونەوهرىكى بەرپرسىار وىنا دەكرىت
كە ئامادەيە پشت بكاتە خورافەت و دونيا بەپىتى پىندراو
عەقلىى و زانستىيەكان دابىرژىتەوہ. ھۆكارى ئەم گەشبینىەش
پەيوەندىى بە وىنەى عەقلىوہ ھەيە لە دىدى ھيومانيزمدا.
لەم دىدەدا عەقل لە ھەرشوین و ژىنگەيەكدا بىت، لەناو ھەر
سەردەمىكى مەعرفى و زانستىدا بىت، ئەركى سەرەكى و
ژمارە يەكى ئەوہيە كە ھەقىقەت بدۆزىتەوہ، يەككە لە توانا
ناوہكىيە گەردونىيەكانى عەقل خۇيشى برىتبيە لە دۆزىنەوہى
ھەقىقەت. بەمەيش خۇپاراستن لە ھەلە و خورافەت و غەيب
و ناعەقلانىيەت دەبىت بە بەشيك لە ئاكارى مرؤفى عەقلانىى
كە لە دىدى ھيومانىستىدا مرؤفى ئايىندەى مرؤفايەتى دەبىت^۱.
ھيومانيزم كە باس لەم خودە گەردوونى و بانمىژوويى
و بانكولتورىيە دەكات باس لە شتىك دەكات كە لەناو ھەموو
مرؤفىكدا ئامادەيە، جەوھەرىكە دەشيت مرؤف لىى بەئاگا
نەبىت، يان نەبىينىت، بەلام ھەمىشە وەك ژىرخانىكى عەقلى
و لە "قولايى" مرؤقبوونىدا نىشتەجى و پەنھانە. لەم دىدەدا
ھەموو مرؤفىك خاوەنى "خودىكى شاراوہ" يان "قوول"
يان "ناديارە" كە جەوھەرى راستەقىنە و ھەقىقەتى ئەو
وەك مرؤف بەرجەستە دەكات. ئەو "خودە شاراوہيە" وەك
ئەو بەشە "قوولە"ى مرؤف نايمىش دەكات كە زور جار

۱ بروانە سايتى رىكخراوى ھيومانىستى ئەمرىكى:

لە مرۇف خۇي ونە و دەيتت بەدوايدا بگەرېت بۇ ئەوھى
 بېدۇزىتەوھ و بېناسىت. لەم دېدەدا ئەو بەشە نەبېنراوھ
 بەشە "رەسەنە"گەي كەسايەتتى مرۇفە كە دەشىت مرۇف
 ھەموو تەمەنى لە "دۇزىنەوھ"يدا سەرف بكات. زۆر جار ئەم
 خودە قوول و رەسەنە لە تارىكىدا دەمىنيتەوھ و تەپوتۇز و
 غوبارى ژيانى رۇژانە داى دەپۇشىت، ئەركى مرۇفېش وەك
 بوونەوھرىكى عەقلانىي و ئەخلاقى ئەوھىە ئەو تەپوتۇزە لا
 ببات و ئەو قوولايىيە ناديارە ئاشكرا بكات.

بەكورتى، لەم دېدە رۇمانسى و نېمچەسۇفېيەدا، ئەم
 خودە ئىنسانىيە گرېمانكراوھ جەوھەرىكى نەگۇرە و لە سات
 و رەوت و قوناغە جياوازەكانىشدا بەنەگۇرېسى دەمىنيتەوھ.
 ئەم خودە شىتېكە پېشووخت لە ئىنساندا چىنراوھ، ئەو
 ھېزە نەگۇرېيە كە مرۇف دەكات بە سەرچاوەى مەعرفە و
 ھەقىقەت و ئەخلاق، ھەموو شتەكان لەوھوھ دەست پى دەكەن
 و لەويشدا كۇتاييان پى دىت. دەرکەوتەكانى ئەم جەوھەرە
 نەگۇر و عەقلانىيە لە دىدى ھيومانىزىمدا لە سى ئاكارى
 سەرەكىي مرۇفدا دەر دەكەون كە برېتىن لە ويستى ئىنسان
 بۇ ئازادىي و خواستى ئىنسان بۇ ئۇتۇتۇمبىوون و ئىرادەى
 ئەو بۇ چاكەكارىي. ئەم جەوھەرە ئىنسانىيەى ھيومانىزىم
 گرېمانى دەكات جەوھەرىكى پۇزەتېقە و مرۇف دەكات بە
 بوونەوھرىك كە ھەز و ويستىكى ناوھكى بەرەو ئازادى و
 بەرەو سەرەخۇي و بەرەو چاكەكارى دەيجوولېنىت. مرۇف
 بە ھوكمى ئەوھى مرۇفە خاوەنى خودىكى چاكەكارە،
 ئەمەش خودىكە دەكەويتە دەرەوھى ھەموو مېژووېيىوون و
 كۇمەلايەتتىوون و كولتورىيىوونىكى مرۇفەوھ. فوكۇ دژ بە

مەريوان وريا قانع

سەرجه مى ئەم گریمانە و پوانینە هیومانىستییانەیه و لەباتیی
ئەمانە وینەیه کی دیکه ی خود و شیوازی تری دروستبوونی
خود گریمان دەکات.

مرۆقبوون و گوتار

به باوه‌ری فوکۆ هەر سهرده‌میکی میژوویی وینه‌یه‌کی تاییه‌تی ئینسان و شیوازیکی دیاریکراوی ئەزموونکردنی ئینسان بۆ که‌سایه‌تی خۆی و جۆریکی تاییه‌ت له به‌خودبوون و به‌تاکه‌که‌سبوون به‌ره‌م ده‌هێنێت، هەر پۆژگاره و جۆریکی تاییه‌ت له دونیای ناوه‌کیی ئینسانییانه دروست ده‌کات، هەر سهرده‌مه و مانایه‌ک به‌ پۆح و به‌ ده‌روون و به‌ خولیاکانی مرۆف ده‌به‌خشیت. ئەم به‌خشینه‌ش کرده‌یه‌که‌ی بیلایه‌ن و بابته‌ی و زانستی نییه‌ به‌ته‌نها، به‌لکو کرده‌یه‌کی تیکه‌له‌ به‌ میکانیزمه‌ جیاوازه‌کانی کارکردنی ده‌سه‌لات، به‌ جۆریک ئه‌و وینه‌ بالاده‌ستانه‌ی بۆ مرۆقبوون دروست ده‌بن، له‌ کرده‌ی دروستبوونیاندا، چه‌نده‌ها وینه‌ی تری مرۆقبوون له‌ناو ده‌بن یان په‌راویز ده‌خه‌ن که‌ شانسی بالاده‌ستبوونیان نییه‌. ئەمه‌ وا ده‌کات فوکۆ باوه‌ری به‌وه‌ نه‌بی‌ت شتی‌ک هه‌بی‌ت ناوی ”جه‌وه‌ر” یکی ئینسانیی نه‌گۆر بی‌ت، ”شتیک” به‌ درێژایی میژوو وه‌ک به‌شی‌ک له‌ پیکهاته‌یه‌کی ده‌روونی قوول و نه‌گۆر

لەناو مەروڤدا بوونی ھەبیت و بئ گۆرپانکاری بەناو سەردەم و پۆژگارە جیاوازمەکاندا تێپەپەیت. ”دەروونی جیگیر“ ”پۆچی نەگۆپ“ ”قوولایی ناوەکیی ئەبەدی“ ”جەوھەری مەروڤ“ و زۆر وێنە و دەستەواژە تری لەم بابەتە، کۆمەڵیک وێنە و دەستەواژە بەتالان و بەسەر یەكەوێنە یەکی ھەلەمان لەسەر مەروڤ و مەروڤبوون پێ دەبەخشن. لە دیدی فوکۆدا ھەموو ئەم شتانە کە وەك جەوھەر و نەگۆپ و قوولاییە نەبێنراوەکانی مەروڤ نیشان ئەدرێن، بەتایبەتی لە دیدی ھیومانىستیدا، دروستکراوی کۆمەڵایەتی و سیاسى و فەرھەنگى و لە سەردەمە جیاوازمەکاندا بە شىوازی جیاواز دەر دەکەون و بە شىوازی جیاوازی بەرھەم دەھێنرێن و ناوەرۆکی جیاوازی دەگرەنە خۆیان. مەروڤ جەوھەریکی جیگیر و نەگۆپی نییە، بەلکۆ لە کردەى بەمەروڤبوونى بیکۆتایى و بەردەوامدا، پێناسى ھەمیشەى و نەگۆپی نییە، بەلکۆ لە پڕۆسەى دروستکردن و ھەلۆھەشاندنەوێکی بەردەوامى پێناسەکانیدا. فوکۆ ئەم پڕۆسە ئالۆز و پڕگۆرپانانەى بەمەروڤبوون بە بوون و ئامادەگى گوتارەکانەوێ گری دەدات. ئەوێ مەروڤ دەکاتە بوونەوێکی تایبەت لە سەردەمى تایبەتدا، گوتارەکان^۱. کە باس لە گوتاریش دەکات تەنھا مەبەستى لە تیۆرە زانستییەکان و تێکستە فەلسەفى و فیکرییە پەسەییەکان نییە، بەتەنھاش باس لە بەرھەمى

۱ سەبارەت بە چەمكى گوتار و شىوازی شیکردنەوێ گوتار لای فوکۆ

بروانە:

Arribas-Ayllon, Michael; Walkerdine, Valerie (2008). Foucauldian Discourse Analysis. London: Sage. pp. 91–108

زانسته سروشتى و ئىنسانىيەكان ناكات، بەلكو مەبەستى
سەرجه مى ئەو زانىارىيانه شه كه له دەرەوہى زانسته كاندا، بۆ
نموونه، له تىكسته دىنى و ئەخلاقى و ئەدەبىيەكاندا ئامادەيە،
هەر وەها ئەو تىكسته نىمچە پزىشكىيانەش كه باس له لەش و
جەستە و دەروونى ئىنسان دەكەن، ئىتر چ سەر بە زانستى
پزىشكى بن، ياخود له دەرمانسازى و داوەرگەرايى ميللىيە وە
هاتبن. ئەمە جگە لەو تىكستانەى كه له شىوہى گىرپانە وەى
ژيانى تاكه كه سىى نووسەرەكان خۆيان و گىرپانە وەى ژيانى
كەسانى دىكەدا نووسراون، واتە ئەو شىوازە لە نووسىن كە
ناوى بىۆگرافى و ئۆتوبىۆگرافى لى نراوہ. هاوكات ئەدەبىيات
و ھونەر و حىكمەتى پۆژانەش. ئەم گشتە ئالۆزە لە زانىارىيە
زانستى و ئەدەبى و دىنى و فەلسەفى و ميللىي و تەنانەت
ئەفسانەبىش، بەسەر يەكەوہ ئەو سەرزمىنە گوتارىيە
دروست دەكەن كه لە سەر دەمىكى ديارىكرادا دەستنيشاني
ئەوہ دەكەن چى وەك ھەقىقەت و چى وەك ناھەقىقەت، چى
وەك ئەخلاقى و ئاسايى و قبولكراو و چى وەك نائەخلاقى و
نائاسايى و قبولنەكراو دەر بكەون، چى دەشيت بكريت و چى
ناشيت بكريت، چى ئىنسانى و عەقلانىيە و چى نائىنسانى
و ناعەقلانىيە. بەم شىوہىيە عەقل و ئەخلاق و ھەقىقەت
و پۆح و جەستە و دەروون و شتەكانى ترى ناو بوونى
ئىنسانى لەپال ئەم گشتە گەورەيە لە زانىارىيە فرەجۆردا
دروست دەبن، نەك شتىك بن پيشوہخت و بە شىوہىيەكى
سروشتى بە مرۆف بەخشاين. ئەمانەش لەپال پرستىكى
گەورە لە دەزگا و دامەزراوى تايبەتدا ئامادەن و لۆژىكى
جياواز ئەو دەزگايانە ئاراستە دەكات. بە مانايەكى تر گوتار

تەنھا لە ڕێگای ھۆشیاری و بێرکردنەووە دروست ناییت،
تەنھا عەقل بەرھەمی ناھیتیت، بەلکو چینی کۆمەلایەتی،
مەسلەحەت و دەسکەوتی ئابووری، بەھا و نرخێ تایبەتی،
دەزگا و یاساکانیش بەشداری لە بەرھەمھێنانیدا.

ئەم گۆشتە گەورە دەستنیسانی ئەو دەکەن ئێنسان چ
وینەبەکی بۆ خۆی و چ تێڕوانینیکی بۆ دنیا ناوەکیبەکی و
چ چاوەڕوانییەکی لە خۆی ھەبێت، لە ھەمووشی گرتگر چ
زمان و گۆتاریکی ھەبێت بۆ ئەو بە ھۆیانەو بەسی خۆی
بکات و خۆی بۆ خۆی و خۆی بۆ کۆمەلگا لێک بداتەو
و ڕاھە بکات.^۱ بەکورتی ئەگەر ئێنسان خاوەنی خودیکی
تایبەت بێت، ئەوا ئەو خۆدە لە قوولاییبەکی نادیارەو
نایەت، شتێک نییە پێشوەخت بە مەرۆف درابێت، ئەو خۆدە
ھەمیشە خودیکی دروستکراوە و سەرچەمی ئەو شتانە
باسمان کردن دەستنیسانی ئەو دەکەن ئێنسان ھەلگری چ
جۆرە خودیک بێت، چۆن خودبوونی خۆی وینا بکات و کام
تێگەشتنی بۆ مەرۆقبوونی خۆی ھەبێت.

یەكەمین دەرەنجامێك لەم دیدەووە بۆ مەرۆف و بۆ
خودبوون بە دەستی بھێنین ئەو یەكە سەرچاوەی ھەقیقەت،
خودیان دنیای ناوەکی مەرۆفەكان نییە، واتە ئەو خود
و عەقل و عەقلانییەت نییە كە دەستنیسانی ئەو دەكەن
ھەقیقەت چییە و كامەبە، ئەو یەكە كارە دەكات گۆتارەكانە،
سەرچەمی ئەو گۆتارانەبە كە لە ساتەوختێكی میژوویی
دیاریكراودا ئامادەن و بەسەر یەكەو زمان و گریمانە و كۆد

1 Veyne, Paul (2010). Foucault, de denker, de mens, Kampen, Uitgeverij Klement, p. 47.

۲ پڕوانە ھەمان سەرچاوەی پێشوو.

و ناراسته‌ی روانينه‌کان له کايه فيکري و فرهه‌نگيه‌کاندا و له هه‌لسوک‌ه‌وته کومه‌لايه‌تیه‌کاندا ده‌ستنيشان ده‌کهن، له‌مانه‌ش بۆ نمونه‌ گوتاره یاساييه‌کان، گوتاره پزیشکيه‌کان، گوتاره دينيه‌کان و گوتاره فيکرييه‌کان و گوتاره نه‌ده‌بييه‌کان و... هتد. بهم مانايه هه‌قیقه‌ت به‌ره‌می گه‌رانی بوونه‌وه‌ریکی هه‌قیقه‌ت‌دوست نیه که خولیا‌ی دۆزینه‌وه‌ی راستیه‌کان ناراسته‌ی بکات و بیمه‌به‌ستانه بیجولیتیت، به‌لکو به‌ره‌می کارلیک و کارلیکی پنچه‌وانه‌ی سه‌رجه‌می نه‌و گوتارانه‌یه له‌سه‌ر یه‌کتري. نه‌و تیروانینه‌یش که ئینسان به‌رام‌به‌ر به‌ خۆی دروستیان ده‌کات و نه‌و وینانه‌ش که له‌سه‌ر خۆی وه‌ک خودیک به‌ره‌میان ده‌هیتیت، له‌ویوه‌ نه‌هاتووه که خودیکی عه‌قلانیی سه‌ربه‌خۆی هه‌یه و ده‌گه‌ریت بۆ نه‌وه‌ی وینه راسته‌قینه‌کانی خۆی بدۆزیته‌وه، یان نه‌و "من" ه‌ بدۆزیته‌وه که گوايه "منیکی ره‌سه‌ن" ه‌ و له "قوولایی که‌سایه‌تی" نه‌ودا نیشه‌جییه، یان نه‌و جه‌وه‌ره راسته‌قینه نه‌فلاتونیه بدۆزیته‌وه له‌ پښگای بیرکردنه‌وه‌ی عه‌قلانیی و زانسته‌یه‌وه. نا، نه‌وه‌ی خود ده‌کات به‌ خود، نه‌وه‌ی شیوازیکی تاییه‌تی مرقوبوون به‌ که‌سیک و کومه‌لگایه‌ک و سه‌رده‌میکی میژوویی تاییه‌ت ده‌به‌خشیت، نه‌وه‌ی دونیای ناوه‌کی و ته‌نانه‌ت به‌شیکی زۆری پراکتیک و هه‌لسوک‌ه‌وته‌کانی مرقوف ناراسته‌ ده‌کات، نه‌و گوتارانه و نه‌و ده‌ره‌نجامانه‌ن که له‌ کارکردنی نه‌و گوتار و پراکتیکانه‌وه له‌ سه‌رده‌میکی دیاریکراودا دروست ده‌بن.

به‌کورتی فيکري فوکو له‌م ئاسته‌دا پښ له‌سه‌ر نه‌و راستیه‌ داده‌گریت که هه‌موو سه‌رده‌میکی میژوویی خاوه‌نی

گوتار و پەيوەندىي دەسلەتات و فۆرمى مەعريفى و پراكتىك و ھەقىقەتى تاييەتى خۆيەتى، ئەمانەش "ھەقىقەت"ى جياواز دەربارەي چىيەتى مرؤف و دونيا ناوەككىيەكەي مرؤف بەرھەم دەھىنن و بەسەر يەككىشەو دەستنىشانى خودبوونى مرؤف و ويئەكانى بۆ خۆي و بۆ ئەوانى تر دەكەن. خود شتىك نىيە پىشوخەت بە مرؤف درايىت و لە قولايى ئىنساندا پەنھان و جيگىر كرايىت، بۆ ئەوەي مرؤف سەرقالى دۆزىنەوەي بىت، بەلكو لە پەيوەندىدا بەو گوتار و پراكتىك و ھەقىقەتانەوە دروست دەيىت كە لە سەردەمىكى ميژووويىدا ئامادەن. ئەمە وا دەكات لەگەل گۆراني گوتارەكان و ھەقىقەتەكاندا خودى ئىنسان خۆي و ويئە و نايشكردنەكانىشى گۆرانيان بەسەردا بىت. ھەقىقەت خۆشى پىندراويكى بابەتى نىيە لە شوينىكى دەركىدا دانرايىت و ئىنسان بەدوايدا بگەرپىت و بيدۆزىتەو، ھەرەھا بەرھەمى خودىكى قسەكەر يان نووسەر يان بىركەرەوھىش نىيە كە بلىمەتە و خاوەنى عەقل و خەيالىكى گەرەيە و دەتوانىت بيدۆزىتەو، بەلكو بەرھەمى كارکردنى گوتارەكانە كە لە فۆرمى چەندەھا تىكستى جۆراوجۆر و دەزگاي جياواز و پراكتىكى جياواز و زمانى جياواز و جەبر و فشارى كۆمەلایەتیی و پەمزی جياوازدا، ئامادەن. خود لە خىزان و قوتابخانە و كارخانە و خەستەخانە و بازار و سوپا و مزگەوت و كەنىسە و دەزگاكانى ترى ناو كۆمەلگادا دروست دەكرىت، ئەمانەش بەھا و نۆرم و ياساي تايبەت بە خويان ھەيە كە لە پەيوەندىيەكى راستەوخۆدان بە سەرجمى ئەو گوتارانەوە كە لە ساتەوختىكى ميژووويى ديارىكراودا دەستنىشانى ئەو دەكەن باش و خراپ، راست و ناپراست و

ئەخلاق و بەرگىرى

ھەقىقەت و ناھەقىقەت چىن. ئەم گىشتە گەرەيەيە ئەو زمان
و وئىنە و زانىارىيەنە دەخەنە بەردەستى مەرۇف بۇ ئەوھى بە
ھۆيانەوھ وئىنەيەك لەسەر خۆى و لەسەر مەرۇقبوونى خۆى
دروست بىكات.

جەبرى گوتارەكان و جەبرى دەسلەلات

ئاشكرايە بېرىكى زۆر لە جەبر و ناچارکردن لەم پوانىنە فوكۇيىيەدا بۆ دروستکردنى خود و بۆ چىن و داپشتنى مرقۇبىونى مرقۇقەكان ئامادەيە. لاي فوكۇ ئەو گوتارەكان دەستىشاني ئەو دەكەن مرقۇف چۆن لە مرقۇبىونى خۆى بېروانىت و چ مانا و دەرکەوتىكى پى بېخىشيت. فوكۇ لە قۇناغىكى تايىبەتتى بىرکردنەویدا تەنھا پووبەرىكى پەراويزى و بچووک بۆ کردەى سەربەخۇ و ئازادانەى مرقۇف، لە پىرۇسەى دروستکردنى خودى خۆى و نەخشاندنى كەسايەتتى خۇيدا دەھىلئىتەو. واتە شوپىنكى ئەوتۇ بۆ "خودسازى" يەكى سەربەخۇ، بۆ نەخشاندن و داپشتنەوەى ناوەكى و سەربەخۇى خود، لە دەرەوەى ميكانىزم و فشارى گوتارەكاندا ناھىلئىتەو. بەلام فوكۇ لە قۇناغى سىيەمى گەشەکردنى فىكرى خۇيدا گۆپان بەسەر ئەم پوانىنەدا دەھىنئىت و لە زۆر ئاستدا خۆى لەو جەبرىتە ھەمەلايەنە پزگار دەكات كە كەسايەتتى مرقۇف كورت دەكاتەو بۆ دەرەنجامى كارکردنى گوتارەكان

بەتەنھا. لەم قۇناغە نوپىيەدا، كە وەك و تەم بە قۇناغى ئەتىك
يان ئەخلاق ناو دەبرىت، فوكۇ دەروازىيەكى گىرنگ بەسەر
"خودسازىيەكى سەربەخۇ" و "هۇشيار" دا دەكاتەو، كە
دواتر ناوى "ئىستاتىكاى بوون" ى لى دەنيت، ئىستاتىكاىيەك
مروڧ تىايدا هەوللى ئەو ئەدات ژيانى خوى وەك تابلوپەكى
هونەرى مامەلە بكات، خوى بىيت بە داھىنەرى بەشىكى
گىرنگى كەسايەتى و شوناس و مروڧبوونى خوى^۱. لە بەشى
سپەھىمى ئەم كىتپەدا بەدرىژىي لەسەر ئەم پەھەندە تايپەتەي
فېكرى فوكۇ دەوەستىن.

لەم قۇناغە تازەيەدا فوكۇ گوتارەكان بە تاقە سەرچاوەى
دروستکردنى خود نازانیت، تەنھا دەسلەلاتى مەعرفە و
دەسلەلاتى دىسپلین و بېۋدەسلەلات بەشدار نین لە دروستکردنى
تاكەكەسدا، بەلكو لەپال ئەواندا هېما بۇ كۆمەلىك پراكىتىك و
هەلسوكەوت و بىريارى تاكەكەسىي سەربەخۇش دەكات، كە
پۇللى گىرنگ لە دروستکردنى خود و بەخشىنى شوناسىك
بە خود، دەبىنن. ئەم هەلسوكەوت و پراكىتكە سەربەخۇيانە
وەك گوتارەكان ناشەخسىي و كۆنترۆلكەرنىن، بەلكو كىردە و
جولەي سەربەخۇن و پووبەرىكى گىرنگ بە ئىنسان دەبەخشىن
بۇ ئەوەي بتوانیت بە شىۋەيەكى سەربەستانە خوى خودى
خوى دروست و بەرجەستە بكات. ئەم هەلسوكەوت و
پراكىتكە سەربەخۇيانە، كە لە بەشى داھاتووى ئەم كىتپەدا
بەدرىژىي باسيان دەكەم، فوكۇ وەك ئەگەرىكى گىرنگ وىتايان
دەكات و وەك سەرچاوەيەكى سەرەكىي كىردەي بەرگىركردنى

1 Huijer, Marli (2015). The aesthetics of existence in the work of Michel Foucault. Philosophy and Social Criticism. Vol 25 no 2. pp. 61-85.

مروڧن بەرامبەر بە ميكانيزمەكانى كونترول و چاودىرىكردن دەيانناسىنىت. بەلام تەنانەت لەم قوناغە نوێەشدا فوكو بە هيچ شىوێەك ناگەپێتەو بە پرنسيپ سەرەكیەكانى دیدى هیومانیزم، فوكو هیشتا فشارەكانى گوتار و جەبرى پەيوەندیەكانى دەسەلات و ميكانيزمەكانى دیپسلىن و كونترولکردن لە دروستکردنى خوددا بە گەنگ دەزانیت، بەلام لەپال ئەمانەدا ڕووبەریك بەرگریکردن و كاری سەرەخۆ و ئۆتۆنۆم دەدۆزیتەو، كە دەتوانن هاریكاریی مروڧ بن بۆ ئەوێەى بتوانیت خۆى بپیت بە بكەرى ژيانى خۆى و سەرقالى خودسازییەكى سەرەخۆ و ئازاد بپیت. لە بەشى داهاوویدا بەدریژی لەسەر كرده و توانای بەرگریكردن لە فیکرى فوكویدا دەووستین و شیوازەكانى نیشان ئەدەین.

عهقل وهک دروستکراویکی میژوویی

فیکری فوکۆ پەخنەیهکی راستەوخۆیە لەو وێنە عەقلانیی و گەردوونی و بانمیژووییانەی هیومانیزم بۆ مرۆف وهک خودیکی سەر بەخۆ و ئۆتۆنۆمی دروستیان دەکات، هەر وهها پەخنەشە لەو دیدە نامیژووییە هیومانیزم بۆ چەمکەکانی عهقل و عەقلانییەت هەیهەتی که وهک یهکهی پەها و دەرە-کات و دەرە-پەوت ویتایان دەکات. لای فوکۆ، وهک وتمان، خودی مرۆف جەوهر و پیدراویکی پیشین و گەردوونی نییه که هەمیشە هەبووبیت، بەلکو دروستکراویکی میژوویی کۆنکریته، بهو شیوهیهش عەقلانیی نییه که هیومانیزم گریمانی دەکات، واتە مرۆف خاوەنی عەقلێک نییه که هەمیشە بتوانیت وهک داوهریکی سەر بەخۆ و بیلایهن، باش له خراپ و پەسەند له ناپەسەند و ئەشێ له ناشی جیا بکاتەوه، بەلکو خودی عهقل خوشی دروستکراویکی میژووییە و پەیهەندییهکانی دەسەلات و پەیهەندییهکانی مانا و گوتارەکان پۆلیکی گەوره دەبینن له شیوازی دروستبوون و کارکردن و داوهریکردنەکانیدا. لەم ١ له راستیدا فوکۆ لەم پەخنەکردنە هیومانیزمدا تەنها نییه. هێلیک له

پروانینه‌دا فوکۆ ههم خود و ههم عه‌قل و ههم ناعه‌قل، وه‌ک پیدراوی پېشین نابینیت، وه‌ک جه‌وه‌ری نه‌گۆر و نامیژوویی چیندراو له‌ناو مروّفا مامه‌له‌یان ناکات، به‌لکو ههموویان له‌په‌یوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆدا ده‌بینیت به‌ستراتیژه‌کانی ده‌سه‌لات و گوتار و شیوازه‌کانی مه‌عریفه‌ی سه‌رده‌میک میژوویی و ئه‌و په‌یوه‌ندیانه‌وه که له‌نیوان ئه‌م گشته ئالۆزه‌دا دروست ده‌بیت. فوکۆ باوه‌ری وایه ئه‌وه‌ی هیومانسته‌کان پێی ده‌لێن ”مروّف“ و وه‌ک مۆدیلیکی گه‌ردوونی و بانمیژوویی مامه‌له‌ی ده‌که‌ن، داهینراویکی مۆدیرنه و میژووه‌که‌ی ده‌گه‌رپته‌وه‌ بۆ سه‌ده‌ی حه‌فده‌ههم و هه‌ژده‌ههم. ههموو کتییی وشه‌کان و شته‌کانی میشیل فوکۆ، که له‌ سالێ ۱۹۹۶دا ب‌لاو ده‌بیته‌وه، ته‌رخانه‌ بۆ سه‌لماندنی ئه‌م دیده. فوکۆ له‌م کتیه‌دا نیشانی ئه‌دات چۆن له‌و سه‌رده‌مه مۆدیرنه‌دا مروّف ده‌بیت به‌بوونه‌وه‌ریکی قسه‌که‌ر و ئیشکه‌ر و خاوه‌نی ژیا نیکی بایۆلۆژی تایبه‌ت و چۆن ئه‌م وینه تازانه له‌ناو زانسته مۆدیرنه‌کاندا له‌دایک ده‌بیت^۱.

فیکری مۆدیرندا هه‌یه له‌ نیتشه و مارکس و فرۆیده‌وه ده‌ست پێ ده‌کات و دواتر به‌ناو هایدکه‌ر و بلانشۆت و ئه‌لتۆسیتر و برۆدیل و لیفی شتراوس و لاکان و ژۆرانیکی دیکه‌دا تیده‌په‌ریت، که ههموویان پێ له‌سه‌ر ئه‌وه داده‌گرن جگه له‌ عه‌قل، رووبه‌ر و بونیاد و پیکهاتی دیکه هه‌ن، جیاواز له‌ عه‌قل، که کاریگه‌ریی گه‌وره له‌سه‌ر کار و کرده‌وه و هه‌لسوکه‌وت و بیرکردنه‌وه و بیرنه‌کردنه‌وه‌ی مروّف داده‌نێن. بۆ زانیاری زیاتر له‌سه‌ر ئه‌م خاله‌ پروانه:

Timothy O'Leary and Christopher Falzon (2010). The 'Death of Man': Foucault and humanism. in: <http://privatewww.essex.ac.uk/~beatrice/The%20'Death%20of%20Man'%20%20Foucault%20and%20Humanism.pdf>:

۱ پروانه:

Foucault, M. (1973). The order of things, New York, Vintage.

هەقیقەت یان پڕۆیمی هەقیقەت؟

لە دیدی فوکۆدا، ئەوەی گوایه مرۆڤە، جەوهەرێکی نەگۆری
هەیه و ئەم جەوهەرە لە هەموو شوێن و کات و سەردەمێکدا
بەبی گۆران دەمێنێتەوە، ئەوەی گوایه ئەم جەوهەرە
سەرچاوەی بەها و نۆرمە ئەخلاقییەکان و سەرچاوەی
هەلسەنگاندن و نرخاندن و داوەریکردنە ئەخلاقییەکانە،
ئەفسانەیەکی فیکری ناپاست و گریمانکراوە. ئەو مرۆڤە
پەهایەیی هیومانیزم بە خاوەنی جەوهەرێکی نەگۆری
دەزانیت و دەیکاتە پێوەری هەموو دیاردەکان، مرۆڤێکی
میژووکردە و بەرھەمی کارکردنی تۆرە ئالۆزەکانی دەسەلات
و مەعریفەیی ناو ساتەوختیکی میژوویی دیاریکراوە. مرۆڤ
بەو شیوەییە لە دنیای ئەمڕۆدا وێنا دەکریت، واتە مرۆڤ
وەک بوونەوهرێکی عەقلانیی سەرەخۆ و ئازاد، داھێنراویکی
تازەییە، نەک بەرجەستەکەری جەوهەرێکی ئەبەدی و
گەردوونی. ئەم مرۆڤە پڕۆیمیکی تایبەتی هەقیقەت دروستی
کردووە کە لە پەيوەندییەکی راستەوخۆدا بە شیوازە

مؤدیرنه‌کانی ده‌سه‌لات و شیوازه مؤدیرنه‌کانی مه‌عریفه‌وه و سه‌ره‌تا‌کانی دروستبوونیشی ده‌گه‌پیته‌وه بۆ سه‌ده‌ی حه‌فده‌هه‌م.

ئه‌وه‌ی له‌م تیروانینه‌ فوکۆیی‌ه‌دا بۆ دروستبوونی خود گرنگه‌ هه‌ردوو چه‌مکی ده‌سه‌لات و مه‌عریفه‌یه‌ که پیکه‌وه ده‌بنه‌ دروستکه‌ر و به‌ره‌مه‌ینه‌ری پژی‌مکی دیاریکه‌راوی هه‌قیقه‌ت، که تیایدا هه‌قیقه‌ت چیت‌ر شتیکی بابه‌تی نییه‌ که گوايه‌ عه‌قل له‌ پڤگای پشکیننکی بیلايه‌ نانه‌وه ئه‌یدۆزیته‌وه، به‌لکو وه‌ک شتیکی که پژی‌مکی تاییه‌تی دروستی ده‌کات و به‌ره‌می ده‌هینیت. هه‌قیقه‌ت لی‌ره‌دا به‌ره‌نجامی کرده‌ی دۆزینه‌وه نییه‌، به‌لکو به‌ره‌نجامی کرده‌ی دروستکردنکی سیستماتیکه‌. ئه‌م دروستکردنه‌یش له‌ ئاره‌زوویه‌کی ناوه‌کی و له‌ جه‌وه‌ری عه‌قله‌وه بۆ گه‌ران به‌دوای هه‌قیقه‌ت و دۆزینه‌وه‌ی هه‌قیقه‌ته‌وه نه‌هاتووه، به‌لکو ده‌رنجامی کارلیک و کارلیکی پڤچه‌وانه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کانی نیوان ده‌سه‌لات و مه‌عریفه‌ و به‌ره‌نجامی کارکردنی گوتاره‌کانه‌ له‌ ساته‌وه‌ختیکی میژوویی تاییه‌تدا. ئه‌مه‌یه‌ وا ده‌کات فوکۆ له‌باتیی ئه‌وه‌ی باس له‌ هه‌قیقه‌ت بکات، باس له‌ ”پژی‌می هه‌قیقه‌ت“ ده‌کات، به‌مه‌ش فوکۆ هه‌قیقه‌ت به‌ دۆزینه‌وه‌یه‌کی بیلايه‌ن و زانستیانه‌ی پڤدراویکی بابه‌تییه‌وه نابه‌ستیته‌وه، به‌لکو ده‌بییه‌ستیته‌وه به‌ ”پژی‌م“یکی تاییه‌تی به‌ره‌مه‌ینه‌انی هه‌قیقه‌ته‌وه. واته‌ ده‌بییه‌ستیته‌وه به‌ هیژیک یان به‌ ده‌سه‌لاتیکه‌وه که هه‌ولی به‌رده‌وام ئه‌دات بۆ جیاکردنه‌وه‌ی پاست له‌ هه‌له‌ و ئه‌م جیاکردنه‌وه‌یه‌ش وه‌ک به‌رجه‌سته‌کردن و دۆزینه‌وه‌ی هه‌قیقه‌ت

نمايش دهكات¹. فوكو كه باس له "پژيم"ى ههقيقت دهكات دهيه وييت پى له سەر ئه و خاله دابگرييت كه هه ميشه له ناو ههقيقتدا هيز ئامادهيه، هيزيك كه دهيه وييت پيمان بلييت چى راسته و چى هه لهيه، پيوسته چى به ئاسايى و سروشتى بزاني و چيش با ئاسايى و شاز و هه له. فوكو دهنوسيت كه "ههقيقت شتيكه سەر به م جيهانهى ئيمهيه، چندان هيز هن كه سنورى بۆ دانهين. ههروهها ههقيقت كاريگري دهسلاتي هيه و ئه م كاريگريانهش ريك خراون. هه موو كومه لگايه كيش رژيمي ههقيقتى تاييهت به خوى هيه، هه موو كومه لگايه ك سياسه تيكى گشتى به ههقيقتكردى تاييهت به خوى هيه"². فوكو ليرهدا له باتيى ئه وهى سهرچاوهى ترانسيندتالى و بابتهى بۆ بيركرده وه بدوزيته وه، بۆ نمونه وهك كانت و هوسرهل دهيكهن، ئه م سهرچاوهى ته رجيبى و سياقى ئه دوزيته وه. بيركرده وه ليرهدا هه ميشه به رهه مى ماشينيكه له چه مك و زاراوه و زمان، ئه و ماشينه وا دهكات بيركرده وه له ريگاي ئه وه وه رهوايه تى به دهست بهيتيت ئه وهى وهك ههقيقت پيناسى دهكات وهك ههقيقت ببينريت و مامه له بكريت.

لاى فوكو خودى عه قل خوشى، كه خوى وهك به رهه مهينه رى ههقيقت نمايش دهكات، دياردهيه كى ميژووييه، دروستكراوى سهرده ميكي مه عريفى دياريكراوه. له هه ر ساتيك له ساته كاندا هه نديك شت به راست و

1 Foucault, M. Discipline and Punish. p30; 32 and 145; 164.

2 Veyne, Paul (2010). Foucault, de denker, de mens, Kampen, Uitgeverij Klement, p. 44.

هەندىك شت بە ھەلە دەزانىت، وا دەكات ھەندىك شت
بكرىت بگوترىن و ھەندىك شت نەكرىت بگوترىن، ھەرچارە
و گروپىك دروست دەبن بە ناوى ھەقىقەتەو ھەقسە دەكەن
و خۆيان بە دۆزەرەو ھەقىقەت دەزانن. ھەموو ئەمانەش
وینەيەك بۆ ئىنسان و بۆ خود بالادەست دەكەن كە
مىژوويىيە، بە دروستکردنى ئەو وینەيە و بالادەستکردنىشى
پىگە لە دروستبوونی وینەي تر دەگىرىت، يان وینەكانى
ترى مرۆف وەك وینەي نائاسايى و نائەخلاقى و نەخۆش
ناونوس دەكرىن. بەم شىو ھە فوكۆ چەمكەكانى مرۆف
و خود و ھەقىقەت دەكاتە چەمكى مىژوويى و لەناو ئەو
ژىنگە مەعريفى و مۆدىلانەي دەسەلاتدا جىگىريان دەكات كە
لە سەردەمىكى مىژوويى ديارىكراودا بالادەستن. بەمەش
ئەو پەھايىبوون و گەردوونىبوون و نامىژوويىبوونەيان لى
دەستىنەتەو كە فىكرى ھيومانىزم پىيان دەبەخشىت.

خودی ناموته عالی

وهک پیشتریش باس کرا خود و تاکبوون لای فوکۆ شتیک
نین پیشوهخت به مروّف درابن، ناکه ونه پیش پراکتیکه کانی
دهسه لات و فورمه کانی مه عریفه وه، هیچیشیان دیارده یه کی
”موته عالی“ دهره-کات و دهره-شوین نین، جه وه ره یکی
ئه فلاتونی نین له دنیای ئایدیاکاندا جیگیر بین، یان له
قوولاییه نه بینراوه کاندا ئاماده بین و مروّف پیویست بیت
له ویدا به دویاندا بگه پیت، به لکو هه ردوویان دروستکراوی
میژوویین و له ناو ئه و تورانه ی دهسه لات و مه عریفه وه سهر
دهر دینن که له ساهه وختیکی میژوویی دیاریکراودا ئه و
پیوهرانه دروست دهکن که راست له ناراست و شیوا له
نه شیوا و هه قیقه ت له درۆ جیا دهکنه وه. ئه مهش مانای
ئه وه ی که ی گوپان له مه عریفه و گوپان له ستراتیژه کانی
دهسه لاتدا دروست بوو، که ی گوتاره کان گوپان، ئه و کات
گوپانیش به سهر شیوه کانی ویناکردنی خودی ئینساندا و
به سهر تاکه که سبوونی مروّفه کاندا دیت. نه که هه ر ئه مه، به لکو

شيوازەكانى تيگەيشتن لە عەقل و شيوازەكانى عەقلانىيەت
خۆشيان گۆرانيان بەسەردا دىت. بەم مانايە خود چىدى
خودىكى نەگۆرى مۆتەعاليى پيشووخ دروستكراو نىيە،
خاوەنى جەوهەريكى نەگۆر نىيە، بەلكو دروستكراوىكى
مىژوويى كۆنكرىتە. ئەم دىدە فوكۆيە تەواو دژ بەو
دىدە ئەفلاتونىيەيە كە باس لە بوونى جەوهەرى نەگۆر و
ئايديالى مۆتەعاليى پيشووخ پىدراو و پەسەن و پاكژ و
بىگەرد دەكات، كە ئىمە لەناو مىژوودا تەنها كۆپى و وىنە
ساختەكانيان دەبينن. ئەو وىنە پەسەن و پاكژ و بىگەردانە
كە گوايە مىژوو دەيانكات بەژىر تەپۆتۆز و غوبارە زۆر و
بەردەوامەكانىيەوه. فوكۆ ئەم خودە مۆتەعاليە ئەفلاتونىيە
بە خودىكى وەهمى و دروستكراوىكى ساختە و ناپاست
دەزانىت.

لە پەيوەندى بە خودەوه، پرسىارى فوكۆ ئەوه نىيە ئايا
خود بە جەوهەرى خۆى بەرهو ئازادى ئەپوات يان نا؟ ئايا
مروڤ بە سروشت ئازادە يان نا؟ پرسىارى فوكۆ ئەوهيە
ئايا مروڤ لە ڤووى مىژوويىيەوه چۆن دروست دەبىت؟
ئايا خود بە چ شيوازيك دروست دەكرىت؟ ئايا ئىمە لە
ئىستادا ئەتوانين چى لەم دروستبوونە بكەين؟^۱ پرسىار ئەوه
نىيە ئايا مروڤ بە جەوهەرى خۆى بوونەوهريكە بەدواى
ئازاديدا دەگەرپىت يان حەزى بە كۆيلەيىيە؟ بەلكو ئەوهيە
ئايا ئىمە لەناو چ ڤووبەريكى مىژووييدا دەژين و ئەگەر و

۱ بۆ زانبارى زياتر لەسەر دىدى فوكۆ بۆ ئازادى، بڕوانە:

May, Todd. (2011). Foucault's conception of freedom. In:
Dianna Taylor. 2011. Michel Foucault: Key concepts. pp.
71-83.

تواناكانى ئازادببونمان لەناو ئەو پووبەرەدا چەندە؟ ئايا
ئەو سنوورانەى كە دەتوانن پيگر بن لە ئازاديمان و پيگر
بن لەوہى خومان ئازادانە ژيانى خومان داپريژين چين و
كامانەن؟

ئەم پوانينە وا دەكات چەمكەكانى سەرەخويى و ئازادى
دوو چەمكى ميژوويى بن، نەك ئەوہى پيگەيەكى ميتافيزيكي
بن مروڤ لەوانەو بەدواى ئازادىي خويدا بگەریت. ھەردوو
چەمكەكە و شيوازي دەرکەوتن و ليتيگەيشتيان لەناو دونيا
و پەيوەنديە كۆمەلايەتى و مەعريفىيەكاندا دروست دەبن،
نەك بەشيک بن لە پيگهات يان نەخشەيەكى گريمانكراوى
ناوہكىي ئينسان خو، يان بەشيک بن لە شوناسيكي
ئەبەديي و نەگورپى مروڤ. ئەمە وا دەكات پرسىارى ئازادى
لە فيكرى فوكۆدا پرسىارگەليكى لەم بابەتە نەبيت: ئايا مروڤ
بە جەوھەر ئازادە يان نا؟ ئايا ئيرادە ئازادە يان ئازاد نيبە؟
ئايا ئازادى مەيليكي ئەبەدييە و لەناو مروڤدا بوونى ھەيە
يان نا؟ بەلكو پرسىارى ئازادى ئەوہ بيت، ئايا ئيمە لەناو چ
ژينگەيەكى ميژووييدا دروست بووين و ئەو ژينگەيە چ پيگر
و بەرەبەستىكى خستوتە بەردەممان؟ ئايا ئازاديمان لەناو
ئەو ژينگەيەدا چ فۆرميكي وەر گرتوہ و دەكریت ئيمە چۆن
دەسكارى بكەين و فۆرمەكانى تازە بكەينەوہ؟

ئەم پرسىارانەش پرسىارى ميژوويين و دەكەونە دەرەوہى
ئەو خودە موتەعالييە بانميژوويى و دەرە-كاتەوہ كە فيكرى
ميتافيزيكي گريمانى دەكات.

خالی کۆتایی، نەك خالی سەرەتا

خالیکی گرنگی تر لای میشل فو کو ئو وە یە کە مە سە لە ی بوونی وینە ی تاکە کە س وە ک تاکە کە سیکی سە ر بە خۆ، یان وە ک ئینسانیکی ئازاد و خاوەن ئیرادە و عەقلانی، خالی سەرەتا نین، بە لکو خالی کۆتایی، پێدراو نین بە لکو دەرەنجامن. شتیک لە ”سەرەتا دا“ بوونی نییە ناوی تاکە کە س و مرۆقی ئازاد و عەقلانی بیت، خودیکی مۆتە عالی بە و مانایە بوونی نییە، بە لکو هە موو ئە مانە خالی کۆتایی چە ندان پرۆ سە ی میژووی هیجگار ئالۆز و تازەن. دەرکە وتی جیاوازی جە وەرکی ئینسانی ئە بە دیی گریمانکراو نین، بە لکو بە پێچە وانە وە بە ر هە می میژوویین و دوائە نجامی پیشە سازیە کی گە وەرە ی دروستکردنی خود و بە ر هە مه یانی مرۆقبوونی مۆدیرن. لە دیدی فو کو دا ویناکردنی ئینسان وە ک بوونە وەرکی ئازاد و عەقلانی و خاوەن بێ یاری سە ر بە خۆ، خالی کۆتاییە، دەرەنجامی ئامادە گی و ئیشکردنی شیوازیکی تایبە تی دە سە لات و شیوازیکی تایبە تی مە عریفە یە، چە ندان دە زگای

مۆدىرن و چەندان زانستى كۆمەلەيەتى و سىروشتى بەشدارن لە دروستكردنيدا. وەك پىشتىرش وتمان عەقل خۆشى داوهرىكى بىلەين و سەربەخۆ و بىمەبەست نىيە، بەلكو بەشيكە لە و گشتە ئالۆزەي لە سەردەمىكى مېژوويى تاييەتدا لەناو شىوازە جياوازەكانى مەعريفە و دەزگا گەورەكانى دەسلەتدارىتيدا دروست دەيىت. عەقل لای فوكۆ داوهر نىيە، بەلكو خۆي گەمەكەرىكى چالاكى ناو تۆرە ئالۆزەكانى پەيوەندى و ستراىتېزەكانى پۆلىنكردن و پزىمىكى تاييەتى ھەقىقەتى سەردەمىكى تاييەتە. ئىرادەش پىتەرەوىكى سىروشتى نىيە، بەلكو بەرھەمى پزۆسەيەكى دوورودرىژى بەخودبوون و بەكۆمەلگابوونە. وىنەي ئىنسان وەك بوونەوهرىك كە تواناي سەربەخۆبوون و تواناي ئازادبوون و تواناي داوهرىكردنى عەقلانىيەنى ھەيە لە قۇناغىكى تاييەتى مېژوويى مەوقايەتيدا لەدايك دەيىت، بەرھەمى كىشە و پەيوەندى و مەملانى و كاركردنى كايەكانى ناو ئەو قۇناغەيە، نەك جەوھەرىكى پەسەن كە پەيوەندى بە مەوقىبوونى مەوقەو ھەيىت. ئىنسان لەم دىدەدا بە تواناي سەربەخۆبوون و ئازادبوون و داوهرىكردنى عەقلانىيەو لەدايك نايىت، ئەمانە بەشيك نىن لە جەوھەرىكى ئىنسانى ئەبەدىي، بەلكو ھەموويان دروست دەكرىن و بلاو دەكرىنەو. ئەو وىنەيەي كە گوايە مەوق ھەر لە ساتەوختى لەدايكبوونىو بە تواناي ئەنجامدانى كارى سەربەخۆ و بىركردنەو ھى عەقلانىي و خەونىين بە ئازادىيەو لەدايك دەيىت، ئەو وىنەيەي كە گوايە مەوق بوونەوهرىكە بە جەوھەر تواناي داوهرىكردنىكى عەقلانىيەنى ھەيە، وىنەيەكى نوئيە و سەرەتاكانى دەگەپتەو ەق كوتايى

سەدەي حەقدەھەم و سەرەتاكانى سەدەي ھەژدەھەم. وەك
وتم فوكو ئەم لەدايكبوونە دەبەستیتەو بە لەدايكبوونی
دەزگا گەورەكانى ديسپلين و كۆنترۆلكردنەو، لەوانەش
زیندان و قوتابخانە و نەخۆشخانە و كارخانهكانى ناو دونیای
مۆدیرنەو، مەرۆف لەناو ئەم دەزگایانەدا ھەم بە شیوەیەکی
تایبەت پەرورەدە دەكریت، ھەم ریفۆم دەكریت، ھەم زمان
و پوانینی تایبەتی تیدا دەچیندریت، ھەم ئامرازەكانی
جیاكردنەوێ راسە و لە ھەلە و ئاسایی لە نااسایی
دەخړیتە بەردەم... ھتد. ئەگەر شتێك ھەبێت ناوی مەرۆفی
مۆدیرن بێت ئەوا ئەم مەرۆفە لەم ماشیتە گەورەییە لە
مەعریفە و دەزگا و پەيوەندی دەسلەتەو ھاتۆتە دەرەو،
نەك لە جەوھەریكى ئینسانیی نامۆژوویی گریمانكراوێ.
وینەي مەرۆف وەك بوونەوهریكى سەربەخۆ و ئازاد و
عەقلانی، وینەییەکی مۆژووییە و دروستبوونیشی لەسەر
لابردن و پەراوێزخستن و بێدەنگکردنی ھەندێك وینەي دیکە
دروستبووێ كە بەو وینە عەقلانییە ناكۆكن و لە گۆشەنیاگیەکی
جیاوازیو وینای مەرۆف دەكەن. گەران بەدوای ئەو وینانەدا
كە لەلایەن وینە عەقلانییەكانی مەرۆفەو لاواز و پەراوێز
بێدەنگ دەكرین، ئەو كارەییە كە فوكو خۆی پێو خەریك
دەكات و لە چەندان كۆتیدا حیاكەتەكانیان دەگێژیتەو. ھەر
ئەمە ئەو خالەییە كە فیکری فوكو وەك فیکریكى مۆژوویی لە
فیکری هیومانستی وەك فیکریكى میتافیزیكى، جیا دەكاتەو.¹

1 Visker, Rudi (1990). Michel Foucault: genealogie als kritiek, Uitgeverij Van tilt. P. 99.

میژووی جیاواز و خودی جیاواز

وهک وتمان فیکری فوکۆ سهفه‌ریکی دریژه به‌ناو چۆنیه‌تی
له‌دایکبوون و به‌ره‌مه‌یه‌تانی ئەم خوده‌ مۆدیرنه‌دا که هیومانیزم
سیفیه‌تی سه‌ربه‌خۆبوون و ئازادبوون و عه‌قلانییبوونی
پێ ده‌به‌خشیت. به‌شیکی گرنگی دۆزینه‌وه‌کانی فوکۆ له‌م
سه‌فه‌رده‌ا ئەوه‌یه‌ که ئەم خوده‌ مۆدیرنه‌ نه‌ بوونه‌وه‌ریکی
سه‌ربه‌خۆ و نه‌ بوونه‌وه‌ریکی ئازاد و نه‌ بوونه‌وه‌ریکی
عه‌قلانییه‌ به‌و مانایانه‌ی دیدی هیومانیه‌ستی پیشنیاریان ده‌کات،
به‌لکو بوونه‌وه‌ریکی دیسپلین و چاودێریکراوه‌ که ده‌یان
جه‌بری مه‌عریفی و گوتاری و ئابووری ده‌زگایی و فه‌ره‌ه‌نگی
له‌پشتی بیرکردنه‌وه‌ و به‌رخورد و هه‌لسوکه‌وته‌کانیه‌وه‌یه‌. لای
فوکۆ مروڤ له‌ دونیای مۆدیرنه‌دا نه‌ به‌و راده‌یه‌ی ئازاد و
نه‌ به‌و راده‌یه‌ش سه‌ربه‌خۆ و نه‌ به‌و راده‌یه‌ش عه‌قلانییه‌
که هیومانیزم باسی ده‌کات. هه‌م ده‌زگاکی ناو ئەم دونیایه‌
و هه‌م لقه‌ جیاوازه‌کانی زانست و مه‌عریفه‌، هه‌م زمان و
گوتاره‌کان، به‌ ده‌یان شیوه‌ گه‌مارۆی ئەم مروڤه‌یان داوه‌ و

لە ناوھەوا دەستکاری زمان و بیرکردنەوھ و ھەستەکانی دەکەن، چەندەھا شیوازی جیاوازی چاوەروانی و ھەستکردن و ترسی تیدا دەچێنن، لە دەرەوھشرا جەستەئە بەو جۆرە دادەپێژن کە بتوانیت جەستەئەکی ئیشکەر و سوودبەخش بیت. دەسەلاتی مۆدێرن بەم مانایە دەسەلاتیک نییە تەنھا نا و نەخێر بە مڕۆف بلایت، تەنھا خەریکی چەپاندنی مڕۆف بیت، وەک قوتابخانەکەئە فرۆید و موشتەقاتەکانی باسی دەکەن، بەلکو دەسەلاتیکە بەرھەمھێنەرە، یەکیک لەو شتە گرنگانەئە کە بەرھەمی دەھێنیت شیوازی تایبەتە لە تاکەکەس و خودسازی، کە فووکۆ وەک شیوازی خود و مڕۆقی دیسپلینکراو وێناي دەکات.

خالیکی دیکە کە فووکۆ نیشانمان ئەدات ئەوھە کە خود لە دونیای مۆدێرندا بە شیوازی جیاواز و لە پێگای تەکنیکی جیاوازەوھ دروست دەبیت، بۆیە مۆدیلێکی گەردوونی بوونی نییە کە شیوازە جیاوازەکانی دروستبوونی خود نیشان بدات. لە راستیدا دەکریت ئەنجامگیری بکەین و بلێین لە دیدی فووکۆدا خود یەک مێژووی نییە، بەلکو زیاد لە مێژوویەکی ھەیە، لە شوینی جیاوازا مۆدیل و شیواز و تەکنیکی دروستبوونی جیاواز و فرەپەنگ دروستی دەکات. لە مێژوو خۆشیدا شیوازی جیاواز ھەیە بۆ ئەوھە تاکەکەسیک خۆی وەک خود ئەزموون بکات، مێژووھ جیاوازەکان ئەگەری جیاوازی بەخودبوون و شیوازی جیاواز لە خودسازی دەخەنە بەرھەمی مڕۆفەکانەوھ. لە دواھەمین دوو کتێبیدا فووکۆ پڕوبەریکی تایبەت بۆ کاری سەرەخۆی مڕۆف خۆشی لەسەر خودی خۆی دەکاتەوھ و لەپال تەکنیکەکانی سزا و

ئەخلاق و بەرگىرى

دىسپلىن و كۆنترۇل كىردىدا باس لە تەكنىكى خۇد دەكات كە
مىرۇف لە پىگايانەو دەتوانىت بەشدار يىت لە بەرھەمھىنانى
خۇدى خۇيدا. لە لاپەرەكانى داھاتوودا ئەم خالە زياتر شى
دەكەينەو.

دژەمیتافیزیک و دژەرپۆمانسییەت

ئەم دیدە کە دروستبوونی خود بە شیوەیەکی رادیکال بەمێژوویی دەکات و بەوردی دەییەستیتەو بە شیوازە بالادەستەکانی مەعریفە و دەسلەلاتەو لە سەردەمیکی دیاریکراودا، نەک تەنها هەموو پەهەندیکی میتافیزیکی لە خودبوون و تاکەکەسبوون دەستینیتەو، بەلکو هەموو پۆمانسییەتیکیش لە مرۆقبوون دەستینیتەو. بەشی ھەرەزۆری پۆمانسییەکان باس لە ونبوونی جەوھەرێکی پەسەن، ونبوونی بەرائەت، یان پیسبوونی پۆحی سەردەمە مۆدێرنەکان دەکەن. ئەوێ فوکۆ لەسەر مرۆفی دەلێت تەواو ناکۆکە بەم دیدە پۆمانسییە، لای فوکۆ، سەرجمی ئەو پوانیانە بۆ مرۆف، پوانینیکن کە هیچ پێگەیەکیان لەناو مێژوودا نییە. پوانینی میتافیزیکی و ناپۆمانسییانە فوکۆ بۆ خود و نیشتەجیکردنیان لەناو تەپۆتۆزی مێژوودا، بەرەو یەکیک لە باناوبانگترین بۆچوونەکانی فوکۆمان دەبات، کە ماوەیەکی زۆر لەسەردەمی بەشیکی زۆر لە خۆیتەرانی ئەم

فەيلەسوفە بوو. ئەو بۆچۈنەي كە لە كۆتايى كىتپى "و" دا باس لە "مەرگ" يان "كۆتايى" ئىنسان دەكات.^۱

وھك خۆينەرانى فوكۇ دەزانن بابەتى سەرھكى كىتپى *وشەكان و شتەكان* باسى چۆنيەتپى لەدايكبوونى شيوازه تازەكانى مەعريفە لە دونياى مۆدېرندا دەكات، بەتايبەتى لەدايكبوونى زانستە ئىنسانىيەكان. فوكۇ لەو كىتپەدا نىشانى ئەدات ئەوھى وا دەكات بىرۆكەي ئىنسان بېيتە بىرۆكەي سەرھكى ناو فەلسەفە و فيكرى مۆدېرن، بۆ نمونە لەباتى بىرۆكەي خودا، لەدايكبوونى زانستە ئىنسانىيەكانە. بەر لەو ساتە ئىنسان بابەتى فيكر و مەعريفە و دەسلەت نەبوو، ئىنسان وھك ئىنسان و مرقۇف وھك تاكەكەس بابەتى قسەلەسەرکردن نەبوون. بابەتەكانى فيكر لە قوناغى بەر لە لەدايكبوونى زانستە ئىنسانىيەكاندا گەردوون، يان خودا يان گشتىتپى ھەموو شتەكان بەسەر يەكەو، بابەتى سەرھكى تىزپامان و بىرکردنەو بوون. ئەوھى وا دەكات مرقۇف وھك بوونەوھرىكى خاوەنخود، خويكى سەرەخۇ و ئازاد و عەقلاىى بېتە كايەوھ و بېيتە بابەتى بىرکردنەو، لەدايكبوونى زانستە ئىنسانىيەكانە. ئەمەيە وا لە فوكۇ دەكات كە بلىت، "ئىنسان" بوونەوھرىكى تازەيە، دروستكراويكى تازەي ناو مەعريفەيە، پەيوەستە بە لەدايكبوونى كۆمەلىك دەزگاي

۱ بېروانە:

Timothy O'Leary and Christopher Falzon (2010). The 'Death of Man': Foucault and humanism. in: <http://privatewww.essex.ac.uk/~beatrice/The%20'Death%20of%20Man'%20%20Foucault%20and%20Humanism.pdf>:

ھەرودھا بېروانە دواھەمین لاپەرھى كىتپى:

Foucault, M. (1973). The order of things, New York, Vintage

مۆدىرنەوۋە كە تىياندە بە شىۋەيەكى وردتر و پۇژانەتر و بەردەوامتر چاودىرى مروڧ دەكرىت و ئەم چاودىرىكرىدەش دەكرىتە بنەماي كۆكرىدەوۋەى زانىارى زياتر لەسەر ئەم بوونەوۋەرە و ئەم زانىارىيەش وئەيەكى نوۋى مروڧ و تىگەيشتىكى تر لە مروڧبوون، مەيسەر دەكەن. بەلام ئەوۋەى دىدى فوكۆ لە زۆرىك لە نووسەرەكانى دىكەدا جيا دەكاتەوۋە ئەوۋەى ئەو ئەو زانىارىيەش وەك زانىارىيەكى بابەتى و يىلايەن و راست مامەلە ناكات، بەلكو وەك بەشىك لە ستراتيژىيىكى نوۋى دەسلەلات و لەدايكبوونى كۆمەلىك كايە وئەيان دەكات كە ھىز و دەسلەلات لەناوياندە ئامادەيە و ئەركىشان لە دونىايى مۆدىرنە كۆنترۆل و دىسپلىنكرىدى تاكەكەسەكانە. با كەمەكىك وردتر ئەم مەسلەلانە پوون بگەينەوۋە.

مەرگی ئینسان و لەدایکبوونی زانسته ئینسانییەکان

پەنگە بەناوبانگترین وینەیهک لە خەیاڵی خوینەرانی میسشیل فوکۆدا دەربارەى ئینسان مابیتەوه ئهو وینەیه بێت که فوکۆ تیايدا باس لە "کۆتایی مەرۆف" یان "مەرگی ئینسان" دەکات. لە کۆتایی کتیبی *وێشەکان و شتەکاندا* میسشیل فوکۆ لەبارەى ئەم کۆتایییەوه دەنووسیت، "لیکۆلینەوهى ئارکیۆلۆژیانەى بیرکردنەوهکانمان نیشانمان ئەدات که مەرۆف داھینراویکی تازەیه. هەروەها دەشیت مەسەلەى کۆتاییهاتن و نەمانیشی نزیک بێت. ئەگەر ئهو هەلومەرجانەى که بوونە هۆى دروستبوونی مەرۆف چیتەر نەمێن، ئەگەر بە هۆى ئەم یان ئهو پووداوهوه بگۆردرین (...) بیگومان دەبێت ئهو کاتە تەواو لەوه دُنیا بین که مەرۆف نامتیت و کۆتایی دیت، وەک نەمانى وینەى دەموچاویک لەسەر لمى کهنارى دەریا".¹

1 Foucault, M. (1973). The order of things. P 387.

دواھەمىن پىستەي ئەم پەرەگرافە ماوھىيەكى درىژ دەبىتتە
ماركەيەك بۆ ناسىنەوھى فىكرى مىشىل فوكۆ. ئەوانەي لە
سالى ۱۹۶۶دا، سالى بلاوبونەوھى كتيبەكە، پانان بۆ ئەم
كتيبەي مىشىل فوكۆ دەكەن گرنگىيەكى گەورە بەم تىزەي
نەمان يان مەرگى مرقۆ لە كتيبەكەدا دەدەن، بەمەش ئەم
تىزە دەبىتتە يەككە لە تىزە ھەرە بەناوبانگەكانى ئەو سالانە
و يەككە لە تىزە ھەرە بەناوبانگەكانى فوكۆ خوشى. بەلام
ئەم تىزە چ مانايەكى ھەيە؟ بە چ مانايەك مرقۆ بەرەو
نەمان دەچىت؟ ئايا مەرگى مرقۆ لە كتيبي وشەكان و
شتەكاندا بە چ مانايەك دىت؟

لە خویندەنەوھ سەرپىتى و سادەكاندا مىشىل فوكۆ بەوھ
تاوانبار دەكرىت كە بانگەشەي كۆتايى و مردنى ئىنسان
دەكات، گوايە لەوھ ئەدووت كە سەردەمى ئىنسان تىپەريوھ
و مرقۆ ئەو نرخەي نەماوھ كە لە قۇناغەكانى پىشووئردا
ھەيىبووھ. زۆر كەس لەوانەي كە دژ بە فىكرى ئەم فەيلەسوفە
بوون بەردەوام ھىمايان بۆ ئەم تىزى مەرگى مرقۆ دەكرد
و دەكەن و فوكۆ بە فەيلەسوفىكى دژەئىنسان و دژەتاكەكەس
ناوژەد دەكەن. بەلام پرسىياري سەرەكى لىرەدا ئەوھەيە:
ئايا ئەم تۆمەتانە چەند راستن؟ ئايا بەراست فىكرى فوكۆ
فىكرىكە دژ بە ئىنسان؟ بۆ ئەوھى وەلامى ئەم پرسىيارانە
بدەينەوھ دەبىت كەمەكك زياتر لەسەر بىرۆكەي مەرگ
يان "كۆتايى ئىنسان" لە فىكرى ئەم فەيلەسوفە فەرەنسىيەدا
بوەستىن.

لە لاپەرەكانى پىشووئردا بەدرىژىي لەسەر روانىنى فوكۆ
بۆ چۆنيەتى لەدايكبوونى خودى مۆدىرن وەستايىن و باسما

له‌وه کرد که ئەو خودە بەرھەمی ستراتیژەکانی دەسلەلات و مەعریفەیی مۆدێرن، ئەم خودە خودیکی میژوووییە و لەساتەوهختیکی میژووویی دیاریکراودا دروست بوو، کە فووکۆ سەرەتاکانی بۆ سەدەیی حەڤدەھەم دەگەرپێنێتەو. لە رێگای ئەم پێداگرتنەو لەسەر میژوووییەوونی ئەو خودە دەکرێت ئەنجامگیری بکەین و بلێین مەبەستی سەرەکی فووکۆ لە دەستەواژەی "کۆتایی ئینسان" کۆتاییهاتنی مەرۆڤ نییە وەک مەرۆڤ، مانای ئەو نییە مەرۆڤ لەسەر زەوی نامێنێت و شوێنی بە ئازەل یان گیانەوهریکی تر دەگیرێتەو. ھەرھەوا مەبەست لێی دژایەتیکردنی مەرۆڤ و مەرۆقبوون نییە بۆ بەرگریکردن لە شتێکی دیکە، بەلکو مەبەست لەم پوانینە بۆ مەرۆڤ ڕەخنەکردنی ئەو شتێوەیە لە فیکەر کە بە ھیومانیزم ناسراوە و پێی وایە مەرۆڤ بەو مانایەیی ئەمەرۆکە دەیناسین، وەک بوونەوهریکی عەقلانیی و سەرەبخۆ و ئازاد، ھەمیشە ھەبوو. لە لاپەرەکانی پێشوویدا بەدریژی لەسەر ڕەخنەکردنی ئەم تێزە وەستاین و دیدی فووکۆمان لەم بارەو ڕوون کردووە، ئەوھی لێرەدا گرنگە جەختی لێ بکەین ھەندیک مەسەلەیی ترە لە پەيوەندیی بە تێزەیی مەرگی مەرۆڤەو. تێزەیی فووکۆ لەسەر مەرگی مەرۆڤ ڕەخنە لە مەرۆڤ خۆی نییە وەک مەرۆڤ، کێشەکە لەگەڵ مەرۆڤ خۆیدا نییە، بەلکو ئەو تێزە ڕەخنەییە لە پوانینیک لە پوانینە فیکرییەکان بۆ مەرۆڤ و لە پێناسیک لە پێناسە بالادەستەکانی مەرۆقبوون. کێشە لەگەڵ مەرۆڤدا نییە، بەلکو کێشە لەگەڵ ئەو مەعریفە و گوتارنەدایە کە باس لە مەرۆڤ دەکەن، کە لە سالانی پەنجا و سەرەتای شەستەکاندا گوتاری ھیومانیزم

بوو، بەتايىبەتى لە چاپە سارتەرييەكەيدا. مەرگى مرۆف مانای كۆتايى ئەو وىنە و تىگەيشتانه بۆ مرۆف كە لەم دىدە سارتەرييە هيومانىستەكەو بۆ مرۆفبون سەرچاوە دەگرێت. ئەگەر تيزەى ”مەرگى خودا“ لاى نيتشە هيما بيت بۆ كۆتايىهاتن بە رۆلى ئايين وەك چوارچىوەى سەرەكى ئەخلاق و بەهاكان، ئاواش تيزەى ”مەرگى ئىنسان“ لاى فوكو هيما بۆ كۆتايىهاتنى دىدى هيومانىزم دەكات وەك چوارچىوەى سەرەكى تىگەيشتن لە ئىنسان^۱.

ئەگەر ”مەرگى خودا“ لاى نيتشە هيما بيت بۆ كۆتايى دين و كۆتايى ئەو سيستمەنى وەك دين كار دەكەن لە دەستيشانکردنى ماناكانى ئەخلاق و بەها و نۆرمە بنەپەتيەكانى ژياندا، واتە پىداگرتن بيت لەسەر ئەوەى دين چىتر چوارچىوەى بەها ئەخلاقيەكان نىيە، ئاواش ”مەرگى ئىنسان“ لاى فوكو كۆتايى ئەو پوانىيە كە بۆ تىگەيشتن لە مرۆف پەنا بۆ دىدى هيومانىزم دەبات. وەك لە لاپەرەكانى پيشوشدا نیشانمان دا، گرنگترين شتىكىش كە تيزەى ”مەرگى مرۆف“ كۆتايى پى دىنيت ئەو دىدە هيومانىستىيە كە پى وایە سەرچاوەى بىروبوچوون و كار و كردەوكانى مرۆف تاكەكەس يان خودى خۆيەتى، ھەروەھا كۆتايى ئەو تيزەشە

۱ بۆ زانبارى زياتر لەسەر تيزى مەرگى خودا لاى نيتشە، بروانە: Franke, William. (2007). "The Deaths of God in Hegel and Nietzsche and the Crisis of Values in Secular Modernity and Post-secular Postmodernity." Religion and the Arts 11:2: 214-41.

يان بروانە:

Hudson, Fred M. (1952). "Four Meanings of 'the Death of God'". The Death of God Debate. Ed. by Jackson Lee Ice and John J. Carey. Philadelphia: The Westminster Press.

كە تاكەكەس وەك گرىمان و پىدراونكى پىشپىن وەر دەگرىت و لەسەر ئەو بناغەيە شىكردنەوہى دونيا و كۆمەلگا و دياردەكان دەكات. ھيومانىزم پى لەسەر "سەربەخۆيى و شىيارى" و "سەربەخۆيى عەقل" و "سەربەخۆيى بىرکردنەوہى ئىنسان" دادەگرىت و پىي وايە مرؤف بە جەوہەر خاوەنى ئىرادەيەكى ئازاد و سەربەخۆيە و بە جەوہەرىش بوونەوہرىكە بەدواى ئازادىدا دەگرىت. بىرۆكەى كۆتايى ئىنسان لاي ميشىل فوكو ماناي كۆتايىھاتنى ئەم وىنە تايبەتەى ئىنسان و لەدايكبوونى وىنەيەكى دىكەيە كە لەباتى پىداگرتن لەسەر عەقلانىيەوون و سەربەخۆبوونى تاكەكەس، باس لە ئامادەگى ئىنسان لەناو پەيوەندىيەكانى دەسلەلات و پەيوەندىيەكانى مانا و پەيوەندىيەكانى بەرھەمھێناندا دەكات. مرؤف وەك جەوہەرىكى ئازاد نابىنئىت، بە مانا سارترەيىكەى، بەلكو وەك بوونەوہرى ناو چەندان تۆرى دىسپلین و ئاراستەکردن وىناى دەكات. فوكو سنوورەكان و شىوازەكانى عەقلانىيەوون و سەربەخۆبوونى ئىنسان، بە گشتىيى ئەو سى شىوازە لە پەيوەندىيەوہ گرى دەدات¹.

لاى فوكو ھۆشيارى ئىنسان ھۆشيارىيەكى سەربەخۆ نىيە، بەلكو ھۆشيارىيەكە لەناو سەرجەمى جەبرەكانى ئەو سى پەيوەندىيەدا ئامادەيە كە باسماں كرد، مەبەستم پەيوەندىيەكانى دەسلەلات و پەيوەندىيەكانى مانا و پەيوەندىيەكانى بەرھەمھێنانە. ھۆشيارىيەكە ئەو پەيوەندىيانە بەرھەمى دەھىتن و ئەو پەيوەندىيانە سنوور و ئەگرەكانى

1 Foucault, M. (1973). The order of things, New York, Vintage.

دەستىنىشان دەكەن. ھۆشيارى لەم دىدەدا ھۆشيارىيەك نىيە ئىنسان لە سەر بەخۆبوونى خۆيدا بەرھەميان بەھىت، يان ۋەك خۇدئىكى موفارىقى دەرەۋەى كات و دەرەۋەى شوۋىن ھەلگىرى بىت، ھۆشيارى و ئىنسانبوون خۇشيان شتىك نىن لە دەرەۋەى شىۋازى جىاۋازى جەبرى گوتارى و پەيۋەندىيەكانى دەسەلاتدا دروست بىن، بەلكو ھەم ھۆشيارى و ھەم مرقۇبوون ھۆشيارى و مرقۇبوونىكىن لەناو گوتارەكان و پەيۋەندىيەكاندا دروست دەبن و لەوئىشدا دەجولۋىن و كار دەكەن و دەگۆرۋىن. ۋەك نىشانىشمان دا چەمكى گوتار لاي فوكۇ مانايەكى تاييەتى ھەيە، گوتار دەستەۋازىيەك نىيە فوكۇ بەبى بەخشىنى كۆمەلەك ماناي تاييەت پىي بەكارى بەھىت. لە كىتتىسى سىستىمى گوتاردا فوكۇ بەدرىژى لەسەر شىكىردنەۋەى ماناكانى گوتار پادەۋەستىت و نىشانى ئەدات كە چەپاندن و بىدەنگىردن و پۇلىنگىردن و ناۋاننى دىياردەكان، بەشىكىن لەو دونيا ناۋەكىيەى گوتارەكان كارى پى دەكەن. گوتار لاي فوكۇ پانتاييەكى سەر بەخۇ و ئازاد نىيە، بەلكو پانتاييەكە بە شىۋازى جىاۋاز كۆنترۇل و ئاراستە كراۋە و شىۋازى جىاۋازىيە دەسەلات لەناويدا ئامادەن، لەۋانەش جەبرەكانى زمان و جەبرى تيۋرىيە زانستىيەكان و جەبرى دەزگاكان، تا بە جەبرى ئەۋانەش دەگات كە بە ناۋى ئەۋ زانستانەۋە قسە دەكەن و خۇيان ۋەك ھەقىقەتەتتۇر دەناسىن. بۇيە ھۆشيارىيە ئىنسان لاي فوكۇ ھۆشيارىيەكى ئازاد نىيە، بەلكو لەناو گوتارەكاندا دروست و بەرجەستە دەبىت و ھەر لەوئىشدا دەپارىزىت. بەم مانايە ھۆشيارىيە مرقۇف ھۆشيارىيەكە لە سەر جەمى گەمەكانى دەسەلات و مەعريفەى

سەر دەمىكى ديارىكراۋەۋە ئالاۋە. گوتارەكان ئەۋ شوينەن كە
 زمانى قسە كردنى مرقۇى تىادا دروست دەيىت، قسە كردن
 لەسەر خۆى و لەسەر دونىاي دەۋروبەرى و لەسەر ئەۋانى
 تر كە لە خۆى ناچن، گوتارەكان ئەۋ چەمك و تيۋرانه بە
 مرقۇف دەبەخشىن كە بە ھۆيانەۋە دەۋروبەر دەناسىت، ئەۋ
 پۆلىنكردن و سنوورانەمان نىشان ئەدەن كە دەيىت بيانزانين،
 ھەندىك كەسمان بۇ دەكەن بە خاۋەنى ئەۋ مەعرفەيەى كە
 پىيمان دەليىت چى بە زانست و چى بە نازانست بزائين و
 ئەۋانى تريس بە كەسانىك كە نااسايى و نەزان و بيمارن.
 گوتارەكان دەزگا ھەيە بەرھەميان دەھينىت و دەزگا ھەيە
 بلاويان دەكاتەۋە و دەزگائش ھەيە دەيانپاريزىت. كە فوكۇ
 باس لە كۇتايى ئينسان دەكات باس لە كۇتايى گوتاريك لە
 گوتارەكانى قسە كردن لەسەر ئينسان دەكات. باس لە كۇتايى
 ئەۋ گوتارە دەكات كە ئينسان ۋەك بوۋنەۋەرىكى خاۋەنى
 ئىرادەى سەربەخۇ و خاۋەن ھەلبۇاردنى ئازاد و بىسنوور
 وينا دەكات و مرقۇف لە دەرەۋەى جەبرەكانى دەسەلات
 و جەبرەكانى مەعرفە و جەبرى دەزگاكاندا دەيىنىت
 و جەۋھەرىكى عەقلانىي و سەربەخۇى نامىژۋويى پى
 دەبەخشىت. مەرگى ئينسان مەرگى مرقۇف نىيە ۋەك مرقۇف،
 بەلكو مەرگى پوانىنىكى پۇمانسىيانە بۇ مرقۇف كە پىيى وايە
 مرقۇف خاۋەنى جەۋھەرىكى ئازاد و چاكەكار و سەربەخۇيە.
 بىگومان ئەم پوانىنە ھەلگىرى ئىستاتىكاىەكى تايىبەتە، بەلام
 پوانىنىكى تەۋاۋ ھەلە و نامىژۋويىيە.

تىزەى مەرگى مرقۇف جۇرىكى نوئى لە بىركردنەۋە
 سەبارەت بە مرقۇف پىشنيار دەكات كە لە تىروانين بۇ

تاكەكەسەوۈ ۋەك بوۈنەۋەرئىكى سەربەخۇ دەست پىن نەكات،
بۇ ئەۋەى دۋاى ئەۋە لە ماناكان و كردهكان و پرۇسەكانى
بەرھەمەتپان و چۆنەتپى كاركردى دەسلەت تىبگات، بەلكو
لەباتىي ئەمە لە جەبرەكانى دەسلەت و مەعرفە و لە گۇرپانە
كۆمەلەيەتى و ئابۈورى و زانستى و پەمزىيەكانەۋە دەست پىن
بكات و لەۋانەۋە بۇ قسەكردىن لەسەر تاكەكەس بپەرپتەۋە.
مەرگى ئىنسان مەرگى ئەم وپنە سوپەرمانىيەى ئىنسانە كە
فېكرى ھيومانىزم بۇ ئىنسانى دروست دەكات، مەرگى وپنە
مىتافىزىكىيەكانى ئىنسانە لە پىگائى جىگرتەۋەيان بەو وپنە
مىژۈۋىيە جىاۋازانەى كە ساتەۋەختە مىژۈۋىيە جىاۋازەكان
بۇ مەرۇف و مەرۇقبۈۋىنى دروست دەكەن. مەرگى ئىنسان
مانائى لەدايكېۋىنى وپنەيەك بۇ ئىنسان ۋەك بوۈنەۋەرئىكى
ئامادە لەناۋ جەبرى ھەمەجۈرى گۇتارەكاندا.

پەھەندىكى گرنگى تىزەى ”مەرگى ئىنسان“
پەيۋەندىي بە چۆنەتپى وپنەكردى ئىرادەى ئىنسانەۋە
ھەيە. فوكۇ پىن لەسەر ئەۋە دادەگرىت كە ئىرادەى ئىنسان
ئىرادەيەكى خۇرپسك و سەربەخۇ و پەھا نىيە، شتىك
نىيە ۋەك جەۋھەرىك لەناۋ مەرۇفدا بوۈنى ھەيىت، بەلكو
دروستكرائىكى كۆمەلەيەتپىيە و لەناۋ تۇرپىك لە پەيۋەندىيەكان
و ھاۋكېشە جىاۋازەكانى دەسلەتدا ئامادەيە، بەشتىك نىيە لە
پىكھاتى سىروشتى ئىنسان، بەلكو ئامادەگىيەكى كۆمەلەيەتپىيە
كە بوۈنى مىژۈۋىيەنەى مەرۇف ناۋەرۇك و پىكھات و تواناكانى
دەستنىشان دەكات. فوكۇ بىرۇكەى ”تاكەكەسى خاۋەنى
ئىرادە“ يان ”تاكەكەسى ئازاد“ يان ”تاكەكەسى بەرپرسىيار“
ناكاتە بناغەى تىگەيشتن لە كۆمەلگا و مىژۈۋ و دياردەكان،

هه‌روه‌ها وه‌ک جه‌وه‌ریکی ئینسانی پیش‌وه‌خندروس‌تکراو مامه‌له‌یان ناکات، له‌کاتیکدا فه‌لسه‌فه‌ی هیومانیزم ئهم ویتانه بو مروف ده‌کاته بناغه‌ی خویندنه‌وه‌ی دونیا و دیارده‌کان. فوکو پتی وایه تاکه‌که‌س به‌و مانایه ئازاد نییه که هیومانیزم گریمانی ده‌کات و به‌و مانایه‌ش به‌رپرسیار نییه که ئه‌و فه‌لسه‌فه‌یه باسی ده‌کات و به‌و مانایه‌ش ئیراده‌گر نییه که ویتای ده‌کات. له‌راستیدا فوکو لی‌ره‌دا پرووی ده‌می له‌بوونگه‌راییه‌که‌ی جان پۆل سارته‌ره و ره‌خنه‌ی ئه‌و پرواینه هیومانستییه بو ئیراده‌گریتی مروف ده‌کات. لای فوکو تاکه‌که‌س به‌رده‌وام له‌ناو کۆمه‌لێک په‌یوه‌ندیی هیز و مانا و به‌رهمه‌هه‌تانه‌دا ئاماده‌یه که سنووریک بو ئازادی و سنووریک بو به‌رپرسیاریتی و سنووریک بو ئیراده‌داده‌نیت.

به‌شیکی گرنگی فیکری فوکو بریتییه له‌به‌گژاچوونه‌وه‌ی ئهم دیده هیومانستییه بو تاکه‌که‌سی ئازاد و تاکه‌که‌سی به‌رپرسیار، به‌لام نه‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ی فوکو هه‌ز به‌کۆیه‌یه‌تی و ئا‌زادی و ناسه‌ربه‌خۆیی ئینسان ده‌کات، نه‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ش فیکری فوکو فیکریکه دژ به‌ ئازادی و سه‌ربه‌خۆیی و هه‌لب‌ژاردنی ئازاد، به‌په‌چه‌وانه‌وه ئه‌وه‌ی فوکو ده‌یه‌ویت بیلێت جه‌خت‌کردنه‌ له‌و راستیییه‌ی که ئینسان به‌و شیوه‌یه ئیراده‌گر و سه‌ربه‌خۆ و ئازاد نییه که هیومانیزم باسی ده‌کات، ئینسان نیشه‌جێی ناو په‌یوه‌ندییه‌کانی ده‌سه‌لات و بونیاده‌کانی مه‌عریفه‌ی سه‌رده‌مانیکی میژوویییه که هه‌ردووکیان وه‌ک سنووری سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی و مه‌عریفی و ئه‌خلاق‌ی کار ده‌که‌ن و چه‌نده‌ها ریگر بو ئازادی و سه‌ربه‌خۆبوونی ئینسان دروست ده‌که‌ن. له‌م ره‌خنه‌یه‌دا فوکو به‌به‌رده‌وامی پتی

لەسەر ئەو خالە دادەگریت کە ھۆشیاری لە پەيوەندییەکی
ئازاد و راستەوخۆدا نییە بە دونیاو، بەلکوو لە پێگای
گوتارەکانەو ئەم پەيوەندییە مەیسەر دەبیت و گوتارەکانیش
ھەلگری شیوازی جیاوازی جەبر و ناچاری و پۆلینکردنی
تابیەتن، کە نائاگایانە کاریگەریی زۆر لەسەر ھۆشیاری
خۆی و لەسەر ئازادی و تواناکانی مروت جی دەھێلن.

فرۆيد و ماركس و نيتشه و فوكو

بيگومان فوكو يەكەم نووسەر نىيە كە بەگژ ئەم وئىنە
هيومانىستىيەدا بۆ مرۆف دەچىتەو، بەر لە فوكو چەندان
فەيلەسوف و زاناي كۆمەلايەتى و پزىشكى سايكولوژى بەگژ
ئەم ديدە هيومانىستىيەدا چوونەتەو. من لىرەدا زۆر بەكورتى
باس لە ديدى سىگمۇند فرۆيد و كارل ماركس و نيتشه
دەكەم.

بىرۆكەى "نەست" يان "ئائاگايى" لاي فرۆيد دەرگا لەسەر
پووبەرىكى گەورە لە ناھۆشيارىي و ناعەقلانىيەت و نەست
لە كەسايەتتى مرۆفدا دەكاتەو، كە ھەموويان پۆلى گرنگ و
سەرەكى دەبين لە دەستنىشانكردى ھەلسوكەوت و بىريار و
كار و كردەوەكانى ئىنساندا. لاي فرۆيد مرۆف بوونەوهرىكى
عەقلانىي نىيە بەو مانايەى هيومانىزم باسى دەكات، بە
بۆچوونى ئەم دەرووناسە پووبەرە نەستىيەكان پرىيەتى لە
پالنەر و ھىز و وزەى سەرکوكتراو كە پۆلى گەورە لەوەدا
دەبين ئىنسان چۆن ھەلسوكەوت بكات، چۆن بىر بكاتەو

و چ وئەنەيەكى لەسەر خۆى و لەسەر ئەوانى تىرىش ھەيىت. بىرۆكەى نەست لای فرۆيد نيشانى ئەدات كە ھۆشيارى تاقە سەرچاوەى ئاكار و ھەلسوكەوتى ئىنسان نىيە، ھۆشيارى تەنھا سەرچاوەيەكى بوونى ئەخلاقى و كولتورى و سياسىي ئەم بوونەوەرە نىيە، عەقل بەتەنھا دەستنيشاني جەوھەرى گريمانكراوى ئىنسان ناكات، ئىنسان بەو ئەندازەيە سەربەخۆ و ھۆشيار نىيە لە ھەلسوكەوتيدا وەك ھيومانيزم پيشنيارى دەكات. لای فرۆيد نەست، ئەو سەرزەمينە تاريك و پيكنەخراو و نەناسراوہيە كە پەرە لە ھيز و ئارەزو و ھەز و وزەى ناعەقلانىي و خەفەكراو، ئەم پروبەرە پۆليكى گرنگ و بنەپرەتى دەبينيت لە دەستنيشانكردنى چيەتى ئىنسان و ئەو شيوازی خودبوونەى كە مرۆف ھەلگريەتى. بەكورتى فرۆيد لەپال ھۆشياريدا وەك يەكئىك لە دەستنيشانكەرەكانى ئاكار و ھەلسوكەوتى ئىنسانى، باس لە بوونى كيشوهرىكى نەبينراو و ئائاگا دەكات كە بە ھەمان ڤادەى ھۆشيارى، ئەگەر زياتریش نەيىت، كاريگەرى لەسەر ھەلسوكەوت و ئاكارى مرۆف جى دەھيلىت. ئەمەش ماناي ئەوہيە مرۆف بەو ئەندازەيە ھۆشيار و سەربەخۆ و عەقلانىي نىيە لە برپيار و ئاكار و كردەوہەكانيدا وەك ھيومانيزم گريمانى دەكات، بەلكو ھيزگەليكى ناعەقلانىي و غەريزەيى و خەفەكراوى تىرىش ھەن دەيجولنن، كە خۆى زۆر جار بيئاگايە لتيان و لە دەرەوہى جوگرافياى بىركردنەوہى ھۆشيارانەى مرۆفدان.^۱

۱ سەبارەت بە چەمكى نەس يان ئائاگايى لای فرۆيد و بەر لە فرۆيد بىروانە:

Whyte, Lancelot Law. (1962). The unconscious before Freud. London, Basic Books.

لەپال فرۇيدا دەكرىت ھېما بۇ كارل ماركسىش بىكەين
 ۋەك فەيلەسوفىك كە لە دىدىكى دىكەۋە عەقلانىيىۋون
 ۋ سەربەخۇبۋون ۋ ئىرادەگەرەتتى ئىنسان دەخاتە ژىر
 پرسىيارەۋە ۋ بە شىۋەيەكى بەرفروانىش سنووردارىان
 دەكات. بە پىچەۋانەى فرۇيدەۋە ماركس باس لە "بۇنىادىكى
 سايكۇلۇژىي" ناۋەكى ئاكات كە پىرە لە لەمپەر ۋ وزە ۋ
 بەربەستى دەروونى كە سنوورىك بۇ ئازادى ۋ ويست ۋ
 تۋانا عەقلانىيەكانى ئىنسان دادەنىت، بەلكو باس لە "بۇنىادىكى
 كۆمەلايەتتى ۋ ئابوورىي ۋ سىياسىي" دەرەكى دەكات، كە
 ئىنسان بە كۆمەلىك ھەلبىژاردن ۋ پروانىن ۋ وىتاكردن ۋ
 جەبرىي مېژووىي مەحكوم دەكات، كە سنوورىكى گەۋرە
 بۇ ھەلبىژاردنى ئازاد ۋ سەربەخۇي مەرۇف دادەنىن. لاي
 ماركس "بۇنىادىكى ئابوورىي" قوول، ژىرخانىكى كۆمەلايەتى
 ۋ سىياسىي بوونيان ھەيە كە ھىچيان بە چاۋ نابىنرىن،
 بەلام ژىرخانى كاپىتالىزم ۋەك سىستەم دەستىشان دەكەن.
 ئەم ژىرخانەش دەستىشانى ھۇشيارىي ۋ سنوورى جولە
 ۋ ناۋەرۈك ۋ ئاراستەى كرده ۋ ھەلوئىستە مېژووييەكانى
 ئىنسان دەكەن. لاي ماركسىش بىركردەۋەى عەقلانىي ۋ
 ھەلبىژاردنى ئازاد ۋ ئىرادەى سەربەخۇ ئەۋ ھىزانە نىن كە
 مەرۇف دەجولنىن ۋ مېژوۋ دىروست دەكەن، بەلكو خودى ئەۋ
 شتەنە خۇيان لەسەر ھەندىك بۇنىادى قوولتر ۋەستاون كە
 لە ژىرەۋە سنوور ۋ ئاراستەى ئىشكردىيان دىارى دەكات.

۱ لە وتارىكى زۇر بەناۋبانگى فۇكۇدا بە ناۋى نىتسە، فرۇيد، ماركس،
 ئەم سى بىرىارە بە ماستەرەكانى گومان ناۋ دەبات. لەۋىدا باس لەۋە

پوانىنى فوكو بۇ ئىنسان و بۇ خود له قۇناغى يەكەمى
بىر كىرەنە وەيدە، كە ھەندىك كەس بە قۇناغى بونىادگەرىشى
ناو دەبەن، نىزىكە لەم دىدە فرۆيدى و ماركسىيەو. بە
شېۋەيەك لە شېۋەكان پوانىنى فوكو بۇ خود درىژكراوہى
پوانىنى فرۆيد و ماركسە، وردتر بدويين درىژكراوہى ئەو
دىدە فەلسەفەيەيە كە پەخنە لە دىدى ھيومانىستى بۇ ئىنسان
دەگرىت. بەلام دىدى فوكو بە ھىچ مانايەك كۆپىكرىنى
دىدى فرۆيد و ماركس نىيە، بەلكو كۆمەلىك جىاوازى
زۆر گەورەي ھەيە كە پەنگە ھەرە ديارترىان ئەوە بىت
لاي فرۆيد بوونى ئەو ھىزە ناديارانەي كە كاروكرەوہ و
برپارەكانى مروف دەستنىشان دەكەن، لەناو مروف خۇيدان
و سىروشتىكى غەرىزيان ھەيە، واتە بەشىكن لە سىروشت و
جەوھەرى گریمانكراوى مروف و مروقبوون لاي فرۆيد. لاي
ماركسىش ئەو ھىزانەي كە دەستنىشانى ئەوە دەكەن مروف
ھەلگىرى چ كەسايەتتەيەك و چ خودىكى مېژوويى بىت، كۆمەلە
ھىزىكى دەرەكىن كە لەناو بونىادى ئابوورى و كۆمەلايەتى
و تەكنۆلۇژىي سەردەمىكى مېژوويىدا بەرجەستەن. ماركس
مۆدىلىكى تاييەتتىشى بۇ مروف و كۆمەلگايەكى ئازاد ھەيە،
مۆدىلى كۆمەلگاي كۆمۇنىستى، كە لاي فوكو بوونى نىيە و
بە زۆر ماناش تەواو دژ بە دروستكرىنى وىنەي سىستىماتىكى
لەو جۆرەيە بۇ ئايندە. مروفى ئازاد لاي ماركس مروفى

دەكات كە لەپشتى ھەر كۆلتوور و گوتار و كارىكى رەمىيەو، بونىادىكى
نەبىنراو ھەيە، لاي ماركس مەملەتتى چىنايەتى و لاي فرۆيد ھەزوارەزوو
و لاي نىتشە ئىرادەي دەسەلاتە. پىروانە:

Foucault, M. (1969.) "Nietzsche, Freud, Marx" in Nietzsche.
Paris: Minuti.

ناو كۆمەلگايەكى بېچىن و بېمولكايەتى تايبەت و بېتەولەتە، بەلام فوكۇ خۇدى ئەو وئىنە ئازادە بۇ مروۇف وەك وئىنەيەكى ئايدىؤلۆزى دەبىنىت و وەك ھەولېك بۇ دەستگرتن بەسەر ئايندە و مۆتۆپۆلگىردنىدا وئىناى دەكات، چونكە ئەو وئىنەيە بۇ ئايندە وئىنەيەكە لە ئەمرودا و لە سايەى مەعرفە و زانين و پەيوەندىيەكانى دەسەلات لە ئەمرودا بەرھەم ھاتوون و بەسەر ئايندەدا دەسەپىترىن. (بۇ زانىارى زياتر لەسەر ئەم خالە، خوئىنەر دەتوانىت بۇ ئەو گفتوگۇ بەناوبانگە بگەرپتەوہ كە فوكۇ لەگەل چۆمسكىدا ئەنجامى ئەدات).

جگە لە ماركس و فرويد، مېشېل فوكۇ پىئى واىە نېتشەش يەككە لە گەورەترىن رەخنەگرانى دىدى ھيومانىزم بۇ مروۇف. بە بۆچوونى فوكۇ بېرۆكەى "مەرگى خودا" و لەدايكبوونى بېرۆكەى "سوپەرمان" يان "ئىنسانى بالا" لای نېتشە ھىمايەكى ئاشكران بۇ مەرگ يان كۆتايى ئىنسان بەو شىئوہيەى كە فېكرى ھيومانىستى وئىناى دەكات. لای نېتشە ئەوہى مروۇف دەجولئىنىت عەقل و نەست و ئىجساسات نىيە، بەلكو ئىرادەى دەسەلاتە، ئىرادەى دەسەلاتىش شتىكە جياواز لە ئىرادەى عەقل و بېرکردنەوہى عەقلانىي.

كۆتايى ئىنسان كۆتايى ئەو فەلسەفانەيە كە پىيان واىە ئىنسان سەنتەرى سىروشت و جىگرەوہى خودايە لەسەر زەوى، كۆتايى وئىناكردنى ئىنسانە وەك تاكەكەسىكى ئازاد و ھۆشيار و عەقلانىي كە سەرچاوەى ھەموو شتەكانە و بەو ئاكارانەشەوہ لەپشتى ھەموو بېريار و كاروكردەوہكانەوہ ئامادەيە، بەبى گرنگيدان بەو بونىاد و پېگر و پەيوەندىيانەى كە ئىنسان ھەم لەناوياندا ئامادەيە و ھەم تا رادەيەكى

زۆرىش دەتوانن دەستنىشانی ئەو بەن مەرۇف دەتوانىت چى بکات و بە چ جورىک بير بکاتهو و بتوانىت چى بلىت و چىش نه توانىت بکات و بلىت و بير بکاتهو. به کورتى ئەگەر لای فروید "نەست" يە کىک له سەرچاوه سەرەکییەکانى هەلسوکەوت و ویست و ئارەزووەکانى ئینسان بیّت، ئەگەر لای مارکس "ژیرخانە ئابووری" دەستنىشانی هۆشیاری و هەلسوکەوتى ئینسان بکات و لای نیتشه ئیرادەى دەسلەت، ئەوا لای فوکو ئەوێ که دەستنىشانی ئەو دەکات ئینسان چى بیّت و چۆن بير بکاتهو و چى بلىت، یان هەلگری چ جورە خودىک بیّت، پەيوەندییەکانى دەسلەت و گوتارەکانن، یان دەسلەتى گوتارەکانن. دەسلەت و گوتارەکان ئەو پووبەرە پىک دەهیتن که ئینسان لەناویدا ئامادەیه و بير دەکاتهو و ئارەزوو دەکات و دەژى و دەمریّت. وەک دەبینین وینەى مەرۇف لای فوکو تەواو ناکۆکه به و وینەیهى که هیومانیزمى سارتهر دەیکىشیت.

دهره نجام

فوكو له قوناغى يه كه م و دووهه مى گه شه كردنى فيكريى
خويدا، واته له كتيبي ميژووي رتيوانه ييه وه تا بهرگى يه كه مى
كتيبي ميژووي سيكسواليت، به تپه پين به ناو كتيبي ريسپلين
وسزدا، هه لگري وينه يه كه بو تاكه كه س و بو خود كه زياتر
دروست دهكريت و كه متر خوئ دروست دهكات، كه ئاراسته
دهكريت و كه متر بهرگريى دهكات، كه له دهره وه را و له ناو
گوتاره كان و دهزگاكانه وه شوناسه كانى به سه ردا ده سه پيت،
نهك خوئ به شدار بيت له دروستكرنى ئه و شوناسانه دا.
پوانيني فوكو له م قوناغه دا بو تاكه كه س پوانينيكي ره شيبينه
و تاك وهك بوونه وه ريكي پاسيف و بيچالاكى يان كه مچالاكى
دهبينيت. فوكو له م قوناغه دا سه رقالي دوزينه وهى ئه و ميكانيزم
و دهزگا و گوتار و شيوازانهى مه عريفه يه كه دونياى ناوه كيى
تاكه كه س له دونياى مؤديرندا داده پيژن و دروست دهكهن.
ئه م كرده يه ش كرده يه كيى گوتاريانه يه، واته دروستكرديكه
پر له فشار و مه شق و ميكانيزمى ديسپلين كردن و كونترول

و چاودېرىكردن، نهك بهرجهستهبوونی خوديكي گەردوونیی
عەقلانی و سەر بەخۆ که دیدی هیومانیزم بەرگری لئ
دەکات. ئەو وێنە گشتییەى مرۆف لەدوای خویندنهوہی
کتیبە گرنگەکانی ئەم قوناغەى فیکری فوکۆوہ لەسەر مرۆف
دەستی دەکەوێت، وێنەى مرۆفیکى لە ناوہوہ کۆنترۆل و
دیسپلینکراوہ، کەسیکە بړیکى گەورە لە پاسیفیوون لە
دەروونیدا چێنراوہ و ھەندیک جار وا ھەست دەکەیت کە
ئەگەر یکی بۆ دەربازبوون لە گەمەکانی دەسلالت و مەعریفە
و لە پڑیمی ھەقیقەتى سەردەمەکەى خۆی، لە بەردەمدا نییە.
تیزەى ”مەرگی مرۆف“ بەرجهستهکەرى ئەم قوناغەى
فیکرى فوکۆیە، ئەگەرچى لە لاپەرەکانى پێشوویدا بەدریژى
لەسەر مانا سەرەکییەکانى ئەم تیزە وەستام، بەلام دەمەوێت
لێرەدا ھێما بۆ ئەو نەرھەتییە بکەم کە ئەم تیزە بۆ فیکرى
فوکۆ دروستى دەکات. ھەرچۆنیک ئەم تیزە لیک بەدینەوہ
لەوہ پزگارمان نابێت وەک تیزیکى گرفتنامیز نەیبینین، چونکە
ئەوہى لەپشتى ئەم تیزەوہ ئامادەى، یان ئەم وێنەى
لەسەر مرۆف پێشنیاری دەکات، ئەوہ وێنەى مرۆفیکە کە
بوونە ئینسانییەکەى بەتەواوەتى لەلایەن ھێزە دەرەکییەکانى
دەرەوہى خۆیەوہ دەستنیشان دەکریت. گوتارەکان و
شیوازە جیاوازەکانى دەسلالت و پڑیمەکانى ھەقیقەت،
پیکھاتەى ناوہکیى ئینسان دەستنیشان دەکەن و مرۆفیک
دروست دەکەن پڕۆگرامکراو و ئاراستەکراو. لەم پوانینەدا
دەروونى ئینسان سەرزەمینیکە تا پادەییەکی گەورە لەلایەن
بونیا دەکان و گوتارەکان و شیوازەکانى دەسلالت و جۆرە
بالادەستەکانى مەعریفەوہ دارپێژراوہ و دادەپێژریت. مرۆف

بوونەۋەرلىكى كارلەسەركراۋى نىڭگەتېف و بىكرەدى پاسىقە و پانتايىيەكە بى تۈنەي بەرگرىيىكردن بەرامبەر بە بونىادەكانى دەسلەت و سەربەخۇبوون لە مىكانىزمەكانى بەرھەمھېتائى مانا و تەكنىكەكانى دىسپلېنكردن. مەرگى ئىنسان ۋەك چۆن ھىمايە بۇ كۆتايى ئەۋ دىدە ئىرادەگەرىيە پۇمانسىيە ھەلە و ناراستەي ھيومانىزم ھەلگىرىتەي و پىنى وايە مەرۋف ئۆتۈنۈمانە، مېژوۋى خۇي دروست دەكات و سەربەخۇيانە پىادەي ئازادىيەكانى خۇي دەكات، ئاۋاش، بە جۇرىك لە جورھەكان، ھىمايە بۇ ئامادەگىيى دىدىكى ھەتمىەتپەرست دەكات كە ئىنسان ۋەك پوۋشى ناۋ شەپۇلىكى گەۋرە وينا دەكات، كە بەبى تۈنەيەكى راستەقىنەي بەرگرىكردن شەپۇلەكان دەيھىنن و دەيھەن. بۇيە تىزەي مەرگى مەرۋف، ئەگەر لە سەرىكەۋە لە ۋەھمەكانى ھيومانىزم و پۇمانسىيەتەي پۇشنگەرەنە پزگارمان بكات، لە سەرىكى دىكەۋە دەكرىت پوۋبەپوۋى كىشەي فەرامۇشكردنىكى تەۋاۋى ئازادىيى و ئىرادە و تۈنەي بەرگرىكردنى تاكەكەسمان بكاتەۋە. تىزەي مەرگى ئىنسان كىشەي تىۋرى و ئەخلاقىي گەۋرە بۇ بىرۋەكەي كرىدە و تۈنەي بەرگرىكردن لاي مەرۋف دروست دەكات، فوكۇ خۇي لە كۆتايى سالانى ھەفتادا ھۇشيارانە لەگەل ئەم سنووردارىكردنەي تۈنەكانى مەرۋفا مامەلە دەكات و شتەگەلىكى نوچ دەنۋوسىت كە تىايدا پىداگرتن لەسەر تۈنەي مەرۋف بۇ بەرگرىكردن و بۇ دارشتى خۇدى خۇي ۋەك بوونەۋەرلىكى تايىيەت، دەيىتە تىماي سەرەكىي. لە بەشى داھاتۋى ئەم كىتەبەدا ئەم خالە بەدرىژىيى باس دەكەين.

سەرچاوه‌كان

1. Arribas-Ayllon, Michael & Walkerdine, Valerie (2008). *Foucauldian Discourse Analysis*. London: Sage.
2. Dreyfus, H. L. & Rabinow P. (1982). *Michel Foucault, beyond structuralism and hermeneutics*. Chicago: University of Chicago Press.
3. Foucault, M. (1969). Nietzsche, Freud, Marx. In *Nietzsche*. Paris: Minuti.
4. Foucault, M. (1973). *The order of things*. New York: Vintage Books.
5. Foucault, M. (1977). *Language, counter-memory, practice*. Ed. D.F.
6. Foucault, M. (1979). *Discipline and Punish*. New York: Vintage
7. Foucault, M. (1983). The subject and power. In H. Dreyfus & P. Rabinow (Eds.), *Michel Foucault: Beyond Structuralism and Hermeneutics*. University of Chicago Press.
8. Foucault, M. (1987). The ethic of care for the self as a practice of freedom. *Philosophy and Social Criticism*, Vol.12, no.2-3, Summer 1987, p.123.
9. Foucault, M. (1990). *The history of sexuality: An introduction (Vol. 1)*. New York: Vintage Books.
10. Foucault, M. (1993). *The Archaeology of Knowledge*. New York: Barnes and Noble.
11. Foucault, M. (1997). The ethics of the concern of the self as a practices of freedom. In Paul Rabinow (ed.), *Michel Foucault. Ethics, Subjectivity and Truth. Volume one*. Penguin Press.
12. Franke, William (2007). The Deaths of God in Hegel and Nietzsche and the Crisis of Values in Secular Modernity and Post-secular Postmodernity. *Religion and*

the Arts 11:2: 214–41.

13. Fraser, Nancy (1989). Foucault on Modern Power: Empirical Insights and Normative Confusions. In Nancy Fraser, *Unruly Practices: Power, Discourse, and Gender in Contemporary Social Theory*. Minneapolis: University of Minnesota Press.

14. Habermas, Jurgen (1990). *The Philosophical Discourse of Modernity*. Cambridge: MIT Press.

15. Han-Pile, Beatrice (2010). The death of man : Foucault and anti-humanism.

In Timothy O'Leary & Christopher Falzon (eds.), *Foucault and Philosophy*. Wiley-Blackwell 118–42. Retrieved from: <http://privatewww.essex.ac.uk/~beatrice/The%20'Death%20of%20Man'%20%20Foucault%20and%20Humanism.pdf>

16. Hudson, Fred M. (1952). Four Meanings of 'the Death of God'. In Jackson Lee Ice and John J. Carey (eds.), *The Death of God Debate*. Philadelphia: The Westminster Press.

17. Huijer, Marli (2015). The aesthetics of existence in the work of Michel Foucault. *Philosophy and Social Criticism*. Vol 25 no 2. pp. 61–85.

18. May, Todd (2011). Foucault's conception of freedom. In Dianna Taylor (ed.), *Michel Foucault: Key concepts*. Acumen Publishing. pp. 71–83.

19. McLaren, M. A. (2002). *Feminism, Foucault, and embodied subjectivity*. Albany: State University of New York Press.

20. Miller, James (1993). *The Passion of Michel Foucault*. New York: Simon & Schuster.

21. Sartre, Jean-Paul (1973). *Existentialism & Humanism*. London: Eyre Methuen.

22. S. Puleda (1997). *Interpretations of Humanism: Western Humanisms from the Renaissance to the Present*. Latitude Press.

23. Veyne, Paul (2010). *Foucault, de denker, de mens*. Kampen: Uitgeverij Klement.

24. Visker, Rudi (1990). *Michel Foucault: genealogie als*

میریوان وریا قانع

kritiek. Uitgeverij Vantilt.

Whyte, Lancelot Law (1962). *The unconscious before Freud*. London: Basic Books.

<https://>

به‌شی سیّهم
به‌رگری: ئه‌گه‌ر و توانایه‌کی هه‌میشه‌یی

<https://>

سەرەتا

وهك له بهشى پيشوودا هتايهكى خىرام پى كرد يه كىك
لهو رهخانهى له فىكرى فوكو دهگىريت لاوازيى چه مكى
به رگرى و پهراويزبوونى كردهى به رگرىيه له فىكرى ئهم
نووسه رهدا، لانى كه م له كتيبي ميژووى رنو/نه ييه وه له
سهره تاي شهسته كانه وه بو به رگرى يه كه مى كتيبي ميژووى
سيكسو/لته كو تايى هفتاكاندا. ئهم رهخه يه، به پله ي يه كه م،
رهخه نه يه له ههردوو چه مكى دهسه لات و چه مكى خود له
فىكرى فوكودا. ليره دا باس له وه دهكرىت كه فوكو دهسه لات
وهك هيزىكى خاوهن ههيمه نه و ههمله لايه ن و فره توانا و
پر زهبرى مادى و مه عنه ويى دهبينىت، كه شوينىك بو
خودسازىيه كى ئازاد و بو كردهى به رگرىي كردن لاي ئينسان
ناهيلته وه. دهسه لات وهك شتىك كه له هه موو شوينىك
و له ناو هه موو په يوه ندييه ك و هه موو خانه و ئورگانىكى

کۆمه‌لایه‌تیدایه^۱. نه‌ک هه‌ر ئه‌مه به‌لکو هه‌ندیک په‌خه‌گر هه‌ن ده‌لین تیگه‌یشتنی فوکۆ بۆ ده‌سه‌لات به‌ شیوه‌یه‌که نه‌ک ته‌نها کرده‌ی به‌رگریکردن، به‌لکو هه‌موو کرده‌یه‌کی میژوویی ئیفلج ده‌کات و پووبه‌ریکی راسته‌قینه بۆ به‌رگریکردن ناهیلایته‌وه. وه‌ک هابرماس ده‌لایت فوکۆ دیدگا و پیگه‌یه‌ک ناهیلایته‌وه که له‌ویوه په‌خه‌ له‌ ده‌زگاکانی دونیای مۆدیرن بگیریته‌وه و به‌مه‌ش بنه‌مایه‌ک بۆ کرده‌ی سیاسی و نه‌خلاقیی ناهیلایته‌وه، ئه‌مه جگه له‌وه‌ی شتیک به‌ ناوی تاکه‌که‌سه‌وه نامینایته‌وه که بتوانیت ده‌ستی له‌ناو گۆڕین و ده‌ستکاریکردنی په‌یوه‌ندییه‌کانی ده‌سه‌لاتدا هه‌بیت^۲.

خالکی تر که وه‌ک په‌خه‌ ئاراسته‌ی فوکۆ ده‌کریت ئه‌وه‌یه که له‌ دۆخی دروستبوون و شکگیری گوتاره‌کاندا، یان له‌ دروستبوونی ئه‌و ده‌زگایانه‌دا که ده‌سه‌لات و مه‌عریفه ده‌که‌ونه په‌یوه‌ندییه‌وه، که‌س نازانیت کێ پتۆسته دژ به‌ کێ به‌رگری بکات و کێ نه‌هیلایت کێ چی به‌ره‌م به‌ییت^۳. واته پووبه‌ری به‌ره‌مه‌ینانی گوتار و دروستکردنی ده‌زگاكان له‌ فیکری فوکۆدا وه‌ک پووبه‌ریکی بێکه‌ر ده‌رده‌کون و شته‌کان وا ده‌ر ده‌که‌ون وه‌ک ئه‌وه‌ی له‌ناو کۆمه‌لیک پڕۆسه و بونیاد

۱ بۆ نمونه، بڕوانه:

Foucault, Michel (1990). The history of sexuality, Vol. 1. p. 93.

۲ بڕوانه:

Habermas (1987). The political discourse of modernity, Cambridge: MA, MIT Press. p. 265-270.

۳ بڕوانه:

Trombadori, Duccio (1991). Michel Foucault: Remarks on Marx, New York: Semiotext(e). p. 18-19.

و ميكانيزمى بېيكەردا كار بكەن، بۆيە ناكريت بزانريت ئەوھى
پوو دەدات كى لىي بەرپرسىيارە و ناشكریت بزانريت كى
پيويستە بەرامبەر بە كام شت بوەستيتەوہ و بەرگرىي بكات.
لەم بەشەدا ھەول ئەدەم فراوانى ئەم پەخنانە لە فيكرى
فوكو كەميك سنووردار بكەم و ئەو ئەگەر و پەنجەرانە
نیشان ئەدەم كە لە فيكرى فوكودا ھەن و ھيما بۆ تواناي
بەرگرىكردن و بەشدرابوون لە بەرپاكردى گۆرپانكاريدا دەكەن.
ھەول ئەدەم ئەو خالە پوون بكەمەوہ كە ئەگەرى بەرگرىي
لاى فوكو ئەگەريكى گرنگ و بەردەوامە، چونكە تاكەكەس
لاى ئەو، وەك خۆى دەلييت، ”ھەم دەرەنجامى كاركردى
دەسەلاتە، ھەم پەگەزى دروستبوون و شكليگرىشيەتى“^۱. لە
ديدى فوكودا وەك چۆن دەسەلات تاكەكەس دروست دەكات،
لە پيگاي گوتار و دەزگاكانەوہ، ئاواش تاكەكەس بەشدارە
لە دروستكردى دەسەلاتدا، وەك چۆن تاكەكەس دەرەنجامى
شيوازەكانى كاركردى دەسەلاتە ئاواش دەسەلات لەپيگاي
تاكەكەسەوہ فۆرم و شكلى خۆى وەر دەگریت. لاى فوكو، وەك
پيشتریش باسەم كرد، مەسەلەى سەرەكى مەسەلەى دەسەلات
نييە، بەلكو مەسەلەى ”پەيوەندىيەكانى دەسەلاتە، دەسەلات
نييە وەك جەبەر، بەلكو دەسەلاتە وەك پەيوەندى و وەك
ھاوكيشەيەكى چەندجەمسەرە كە تاكەكەسى ناو ھەريەكيك
لە جەمسەرەكان دەتوانن كاريگەريي گەورە لەسەر شيوازي
كاركردن و دارشتن و تۆرپەندييى پەيوەندىيەكان جى بهيلن.
بەلام بەر لەوھى ئەو كارە ئەنجام بەدەم دەمەوييت سەرەتا
كەمەكيك وردتر لەسەر تيزى دەسەلاتى كۆنترۆلكەر و

۱ ھەمان سەرچاوەى پيشوو ل ۱۹.

خاوه‌نی هه‌یمه‌نه له فیکری فوکۆدا بدویم، چونکه یه‌کیک له‌و
سه‌رنجانه‌ی ده‌سه‌لاتی دیسپلینه‌که‌ر لای فوکۆ له‌سه‌ر خوینه‌ر
جیی ده‌هیلت، ویتاکردنی ئه‌م ده‌سه‌لاته‌یه‌وه‌ک ده‌سه‌لاتیکی
خاوه‌ن هه‌یمه‌نه که هیچ مه‌ودایه‌ک بۆ ده‌ربازبوون لینی له
به‌رده‌می تاکه‌که‌سدا نییه. له لاپه‌ره‌کانی پابردوودا که‌مه‌کیک
له‌سه‌ر ئه‌م بابته‌ وه‌ستام و پوانینه سه‌ره‌تاییه‌کانی فوکۆم
له‌م پوه‌وه‌ نیشان دا. لیره‌دا هه‌ول ئه‌ده‌م که‌مه‌کیک فراوانتر
له‌ په‌یوه‌ندیی ئیوان هه‌یمه‌نه و دیسپلین بپوانم بۆ ئه‌وه‌ی
دوای ئه‌وه‌ بتوانم شیوازه‌کانی به‌رگری له‌ فیکری فوکۆدا
وردتر باس بکه‌م

هه‌یمه‌نه و دیسپلین

وهک پیشتریش هیمام پی کرد فوکۆ چه‌ند سالی‌ک دوا‌ی نووسینی کتییی وشه‌کان و شته‌کان، که تاییدا باس له له‌دایک‌بوونی ئینسان له‌ناو زانسته‌کاندا ده‌کات، جاریکی تر ده‌گه‌رێته‌وه سه‌ر هه‌مان بابته، به‌لام ئه‌م جاره‌یان له رووبه‌ریکی کۆمه‌لایه‌تی جیا‌وا‌زدا. ئه‌گه‌ر فوکۆ له کتییی وشه‌کان و شته‌کاندا باس له له‌دایک‌بوونی چه‌مکی ئینسان بکات له‌ناو زانسته‌کاندا، به‌تایبه‌تی له‌ناو زانسته ئینسانیه‌کاندا، که مرۆف شوینی خودا و شوینی پادشاکان ده‌گرێته‌وه و ئه‌م زانستانه له‌باتیی خۆخه‌ریک‌کردن به‌خودا و پادشاه ده‌که‌ونه باس‌کردن و شیک‌کردنه‌وه‌ی ئینسان، ئه‌وا له کتییی دیسپلین و سزدا فوکۆ باس له له‌دایک‌بوونی تاکه‌که‌سی مۆدی‌رن ده‌کات له‌ناو ده‌زگا‌کان و ته‌کنیکه‌کانی چاودێری‌کردن و په‌یوه‌ندییه تازه‌کانی ده‌سه‌لاتدا. له کتییی دیسپلین و سزدا فوکۆ له‌م کتیه‌دا ته‌ماشای ئه‌و شیوا‌زی ده‌زگا و جو‌ری ده‌سه‌لات و ته‌کنیکی کۆنترۆل‌کردن و چاودێری‌کردنه ده‌کات

كە وا دەكەن تاكەكەس و خودى مۆدېرن لەدايك بېيت.

تەكنىكەكانى ئەو مۆدېلە تازەيەى دەسلەلات كە فوكو
لە كىتەبى *دېسپلېن و سىزدا باسى دەكات*، مۆدېلى زىندان،
تەكنىكى دروستكردى ھەيمەنەن و لەناو زۆربەى ھەرەزورى
دەزگاكانى ترى ناو كۆمەلگا مۆدېرنەكاندا ئامادەيە. واتە
ئەم تەكنىكەكانى دەسلەلات، كە فوكو ناوى مىكرۇفېزىيە
دەسلەلاتيان لى دەنيت، تەنھا لەنيو زىندانەكاندا ئامادە نىيە،
بەلكو لەناو بەشكى زۆرى دەزگا سەرەككەكانى دونىاي
مۆدېرنەدا ئامادەيە، لە دەزگاكانى فېربوونەو بەيگەر، بۆ
دەزگاكانى پشكىنى دەروونىي و خەستەخانەكان و سوپا و
كارخانەكان. لە ھەموو ئەم شوپانەدا مرقى مۆدېرن ۋەك
تاكەكەس لە بەردەم چاودېرىكرى و ئاراستەكرى و فېركردى
و مەشقرىنىكى تايبەتدايە بۆ ئەو ى دواچار مرقىنىكى
گوپرايەلى لى دەر بچىت كە ھەلگىرى خودىكى بەرنامەريژكراو
و ئاراستەكراو. بەم مانايە دەسلەلاتى دېسپلېنكەر دەسلەلاتىك
نىيە تەنھا كارى كۆنترۆل و دېسپلېنكردى تاكەكەسەكان
بىت، بەلكو دەسلەلاتىكى بەرھەمھېنىشە، بەلكو لەپال دەزگاي
تايبەتدا ھاوكات مرقى و خودى زۆر تايبەت بەرھەم
دەھىنيت. ۋەك چۆن لە زىندانەكاندا چەندان شىواز و
تەكنىكى تايبەت بەكار دەھىنرېن بۆ ئەو ى تاوانبارىك يان
”مرقىكى ھەلە،” بكەنەو بە ”مرقىكى ئاسايى،” ئاواش
لەناو دەزگاكانى تردا ھەمان پرۆسەى بەرھەمھېنانى مرقى
ئاسايى ئەنجام ئەدرىت. قوتابخانە مندالان دەكاتە مرقى
”بەسوود،” سوپا كەسەكان دەكات بە ”سەربازى بەسوود،”
خەستەخانەكان بيمارەكان دەكەن بە مرقى تەندروست و

بەسوود... ەتد. تيزەى سەرەكى ليرەدا ئەو ەيە كە پرۇسەى دروستكردى تاكەكەس، پرۇسەى داپشتنى خودى مرؤف و پەنگرپژكردى دنيا ناوەككەى، لە دنياى مۇدېرندا، پرۇسەىەكە دەسلەلات ئاراستەى دەكات و دەسلەلات ەيلە سەرەككەىكانى دەكشيت. ئەگەر مرؤف لە ككتېبى وشەكان وشەكاندا زانست و مەعرفەى هاوچەرخ دروستى بكات، ئەوا لە ككتېبى ريسپلېن و سز/دا دەزگا گەورەكانى دنياى مۇدېرن، زىندان و قوتابخانە و نەخۇشخانە و لەشكر و... ەتد. ئەو شويئانەن كە تاكەكەسى مۇدېرنى تيدا دروست دەكرت. ديدى بالادەست لە ريسپلېن و سز/دا ەيمايەكى ئەوتۆ بۆ تەكنيك و ميكانيزمىك ناكات كە خود خۆى، كە تاكەكەس بە شيوەىەكى سەربەخۆ، لە دروستكردى كەسايەتتى خۇيدا بەكارىان بەيئيت. ەروەها ەيمايەكى ئاشكرا و راستەوخۆ بۆ توانا و كردهى بەرگرىكردن ناكات. لەم ككتېبەدا دەسلەلات وەك ەيزىكى دەستنيشانكەر و برباردەر و ەمەتوانا دەر دەكەويت كە لە دۆخى ەيمەنەىەكى تەواودايە بەسەر تاكەكەس و بەسەر شيوەزە جياوازەكانى بەخودبووندا.

ديسپلين وهك ههيمه نه

ههيمه نه ئه و شتوازه تاييه تهى دهسه لاته كه تيايدا لايه نيک
بتوانيت به ته و اوى دهستنيشاني چونه تهى هه لسو كه وت و
چونه تهى كار كردنى ئيرادهى لايه نيكي ديكه بكات، له باتيى ئه و
ئيرادهيه خوى بپيار بدات بپياره كاني له شوينيكي تره وه بۆ
بدریت. به مهش مه و دايه ك بۆ كار و جولانه وهى سه ره خوى
ئه و ئيرادهيه نه ميئيته وه و به كرده وه ئه وه بكات كه ليى
چاوه پروان دهكريت كه بيكات. ههيمه نه ئه و شتوازهيه له
دهسه لات كه سه رجه مى شتوازه كان و ئه گه ره سه ره خوكاني
دهسه لاتيكي له خوى جياواز بيندهنگ دهكات، هيچ مه و دايه ك
بۆ بهرگريگردن و نه خيرگوتن په فزگردنيكي راسته قينه
بهرامبه ر به و ئيراده بالادهسته و بهرامبه ر به دهركه وت
و نامادهگييه كاني ناهيلتيته وه. له دۇخى ههيمه نه دا دهسه لات
سروشتي په يوهندييه كي داخراوى ههيه، هه لگري هيچ جوړه
كرانه وهيه كي راسته قينه به سه ر كه سه كان و لايه نه كان و
مه و قيعه جياوازه كاني دهره وهى خويدا نيه. دهسه لاتي

خاوەن ھەيمەنە دەسەلاتىكە ناھيلىت لە ھەر ھەي ھۆيدا ھيچ ھيژىكى دىكە كارىگەريى لەسەر چۆنيەتى بەريوھەردنى دونيا ھەيىت، ناھيلىت ھيچ ھيژىك تواناي بريارى لەسەر ئاراستە گشتىيەكانى گەشەکردن و گۆران و جموجولى كۆمەلايەتيى، ھەيىت. ھەيمەنە ئامادەگىي ئەو جۆرە تايبەتەي دەسەلاتە كە ويست و تواناي دەسەلاتەكانى ھەر ھەي ھۆي پەك دەخات، ئەگەر يكي راستەقىنە بۆ ئامادەبوون و كارکردن و ھەلئەردنە تايبەتەكانيان ناھيلىتەو. بەكورتىي، دەسەلاتى خاوەن ھەيمەنە ئەو دەسەلاتەيە كە پانتايى و ئەگەر و پووبەريك بۆ بەرگريکردن ناھيلىتەو، خالەكانى بەرگريکردن يان ويران دەكات، يان دەيانخاتە ناو چوارچۆيە ستراتىژىيەكانى چاوديريکردن و كۆنترۆلكردنى ھۆيەو. سيستمىك دروست دەكات تيايدا پەيوەندييەكانى دەسەلات لە بەردەم ئەگەري ھيچ گۆرانىكى راستەقىنەدا نەبن و ھەميشە و ھەردەم بە ھەمان شۆيە و بە ھەمان قورسايى و بە ھەمان ستراتىژىيەو بەرھەم بەيئەندرينەو. بەلام ”دەسەلاتى بيھەيمەنە“ يان ”ناموھەيمنە“، لە فيكرى فوكۆدا دەسەلاتىكى كراوھەي، بەشيكە لە تۆرى پەيوەنديى ئالۆز لەنيوان كۆمەليك خود و ھيژ و لايەنى جياوازدا كە ھەريەككيان تواناي كارکردن و كارلنکردن و گەمەکردنى تايبەت و سەربەخۆيان ھەيە. تواناي ئەوھيان ھەيە بە يەكدى بلين نا، بۆچوون و دید و بريارەكانى يەكدى قبول يان پەت بەكەنەو، ھەريەككيان توانايەكى تايبەتيى جۆلە و پيادەکردنى كردارى سەربەخۆ و تواناي دەستنيشانکردنى ئاراستەكانى ھۆي ھەيە. دەسەلاتى بيھەيمەنە پەيوەندييەكە لەنيوان كۆمەليك لايەندا دروست

دەبىت كە ھەريەكەيان بېرىك لە دەسەلاتى ھەيە و كەسيان بىدەسەلات و بىكارىگەريى نىيە. ھاوكات دەسەلاتىكە ھەمىشە لە بەردەم شىۋە جياوازەكانى بەرگرىدا ئامادەيە، نەك ھەر ئەمە، بەلكو بەرگريى بەشىكە لە خودى پەيوەندىيەكانى دەسەلات خۆشى.

ويئەى بالادەست بۆ دەسەلات، لانى كەم لە كتيبى مئىرورى دىوانەبىيەو تا كتيبى دىسپلن و سزا، ويئەى دەسەلاتىكى خاوەن ھەيمەنەيە، دەسەلاتىكە شىۋازى بوون و ئامادەگى پەيوەندىيەكان و ماناكان و شتەكان دەستىشان دەكات و خۆشى لەناو خانە كۆمەلايەتتە جياوازەكان و لەناو پەيوەندىيەكان و لەناو دەزگا و گوتارەكاندا دروست دەكات و بەرھەم دەھيئتەو. لە نووسىنەكانى كوتايى ھەفتاكان و سەرھەتاي ھەشتاكانى فوكۇدا ويئەيەكى تر بۆ دەسەلات ئامادەيە، جياواز لەو ويئەى سەرھەو. لەم قۇناغە تازەيەدا دەسەلات چىتر دەسەلاتىكى خاوەن ھەيمەنەى گشتىيى نىيە، چىدى خاوەنى ئەو ھىزە شاقولبىيە كەلايەنە نىيە كە تواناي ئاراستەكردنى ھەمووانى ھەيە، بەلكو ئەو جۆرەيە لە دەسەلات كە تيايدا بەردەوام چەندان خالى بەرگريى ئامادەيە و دەتوانن شتەگەلىك بلىن و بكەن لە دەرھەو ستراتيژىيەكانى دەسەلاتدا. بەرگريەك كە ھىما بۆ شىۋازىكى دىكەى بەتاكەكەسبوون و بەخودبوون دەكات. ئەم ئامادەگىيەى بەرگرييش ئامادەگىيەكى ھەمىشەيە، فوكۇ لەم بارەيەو دەنوسىت، "لەكوى دەسەلات ھەبىت لەويش بەرگريى ئامادەيە".¹ لە راستىدا لەم تىروانىنەدا بۆ دەسەلات،

1 Foucault (1990. The history of sexuality, Vol. P. 95

مہریوان وریا قانع

بہرگريی به شيکی گرنکی پيوهندييه کانی دهسهلات خويه تی.
با ئهم خالانه وردتر باس بکھين.

خود و چیژ و بهرگری

فوکۆ له کتیبی میژووی سیکسوالیته دا باس له پههه ندیکی نوئی ژیا نی ئینسانی مۆدیرن دهکات که پههه ندی کارکردن و مه شکردن و پیگه یاندنی جهسته نییه، به لکو پههه ندی چیژ و ئاره زووه کانه که به پله ی یه کهم له سیکس و ژیا نی سیکسییدا بهرجهسته یه. فوکۆ له م کتیبه دا، به تاییه تی له بهرگی دووهه م و سیهه می کتیبه که دا، له باتیی ئه وه ی باس له جهسته یه ک بکات که دهسه لات وهک جهسته یه کی به ره مه یین و چالاک و کارکه ر و ته ندروست دروستی دهکات، باس له جهسته یه ک دهکات که چیژبه خش و چیژگه ره، ئاره زووی سیکسی هه یه و به دوا ی تیرکردنی ئه و ئاره زوه سیکسییه کانیه وه یه^۱. له م قوناغه دا چیژ ده بیته یه کیک له بابه ته هه ره سه ره کییه کانی بیرکردنه وه ی فوکۆ و بابه تی سه ره کی هه رسی به شه که ی

۱ بپروانه بهرگری دووهه م و سیهه می کتیبی میژووی سیکسوالیته. بهرگی دووهه می به ناوی به کاره یێانی چیژ و بهرگی سیهه م به ناوی خو به خود سه رقالکردنه وه یان مشورخواردن بو خود.

كتىبى مئىرووى سىكسوالىتەش. بەلام چىژ لای فوكۇ چىژىكى
مىتافىزىكى و عىرفانىي و مەئەوىي نىيە، چىژىكىش نىيە
گرىدراو بە جەوھەرىكى گرىمانكراوى ئىنسانىيەت، بەلكو
دىاردەيەكى مئىرووىيە و لە سەردەم و قۇناغە جىاوازەكاندا
شىۋازى جىاواز و ماناي جىاواز و دەرەكتى جىاواز و
تىگەيشتى جىاوازيى ھەبوو. چىژ لەم كىتبانەى فوكۇدا
چىژىكە دەگۇردىت و شىۋازەكانى تازە دەبنەو، ئەوھى
دوئىنى ھەلال بوو ئەمۇ دەشەت ھەرام بىت و ئەوھى لە
قۇناغىكدا ھەرام بوو دەشەت لە سەردەمىكى تردا ھەلال
بىت و بىت بە بەشىكى بنەرەتى و سەرەكى شوناسىي
كەسەكان و بە بنەمايەكى پتەوبى روانىي مۇڧ بۇخۇي و
بۇ جەستە و بۇ ئارەزەكانى. بىگومان چىژ لەم كىتبانەشدا
دابراو نىيە لە تەكنىكەكانى دەسلەت و ئەم تەكنىكانە
پۇلىكى گىرگ دەبىنن لە چۆنىەتى پىئاسەكردن و شىۋازى
ئەزمونىكردنى چىژەكاندا، بەلام ئەوھى تازەيە ئەوھى
فوكۇ پووبەرىك دەھىلەتەوھە كە تاكەكەس خۇي دەتوانىت
پىرى بکاتەوھە و خۇي مىكانىزم و ماناكانى دابىژىت، يان
لانى كەم ئەو مانا و پىئاس و ئاكارانە قىبۇل نەكات كە
دەسلەت و مەعرىفە دەيانەوئىت بىسەپىتن. لەم كىتبانەدا
پووبەر و تەوانەيەك لەئارادايە كە تاكەكەس بە ھۆيانەوھە
دەتوانىت خۇي خۇي دابەھىت و خۇي دروستكەر و دابىژەر
و داھىنەرى ژيان و كەسايەتى و چىژەكانى خۇي بىت.
دەسلەت لە ھەموو قۇرمەكانىدا، جا چ لە قۇرمى دەسلەلاتى
زانستىيدا بىت، بۇ نمونە زانستى پىزىشكى، يان لە قۇرمى
دەسلەلاتى سىياسىي و دىنىي و فەرھەنگىدا، يان لە شىۋازى

بىۋەدەسەلاتدا، ھەموويان شىتگەلىكى زۆريان ھەيە لەسەر جەستە ۋەك ئامىرىكى چىژبەخش و لەسەر خودى چىژ خوشى ۋەك دۇخىكى تايىت، بىلەن، بەلام لەپال ئەمانەشدا تاكەكەس خوشى شىتىكى ھەيە كە بىلەت. لەناو چىژدا چەندەھا دەسەلات ھەن، كە بۇ نمونە چىژى پىيىدراو و لە چىژى پىيىنەدراو، چىژى سىروشتى لە چىژى ناسىروشتى، چىژى شىاو لە چىژى نەشىاو، چىژى ھەلال لە چىژى ھەرام جىا دەكەنەۋە. ئەمانە ھەموويان شىۋازى جىاۋازى كاركردى تەكنىكەكانى دەسەلاتن لەسەر ئامادەگىي و ئەزمونى جەستە بۇ چىژ. واتە دەسەلات بەشدارە لە دەستىشانكردى ئەۋەدا، جەستە چۆن لەگەل چىژدا بىجولتەۋە و چۆن تىي بگات و چۆن مامەلەي بگات. ھەموو ئەمانەش بەسەر يەكەۋە وا دەكەن چىژ لە دىدى فوكۇدا پىدراۋىكى بايۇلۇۋى نەبىت، بەلكو پىدراۋىكى گوتارىي و مېژۋوى و سىاسىي بىت.

بەلام ۋەك وتم، جىاۋازىيە گەرەكە لە پوانىندايە بۇ سنوور و پووبەرەكانى دەسەلات و تواناكانى تاكەكەس بۇ ئەۋەي سەرقالى خودسازىيەكى سەر بەخۇ بن. ۋەك وتمان دوو وىتاكردنى جىاۋاز بۇ دەسەلات لە كىتېي "دىسپلېن و سزا" و كىتېي "مېژۋوى ژيانى سىكسى" دا ھەيە. لەيەكەمىاندا، ۋەك نىشانماندا، دەسەلات ھەيمەنەي ھەيە و بەلام لە دووھەمىاندا ئەم ھەيمەنەي نىيە، يان لانىكەم بەو شىۋەيە ھەژمونكار نىيە ۋەك لە دىسپلېن و سزادا ئامادەيە. ئەگەر لەيەكەمىاندا دەسەلات دەستىشانكەر بىت لە دووھەمىاندا ئەو تواناي دەستىشانكردى سنووردار كراۋە بە ھەلېژاردنەكانى تاكەكەس خۇي. ئەم جىاۋازىيانەش

دەرەنجامى گىرنگىيان بۇ شىۋازەكانى بەرھەمەتتەنى خود و
بۇ چۆنىيەتتەكانى ئەزمونىكردىنى خود بۇ خۆى و بۇ بابەتى
بەگىكردىن وەك بابەتتىكى نوئى و سەرھەكىى لە فىكرى فوكۇدا
ھەيە.

ھەندىك كەس ئەم قۇناغەى كۆتايى فىكرى فوكۇ، كە
بە قۇناغى ئەتىك ناو دەبەن، يان بە قۇناغى ”جىنالۇجىاي
ئارەزوۋەكان،“ فوكۇ لىرەدا دەگەرپتەۋە سەر قسەكردىن
لەسەر مرۇف وەك بوونەۋەرىكى خاۋەن ئارەزوۋ،
خاۋەن ”پراكتىكى خوددروسىتەر“ى تايىت، بەلام وەك
ۋەتم ئەم ئارەزوۋ و پراكتىكانە لەناو جولە و گۇرپانكارى و
بەرەستەبوونە مېژوۋىيە جىاۋازەكانىاندا نىشتەجى دەكات.^۱
پروژەى فوكۇ لىرەدا قسەكردىن لەسەر لەشى مرۇف وەك
گۆشت و خوين، وەك فىزىيا و ماترىيال، وەك سەرەمىنىك
بۇ چىژ و ئارەزوۋ، نەك تەنھا وەك پروبەرىكى دىسپلن
و كۆنترۇلكراۋ. لەشىك كە بىگومان شوئىنى پىداگوگى و
سىياسەت و دىن و ئابوورى و بىۋدەسەلاتىشە، بە مانايەكى
دىكە چىژ و ئارەزوۋ شوئىنى ئەو مىكانىزمانەى دەسەلات
ناگرنەۋە كە لە كىتتەكانى پىشۋوترىدا باسىان دەكات، بەلكو
لەپال ئەو مىكانىزمانەدا دروست دەبىت و كار دەكات.

فوكۇ بۇ گەراندەۋە بۇ لەش و بۇ چىژ وەك بابەتى
سەرھەكىى، دەگەرپتەۋە بۇ يۇنانى كۆن و بۇ خويندەۋەى
تىكىستى فەيلەسوفان و نووسەرانى ئەو سەرەدەمە، بەتايىتەتى

۱ بۇ دەستەۋازەى ”جىنالۇجىاي ئارەزوۋەكان“ پروانە:

Devos, Rob (2004). Macht en verzet: het subject in
het denken van Michel Foucault. Kapellen, Uitgeverij
Pelckmans. P. 89.

خويىندىنەۋەى ئەفلاتون و ئەرسىتو. لەپال ئەم دوو ناۋەدا، فوكۇ ئەو تىكىستانەى تىرىش دەخويىتەۋە كە پىزىشكەكانى ئەو پۇژگارە لەسەر لەشى مرۇف نووسىويانە. خالىك كە لەم پىرۇژە تازەيەدا سەرەكىى و گىرنگە ئەۋەيە فوكۇ لە يۇنانى كۇندا جۇرىك لە ”پراكتىككىردنى خود“ واتە جۇرىك لە ھەلسوكەوت و خۇدروسىتكردى سەرەخۇ و تايەتى مرۇفەكان ئەدۇزىتەۋە، كە دەكەۋنە دەرەۋەى تاكتىك و فشارەكانى دەسلەتەۋە. پراكتىكەكانى خود پىرەپىكى شەخسىى تايەتن و مرۇف تايىدا ئازادانە كەسايەتى خۇى دادەھىنىت. ئەم پىرەپەرە شەخسىى و ئازادە ئەو پىرەپەرە تازەيە كە دىتە ناۋ فىكرى فوكۇۋە و ۋا دەكات پىرەپىكى نويى بۇ دەسلەت بىتە كايەۋە كە ئەو ھەيمەنە گەرەيەى نەبىت كە لە كىتەبى دىسپلېن و سىزدا بەرچاۋ دەكەۋىت. فوكۇ لىرەدا سەيرى ئەو پىرەپەندىيانە دەكات كە تاكەكەس لەگەل خودى خۇيدا دروستى دەكات و لە پىگاي ئەۋانەۋە خۇى ۋەك خودىكى تايەت دروست دەكات و شىۋناسىكى تايەتى بەخۇى دەبەخشىت^۱. فوكۇ ئەم جۇرە لە پىرەپەندىى لە يۇنانى كۇندا كە تاكەكەس لەگەل خۇيدا دروستى دەكات لەناۋ كۇمەلىك تىكىستدا دەخويىتەۋە كە زىاتر تىكىستى ئەخلاقىى و پەرەردەيى و شىعەرىن. بۇ نىۋونە فوكۇ سەيرى ئەو نامانە دەكات كە كەسەكان بۇ يەكتىران ناردۋە، سەيرى پۇژمىرەكانىان دەكات، دىالۇگىان لەگەل يەكتىرىدا دەخويىتەۋە، ئەو ھىكايەتانەى بۇ يەكتىرى دەگىرەۋە دەكاتە بابەتى تىرەمان، ھتد. فوكۇ ئەم تىكىستانە ۋەك شىكى لاۋەكىى

و كه منرخ مامەلە ناكات، بەلكو "تەكنيكەكانى خوددروستکردن" لە دونىاي كۆندا سەپريان دەكات و ھەر ئەو ناوھەشيان لى دەنيت. ئەم تىكستانەن، كە زۆر شەخسى و تايبەتن، بەرھەمى دەستپيشخەربى تاكەكەسەكان خۆيانن و فوكۆ وەك ھىز و ئامرازىك بۆ دروستکردنى خودى خۆيان وەك بوونەوھرىكى ئەخلاقى دەبينيت و مامەلە دەكات. ئەم تەكنيك و كوردەى خۆدروستکردنە ئازادە دەيت شىوازىكى گرنگى بەرگرى تاكەكەس بەرامبەر بە ئەخلاقىات و مۆرال و دەزگا و پوانىن و چاوەپوانىيە دەرەككەكان. دەيتە بەشدارى تايبەتتى تاكەكەس، خۆى لە دروستکردنى خودى خۆيدا وەك بوونەوھرىكى ئەخلاقى و بەرپرسىار. وەك دەبينىن بەرگرى لىرەدا بەتەنھا بەرگرىيەكى سياسىي نىيە، كە بىگومان لە فيكر و ئاكارى فوكۆدا وەك پۆشنىر گرنگىيەكى گەورەى ھەيە، بەلكو بەرگرىيە بەرامبەر بە سەرھەمى ستراتىژەكانى دىسپلنىکردن و پۆلنىکردن و سەپاندن و پەراويزخستن. مۆڤ لە پىگاي دروستکردنى كەسايەتتى خۆيەو وەك خودىكى ئەخلاقىي، بەگژ گشتىتى ئەو تەكنيكانەى دەسلەت و ئەو ستراتىژانەدا دەچىتەو كە دەخوازن شوناسىكى دەرەكىي بەسەردا بسەپىتن و بىگۆپن بۆ بوونەوھرىكى گوپرايەل. فوكۆ لەم قوناغەدا گرنگى بە دوو بابەتى گرنگى تر ئەدات كە ھەردووکیان دەبنە بەرجەستەكەربى ئەو پوانىنەى كە بۆ بەرگرىيکردن گەشەى پى ئەدات. يەكەميان بابەتى پارىسيایە بە مانای قسەکردنى ئازاد و بوپرىي و ئەوى تريان بابەتى گوپىنى ژيانە بۆ كارىكى ھونەربى. ھەردوو بابەتەكە لە دواھەمين بەشى ئەم كىتەبەدا بەدرىژىي باس دەكرىن.

به‌رگری وهک بابه‌تی سه‌ره‌کی

هه‌ندیك فوكۆناس بابه‌تی به‌رگریکردن له‌ فیکری میشل فوکۆدا ته‌نها بۆ ئەم قۆناعی سی‌هه‌مه‌ی فیکری ئەو نابهنه‌وه، ته‌نها ناییه‌ستنه‌وه به‌ مه‌سه‌له‌ی له‌ش و چیژ و ژیا‌نی سی‌کسیه‌وه، به‌لكو وهک بابه‌تیکی گرنگی ناو سه‌ره‌جه‌می کاره‌ تیۆرییه‌کانی ئەم نووسه‌ره‌ وینای ده‌که‌ن. له‌م روانینه‌دا بابه‌تی به‌رگریکردن له‌ هه‌رسێ قۆناعه‌که‌ی فیکری فوکۆدا ئاماده‌یه، له‌ کتییی میثرووی دێو/نه‌یه‌وه تا دوا‌هه‌مین کتییی ئەم نووسه‌ره‌، هیلکی به‌رگریکردن ئاماده‌یه، که‌ بینینی پێویستی به‌ خوێندنه‌وه‌یه‌کی وردی ئەو کارانه‌ هه‌یه. یه‌کێک له‌و نووسه‌رانه‌ بریتیل پیکته، Pickett, Brent L که‌ پتی وایه‌ بابه‌تی به‌رگریکردن له‌ فیکری فوکۆدا له‌ کتییی یه‌که‌مییه‌وه ده‌ست پێ ده‌کات^۱.

۱ پروانه:

Pickett, Brent L (1996). Foucault and the Politics of Resistance. Polity, Vol 28, No 4, PP. 445-466.

لەلای ئەم نووسەرە سى قۇناغى سەرەكىي لە پوانىنى
فوكۇدا بۆ مەسەلەي بەرگريکردن لەئارادايە. قۇناغى يەكەميان
قۇناغى سالانى شەستە كە تيايدا فوكۇ بەبەردەوامى پى
لەسەر ميكانيزمەكانى دروستکردنى جياوازىي دادەگريّت.
قۇناغى دووھەميان، قۇناغى سالانى هەفتايە كە فوكۇ تيايدا
پى لەسەر تووپەبوون و ناپەزايەتى شوپشگيرانه دادەگريّت.
قۇناغى سيّەھەميش قۇناغى بەرگريي بەربلاو و لۆكالييه
لە سالانى هەشتادا. لەم خويندەنەوہيەدا لە هەريەكەيك لەم
قۇناغانەدا بەرگريي مانايەكى تايبەت و شيوازيكى تايبەت و
ستراتيژيكي تايبەتى هەبووہ.

قۇناغى يەكەم: مېژووى دىۋانەيى

ئەم قۇناغە ھېما بۇ ئەو سەردەمە دەكات كە ھېشتا
شېكردنەۋەي دەسلەت نەبوۋە بە يەكېك لە كارە
سەرەككەكانى مېشىل فوكۇ. ۋەك پېشتىرىش باسماں كىرد
كېتېبى مېژووى دىۋانەيى، تېزەي دىكتوراكەي مېشىل فوكۇ
كە لە سالى ۱۹۶۱دا چاپ و بلاۋ دەكرېتەۋە، سەرەتاي ئەم
قۇناغەيە. فوكۇ لەم قۇناغەدا نە دەستەۋاژەي بەرگريى و
نە دەستەۋاژەي دەسلەت بەكار ناھىيىت، لەباتىي ئەۋانە
دەستەۋاژەي ”سنوورەكان،“ بە ئىنگلىزى limits، بەكار
دەھىيىت. سنوور لېرەدا ۋەك ئامرازىك بۇ دروستكردى
جياۋازىي و پۇلىنكرىن بەكار دەھىيىت، بۇ جياكرىنەۋەي
شتەكان لە يەكترىي. بۇ نمونە ئەو سنوورانە كامانەن
كە شتىك دەكەن بە باش و شتىكى تر دەكەن بە خراب،
شتىك دەكەن بە شياۋ و شتىكى تر بە نەشياۋ، شتىك بە
ئاسايى و قىۋولكرەۋ و شتىكى تر بە ئائاسايى و قىۋولنەكرەۋ،
شتىك بە بېمار و شتىك بە تەندروست، شتىك بە دىۋانە و

شتىك بە عەقلانىي. سنوور لىرەدا مىكانىزمىكە بە ھۆيەوھ
بىر كىرەنەوھكان و پەيۋەندىيەكان و مەۋقەكان لە يەكتىرى جيا
دەكرىتەوھ و بە ھەريەكتىكان شوناسىكى تايىت دەبەخىرىت.
پرسىياري سەرەكى لىرەدا ئەوھيە: ئايا كەسىك چ سنوورىك
بەزىنىت بۆ ئەوھى لە پووى دەرۋونىيە وەك بىمار و
نەخۆش و دىۋانە وىنا و مامەلە بىرىت. ئەوھى گىرگە ئەوھيە
ئەم سنوورانە لاي فوكۆ سنوورى سىروشتى يان بابەتى
يان زانىستى نىن، بەلكو سنوورى مېژووىيى دروستىراون و
ئەوھى لە پەيۋەندىدا بە بىمارىي و دىۋانەيىيەوھ ئەو سنوورە
دەستىشان دەكات، مەرىفە يان زانىستە. بابەتى سەرەكى
كتىبى مېژووىيى دىۋانەيىيى دۆزىنەوھى ئەو "سنوور" ئەيە كە لە
دوئايى مۇدىرنەدا عەقل لە ناعەقل و عەقلانىيەت لە دىۋانەيىيى
و بىمار لە ساغ، جيا دەكاتەوھ. ئەو سنوورە سەرەكى و
بەپەتتەش كە لەم كىتەپەدا شى دەكرىتەوھ و بەرخوردىيى
لەگەل دەكرىت ئەو سنوورەيە كە لەنىۋان عەقل و ناعەقل
و عەقلانىيەت و دىۋانەيىيىدا دادەنرىت، ئەو جياكارىيە كە ئەم
دوۋانە لە يەكتىرى جيا دەكاتەوھ. زانىست و مەرىفەيى نوئى
لە سەدەيى ھەقدەھەمەوھ، واتە لە ساتەوھختى دىكارتەوھ،
زۆر بەتۈندى پى لەسەر جياكىرەنەوھى ئەم دوۋانە لە
يەكتىرى دادەگرىت و چەندان مىكانىزم ئەدۆزىتەوھ بۆ ئەوھى
ئەم جياكارىيە جىيەجى بىرىت و نەھىلدەرىت بە يەكدى تىكەل
بىرىن. ئەو سنوورانەيى كە عەقل و ناعەقل يان عەقل و
دىۋانەيىيى لە يەكتىرى جيا دەكەنەوھ نموونەيەكى بەرجەستەيى
ئەو سنوورانەيە كە نايىت بەزىنرىن و بازىان بەسەردا
بدرىت. لە دىدى فوكۆدا عەقل لە رېگاي ئەم جياكارىيەوھ

كۆمەلىك سنوور و پووبەر بۇخۇي دروست دەكات كە
جىيائ دەكاتەو لە پووبەرەكانى ناعەقل و يەكك لە ئەركە
سەرەككەكانى عەقل خۇشى پاراستى ئەم سنوورە و
پىگرتە لە ونوون و كالبوونەو و تىكەلبوونى بە دەرەوہى
خۇي. لەم قوناغەدا فوكۇ دوو دەستەواژە بەكار دەھىتت بۇ
نیشانەدانى بەرگىرى و سىپىنەوہى ئەو سنوورانە، ھەرۈہا
بۇ ھەولەدان بۇ نیشانەدانى ئەو راستىيەى كە ئەو سنوورانە
مىژوويى و دەستکردن، نەك سىروشتى و بابەتتى. ئەو دوو
دەستەواژەيەش برىتىن لە دەستەواژەى Transgression،
واتە تەجاوز يان تىپەرانەن، كە لە باتاي وەر دەگرىت و
ئەوى ترىشيان دەستەواژەى contestation، واتە تەعنەلىدان
يان رەتدانەوہ و قىوولنەكردنە، فوكۇ ئەمەيان لە مارسىل
بلانشوت وەر دەگرىت^۱. مەبەست لە بەكارھىتانى ئەم دوو
دەستەواژەيەش ئەوہى كە مروڤ ئەو سنوورە كىشراوانە
قبوول نەكات و لە دژيان كار بكات و ھەول بەدات كۇتايان پى
بەيتت، يان لانى كەم ئەو سنوورانە بىرىن بە مەسەلەيەكى
ناجىگىر و لەوہ بىرىن كە پىوہرىكى رەھا و پىروژ، يان ھىلىك
بن نەكرىت تىپەرىندىرىن. فوكۇ بۇ ھىنانەوہى نمونەش
بۇ ئەو جۆرە كەس و نووسىنانەى كە ئەو سنوورانەيان
تىپەرانەوہ كە ويستويانە عەقل و دىوانەيى لە يەكتىرى جىا
بەنەوہ و ئەو شىواژە لە عەقلىەتى دوالىستى بەھىژىن، ھىما
بۇ نووسىنەكانى نىتەشە و تابلۇكانى قان كوڤ و نووسىنەكانى
ئارتۇ دەكات. لە رىگاي تەجاوز و تىپەرانەنەوہ، ھەرۈہا
لە رىگاي تەعنەلىدان و رەتكردنەوہو، ئەم نووسەرانە ئەو

۱ ھەمان سەرچاوى پىشوو ل ۴۴۸

سنورانه يان قبول نه كرده كه له قوناغى پينيسانس و دواتريش له سهردهمى پوښنگهريدا كيشراون بو ئهوهى عهقل و ناعهقل و ساغى و ديوانه يى له يهكترى جيا بكانه وه. له كارى ئهم نووسهر و هونه رمه ندانه دا سنووره كان دهه ژينرين و به مەيش كورته ينانى ئه و سنوورانه ده بينرين و نيشان ئه درين. له پىنگاى كاره كانيانه وه ئهم نووسهر و هونه رمه ندانه نيشانى ئه دهن كيشانى ئهم سنوورانه چەند كاريكى ميكانيكى پرفشار و پر له دروستكردى جياوازيى و جياكارىي ناپاسته. ئهم كارەش وا دهكات كه عهقلانيه تى بالاده ست ناچار بيت به سيستمى هه لال و هه رامه كان و به پوئين و كيشانى سنووره كانى خوياندا بچنه وه. له كتيبي مئيروى ريو/نه ييدا فوكو به دريژىي باس له و سنوورانه دهكات كه بو جياكرده وهى ئه و دهنگانه ي كه به دهنگى شيتيتى و په راويژىي و ناپاست ناو ده برين و له و دهنگانه ي كه وهك دهنگى عهقل و عهقلانيه ت پيشنيار دهكرين، جيا بكرينه وه.

له م خويندنه وه يه دا ئه وهى لاي فوكو و له م كتيبه دا كرده ي بهرگريكردن ده ستنيشان دهكات تپه پاندنى ئه و سنوورانه يه كه كيشراون، په رينه وه يه له پرووبه رى ئه شيكانه وه بو پرووبه رى ناشيكان و هه لوه شانده وهى سيستمى هه لال و هه رامه كولتوورىي و سياسىي و زانستىي و په مزيه كانه. بهرگريى ليره دا به خشيىي دهنگه به و دهنگانه ي كه وهك دهنگى شيتىي و دهنگى ناعه قلانيه ت و دهنگى نازانستىي په راوين خراون، گوڙگرتنه له ئه زمونه به په راوين خراوه كان و وردبوونه وه يه له و زمان و په مزم و مانايانه ي به كاري دهه يتن

و به‌ره‌میان ده‌هینن. ئەمەش لە ئاستی کۆمەڵایەتیی و سیاسیدا مانای کردنەوێ سێستەمە سیاسیی و کۆمەڵایەتیی و فەرەه‌ه‌نگییەکانە بە پووی ئەو دەنگ و پراوی‌چوون و دید و دونیابینیانەدا کە وەک شاز و ناراست و نازانستی و ناحەلال و نەشیاو، وێنا دەکێن و لەم پێگە‌یه‌شەو بە‌جوو‌ک‌کردنەو و بە‌رتە‌س‌ک‌کردنەوێ پووبە‌ره‌کانی یاسا‌گ‌ردن و بە‌پ‌راوی‌ز‌کردن و نە‌ف‌یک‌ردن لە‌س‌ەر بنە‌م‌ای دروس‌ت‌کردنی جیا‌وازی و پۆ‌ل‌ت‌کردنیکی تایبەت. ئەمەش مانای تیک‌ش‌کان‌دنی هە‌موو دا‌خ‌را‌نە ئە‌خ‌لا‌قیی و کولتووریی و مە‌ع‌ریف‌ییانە و والا‌کردنی پووبە‌ره‌ کۆمە‌ڵ‌ایە‌تی و فەرەه‌ه‌نگییە‌کان لە بە‌ردە‌م ئەو دە‌نگ‌انەدا کە وەک دە‌نگ‌ی ناعە‌ق‌ل پێ‌ناس کراون و لە‌س‌ەر بنە‌م‌ای ئە‌م پێ‌ناسە‌کردنە پ‌راوی‌ز خراون. بە مانایە‌ک لە مانا‌کان ئە‌م پ‌وانینە بۆ بە‌ر‌گ‌ری‌کردن مانای گە‌وره‌کردنی پ‌لورالیزم و پ‌ی‌گ‌رتن لە‌وێ دید و دە‌نگ و زمان‌ت‌یک ب‌چ‌تە شو‌ینی هە‌موو دید و دە‌نگ و زمانە‌کانی دیکە.

بێ‌گومان ئە‌م دیدە فوک‌وییە مانای ئە‌و نێیە کە نابێت هیچ سنوور‌یک ب‌م‌ی‌ن‌یت، یان نابێت ش‌ت‌یک بە ناوی حە‌لال و حە‌رام‌ه‌و بوونی هە‌ب‌یت، هە‌روه‌ها مانای ئە‌و‌ه‌ش نێیە عە‌ق‌ل و دی‌وانە‌یی، شی‌او و نە‌شی‌او، پ‌است و هە‌لە‌ خۆ‌یان لە یە‌ک‌تری جیا نە‌ک‌ە‌ن‌ه‌و و هە‌موو ش‌ت‌یک هە‌م پ‌است ب‌یت و هە‌م هە‌لە‌ش. بە‌ک‌ورتی ئە‌م دیدە مانای دروس‌تب‌وونی دونیایە‌کی بێ‌سنوور نێیە، بە‌ل‌کو مانای دە‌ست‌کار‌یک‌کردنی وێ‌نا‌کردنە‌کانی سنوور و ش‌ی‌وازی کرانە‌و و دا‌خ‌را‌نی ئە‌و سنوور‌انە‌یه. یان بە‌ و‌تە‌ی فوک‌و‌خ‌وی، "ئا‌گ‌ا‌دا‌ر‌کردنە‌وێ سنوورە‌کانە لە گونا‌ه‌ه‌کانی

خۇيان^۱. گوناھى بىدەنگکردن و چەپاندنن و پەراويزخستنى
ھەموو دەنگ و بۆچوون و دونيا بىنيانەھى ناکەونە ناو ئەو
سنوورانەوھ و ناچنە ناو پىئاسەکانى عەقل و عەقلانىيەتى
ئەو ساتەوھختە مېژوو بىيەوھ.

ئەوھى فوگۆ لەم کتېبەدا دەيەوئيت نىشانى بدات ئەوھى
كە ئەو سنوورانە سنوورى دروستكراون، ئەو جياكارىيانەھى
ئەنجام دراون جياكارىي پېرۆز و بابەتى نين نەكرىت
دەسكارىي بكرىن، بەلكو ئاستىكى ديارىكراوى مەعريفە و
سىياسەتىكى تايبەتى بەرھەمھېنانى فېكر و زانست دروستى
کردوون، كە دەشيت لە ساتىكى تر و لە ئاستىكى دىكەھى
مەعريفەدا ئەو سنوورانە بوونيان نەبىت يان نەمىنيت.
بۆيە پىئويستە ئىنسان ھەم ھۆشيار بىت بە سنوورەكان
ھەم ھەول بدات پىژھىيىبوونيان بىينيت و بە پرووى گۆران
و تازەبوونەوھدا بيانكاتەوھ. بەرگرىي لەم دىدەدا ماناي
بەرگرىيکردنە بەرامبەر سەرچەمى ئەو سنوورانەھى كە
كىشراون و دەستكارىيکردنيان بەو شىئويەھى كە شوئىنى
ئەو دەنگ و پروانينانە و بۆچوونانەھى بىيتەوھ كە خراونەتە
دەرەوھى ئەو سنوورانەوھ لە پىگاي چەپاندن و بىدەنگکردن
و پەراويزخستنەوھ. بە مانايەك لە ماناكان بەرگرىي لىرەدا
ماناي دروستكردنى زمانىكى ھاوبەشە لەنئوان حەلال و
حەرامدا، لەنئوان گوناھ و باوھپدا، لەنئوان ئەشى و ناشى
كۆمەلايەتتەكاندا، لەنئوان عەقل و دىوانەيىدا، لەنئوان
ھونەر و زانستدا، ھتد... ئەمەش ماناي سىرپنەوھى ئەو

۱ بىروانە:

Foucault, M (1967). *Madness and Civilization*, p. 231

جياكارىيانەى بە شيۋەيەكى شاقولئى دروست دەكرين و بەمەش پلوراليزمى ئەزمونەكان و دەنگەكان ويران دەكەن. كارى بەرگريى لەم ئاستەدا برىتييە لە كارى دروستكردى ئەو سەرزەمىنە ھاوبەشە، چ لە زمان و چ لە واقىعدا، لەنيوان ئەو دوولايەنە دژبەيەكەدا، لە ريگاي تيگەيشتنى ھەرلایەكيان لە نوقسانەبيەكان و لە گوناھەكانى خۆى، بەر لە تيگەيشتنى لەوھى بەرامبەرەكەى. لە پاستيدا كتيبي ميژرووى ديوانەيى ھەولدايتكە بۆ بەرگريكردن لە بوونى زمانىكى ھاوبەش لەنيوان عقل و ناعەقلىدا، لەباتى داپرانى ئەو دوو زمانە لە يەكتىرى، يان ويناكردى ئەميان بۆ ئەوى تريان يان ھەردووكيان بۆ يەكتىرى، دۆزىنەوھى ھاوبەشنيك لەنيوانياندا. دروستكردى پووبەريكى ھاوبەش لەنيوان ھەردووكياندا ئەو ئەركەيە كە كردهى بەرگريى دەيگريتە ئەستوى خۆى و وەك ئەركى خۆى ويناى دەكات.

لە ئاستە فەرھەنگيەكەى ئەم ديدەى فوكۆ ماناى بەرگريكردن لە جياوازيى، لە ئەزمونى جياوازيى ئىنسانەكان لەپال يەك و لەگەل يەكدا، بەرگريكردن لە جياوازيى پوانينەكان و ئاسۆكان و شىوازەكانى بينين. لە پاستيدا و بەم مانايە كردهى بەرگريى تەنھا پووى لە ھەلۆەشانندنەوھى سنوورەكانى نيبە، بەلكو بەرگريشە لە جياوازيى ئىنسانەكان لەگەل يەكدا. واتە تەجاوزكردى سنوورەكان و ھەولدان بۆ ھەژاندنيان، بە بەرگريكردن لە فيكرى جياوازيى و جياوازبوون، قوولتر و ھەملەلەيتەر دەكرىت. لە پاستيدا ئەوھندە بەس نيبە كە سنوورەكان تەجاوز بكرين، كردهى بەرگريى تەنھا كردهى تەجاوزكردنەكە نيبە، تەنھا نەفيكردى

سنووره کیشراوه کان نییه، به لکو هاوکات سه لماندنی جیاوازییه کان و بهرگریکردنه له پلورالیزیمی دهنگه کان و روانینه کان. به لام له سه لماندنی جیاوازییه کاندای فوکو بهرگری له ناوه روکیکی دیاریکراو ناکات، نالیت چی باشه و چی خراپه، چونکه ئه و ده زانیت سه رجه می ئه و شتانه ی له سه رده میکی دیاریکراو دا وهک باشه و وهک خراپه پیناس کراون، به ره می میژوویه کی تاییه تن، دۆخیکی کۆمه لایه تی و فره نگیی و مه عریفیی دیاریکراو و هه ندیک به ها و نورم و پیدراوی کولتووری دروستی کردون. کاری بهرگریکردن لیره دا بریتیه له به ره نگاربوونه وهی هه موو ئه و شیوانه ی جه وه ره گه راییی که به ناوی جه وه ره کانه وه دهیه ها سنوور ده کیشن و چهنده ها دهنگ به نارسه ن و نه شیاو و نه کراو ناو ده بن و په راوین ده خه ن.

قۇناغى دووھەم: بەرگرىيى وەك كىردەي شۆرشگىرپانە

لەدوای بەرپابوونى شۆرش و پاپەپىنەكانى سالى ۱۹۶۸
لە فەرەنسا و لە بەشىكى زۆرى كۆمەلگا ئەوروپىيەكاندا،
ياخىبوون و پىادەكىردنى كىردەي شۆرشگىرپانە لەسەر شەقام
و ناو گۆرپەپان و زانكۆ و كارخانىكان، بوو ئاكارى سەرەكى
پاپەپىنەكان، ئەمەش گۆرپانىكى لە دىد و بۆچوونەكانى
فوكۇدا سەبارەت بە توانا و ئەگەرى بەرگرىيەكىردن دروست
كىرد. شارەزايان ئەم قۇناغە لە فىكىرى فوكۇدا بە قۇناغىكى
كورتى "چەپگەرىيەكى ناكامل" ناو دەبەن^۱. لەم قۇناغەدا،
كە تەنھا دوو سالى ۱۹۷۱ و ۱۹۷۲ دەخايەنىت، فوكۇ دەبىتە
هەوادارى هیزە چەپگەرە توندپەو ماركسىي و ماویەكانى
فەرەنسا. باوەپىشى وا بوو ئەو كىردە كۆنكرىت و چالاكە

۱ پروانە:

Pickett, Brent L (1996). Foucault and the Politics of Resistance, P. 451

پۇژانەييانەي ھىزە رېشەيى و رادىكالەكان ئەنجاميان ئەدا و ئەو شىۋازى ژيان و جۆرى كۆبۈنەوانەي لە بە شىۋەيەكى دەستەجەمەيى لە گروپى بچووكدا دروستيان دەكرد و ئەو پەيۋەندىيە سىكسىيە نوڧيانەي كە دايان دەھىئا، دەشىت بېنە بنەماي دروستبۈونى ژيان و سىستەمىكى ئەخلاقيى و فەرھەنگىي و سىياسىي نوڧ، يان يارمەتى لەدايكبۈونى چوارچىۋە گشتىيەكانى ئەو جۆرە كۆمەلگا نوڧيە بدەن.

ئەم قۇناغە تازەيە ئەو سەرەتا نوڧيە دەخولقېنىت كە وا دەكات بابەتى سەرەكى بىركردەنەوي فوكۇ لە شىكردەنەوي گوتار و شىۋازە تاييەت و بالادەستەكانى مەعرفەو، بگۇرېت بۇ شىكردەنەوي دەسەلات خۆي. لىترە بەدوا دەسەلات دەبىتە يەكېك لە بابەتە سەرەككىيەكانى ناو بىركردەنەوي مېشىل فوكۇ و كىتېبى رېسپېلېز و سىز/ لە درېژەي ئەم گۇپرانكارىيەدا لەدايك دەبىت. بەلام فوكۇ ھەرزوو واز لەو دىدە تەقلىدىي و سوونەتییە دەھىتېت كە لە لە فېكرى سىياسىي و زانستە كۆمەلايەتییەكاندا بۇ دەسەلات لەئارادا بوو، لەباتى ئەمە تىگەيشتىكى تەواو نوڧ بۇ دەسەلات پېشنىار دەكات كە لە لاپەرەكانى پېشۋودا بەدرېژىي باسماں كىرد.

گۇپرانىكى تر كە ھەر لەم ماۋەيەدا لە فېكرى فوكۇدا پروو دەدات گواستەنەويە لە شىكردەنەوي گوتارەكان و شىكردەنەوي ئەو دەنگ و مەعرفە و وىئانەو كە گوتارە بالادەستەكان بىدەنگ و نەفىي و پەراۋىژيان دەخەن، بۇ شىكردەنەوي كىردە و جولە و ھەلسوكەوتەكان و بۇ لىكۇلېنەو لە دەزگا و پراكتىكە كۆمەلايەتییەكان. فوكۇ لەم قۇناغەدا خۆي بە شىكردەنەوي ئەو ھەلسوكەوت و پراكتىكانەو

سەرقال دەكات، بۇ نموونە، لەناو دەزگاكانى وەك زىندان و كارخانى و قوتابخانى و نەخۇشخانەكاندا بالادەست دەبن و لەویدا بەدوای دەرکەوتەكانى ئىشکردنى دەسلەتتى مۆدىرنى دەگەپت. بەكورتى فوكۇ لەم قۇناغەدا تەماشای پراكتىكە دەزگایىيەكان و پراكتىكە گوتارىيەكانى دەسلەت دەكات، وەك چۆن تەماشای ئەو گوتارە ئایدوئولوژىيەش دەكات كە لەپشتى ئەم دەزگایانەو ئەمادەن و پەروايەتى بە كارکردنى ئەم دەزگایانە و پراكتىكەكانىيان ئەدەن. بە بۆچوونى فوكۇ ئەو گوتارەى كە لەپشتى دروستبوون و بەهیزبوونى دەزگا مۆدىرنەكانى وەك زىندان و كارخانى و لەشكر و نەخۇشخانە و قوتابخانەكانەو كار دەكات، مەبەستى گوتارى هیومانیزمە كە لە بەشى پىشووئى ئەم نووسینەدا بەدوورودرێژى باسمان كردن، ناتوانیت هاریكارمان بێت بۇ تیگەشتن لە ئىشى ئەو دەزگایانە و لە شیوازی ئەوكۆمەلگا تازەیهى لەگەل ئەو دەزگایانەدا و بە هۆى ئەو دەزگایانەو لەدايك دەبیت. فوكۇ پێى وایە لەباتىى بینىى توانا گەرەكانى كۆنترۆل و دیسپلینکردنى ئەم دەزگایانە و لەباتىى بینىى جۆرى ئەو كەسایەتییەى لەم دەزگایانەدا دروست دەكریت، كە لە دیدى فوكۇدا جۆرىكى گۆپراپەل و دیسپلینكراو، ئایدیوئولوژىای هیومانیزم داھیتانى ئەم دەزگایانە وەك دەسكەوت و پێشكەوتنىكى ئىنسانى و ئەخلاقی وینا دەكات. لە دیدى فوكۇدا ئەم دەزگا تازانە بە شیوەیهكى زۆر قوول و راستەوخو لەسەر كەسایەتیی ئىنسان و چۆنیەتى هەلسوكەوت و شیوازی بیرکردنەوێى كار دەكەن و بەسەر یەكەو جۆرىك لە مەروۇف بەرھەم دەھێنن كە گۆپراپەل و دامالراو لە وىست

و ئىرادە و پراكتىكى سەربەخۇ. ئەم دەزگايانە دەيانە وئىت
”جەوھەر“ يىكى تايىبەت بە ئىنسان بىبەخشن و ئەو بەسەلمىنن
كە ئىنسان ”سروشەت“ يىكى ديارىكراوى ھەيە و كارى ئەم
دەزگايانە ئەو ھەيە ئەو ”سروشەت“ و ”جەوھەر“ لەناو
ئىنسانەكاندا بيارىزن و ئەگەر مەوۇقەكان لىيان لادا ئەو ھەموو
تەكنىكەكانى دەسەلات بىخەنە كار بۇ ئەو ھەيە ئەو جەوھەرەيان
بۇ بگەپىننەو. فوكۇ لەم پەو ھەيە دىدىكى نىتەسەيىانەى بۇ
ئىنسان و بۇ چەمكى ”جەوھەر“ و ”سروشەت“ لای ئىنسان
ھەيە. فوكۇ ھەك نىتەسەيى پىيى وایە گریمانەردنى ھەر سروشت
و جەوھەرىكى ئىنسانىي، يان ھەر سروشت و جەوھەرىك بۇ
ئىنسان، لەسەر پەراوئەزخستەن و چەپاندەن و كەنارگىرەردنى
ئەگەر و شىۋازى تەرى مەوۇقبوون كار دەكات. فوكۇ ھەموو
جەوھەر و سروشتە ئىنسانىيەكان ھەك جەوھەر و سروشتى
مىژووى دەبىنەت، ئەو ھەيە لە سەردەمكى ديارىكراودا ھەك
جەوھەر و سروشتى ئىنسانى پىناس دەكرىت، شىتەكە تايىبەت
بە تىگەيشتن و بىرەردنەو ھەك پراكتىكەكانى ئەو سەردەمەو،
نەك تەعبىر بىت لە شىتەكى نەگۇر و ئەبەدىي لە ئىنسان
خۇيدا لە كۆنى كۆنەو ھەك بۇ ئەمەو و لە ئەمەو شەو ھەك بۇ
كۆتايى دونيا. بۇيە لە دىدى فوكۇدا، ھەك لە دىدى نىتەسەيى،
ھەر تىۋرىيەكى تايىبەتەش دەربارەى ئەو ھەيە ئىنسان چ جۆرە
جەوھەر و سروشتىكى نەگۇرى ھەيە، تىۋرىيەكى ساخە و
ناراستە، دەرنەجامەكانىشى ئەو ھەيە كە دەبىتە پىگر لە بەردەم
ئەگەرى ھاتتەكايە و دروستبوونى شىۋازى تەرى مەوۇقبوون
و ئەزمەونى ناوەكىي و مەوۇقەكانى جىاوازدا. ئەمە جگە

له‌وه‌ی هه‌موو ئه‌و شیوازان‌ه‌ی تری ئینسان‌بوون، که ده‌که‌ونه ده‌ره‌وه‌ی ئه‌و شیوازه‌ی مرو‌ق‌بوونه‌وه که به سروشتی ناسراوه، ده‌خ‌رینه په‌راویزه‌وه یان به‌ته‌واوی یاساغ و حه‌رام ده‌ک‌رین. به‌کورتی فوک‌و له‌م سه‌رده‌مه‌دا رووی په‌خنه و پیاچوونه‌وه‌کانی ده‌کاته ئه‌و پراکتیک و هه‌لسوکه‌وت و ده‌زگایانه‌ی که خه‌ریکی دروستکردن و به‌ره‌مه‌پێانی “ئینسانی ئاسایی” و “سروش‌تین”، ئینسانیک به‌و شیوه‌یه بیر بکاته‌وه و بجولێته‌وه که گوتار و ده‌زگا و ده‌سه‌لاته بالا و گه‌وره‌کانی کۆمه‌لگا داوای ده‌که‌ن. لێ‌ده‌شدا هه‌موو هێرشیک بۆ سه‌ر پێناسه‌ بالا‌ده‌سته‌کانی چیه‌تی ئینسانی سروشتی و ئینسانی ئاسایی، گوێنه‌گرتن بۆ ئه‌و پێناسانه، شکاندنی سنووره‌کانیان، تیکدانی سیستمی حه‌لال و حه‌رامه‌کانیان و په‌خنه‌کردنی ئه‌و ده‌زگایانه‌ی ئه‌م گشته گه‌وره‌یه ده‌پاریزن، وه‌ک کرده‌ی به‌رگریی گرنگ وێنا ده‌کات.

له ئاستی واقعی و سیاسیشدا فوک‌و پێشنیاری گوێگرتن له هه‌موو ئه‌و که‌سانه ده‌کات که قوربانیی ئه‌م جو‌ره ده‌زگا و پراکتیکانه‌ی ده‌سه‌لاتن، گوێگرتن له‌و که‌سه په‌راویزخراو و به‌نا‌ئاسایی و بیمار ناسراوانه‌ی که گوتاری هیومانیزم و پراکتیکی ده‌زگا مۆدیرنه‌کان، وه‌ک بیمار و نا‌ئاسایی و ناسروش‌تی دروست و وینای کردوون. فوک‌و ئه‌م جو‌ره مرو‌قه قوربانیه‌یه، وه‌ک مرو‌قی به‌رگریکه‌ر و ته‌سلیمه‌بوو به‌ میکانیزمه‌ بالا‌کانی ئیشکردنی ده‌سه‌لات ده‌زانیت و پێی وایه گوێگرتن لێیان و فیربوون لێیان‌ه‌وه، هاریکارن بۆ دۆزینه‌وه‌ی شیوازی مۆدیرن و کاریگه‌ریی به‌رگریکردن له ئه‌گه‌ر و

تواناكانى دروستبىونى جۆرى تىرى ژيان و شىۋازى تىرى
بەمرۇقبىون. فوكۇ ئەم شىۋازەش لە خەبات وەك خەبات
لەپىناۋى بەرگىرىكىردن لە مافپەرۋەرىي نايىنىت، بەلكو وەك
خەباتىك دەيىنىت لەپىناۋى ئەو وەدا ئەو شىۋازانەى تىرى
بەئىنسانىبون و ئەو جۆرانەى تىرى ژيان كە چەپنىران و
دوور خراۋنەتەو، تواناى ئەو وەيان ھەيىت ھەبن و بژىن
بەو شىۋەيە بن كە دەيانەوئىت. بەرگىرى لىرەدا لەپىناۋى
مافپەرۋەرىدا نىيە، بەلكو لەپىناۋى بەخشىنى دەسەلاتدايە بە
ھەموو شىۋازەكانى تىرى ژيان و ھەموو ئەگرەكانى تر بوونى
ئىنسانىي. لەم پوانىنەدا بۇ خەبات و بەرگىرى فوكۇ كۆمەلگا
وەك پووبەرىكى سىياسىي و كۆمەلايەتتى و فەرھەنگىي و
پەمىزىي وئىنا دەكات كە شوئىي پىكدادانى شىۋازە جياۋازەكانى
ژيان و شىۋازە جياۋازەكانى مرۇقبىونە، واتە پووبەرىكە بۇ
جەنگ و ململانئىيەكى بەردەوام لەسەر دەسەلاتى بوون و
ئامادەگىي لە دونىادا بەو جۆرەى كەسەكان خۇيان ھەز
دەكەن ھەبن و بەو جۆرەى دەيانەوئىت بژىن و ئامادە بن. لەم
پووبە دىدى فوكۇ بۇ كۆمەلگا وەك سەرزەمىنىكە بۇ جەنگ
و ململانئىيە بەردەوام لەنىۋان شىۋازە جياۋازەكانى ژيان و
جۆرە جياۋازەكانى بەمرۇقبىوندا، ئەمەش زۆر لە دىدى
ماركس بۇ ململانئىيە نىۋان چىنەكان و ململانئىيە نىۋان پىكھاتە
ئابوورى و كۆمەلايەتتىيەكان قوۋلتەر و ھەمەلايەنتەر، ئەگەر
لاى ماركس ململانئىكان لەنىۋان چىنەكاندا بىت، ئەوا لاى فوكۇ
لە نىۋانى شىۋە جياۋازەكانى ژيان و شىۋە جياۋازەكانى
بەمرۇقبىوندايە. ململانئىكەش تەنھا لەنىۋان دوو چىندا نىيە،
بەلكو لەناو ھەموو كۆمەلگادا و لەنىۋانى ھەموواندايە.

فوكۆ ليرەدا پى لەسەر لۆكالىبىونى بەرگريەكان دادەگریت، قوتايان دژ بە سىستى پەرەردە و فېربوون و زىندانىان دژ بە سىستى زىندانەكان، و بيمارەكانى ناو نەخۆشخانە دەروونىيەكان دژ بە گوتارە سايكو تېپەرەپيەكان، ھتد... بەلای فوكۆ ئەم كەسانە كە خۆيان پوژانە كاريگەرييەكانى ئيشكردنى دەسلەت لەسەر ژيان و كەسايەتتى خۆيان ھەست پى دەكەن و دەبين، لە ھەموو كەس باشتەر دەزانن دەبیت چى بگۆردريت و چۆن بگۆردريت. بۆيە پئويستيان بە پوژشنييرانىك نىيە بە ناوى ھەلگراى ھەقىقەت و زانينەو، يان بە ناوى نوینەرايەتتى مرؤفایەتییەو، مامۇستايان بەسەرەو بەكەن. ھەر لەم گۆشەنيگايەو فوكۆ بېرۆكەى پوژشنييرى ناگەردونى و لۆكالى پيشنيار دەكات و دەيخاتە شوینى ئەو پوژشنييرانەى بە ناوى ھەقىقەت و كۆمەلگا و پيشكەوتن و ئايندەو قسە دەكەن. پوژشنييرى لۆكالى كەسكە لەباتى خەلك و كۆمەلگا و گروپەكان قسە ناكات، بە ناوى ھەبوونى زانيارىيەكى بيمەبەست و بېچاوەروانييەو نادویت، بەلكو جۆرىك لە شىكردنەو و كردهى ميژووى پيشنيار دەكات كە جيگيرى و نەگۆپى دۆخە ميژوويەكان لەق دەكات و نيشانى ئەدات ئەوھى ھەيە و دروست كراو دەشیت بگۆريت و لا بېريت. واتە كارى پوژشنيير دەبیت بەشيك لە كارى بەرگريكردنى كۆمەلگا و ھیزە كۆمەلایەتییەكان لە خۆيان، نەك ئەوھى بچیتە شوینى ئەوان و لەباتى ئەوان قسە بكات. ھاوكات پوژشنيير دەبیتە بكەرىك لەپال بكەرە كۆمەلایەتییەكانى تردا، نەك كەسك يان بكەرىك لە سەروى كۆمەلگا و سەروى كيشەكان و

سەرۆى كرده ميژووييه كانه وه. كارى پۇشنبيير ليتره دا وهك به شيك له كردهى بهرگريگردن بريتييه له بهرهمهيتانى دوودليى و گومان بهرامبەر بهو دۇخه ميژووييهى سەرورەر كراوه، ئيدى گرنى نيه به ناوى چيه وه سەرورەر كراوه، به ناوى بهرجهسته گردنى "ههقيقهت"ى دينه وه، يان "ههقيقهت"ى نه ته وه ييه وه، يان "ههقيقهت"ى چينيكي كومه لايه تيه وه، يان "ههقيقهت"ى زانست و پۇشنكهرى و پيشكه وتنه وه. ئيشى پۇشنبيير ئه وه يه نيشانى بدات چۆن بريكي گه وره له دهسه لات و ئهفسانه و ويست و تهماحى كومه لايه تىي و سياسىي تاييه ت له ناو ئه و شيوازه جياوازانهى ههقيقهت و بيگوناھىي و بيتهماحييدا ئامادهن، ئه مهش ئهركى پۇشنبييره وهك بوونه وه بريكي بهرگريكه ر. ئه وهى له م شيوازه تاييه تهى بهرگريگردن گرنكه، ئه وه يه پۇشنبيير نه كه ويته ههله و ئهفسانهى بهرهمهيتانى حيكايه تيكي گه ورهى تر و ههقيقه تيكي تازهى تر، كه وهك حيكايهت و ههقيقه تهكانى پيشخوى پرييت له تهماح و ميكانيزمى تاييه تىي دهسه لات و تهكنيكي پهراويژخستن و بيدهنگگردن و بيناوگردنى هه موو كهس و هيز و لايهن و بكه رانهى ئه و ديدهى پۇشنبييرانى بو ههقيقهت قبول نه ييت. به شيك له كردهى بهرگري پۇشنبيير ئه وه يه نيشانى بدات كه ئه و ههقيقهت نانوسيت، بهلكو له ديدگاهيهكى تاييه ته وه دهنوسيت، بهرگري له ههقيقه تيكي بابتهى ناكات، بهلكو بهرگري له ديدك دهكات كه پلورالتره و پهراويژخستنى كه مترى لى دهكه ويته وه. نيشاننه دانى ئه م ديدگا تاييه ته و شارندنه وهى له ژيهر هه ر ناويكدا خيانه تيكي گه وره يه پۇشنبيير له كردهى بهرگريگردنى دهكات، چونكه

فرۆشتنی دیدگا تایبه‌ته‌کان وه‌ک هه‌قیقه‌ت دووباره‌کردنه‌وه‌ی میژوویه‌کی پڕ بیده‌نگکردن و هه‌لاوێردنه‌ له‌ژێر ناو و له‌به‌ر سێبه‌ری هه‌ندێک هه‌قیقه‌تی نوێدا، به‌وه‌ی وای نیشان بده‌یت ئه‌وه‌ی پۆشنبیر ده‌یلت بیه‌سته و له‌ ده‌ره‌وه‌ی هه‌ر خواست و ئامانج و ستراتیژیکی تایبه‌تدايه. له‌مه‌ش بترازیت ئه‌وه‌ی پۆشنبیر ده‌ینوسیت و ده‌یلت ده‌ییت خو‌شی پووبه‌ریک بیت بۆ به‌رگری، به‌رگری ته‌نها به‌ مانای ئه‌وه‌ نا که دژ به‌م هی‌ز یان ئه‌و گروپی سیاسیی بیت، یان ته‌نها دژ به‌م دیدی دینی و ئه‌و پوانینی ئایدیۆلۆژی تایبه‌ت، به‌لکو له‌ دۆخی به‌رگرییه‌کی ناوه‌کییدا بیت له‌گه‌ل ئه‌وه‌دا که خو‌ی ده‌ینوسیت، نیشانی بدات یان لانی که‌م ئه‌و هه‌سته لای خوێنه‌ر دروست بکات، که ئه‌وه‌ی ئه‌و وه‌ک پۆشنبیر ده‌یلت دوا‌هه‌مین هه‌قیقه‌تی دنیا نییه، راستی نییه به‌ مانا په‌هاکه‌ی، شتێک نییه نه‌کریت گومان و پرسیا‌ری گه‌وره‌ی پووبه‌روو بکریته‌وه، به‌کورتی ئایه‌تی موقه‌ده‌س و هه‌قیقه‌تی بیکیشه و پای قابیلی گومانلینه‌کردن نییه، به‌رگری راسته‌قینه‌ی پۆشنبیر له‌ دروستکردنی ئه‌و گومان و نادلناییه ناوه‌کیانه‌دايه که له‌ناو نووسینه‌کانیدا جێگیره، به‌م مانایه‌ش نووسین وه‌ک به‌شێک له‌ کرده‌ی به‌رگری مانای به‌تاکردنه‌وه‌ی نووسین له‌ هه‌موو توندوتیژییه‌کی ناوه‌کیی. به‌کورتی به‌رگری راسته‌قینه، به‌رگریه‌ک که فوکۆ له‌ ئاستی میتۆدیدا به‌ جینالۆجیا ناوی ده‌بات، به‌رگری نییه ته‌نها به‌رامبه‌ر به‌ ده‌ره‌وه، به‌لکو به‌رگرییه‌ له‌ په‌یوه‌ندیدا به‌ خود خو‌یه‌وه، به‌و شتانه‌وه که خود ده‌یانلێت و ده‌یاننوسیت. له‌م قۆناغه‌دا فوکۆ په‌خه‌کردنی سێ ده‌زگای سه‌ره‌کی

كۆمەلگا مۆدىرنەكان بە كاريكى ھىجگار گرنگ دادەنيت^۱. يەكەميان، رەخنەكردنى قوتابخانەيە، چونكە قوتابخانە يەكەيە لەو دەزگايانەي كە ئايدىئۆلۆژيايەكى ديارىكراو بە ناوى مەعريفە و بە ناوى زانستىكى بىگوناھ و بىلايەنەوہ بلأو دەكاتەوہ. ئايدىئۆلۆژيايەك كە زۆر جار دەمامكى مەعريفەي زانستىي پۆشبوہ. دووھەمىن دەزگا كە دەبىت رەخنە بكريت دەزگاكانى پزىشكىي دەروونناسىيە، چونكە لىرەشدا ئەو پىئورەنە بەرھەم دەھىتت و بلأو دەكرىتەوہ كە نىشانى ئەدەن ئىنسانى ئاسايى كامەيە و ئىنسانى نااسايى يان بىمار كامەيە، كى عەقلانىيە و كى ناعەقلانىيى يان بىئەقەلە، كى نەخۆش و بىمارە و كى ساغ و بىكىشەيە. سىئەمىن دەزگا كە دەبىت رەخنە بكريت دەزگاكانى داوهرىن، فوكۆ رەخنەكردنى ئەم دەزگايانە بە كاريكى ھىجگار گرنگ دەزانىت، چونكە ئەم دەزگايانە لەسەر جياكردنەوہى ئەخلاقىي ئىنسانەكان لە يەكترى كار دەكەن، جياكردنەوہى تاوانبار لە بىتاوان، ئەوہى دەبىت زىندانى بكريت و لە كۆمەلگا دوور بخرىتەوہ، يان كۆمەلگاي لى بپارىزىت، بەرامبەر بەوہى كە بىتاوانە و كۆمەلگا پىويسىتى پىئەتى. ھەر لىرەشدا بە شىئەيەكى بەرچا و بەرجەستە باش لە خراپ و نىزام لە بىنىزامى و ئاسايش لە فىتنەي كۆمەلايەتتى لە يەكترى جيا دەكرىتەوہ. بە بۆچوونى فوكۆ تواناي دەسەلات لىرەدا و لەناو ئەم دەزگايانەدا دەكاتە چلەپۆپە^۲. بەكورتى فوكۆ لەم قوناغەدا گرنگىيەكى گەورە بە رەخنەكردنى دەزگا سەرەكىي و ناوھندىيانەي

۱ ھەمان سەرچاوەي پيشوو ل ۴۵۵ .

۲ ھەمان سەرچاوەي پيشوو ل ۴۵۶ .

كۆمەلگا مۆدىرنەكان ئەدات و پىيى واپە پەخنەكردنىان،
 بەتايىيەتى لە لايەن ئەوانەو كە راستەوخۇ دەكەونە ژيىر
 كاريگەرييەكانيانەو، كاريكى گرنگە. ئەم پەخنەكردنە دەشتىت
 ئامرازيكى گرنگ بىت بۇ نەهشتىتى ھەرەمىيەتى كۆمەلايەتتى
 بە مانا پاترياركييەكەي و بە ماناي ئەو ھەي كۆمەليك دەزگا،
 يان ئەوانەي ئەو دەزگايانە بەريو دەبەن، چىتر نەتوان
 ھەموو ژيانى كۆمەلايەتتى ئاراستەبەن و دەستنيشاني ئەو
 بەن كى باش و بەسوود و كى خراپ و تاوانبارە. ھەك
 دەبينىن ئەم پەخنەكردنە شيوازيكى گرنكى بەرگريكدنە لە
 جۆريك لە پلوراليزم و فرەدەنگىي و فرەپەنگى لە كۆمەلگادا.
 ئەم قۇناغەش قۇناغى كىتبي دىسپلن و سزا و ئەو وانانەيە
 كە فوكۇ سالانە لە كۆليژى دى فرانس دەليقتەو.

قۇناغى سىيھەم: بەرگىرى لە ھەموو شۈيىنىكىدا

ئەم قۇناغە لە فېكرى فوكۇدا قۇناغى بەرھەمھېنانى دېدىكى
نويىيە بۇ دەسەلات كە تەواو ناكۆكە بە دېدى ماركسىزم
ۋ دېدى لېبرالېزم بۇ دەسەلات. لەم دېدە نويىيەدا فوكۇ
دەسەلات ۋەك شتېك نابېئىت تەنھا لە شۈيىنىكىدا ھەيىت،
بۇ نمونە تەنھا لەناو دەۋلەت يان دەزگاكانى ھوكمرانىدا،
بەلكو ۋەك تۈرپىكى بەربالو وىناي دەكات ۋ لەناو ھەموو
رۈوبەرە جياۋازەكانى پەيۋەندىي لەناو كۆمەلگادا نىشتەجىي
دەكات. دەسەلات لىرەدا تەنھا بەشېك نىيە لە دەۋلەت،
بەلكو بەشېكە لە ھەموو شىۋە جياۋازەكانى پەيۋەندىي
كۆمەلايەتتى. ئەم دېدە فوكۇ ناچار دەكات بەرگىرىش تەنھا لە
سنوورى بەگزاچۈنەۋەي ئەم يان ئەو سنوورى كېشراۋدا،
يان بەگزاچۈنەۋە ۋ پەخنەكردى ئەم يان ئەو دەزگاي
كۆمەلايەتيدا نەھىلەتەۋە، بەلكو ۋەك كرەدەيەكى ھېجگار

بەر بلاو و فرەشپوۋە وىنەي بىكات كە لە ھەموو ئەو شوپىنەدا ئامادەيە كە پەيوەندىيەكانى دەسەلاتيان تىدايە. فوكو لىرەدا، ۋەك پىشتىرىش ھىمامان پىي كرد، دەيەويىت بلىت لەكوئ دەسەلات ھەيىت لەويش بەرگىرى ھەيە، مادام دەسەلات خالىكى تايىبەتى نىيە لىۋەي بىت و بەسەر كۆمەلگادا بلاو بىيىتەۋە، مادام دەسەلات لە ھەموو شوپىنىك و لە ھەموو خانەيەكى كۆمەلايەتدايە و لە شىۋەي تۆرادا ئامادەيە نەك ھەرەم، بۆيە بەرگىرىش تەنھا لە يەك شوپىندا نىيە و نايىت، تەنھا پوۋى لە لابردنى ئەم يان ئەو سنوور نىيە و تەنھا بەگژ ژمارەيەكى كەم لە دەزگادا ناچىتەۋە، بەلكو پوۋى لە ھەموو شوپىنەكانە و لەو ھەزاران خالەدا ئامادەيە كە دەسەلات تىاياندا ئامادەيە.

خالىك كە فوكو لەم قۇناغەدا دەيەويىت زۆر بەوردى جەختى لى بىكات ئەۋەيە كە دەسەلات لە كۆمەلگا مۇدىرنەكاندا خۆي كەمتر دەر دەخات، ناراستەۋخۇ ئامادەيە، لە سىيەردا دەمىنىتە و ۋا دەكات نەبىرنىت، ھاۋكات دەسەلاتى مۇدىرن دەسەلاتىك نىيە تەنھا لەسەر ياساگرىدن كار بىكات، بەلكو دەسەلات دەخۋازىت كەسانى خاۋەن بەرھەم و بەسوود بەرھەم بھىنىت، ھىزى بەرھەمھىنان و سوودبەخشىنىش لە كەسەكاندا گەۋرە بىكات، بەلام ھاۋكات دەخۋازىت توانا و ھىزى سىياسىي و تواناي بەرگىرىدن لە مرقۇفەكاندا لاۋاز و لاۋازتر بىكات^۱. لەم قۇناغەدا ئەۋەي بەلاي فوكوۋە گرنگە، پوۋە نەفىكەر و چەپىنەرەكانى دەسەلات نىيە، راستە دەسەلات بەردەوام ئەم پوۋكارانەي ھەيە و بىنىن و

۱ ھەمان سەرچاۋەي پىشۋو ل ۴۵۸ .

بەگزاچونەوئەشيان كارىكى پىويستە، بەلام ئەوئەى لاي فوكو
گرنگە، پىداگرتتە لەسەر پووە بەرھەمھەين و پۆزەتيفەكانى
دەسەلات، واتە بينين و مامەلەكردنى دەسەلاتە وەك ھىزىكى
بەرھەمھەين بۆ زمان و پەمز و وینە و پالئەرى تايبەت و
جۆرىكى تايبەت لە خود و لە تاكەكەس. ئەم ديوەى دەسەلات
ديوپكە لەسەر نا گوتن بە ئينسان و بە كۆمەلگا كار ناكات،
بەلكو لەسەر گوتنى بەلى، بەلئىكە تايبەت كار دەكات. بەلام
ئەم بەلى گوتنەى دەسەلات بە كۆمەلگا و بە تاكەكەس،
بەلئىكە لە ھەولەى دروستكردنى ئينسان و كۆمەلگايەكى
گوپرايەل و دەستەمۆكراودايە. بۆيە فوكو ليرە بەدوا كىشەى
دەسەلات لەوئەدا نابىنيت كە كۆمەلەك ئينسانى ديارىكراو
دەكاتە ئينسانى پەراويزخراو و دوورخراو، لەوئەشدا نابىنيت
كە تەنھا جۆرىكى تايبەتى مەعريفە و زانين لاواز و پەراويز
دەخات، بەلكو لەوئەدا دەبىنيت كە جۆرىك لە ئينسانى تايبەت
و جۆرىك لە كۆمەلگاي تايبەت و جۆرىك لە مەعريفەى
تايبەت دروست دەكات. واتە مەسەلەكە چىدى ئينسانە
پەراويزخراو و بىدەنگكراوكان نين، بەلكو ئەو شىوازە
بالادەستەى پرۆسەى بەرھەمھەينانى ئينسان و تاكەكەسە
كە لە كۆمەلگادا بالادەست دەكرىت. بۆيە ئەو مەعريفە
ستراتىژىيەى كە دەبىت بۆ بەرگرىكردن دروست بىت، يان
بەشىك بىت لە كەردەى بەرگرىكردن، پىويستە خۆى سەرقالى
ئەم پووکارە پۆزەتيف و بەرھەمھەينەى دەسەلات بکات.^۱
فوكو ليرەدا بەرگرىكردن كورت ناکاتەوئە تەنھا بۆ
ئىزعاكردنى دەسەلات، بۆ نا وئتيكى سادە، بۆ پەفزکردن

۱ ھەمان سەرچاوەى پيشوو ل ۴۵۸ .

و گوینەگرتن لە بریار و یاسا سەپینراوەکان، ھاوکات بەگریکردن وەک کردەیی پاککردن و خۆدەربازکردن لە دەسەلات وینا ناکات، راستە ئەمانە دەتوانن دەرکەوتی گرنگی بەرگری بن، بەلام ھەموو کردەیی بەرگری و ھەموو شیوازەکانی بەرگریکردن نین. بەرگری راستە دەیت وەک ھەر شە لە دەسەلات، وەک ناحەزی بەرامبەر و پەخنەگریکی سەر سەختی دەسەلات دەر بکەویت، بەلام بەرگری دیوکی دیکەشی ھەیە کە لەسەر ئەفیکردنی دەسەلات کار ناکات، بەلکو لەسەر بەرھەمھێنانی شیوازی نوێی کەسایەتی و شیوازی نوێی بەتاکە کەسبوون و جۆری تازەیی بەمروڤبوون کار دەکات. ئەوێ لێرەدا کردەییکی ستراتیژییە ئەوێ کەسانیک دروست بین جیاواز بن لەوانەیی دەسەلات دەیانەویت دروستیان بکات و ئاراستەیان بکات. بە مانایەکی دیکە وەک چۆن دەسەلات بەرھەمھێنە، ئاوا بە ھەمان شیوہ دەیت بەرگرییش بەرھەمھێن بیت^۱.

۱ ھەمان سەرچاوەی پیشوو ل ۴۵۹.

خودسازى ئىستاتىكى ۋەك كردهى بەرگرى

لە كىتەپكە كەلگەن كۆتايى ژيانىدا، فوكۇ شىۋازىكى تىرى بەرگرى
پىشكەش دەكەت كە پەيۋەندىيەكى پتەۋى بە كردهى كاركردى
مرۇف خۇيەۋە ھەيە لەسەر خۇي، پەيۋەندىي بەۋەۋە ھەيە
مرۇف خۇي چۇن خۇي دادەپىژىت، چۇن دژ بە
گوتار و مىكانىزمە زۇرەكانى دىسپلىنكردىن، بىۋەسەلەت،
سەربەخۇيانە خۇي ۋەك كارىكى ئىستاتىكى، ۋەك تابلۇيەك،
ۋەك كارى ھونەرمەندىك دروست دەكەت. بەكورتى فوكۇ لەم
قۇناغەدا خەرىكى ئەۋەيە بزىننىت ئايا بە چ شىۋەيەك و چۇن
تاكەكەس دەتوانىت خۇي بىيىتە نووسەر و داھىنەرى ژيانى
خۇي و چۇن ژيانى خۇي ۋەك كارىكى ھونەرى وينا بكات
و خودى خۇشى ۋەك تابلۇيەكى ھونەرى داھىننىت.
فوكۇ بۇ ۋەلامى ئەم پرسىيارانە، سەفەرىكى درىژ لە
يۇنانى كۈنەۋە تا سەدەى نۆزدەھەم، دەست پى دەكەت

و بە مېژووى لەش و مېژووى ژيانى سېكسدا دەچىتەو. لەم سەفەرەدا بەو دەرەنجامە دەگات، كە ئەو ھىزانەى بەشدارن لە دارشتنى كەسايەتتى مەرقۇدا تەنھا فۆرمە جىاوازەكانى مەعرفە و دەسەلات نىن، بەلكو تەكنىكەكانى خۆدروسىتىردنى تاكەكەسىشە كە تاكەكەس ئازادانە دەتوانىت بەكارىيان بەيىتت بۆ ئەوھى بىيىت بەو كەسەى كە دەخوازىت پىيى بىيىت. فوكۆ بەو دەرەنجامە دەگات كە مەرقۇ دەتوانىت پەرووبەرى تايىبەت بە خۆى لە دەرەوھى ئەو پەرووبەرە فەرمىيانەدا دروست بىكات كە ئەخلاق و سىياسەت و سايكولوژىيا و دەزگا و شىوازە بالادەستەكانى مەعرفە بۆ مەرقۇى دىارى دەكەن. مەرقۇ لە پىگای پەيوەندىكرىدنىكى ئىستاتىكى و پەخنەيى تايىبەتەو بە خۆدى خۆيەو، لە پىگای كاركرىدنى بەردەوامەو لەسەر خۆدى خۆى و لە پىگای داھىنانى خۆيەو وەك بوونەوھرىكى ئازاد، دەتوانىت ئەم پەرووبەرە شەخسىيە دروست و گەورە بىكات و بەمەش لە دۆخى بەرگىرىكرىدنىكى بەردەوامدا بىيىت. بەرگىرى لەم ئاستەدا بەرگىرىيەكى ھەمەلایەنە، لە زیاد لە كايەيەكدا و بە زیاد لە ئاراستەيەكدا دەروات، چونكە دەخوازىت دەستكارى مۆدىلە بالادەستەكانى بەتاكەكەسبوون و بەخودبوون لە كۆمەلگادا بىكات. دەيەويىت شىوازە بالادەستەكانى بەخودبوون بخاتە ژىرپەرسىيارەو و دەرگای نوئ لەسەر ھەقىقەتى نوئ بىكاتەو. لە پاستىدا بەرگىرى بەم مانايە دەربرى ھەولدانى بەردەوامى ئىنسانە بۆ دەرچوون لەو دۆخ و پىئاس و مانا بالادەستانەى لە ساتەوختىكى مېژووى دىارىكرارودا دەستنىشانى ئەو دەكەن ئىنسانبوونى ئەو چىيە، پىيى دەلەين چۆن بژى و بە چ

شيۋەيەك ئەزمۇنى كەسايەتتى خۆى بكات.

بە بۆچۈنى فوكۇ كارى خۆدروسىكردى مروف بۆ
خود و كەسايەتتى خۆى، تەنھا كاريكى تاكهكەسىي نىيە
بەبى دەرەنجامى سياسىي، فوكۇ كاركردى تاكهكەس لەسەر
خۆى بە ”پراكتىكى ئازادىي“ ناو دەبات، ئەو پراكتىك و
هەلسوكەتە ئازادانەى كە تاكهكەس لە ريگايانەو كەسايەتتى
خۆى بەو شيۋەيە دادەپيژيىت كە دەيەويىت. ئەمەش ماناى
سەندەوہى كەسايەتتى مروف لە پۇليسەكانى ئەخلاق و
دين و دەسەلات و مەعريفە و بەخشينەوہى بە خود خۆى.
ئەم ستراتىژە لە ئاستى ژيانى گشتيدا ماناى پەراويزخستنى
هەموو ئەو دەسەلاتانەى كە دەخوازن تاكهكەس ديسپلين و
كونترول بكن، ماناى سەندەوہى پروبەرەكانى ئەخلاق لە
دەولەت و دەزگاكانى داوهرىكردن و پياوانى دين و كەنيسە و
تەكيەكان و پزىشكەكان و بەخشينەويان بە تاكهكەس خۆى.
ئەم كردهى بەرگرييە كردهى ريگرتنە لەوہى دەزگاكان و
پروانينە ئەخلاقييە بالادەستەكان و خواستەكانى دەسەلات،
تاكهكەس بكنە كۆپيەك لەو كۆپيە زۆرانەى ھەريەكيكان
بە كۆمەلگادا بلاوى دەكاتەوہ. بەگژاچوونەوہى ئەو كۆپى و
مۆديلانە لە ئينسان، كە دەسەلات و ياسا و بەھا ئەخلاقييە
بالادەستەكان دەيانخوازن، بە بەرگريى پەھەنديكى سياسىي
و دەستەجەمعيى گرنگ دەبەخشيت. بەرگريى ليىرەدا ماناى
پاوەستان لە بەردەم ئەم گشتە گەورەيەدا و پەفزكردى
مۆديلەكانيان، لەباتىي ئەمانە داھيتانى مروف بۆ كەسايەتتى
و خودىي خۆى بەو شيۋزەى كە دەيەويىت. بە مانايەكى
سادەتر بەرگريى ليىرەدا ماناى چوونە پەيوەندييەكى

پەخنىيى ھەمەلايەنەوہ لەگەل پووبەرە ئەخلاقىيەکانى ھەلال
و ھەرامکردنى فەرمىدا، بەمەش ئەگەرى بوون بە خودىكى
تر، ئەگەرى ھىتائەكايەى سىياسەتتىكى ترى بەخودبوون، نەك
تەنھا گەورە بکات، بەلكو پيادەش بکات.
برېكى زۆر لەم بابەتەنە لە بەشى داھاتووى ئەم كتیبەدا
بەدرېژى باس دەكریت.

دەرەنجام

وهك نيشانمان دا، فيكرى فوكۆ له قوناغى جياوازا دا پروانينى جياوازي بۆ چييه تى بهرگريى و شينوازهكانى بهرگريكردن ههبووه، بابتهكهش، وهك ههنديك فوكۆناس دهلين، له سهرهتاوه لهناو فيكرى ئهم فهيله سوفه دا ئاماده بووه. ئهوهى شويني سهرنجه ئهوهيه مهسهلهى بهرگريى لاي فوكۆ به پرؤگراميكي سياسي دياريكراو، بهم يان بهو ويته بۆ ئايندهوه، ياخود بهم يان بهو خواستى ئايدىؤلؤژييه وه نه به ستراره ته وه. لاي فوكۆ بهرگريى به شيكه له پهيوه ندييه كانى دهسه لات خۆي، لهناو هه موو پهيوه ندييه كى دهسه لاتدا شتيك له بهرگريى بوونى ههيه و شتيك له بهرگريكردن ئامادهيه، مهگهر ئهو پهيوه ندييه كورت بوويته وه بۆ ههيمه نهيه كى تهواوه تى و به شيك بيت له دهسه لاتيكي توتاليتاريى. له بهشى داهاتووى ئهم كتييه دا، بهشى چواره م، به دريژى له سه ر ديدى فوكۆ بۆ ئه خلاق و بۆ ”كردى ژيان به كاريكى هونه ريى” و بۆ چه مكى ”پراكتييه كانى ئازادى” و بۆ ”كه سايه تى پاريسيائى”

دەۋەستىن، كە ھەموويان نەك تەنھا كۆمەلىك چەمكى نوپى
ناو قۇناغى سىنھەمى فېكرى فوكۇن، بەلكو بەشىنكەن لەو
دەزگاي چەمكىيە نوپىيەى كە بەرگىرىكىردن بە شىۋازى نوپى
تىۋىرىزە دەكەن. ۋەك وتمان ئەگەر پىرسىياريى سەرەكىي فوكۇ
ئەۋە بىت ئىمە چۆن كراوين بەو كەسانەى كە لە ئىستادا
ھەين؟ چۆن بووين بەو مۇقەى ئىستا؟ ئەم ئىستايە چۆن
دروسى كراۋە؟ ئەۋا، ۋەك فوكۇ خۇى دەلىت، لەناو خودى
پىرسىيارەكە خۇيدا ئەگەرى گۆپان و بەرگىرىكىردن ئامادەيە.

خالىك بىمەۋىت لىرەدا ھىمايەكى خىراى پى بىكەم
گەپانەۋەيە بۆ سى شىۋازە جىاۋازەكانى دەسەلات لە فېكرى
فوكۇدا، مەبەستى دەسەلاتى سەرۋەر و دەسەلاتى دىسپلېنكەر
و بىۋەدەسەلاتە. لۆژىكى ئەم جىاكارىيەى دەسەلاتەكان
لە يەكتىرى، ھاۋكات لۆژىكى جىاكرىدەۋەى شىۋازەكانى
بەرگىرىكىردنە لە يەكتىرى. مادامەكى كارى سەرەكىي دەسەلات
لە مۇدىلى دەسەلاتى سەرۋەردا بىرىتىيە لە لىسەندەۋە و
دەستبەسەرداگرتن، ئىتر لە سەندەۋەى مافەۋە بىگرە بۆ
سەندەۋەى مولكۇمال تا بە سەندەۋەى ژيان دەكات، بۆيە
بەرگىرى لىرەدا ماناى بەگژاچۈنەۋەى ئەۋ دەسەلاتەيە لە
پىگاي بەرگىرىكىرن لە مافەكان و سەندەۋەى ئەۋ توانايەنە
لە دەسەلات كە ۋاى لى دەكات بتوانىت ئەۋ شتانه لە مۇۋ
بىسنىتەۋە، جىگرتنەۋەى ئەۋ دەسەلاتە بە دەسەلاتىك چىتر
ئەۋ كارانە نەكات. ھاۋكات كاتىك دەسەلات لەسەر ياساگىردن
و سانسۆرىكىردن و نەخىروتىن كار بىكات، ئەۋا بەرگىرىكىردن
ماناى گوپنەگرتنە لەۋ دەسەلاتە و بەگژاچۈنەۋەى ھەرام
و ھەلالەكان و گەرەكىردنى پوۋبەرى ئازادىيە. خۇ ئەگەر

دەسەلات مولكى ئەم يان ئەو كەس و ئەم يان ئەم گروپ
بىت بەتەنھا و كەسانىكى تر دەسەلاتيان نەبىت، ئەودەم
بەرگريىكردن ماناي ھەولدا ھە بۆ سەرلەنۆ دابەشكردنەو ھى
دەسەلات و دەرھىنانى لە دەستى ئەو تاكەكەس و گروپە
بچووكانە.

بەلام بەرگريى بەرامبەر بە دەسەلاتى دىسپلېنكەر و
بىۆدەسەلات ھەمان ئەو شىۋازانەى بەرگريىكردن نىيە كە
باسمان كرد. چونكە ھەك وتمان دەسەلات لىرەدا لەسەر
مىكانىزمەكانى لىسەندەو ھە چەپاندن و بىيەشكردن كار ناكات،
خەرىكى ياساڭكردن و نەخىرگوتن نىيە، بەلكو دەسەلاتىكى
بەرھەمھىتە و لە دەستى گروپىكى بچووكىشدا نىيە، بەلكو لە
ھەموو شوپىنىكى كۆمەلگادا و لەناو ھەموو پەيوەندىيەكاندا
ئامادەيە. ئەمە وا دەكات ستراتيژىيەتى بەرگريىكردن لىرەدا
ھەمان ستراتيژى بەرگريىكردن نەبىت بەرامبەر بە دەسەلاتى
سەرۋەر. يەككە لە تىزە سەرھەمھەكانى فوكۆ لىرەدا ئەو ھەيە
كە دەسەلاتى دىسپلېنكەر و بىۆدەسەلات بە ھوكمى ئەو ھى
دەسەلاتىكى بەرھەمھىتن، بۆيە پروبەر و شىۋازى تاييەتتى
بەرگريىكردنىش بەرھەم دەھىتن. بەرگريى لىرەدا ماناي
رەفەزكردنى دەسەلات ناگەيەنەت، چونكە دەسەلات دەرۋەھەكى
نىيە مەرۋف لە پىگاي كەردەى رەفەزكردنەو بۆى بچىت.
مرۋف ناتوانىت لە دونىاي مۇدپىرندا نەچىت بۆ قوتابخانە
و نەخۇش نەكەوئەت و پىويستى بە دكتورەكان نەبىت، يان
كار نەكات و نەچىتە ناو سىستەمە بىرۋكراسىيەكانەو، ھتد...
لە دونىاي مۇدپىرندا ھەموومان لەناو ئەم شتەندەين، بۆيە
كەردەى بەرگريى بەرامبەر بەم جۆرە دەسەلاتە، چوونەدەرەو ھە

یان په‌فزکردنی ده‌سه‌لاته‌که‌ نییه، به‌لکو کرده‌ی ته‌واوکردن و پرکردنه‌وه و ده‌ستکاریکردنی نو‌قسانیه‌کانی ده‌سه‌لاته. فو‌کو په‌خنه‌وه‌ک ئامرازی سهره‌کی به‌رگریکردن به‌رامبه‌ر به ده‌سه‌لاتی دیسپلینه‌که‌ر و بی‌وده‌سه‌لات ده‌بینیت. په‌خنه‌کردنی به‌رده‌وام، په‌خنه‌کردن له‌ه‌موو شوینیکدا و له‌ناو ه‌ر په‌یوه‌ندییه‌کی ده‌سه‌لاتدا، هاوکات پ‌یگرتن له‌وه‌ی که ده‌سه‌لات به‌ب‌ر و چه‌ندایه‌تی زوره‌وه‌ بیته‌ ناو ژپانی تاکه‌که‌سییه‌وه، مرو‌ف نه‌هیلیت به‌به‌رده‌وامی و به‌شیوه‌یه‌کی به‌رفراوان له‌ده‌روه‌را هوکمپانی بکریت و گوتار و بو‌چوون و هه‌قیقه‌ت و دابه‌شکردنی تاییه‌تی به‌سه‌ردا به‌سپ‌نریت. به‌مانایه‌کی دیکه‌ پ‌یگه‌گرتن له‌وه‌ی ده‌سه‌لات بتوانیت وه‌ک ده‌سه‌لاتیکی موه‌یمن کار بکات.

مرو‌ف له‌کو‌مه‌لگا مؤدی‌رنه‌کاندا له‌ده‌سه‌لاتی دیسپلینه‌که‌ر و بی‌وده‌سه‌لات پ‌زگاری نابیت، ئه‌وه‌ی ئه‌توانیت به‌رامبه‌ر ئه‌م دوو شیوازه‌له‌ ده‌سه‌لات ئه‌نجامی بدات، ئه‌وه‌یه‌ نه‌هیلیت ئه‌م ده‌سه‌لاتانه‌بین به‌ده‌سه‌لاتی توتالیتیر و ژپانمان به‌ته‌واوی بخه‌نه‌ ژیر پ‌کیفی خو‌پانه‌وه. ئه‌گه‌ر ده‌سه‌لاتی دیسپلینه‌که‌ر و بی‌وده‌سه‌لات له‌پ‌ی چه‌که‌وه‌کار نه‌که‌ن و له‌پ‌ی نورم و به‌هاکانه‌وه‌کار بکه‌ن، ئه‌وده‌م کرده‌ی به‌رگری له‌م ئاسته‌دا کرده‌ی به‌ره‌نگارییه‌ به‌رامبه‌ر به‌و به‌هایانه‌ی ئه‌م ده‌سه‌لاتانه‌کاری پ‌ی ده‌که‌ن، په‌خنه‌کردنیانه، قبولنه‌کردنیانه به‌شیوه‌یه‌کی خو‌به‌خو و ئو‌توماتیکی، گه‌رانه‌به‌دوای دوزینه‌وه‌ی به‌های ئه‌ته‌رناتیف و جیاوازا، به‌رگریکردنه‌له‌پ‌لورالیزمی به‌هاکان و پ‌یگرتنه‌له‌په‌راوی‌زخستنی ده‌نگه‌کان. یه‌کیک له‌ستراتیژییه‌ سهره‌کییه‌کانی به‌رگریکردن لیره‌دا

ئەو ھەيە كە نۆرم و بەھاكان يان پيادە و قبوليان نەكەين،
يان بەردەوام خۆمانى لى لا بدەين، يان بە جۆرىك پيادەى
بكەين، نەچنە ناو ستراتىژەكانى دەسەلاتەو. لەم ئاستەدا
فېكرى فوكۆ بانگەشەيەكى گەورەيە بۆ قبولنەكردنى دونيا
بەو شىۆەيەى كە ھەيە و بەگزاچوونەو ھەى دەزگاكان و
مېكانىزمەكان و گوتارەكانىيەتى، بەلام ھەموو ئەمانە بەبى
بوونى ۋەھمى ئەو ھەى كە ئىمە سىستېمىكى نوئى دروست
دەكەين لە دەرەو ھەى دەسەلاتى دىسپلېنكردن و بىۆدەسەلاتدا،
يان سىستېمىك دروست بكەين دەسەلاتى تىدا نەيىت.

سهرچاوه كان

1. Devos, Rob (2004). *Macht en verzet: het subject in het denken van Michel Foucault*. Kapellen: Uitgeverij Pelckmans.
2. Foucault, M. (1990). *The history of sexuality, Volume 1: an introduction*. New York: Vintage.
3. Foucault, M. (1967). *Madness and Civilization. A History of Insanity in the Age of Reason*. New York: Pantheon Books.
4. Habermas, J. (1987). *The political discourse of modernity*. Cambridge: MIT Press.
5. Pickett, Brent L. (1996). Foucault and the Politics of Resistance. *Polity*, Vol 28, No 4, PP. 445-466.
6. Trombadori, Duccio (1991). Introduction. In Michel Foucault, *Remarks on Marx*. New York: Semiotext(e).

به‌شی چواره‌هم
ئیستاتیکای بوون
ژیان وهک کاریکی هونه‌ریی

<https://>

سەرەتا

دواھەمین بەشی ئەم کتێبە تەرخانە بۆ باسکردنی ئەو
فەلسەفە ئەخلاقیانەى میشل فوکۆ، کە چەند سالێک بەر
لە مردنی پێشنیاری دەکات و بەشیکی زۆری نووسینەکانی
بۆ تەرخان دەکات، فەلسەفەیهکی ئەخلاقیی لە دەرەوێ
تیۆرە ئەخلاقییە بالا دەستەکانی ناو فیکری فەلسەفی
سەدەمەکەى خۆیدا. فوکۆ ئەم تیۆرە ئەخلاقییە تازەیه ناو
دەنێت "ئێستاتیکای بوون"، یان گۆڕینی ژيان بۆ پروبەریکی
ئێستاتیکایی و ھونەریی و گریشی ئەدات بە ھەندیک تەکنیکی
خودسازیی سەر بەخۆوە کە بە "تەکنیکەکانی خود" ناویان
دەبات.¹ ھەندیک جار فوکۆ لەباتیی چەمکی "ئێستاتیکای
بوون"، چەمکی تری ئەلترناتیف بەکار دەھێنێت بۆ
گەیاندنی ھەمان مانا، لەوانەش ھەرە دیاردەکانیان بریتین لە

1 Foucault, M., Martin L.H., Gutman H. & Hutton P.H. (1988).
Technologies of the Self: A Seminar With Michel Foucault.
Amherst: University of Massachusetts Press.

چەمكەكانى "گرنگيدان بە خود" يان "مشورخواردن بۆ خود".
 لە بەشەكانى پېشووئى ئەم كەتتېدە باسەم لەو كەرد كە لە
 قۇناغى يەكەم و دووھەمى فېكرى فوكۇدا دروستكردى خود،
 چۆنىەتى بوونى مروڤشەكان بە تاكەكەس، شتېك نېن مروڤ
 خۆئى ئازادانە بتوانىت ئەنجاميان بدات، بېرۆكەئى ئازادىي
 و بەرگىرى پۆلى سەرەككى لە دروستكردن و دارشتنى
 خود و كەسايەتيدا نابىنن. ئەمەش يەككە لەو پەرخانەئى
 پووبەپووى فوكۇ و نووسىنى دەكرایەو. لە "ئىستاتىكاي
 بوون" دا فوكۇ ھەول ئەدات ئەم نووسانىيە پېر بكتەو و
 گۆرپانىكى گەورە بەسەر مەسەلەئى خۆدروستكردى تاكەكەس
 بۆ خودى خۆيدا دىت. فوكۇ لەم قۇناغە تازەيەدا پې لەسەر
 توانا خودىي و تاكەكەسىيەكانى مروڤ خۆئى دادەگرىت لە
 چۆنىەتى دروستكردن و دارشتنى كەسايەتیی خۆيدا. باس
 لە جۆرىك لە خودسازىي سەرەخۆ و پەرخەئى دەكات.
 ئەگەر لە قۇناغەكانى پېشتردا فوكۇ، ھەك نىشانمان دا، ھەم
 كاریگەرىيەكانى دەسلەتتى دىسپلېنكەرى ناو دەزگا گەورەكانى
 دونىاي مۆدىرن و ھەم كاریگەرىيەكانى زانستە ئىنسانىيەكان
 و مەعرفەئى مۆدىرنى لەسەر دارشتنى كەسايەتیی و دونىاي
 ناوھكىي تاكەكەسەكان ئاشكرا كرديت، ئەوا لە "ئىستاتىكاي
 بوون" دا فوكۇ ئەم پووبەرە دىسپلېن و ئاراستەكرانە جى
 دەھىلىت و دەچىتە ناو دونىاي ھەلباردنە ئەخلاقيەكانى
 تاكەكەس خۆيەو. پېداكرتن لەسەر خودسازىيەكى سەرەخۆ
 و تاكەكەسىيانە دەبىتە ژېرخانى ئەو فەلسەفە ئەخلاقيەئى
 پېشنىارى دەكات. لەم بەشەدا بەدرىژئى لەسەر ئەم قۇناغى
 ئەخلاقە لە بېركردنەوئى فوكۇدا دەوەستىن، ھەم تیزە

سەرەككەكانى نیشان ئەدەين و ھەم ئەو چەمك و زمان و
ويناھەش داناسيئەن كە فوكۆ لەم قوناغەدا بەكاريان دەھيئەت،
لەوانەش بۆ نموونە تيزى ئىستاتىكاي بوون و ژيان وەك
كارىكى ھونەريى، پراكتىكەكانى ئازادىي، تەكنىكەكانى خود و
”پاريسيا و پۇشنگەريى و پەخنە، ھتد.... ھەموو ئەم چەمكە
پەھەنديكى تاكەكسيى بە خودسازيى ئەدەن و شوئيئىكى
سئيترال بە كوردەي بەرگريگردن و بوئيرىي ئەخلاقيى و
سياسيى و كۆمەلايەتيى دەبەخشن. بەمەش پەھەنديكى
سياسيى گرنگ بەم خودسازيىيە سەربەخۆيە دەبەخشن.

ئىستاتىكاى بوون

ماوھىيەكى كەم بەر لە مردنى، فوكۇ گەشە بە دىدىكى
ئەخلاقىي ئەدات، كە گرنگىرىن خال تىايدا داواكردنه له مروقى
ئەم سەردەمە خوۋى بگورپىت و ژيانى خوۋى بە جورىك
دابريژىتەوھ لە كارىكى ھونەرىيى بچىت. ”گورپىنى ژيان بو
كارىكى ھونەرىيى“ ئەو داخوازىيە ئەخلاقىيە كە فوكۇ
پىشنىار و بەرگرىي لى دەكات. ئەگەر دروشمى پۆشنگەرىي
لاى كانت ئەمە بىت: ”بوپر بە و عەقلى خۆت بەكار بھىنە،
ئەوا دروشمى ئەم دىدە ئەخلاقىيەى فوكۇ ئەمەيە: ”بوپر
بە و ژيانى خۆت بگورپە بو كارىكى ھونەرىيى“. ئەگەرچى
برىكى زۆر لە شىعەرىيەت لەم داخوازىيە ئەخلاقىيەدا ئامادەيە،
بەلام فەلسەفە ئەخلاقىيەكەى فوكۇ فەلسەفەيەكى شىعەرىي
نييە، بەلكو فەلسەفەيەكە بە كۆمەلىك دەرەنجامى سياسىي
و كۆمەلايەتتى و فەرھەنگىي گرنگەوھ، كە ھەول ئەدەم لە
لاپەرھەكانى داھاتوودا ھەرە گرنگەكانيان نىشان بدەم. ئەو
تيزەى دەمەويت لپردەدا بەرگرىي لى بكەم، ئەوھىە كە دىدە

ئەخلاقىيەكانى قۇناغى سىتھەمى فېكرى فوكۇ دەرنەجامى
سىياسىي گىرنگيان لى دەكەوئىتەوۋە و ناكىرىت تەنھا وەك
خواستىكى شىعەرىي و تاكەكەسىي مامەلە بىكرىن.

لە وەلامى پرسىياري يەككىك لە چاوپىكەوتنەكانىدا فوكۇ
بەم شىئەوۋە تىزى گۇرانى ژيان بۇ كارىكى ھونەرى نىشان
ئەدات، "ئەوۋەى من سەرم لىي سوور ماوۋە، ئەوۋەى لە
كۆمەلگاي ئىمەدا ھونەر بووۋە بە شىتىك، پەيوەندىي تەنھا بە
شىتەكانەوۋە ھەيە نەك بە تاكەكەسەكانەوۋە، يان بە ژيانەوۋە.
ھونەر بووۋە بە كارىكى تاييەتپىش كە تەنھا كۆمەلىك خەلكى
شارەزا و لىزان ئەنجامى ئەدەن، كە ھونەرمەندەكانن. بەلام
ئايان ناكىرىت ژيانى ھەر تاكەكەسىك بىكرىت بە كارىكى
ھونەرىي؟ بۇ دەبىت چرايەك يان گۇپىك، ياخود خانوۋىيەك
بىن بە بابەتى ھونەر، بەلام ژيانى ئىمە نەبىت؟^۱. لە سەرەتاي
ھەشتاكانەوۋە فېكرى فوكۇ دەبىت بە گەپان بەدوۋى دۆزىنەوۋەى
وەلامى ئەم پرسىيارە و بەرگىرىكردن لە تىزى گۇپىنى ژيان
بۇ كارىكى ھونەرىي. ئەم داواكارىيە تەنھا دروشمىكى
بىناوۋەرك نىيە، رىستەيەكى ئىنشايى نىيە نەچىتەوۋە سەر ھىچ
تىۋر و پوانىن و دونىابىنىيەكى پەخنەيى كارلەسەركراو، بە
پىچەوانەوۋە، ئەم رىستەيە ھىما بۇ سەرەتاكاني گەلالەبوۋنى
فەلسەفەيەكى ئەخلاقىي لاي ئەم نووسەرە دەكات كە دواتر
ھەم خۇي و ھەم فوكۇناسەكان ناۋى "گىرنگىدان بە خود"
يان "مشورخواردن بۇ خود"، يان "ئىستاتىكاي بوون"ى لى
دەننەن. گۇپىنى ژيان بۇ كارىكى ھونەرىي و پىداگىرتن لەسەر

۱ پروانە:

Smaert, Barry (1994). Michel Foucault: Critical Assessments. London and New York: Routledge. P. 262.

تواناكانى مروّف له داهيتانى كەسايەتتى خۆيدا، بەشدارىي
ئەم فەيلەسوفىيە لە پيشنيارکردنى فەلسەفەيەكى ئەخلاقىي
نویدا كە ديدىكى كراوھى ھەم بۆ ئىنسان و ھەم بۆ ئەخلاق
و ھەم بۆ دەسلەت ھەلگرتووه.

بە مانا ھەرە گشتىيەكەى، ئىستاتىكاي بوون ماناي
پەيوەندىي شەخسىي مروّف بە خودى خۆيەو، پەيوەندىيەك
كە ئاكارىكى ئىستاتىكىي ھەيە و بوونىكىش تايادا مروّف
لەپال فشارەكانى دىسپلن و كۆنترۆلگەردە، لەپال فشارى
ھەقىقەت و زەبرى مەعرفە بالادەستەكاندا، پەنجەرەيەكى
تر دەكاتەو كە تايادا سەربەخۆيانە و لە دەرەوھى ئەو
فشارانەدا پەيوەندىي بە خودى خۆيەو دەكات و بوونىك
دادەھيتىت سەربەخۆ و ئىستاتىكىي. خالى سەرەكى لېرەدا
پیداگرىيەكى گەورەيە لەسەر برىارى تاكەكەسەكان خۆيان و
لەسەر بەكارهيتانى ئىرادە و خواستى سەربەخۆى خۆيان بۆ
ئەوھى خۆيان ژيانى خۆيان دابىژن و بگۆرن، خودسازىيەكى
سەربەخۆ دەست پى بگەن، بە شىوہەك بژين ژيانيان وەك
كارىكى ھونەريى لى يىت. خۆيان مشورى خۆيان بخۆن و
بەتەنگ تاكەكەسبوون و ئىنسانبوونى خۆيانەو يىن. بەلام
گۆرپىنى ژيان بۆ كارىكى ھونەريى، چ مانايەكى ھەيە؟

ئەم داواكارىيەى فوكۆ، كە شىوہى دروشمى وەر گرتووه،
برىتييە لە داواکردنى شىوازيكى نوئ لە ئەخلاق و شىوازيكى
نوئ لە پەيوەندىي مروّف بە خودى خۆيەو، خواستى
هيتانەكايەى ديدىكى ئەخلاقىي لە دەرەوھى ئەو فشارانەدا كە
لە قۇناغەكانى پيشووترى بىرگەردنەوھى فوكۆدا ئامادە بوون.
وەك يەكەك لە فوكۇناسەكان دەلەت ئەم ديدە ئەخلاقىيە لاي

فوكۆ ھەلگىرى كۆمەلەك ئامۇژگارىيى و داواكارىيى ئەخلاقىي كۆگىرىيە، ھەلسەفەيەك نىيە ھەلگىرى كۆمەلەك ئەمر و نەھىكردنى ئەخلاقىي بىت، پرنسىپ و گریمانەى گەردوونىي پىشودەخت پىندراوى نىيە و بە ئىنسان نالەت پىويستە چى بكات و چى نەكات، لىستى ھەلال و ھەرامى تايەتتى نىيە، نالەت چى ئەخلاقىيە و چى نائەخلاقىي؟ چى دەشت و چى ناشىت؟ واتە ئەم دىدە ئەخلاقىيە ھەلسەفەى دەستىشانكردنى سنوورەكانى ئەشى و ناشى ئەخلاقىي و بەخشىنەوھى ئامۇژگارىيى و نەسىھەت و پرنسىپى ئەخلاقىي گشتگر و گەردوونىي نىيە كە لە دەرەوھەرا دابىرىن و بە مروۇف بلىن پىويستە چى بكات و چى نەكات. ھەروھە ئەم ھەلسەفە ئەخلاقىيە ھەلسەفەى لىكدانەوھ و شىكردنەوھ و داوھرىكردنى ھەلسوگەوتى ئەخلاقىيەى ئىنسان نىيە، بەم ئەخلاق بلىت باش و بەوى دىكەيان بلىت خراپ. لەباتىي ھەموو ئەمانە فوكۆ قسە لە "مەيل"كى ئەخلاقى دەكات، باس لە جۆرىك لە ئارەزووى ئەخلاقى دەكات كە ئامانجى ئەوھىە ئەو پەيوھەندىيەى ئىنسان لەگەل خودى خۇيدا ھەيەتى بكاتە كارىكى ھونەرىي^۱. ئەخلاق بەم مانايە لای فوكۆ باس لەو پەيوھەندىيە دەكات كە ئىنسان لەگەل خودى خۇيدا دروستى دەكات، ئەو پەيوھەندىيەى كە ئىنسان بە ھۆيەوھ وئەيەك لەسەر خۆى و لەسەر ژيانى خۆى دروست دەكات و ھەول ئەدات ناوھەركىك ھەم بە خۆى و ھەم بە بوون و بە ژيانى، بەخشىت. ئەم مەيلە ئەخلاقىيە دەخوازىت ئەو

1 Huijer, Marli (2015). The aesthetics of existence in the work of Michel Foucault. in: Philosophy & social Criticism. Vol 25 no 2. pp. 61-85.

پەيۋەندىيەى ئىنسان لەگەل خودى خۇيدا دروستى دەكات
 بگۆرپىت بۇ پەيۋەندىيەك كە لەسەر تواناى بەردەوامى گۆران
 و تازەبۈنەۋە و لەسەر تواناى فرەماناىى و ياريكردن بە
 سنوورە جيگىر و وىنە جيگىر و پىندراۋە جيگىرەكان كار
 بكات (ئەمە ماناى ھونەرە). ۋەك چۆن ھونەر ناكىرىت لە
 چوارچىۋەى ياسايەكى عەقلانىيدا جيگىر بكىرىت، پىئاسىك
 ناتوانىت ھەموو شىۋە و جۆرەكانى بگىرىتە خۇى، ھەمىشە
 فرەپەھەند و پلورال و كراۋىيە بە پوۋى گۆرانكارىدا،
 ئاۋايش ئەو پەيۋەندىيەى ئىنسان لەگەل خودى خۇيدا
 دروستى دەكات، نابىت پەيۋەندىيەكى داخراۋ و يەكسەرە
 و دۇگماىى بىت، بەلكو دەبىت، ۋەك لە ھونەردا ئامادىيە،
 پەيۋەندىيەكى كراۋە و پلورال و فرەپەنگ بىت و نەچىتە
 ژىر چەترى ھىچ دىدىكى ئەخلاقىى دۇگماىى بالادەستەۋە،
 جا چ عەقلانىى بىت بەو ماناىيەى پەيۋەندىيەك بىت لەسەر
 بنەماى بەدەمەۋەچۈۋنى لۆژىكى كۆمەلايەتىى بالادەست
 دروست بوۋىت، يان ناعەقلانىيش بە ماناى ياخىيوون
 لەپىناۋى ياخىيووندا. عەقلانىيەتى بالادەست لاي فوكۇ
 ھەمىشە عەقلانىيەتىكى دەسلەتگەرە، ئەۋەى لە كۆمەلگايەكدا
 و لە ساتەۋەختىكى مېژۋوىى تايىبەتدا توانىۋىيەتى بالادەست
 بىت، ھەمىشە ئەو شىۋازەيە لە عەقلانىيەت كە توانىۋىيەتى
 شىۋازەكانى دىكەى عەقلانىيەت يان بىدەنگ بكات، يان ۋەك
 ناعەقلانىيەت و شاز و نەخۇش وىنا و پىئاسىيان بكات، يان
 تاۋانباريان بكات و لە زىندانەكاندا گلىان بداتەۋە. بەم ماناىيە
 لەناۋ ھەموو شىۋازىكى بالادەستى عەقلانىيەتدا دەسلەلات
 ئامادىيە، ئىدى لە دەسلەلاتى سىياسىيەۋە بىگرە بۇ دەسلەلاتى

مەعريفى تا بە دەسلەتلى ئەخلاقياتى بالادەست دەگات. "ئىستاتىكاي بوون" ئەخلاقياتى دەرەۋەى ئەم شىۋازانەيە لە ئەخلاقياتى بالادەست.

وھەك پىشتىرىش باسماڭ كىرد تاكەكەس لای فوكۇ بوونەۋەرىك نىيە ھەر كە دىتە دونياۋە بە شىۋەيەكى كامىل دروست بوۋىيىت و خودىكى دروستكراۋ و جەۋھەرىكى تاييەتتى پى بەخىرايىت. تا دواتر ژيانى كورت بىتتەۋە بۇ تەبىرىكىردن لەو "جەۋھەر" يان "شتە" پىندراۋەكان، كە گوايە لە پۇژى لەدايكبوونەۋە بە مەرۇف بەخىراۋە. تاكەكەس، كەسكىك نىيە بۇ يەك جار و بە يەك ناۋەرۇك و يەك وىتتەۋە بۇ ھەمىشە و ھەتتەتايە دروست كرايىت و ژيانى برىتتى بىت لە پەپەرەۋكىردن و جىتەجىكىردنى وىست و داخوزىيەكانى ئەو "جەۋھەر" نەگۇرە كە ھەلگىرىتتى. تاكەكەس لای فوكۇ "پىندراۋ" نىيە، بەلكو "دروستكراۋ"، شتىك نىيە مەرۇف وھەك "بۇماۋە" بۇى مايىتتەۋە، بەلكو شتىكە بەردەۋام دروستى دەكات و دەسكارى دەكات و دەيگۇرپىت و دای دەپىژىتتەۋە. ئەمانەش وا دەكەن ھەمىشە دروستكراۋىكى مېژۋىيى بىت. كولتور و زمان و ئاستى مەعريفە و دەسلەت و دەزگاكان بەشدارن لەم دروستكىردنەدا، ئەم گىشتە لەناۋ ھەلسوكەوت و قسەكىردن و بىركىردنەۋە و جولانەۋەى تاكەكاندا ئامادەيە، بەلام ھاۋكات ھەمىشە پوۋبەرىكى ناگوتارىيى دەرەدەسلەت ھەيە كە تاكەكەس دىتوانىت تىيائىندا خۇى ئازادانە، لە دەرەۋەى فشارەكانى دەسلەت و كولتور و مەعريفەدا، كەسايەتتى خۇى دابھىنىت و دروست بىكات. واتە تاكەكەس شتىكە كە تەنھا خۇى دروستكەرى خودى خۇى نىيە، ھەموو ئەو شتەنە

که باس‌مان کردن به‌شدان له دروستکردن و به‌خشینی ناوهرۆک و فۆرمیکدا به‌ژیان و بیرکردنه‌وه و ویست و ئاره‌زووه‌کانی. ئیستاتیکای بوون لای فوکۆ بریتییه له‌وه‌ی چۆن مروّف بتوانیت ئه‌و خوده‌ی که ده‌زگا‌کان و مه‌عریفه و کولتوور له‌ ئینساندا دروستیان کردووه یان ئه‌و خوده‌ی وه‌ک ده‌ره‌نجامی کارکردنی ئه‌و شتانه له‌ ئینساندا دروست بووه، بخزینه ژیر پرسیاره‌وه و سه‌ره‌له‌نوێ و به‌ شیواز و ناوهرۆک و پوانینی تره‌وه، دروست بکړته‌وه. ئیستاتیکای بوون پیشنیارکردنی دیدیکی ئه‌خلاقییه مروّف بتوانیت به‌ هۆیه‌وه بیته‌ داهینه‌ری ژیا‌نی خۆی و ژیا‌نیشی بگۆریت به‌ کاریکی هونه‌ری. واته‌ تاکه‌که‌س بتوانیت ئه‌و بوونه‌ی که پێی به‌خسراوه و بالاده‌ست کراوه، بکاته‌ کێشه‌یه‌ک و له‌ خه‌می ده‌رچووندا بیته‌ لی و به‌دوای گۆرین و سه‌ره‌له‌نوێ دارشته‌وه‌یدا بگه‌ریت. مه‌سه‌له‌ی سه‌ره‌کی لی‌رده‌دا ئه‌وه‌یه‌ تاکه‌که‌س ئه‌و جیهان و ژینگه‌یه‌ی تیا‌یدا ده‌ژی، ئه‌و مه‌عریفه و ده‌زگا و به‌هایانه‌ی که تیا‌یاندا‌یه بگۆریت بۆ کێشه‌، وه‌ک پیدراویکی سروشتی وه‌ریان نه‌گریت،¹ problematize .

فوکۆ به‌ر له‌ هه‌موو که‌س ئه‌م تیروانیا‌نه‌ی بۆ خود به‌سه‌ر خۆیدا پیاده‌ کردووه. ئه‌و له‌ یه‌کێک له‌ چاوپێکه‌وتنه‌کانیدا ده‌لیت، ”من بۆیه‌ ده‌نوسم بۆ ئه‌وه‌ی ده‌موچاوم نه‌بیته‌“.

١ بۆ درێژ‌ی ئه‌م دیده‌، بر‌وانه به‌شی دووه‌می کتیی میژووی سی‌کس‌والیه به‌ ناوی به‌کارهێنانی چێژ، به‌تایبه‌تی به‌شی یه‌که‌می ئه‌و کتییه.

٢ بۆ سه‌ره‌جه‌می چاوپێکه‌وتنه‌که بر‌وانه:

Gutting, Gary (2005). Foucault: a very short introduction. Oxford University Press. P. 6

مەبەستى فوكۇ لەم دەربرېنە ئەوھىيە كە ئەو نايەوئىت يەك شوناسى جىگىر و چەسپا و نەگۆپىي ھەيىت، كوردەي نووسىن و بىركردنەو، كوردەي پشكنىن و داھىنان، پەيوەندىي نوئ و رەخنەيى لەگەل عەقلانىيەت و مەعرفەي بالادەستدا، ئەو ئامرازانەن كە فوكۇ خۆي لە پىگايانەو دەستكارىي خودى خۆي دەكات و خۆي دەگۆپىت بۆ كەسىكى تازە، بۆ كەسىك دەموچاويكى دىكەي ھەيىت، دەموچاويكى جىگىر نا، بەلكو دەموچاويك بتوانىت بەردەوام بىگۆپىت و تازەي بكاتەو. بەر لە مردنى بە ماوھىيەكى كەم فوكۇ لە ھەمان پروانگەوە جارىكى دىكە ئەو بۆچونەي سەرەوە دووبارە دەكاتەو و دەلئىت، ”گەرەترىن خۆشى ژيان و خۆشىي كاركردن لەوەدايە بىكەن بە كەسىك كە لە سەرەتادا ئەو نەبووئىت“¹. ھەولدانى ئەوھى بەردەوام بىت بە كەسىكى دى، بىت بە كەسىك جىاواز بەدور لە دووبارەبوونەو، تا رادەي بوون بە نا-كەس، ياخود راکردنى بەردەوام لە ھەموو ئەو پىنسانەي كە بە كەسىك دەبەخشرئىت، يان قبوليان نەكەيت و لە دۆخى بەرگرىدا بىت لەگەلئاندا، بنەماي ئەو دىدە ئەخلاقييەيە كە فوكۇ بەرگرىي لئ دەكات. ئەمەش بە ناوى فەلسەفەيەكى ئەخلاقييەو ناكات كە وەك دىن يان ھەر ئايدىئولوژيايەكى تر پىشوەخت بە مرقىيان گوتبئىت پئويستە چى بكات و چى نەكات، چى بە حەلال و چى بە حەرام بزائىت، بەلكو بە ناوى گەشەدان بە پەيوەندىيەكى

1 Michel Foucault Truth, Power, Self: An Interview with Michel Foucault – October 25th, 1982. From: Martin, L.H. et al (1988) Technologies of the Self: A Seminar with Michel Foucault. London: Tavistock. P.9

ئىستاتىكىيەۋە دەيىكات كە كراۋەيە بەسەر ئەگەرى گۆپران
و سەرلەنۇي دروستىۋونەۋەدا. لەم "ئىستاتىكاى بوون" ەدا
تىۋرىيەك يان فەلسەفەيەك بوونى نىيە بە مرۆف بلىت چۆن
ئەو بەرگىيە بەردەۋامە بەرامبەر بە فشارە ئەخلاقىيەكانى
دونىاي دەرەۋە پىادە بىكات، لە ئىستاتىكاى بووندا ھەركەسە و
رېڭاى تاييەتى ھەيە بەرەو خودسازى سەرەخۆ، ھەركەسە
و بە شىۋەى تاييەتى خۆى دەيىتە ئەو كەسەى دەخۋازىت
پىيى بىيىت. لە راستىدا فوكۆ زۆر دژى بوونى تىۋرە يان
فەلسەفەيەكى ئەخلاقىي گەردوونىيە كە بە مرۆف بلىت
چى بىكات و چى نەكات، بە بۆچوونى ئەو ئەم شىۋازانە
لە تىۋرەى گەردوونىي لەباتىي چارەسەرى كىشەكان بىكات
كارەساتى گەرە دروست دەكەن. لەم پوۋەۋە دەليىت،
"گەرەن بەدۋاى جۆرىك لە ئەخلاقىياتدا كە بۆ ھەموو كەسىك
قبولكراۋ بىيىت، بەو مانايەى ھەموۋان تەسلىمى بىن، بەلاى
منەۋە كارەساتىكى گەرەيە"^۱.

بەلام ئەگەر بوونى تاكەكەس بوونىك نەيىت تەنھا
دروستكراۋ و داھىنراۋى خۆى بىيىت، بەلكو بوونىك بىيىت چەندان
ھىزى دەرەكى دەرەۋەى تاكەكەس تىيىدا بەشدار بىن، لەۋانە
كۆمەلگا و دەۋلەت و ئاستى گەشەكردنى مەعريفە و شىۋازى
بۆچوونە ئەخلاقىيە باۋەكانى سەردەمى خۆى، ئەۋكات
پرسىياري ئەخلاق لە ئىستاتىكاى بووندا ئەۋەيە ئىنسان چۆن
بتوانىت خودى خۆى بەو شىۋەيە دابىرئىتەۋە كە دەرەبازى
بىكات لە فشار و جەبرى پىندراۋە دەرەكىيەكان، يان لانى

۱ پروانە:

Huijer, Marli (2015. The aesthetics of existence. P 65.

كەم چۆن بتوانىت لەپال ئەو فشارانەدا ڕووبەريكى ئازاد دروست بكات بۆ ئەوەى بتوانىت ئازادانە دەستکاریى خۆى و شوناسەكانى بكات. بە مانایەكى دیکە چۆن دروستکردن و سەرلەنوێ بونیادنانەوێ ئەم خودە بىتە کاریكى هونەریی؟ چۆن ئەو شتەى ئەم خودە دەیانکات و ئەو شتەى حەزبان لى دەکات، چۆن ئەو دونیایەى تیايدا دەژی، چۆن ئەوەى كە هەیه و كە بوو پێى، بخاتە ژیر پرسیار و سەرلەنوێ پىداچوونەو و داپشتنەووە؟^۱ بەکورتى چۆن مرۆف خودى خۆى وەك خودىكى ئىستاتىكى و ئەخلاقیى داپژىت، چۆن بىتە ئەو شتەى كە ئەو لە ئىستادا ئەو نییە، كە مەعرفە و عەقلاىیەتى بالا دەست ناھىلەت ئەو بىت، یان بىت پێى، كە تیۆرە ئەخلاقییە تەقلیدیەكان ئەو بوونە تازەیه وەك نەشیاو و نەكراو و نەوتراو مامەلە دەكەن.

لە یەكێك لە چاوپێكەوتەكانیدا میشیل فوكۆ هەمان ئەو بیرۆكانەى سەرەو دەووبارە دەكاتەو و دەلەت، ”گەرەترین ھۆكار بۆ حەزکردن لە ژبان و حەزکردن لە كارکردن لەو هەدایە ئىنسان بىتە ئەو شتەى كە لە سەرەتادا ئەو نەبوو. كە دەست بە نووسینی كتیبێك دەكەیت ئەگەر ھەر لە سەرەتاو كۆتایی كتیبەكەت زانی، ئایا بەراستی تاقەت و غیرەتى ئەوەت دەبیت بەردەوام بىت لە نووسینی ئەو كتیبەدا؟ ئەوەى بۆ نووسین و بۆ خۆشەویستى راستە بۆ ژيانیش راستە. یاریکردنیش تا ئەو كاتە نرخی ھەیه كە نازانین كۆتایی یارییەكە چۆنە^۲.” فوكۆ لە ھەمان

۱ ھەمان سەرچاوەى پێشوو ل ۶۲.

2 Michel Foucault (1988). Truth, Power, Self: An Interview with Michel Foucault – October 25th, 1982. From: Martin,

چاوپیکه‌وتندا ده‌لټ، "ئامانجی من نه‌وه‌یه نیشانی خه‌لکی بدهم نه‌و شتانه‌ی که به‌شیکه له ژیان و بوونی نه‌وان، ده‌ره‌نجامی هه‌ندیک گۆپانکاری می‌ژوویی زۆر تایبته و دیاریکراون. هه‌موو لیکدانه‌وه‌کانی من دژ به‌فیکره‌ی بوونی حه‌تمیه‌تیکه‌ی فره‌لایه‌نه له بوونی ئینسانیدا". وه‌ک ده‌بینین نه‌وه‌ی فوکۆ لټ‌ره‌دا ده‌لټ نووسینی ره‌چه‌ته‌یه‌کی گشتی و گه‌ردوونی نییه‌ بۆ گۆپانکاری و شو‌پشکردن و یاخییوون، بیرکردنه‌وه‌ی ره‌خنه‌یی لای فوکۆ، به‌ئیس‌تاتیکای بوون خو‌ش‌شییه‌وه، سه‌رقالی به‌ریاکردنی شو‌پش و قلی‌کردنه‌وه‌ی شته‌کان نییه، به‌لکو له‌سه‌ر گۆپین و ده‌ستکاریکردنی نه‌و سنوور و پټ‌گرانه‌کار ده‌کات که له‌ساته‌وه‌ختیکه‌ی می‌ژوویدا قابیلی کارله‌سه‌رکردن و ده‌ستکاریکردن. فوکۆ باوه‌ری وایه‌ هه‌میشه‌ توانای نه‌نجامدانی هه‌ندیک کار هه‌یه، هه‌میشه‌ جو‌ریک له‌ نه‌کتیفیزم قابیلی بوون و نه‌نجامدانه². به‌لام به‌بی به‌رنامه‌یه‌کی سیاسی گه‌ردوونی، یاخود به‌بی هه‌ندیک حه‌تمیه‌تی تایبته له‌ گۆپانکاریدا.

به‌بۆچونی من مه‌به‌ستی فوکۆ لټ‌ره‌دا دوو شته، یه‌که‌میان نه‌وه‌یه ده‌یه‌وټ بلیت گرنگی و گه‌وره‌یی و چټری راسته‌قینه‌ی ژیان له‌وه‌دایه‌ که نازانین چی له‌ دټ و به‌ره‌و کوئ ده‌پوات و ئټمه‌ چۆن له‌گه‌لیدا ده‌پۆین. واته‌ نازانین ئټمه‌ چیمان له‌

L.H. et al Technologies of the Self: A Seminar with Michel Foucault. London: Tavistock. pp.9-15

١ هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پټشو.

٢ پروانه:

Foucault, M. (1984) 'On the Genealogy of Ethics: An Overview of Work in Progress', interview with H. Dreyfus and P. Rabinow, in P. Rabinow (ed.). p 343.

دېت و چۆن دەگۆرپىن و دەبين بە چى و چ شتىكىمان لى
دروست دەبىت. ئەگەر ئەو ھەمان بزانىايە ئەوا ژيان ئەو نرخ
و بەھا و چىژەي نەدەما كە پىئويستە ھەبىت. خالى دووھەم
ئەو ھەبە بەرگىرى لەو ھەبكات ئىنسان ھەرچىيەك بوو بىت و
ھەرچىيەك بىت، ئەو ھەدەرەنجامى رەوتىكى مېژوويى تايىتە،
نەك تەعبىر لە جەوھەرىكى نەگۆر. بۆيە دەكر لە رەوتىكى
مېژوويى دىكەدا ھەمان ئىنسان ببوايە بە كەسىكى دىكە.
لەم دىدەدا شتىك نىيە ناوى ھەتمىيەت بىت و ئىنسان و
كۆمەلگاكان بە شوناس و وىنە و پىكھاتىكى ديارىكر او ناچار
بەكەن. فشار و مىكانىزمى دىسپلېنكرن و ئاراستەكرن ھەن،
بەلام تواناي دەرچوون لەوانەش ھەيە.

لە راستىدا فوكۆ ھەر لەم دىدەو ھەس لە پۇلى
پۆشنىرانىش ھەك يەكەك لە بەكرە كۆمەلەيەتتەكان، دەكات.
بەلای ئەو ھەو ھەركى پۆشنىر ئەو نىيە بەرنامە دابىت و
پىشېنى ئايندە بكات و بە موقايەتى بلىت خەون بە چىيەو
بىنىت. فوكۆ دەلىت، "بۆ ماو ھەيكى درىژ خەلك پرسىاريان
لە من دەكر كە پىيان بلىم چى لە ئايندەدا پوو ئەدات،
داواي ئەو ھەيان دەكر دىرۇگرامىكىان بدەمى. بەلام گەرچى
مەبەستىشمان زۆر پاك بىت و تەنھا چاكەكارى بخوازين،
ئىمە زۆر باش دەزائىن ئەو پىرۇگرامانەي كە دەنوسرىن
دواتر دەبن بە ئامرازىك بۆ سەركوتكرن و چەوساندەو.
پۇسۆ كە خۆي عاشقى ئازادىي بوو (بىروبوچوونەكانى) لە
شۆرشى فەرەنسيدا بەكار ھىنرا بۆ دروستكرنى مۆدىلىك لە
چەوساندەو ھەي كۆمەلەيەتتى. بىگومان ماركس (زىندو بوايە)
زەندەقى لە لىنىزم و ستالىنىزم دەچوو. (بۆيە) پۇلى من

ئه‌وه‌یه به خه‌لک بَلیم ئه‌وان زۆر له‌وه ئازادترن که هه‌ستی
پێ ده‌که‌ن، یان ئه‌وه‌ی که ئه‌وان وه‌ک هه‌قیقه‌ت یان وه‌ک
به‌لگه‌نه‌ویست وه‌ریان گرتووه، هه‌موویان کۆمه‌لێک بابه‌تن له
ساته‌وه‌ختیکێ دیاریکراوی میژوودا دروست کراون و ئه‌و
به‌لگه‌نه‌ویستانه‌ش ده‌کریت په‌خه‌ بکری‌ن و تیک بشکێنری‌ن.
پۆلی پۆشنییر ئه‌وه‌یه شتیک له‌ عه‌قل و تیگه‌یشته‌نی
خه‌لکا بگۆریت¹. به‌م مانایه‌ پۆشنییر که‌سیک نییه‌ پۆلی
په‌غه‌مه‌ریک بپینی‌ت و ده‌ستی کۆمه‌لگا به‌ره‌و هه‌قیقه‌ت و
پاستیی و جوانیی بگری‌ت، که‌سیک نییه‌ بپه‌ماح جوانییه‌رست.
پۆلی پۆشنییر ئه‌وه‌یه ئیستا شی بکاته‌وه و ئیستاییوونی
ده‌زگا‌کان و په‌یوه‌ندییه‌کان و شیوازه‌کانی مه‌عریفه‌ و دیده
ئه‌خلاقیه‌کان نیشان بدات پێ له‌سه‌ر پڕژه‌ییوونیان داگری‌ت،
نیشانی بدات ئه‌وه‌ی که هه‌یه‌ و دروست کراوه به‌ شیوازیکی
زۆر تایبه‌ت دروستبووه، له‌ناو میژوو و په‌یوه‌ندییه‌کانی
ده‌سه‌لات و شیوازی تایبه‌تی مه‌عریفه‌دا به‌ره‌م هاتووه،
بۆیه ده‌کریت له‌پال په‌یوه‌ندی ده‌سه‌لات و مه‌عریفه‌ و بریاری
تردا، بگۆرپێ‌ن و ده‌ستکاری بکری‌ن. ئیستاتیکی‌ای بوون له
ئاسته‌ ده‌سته‌جه‌معی و کۆیه‌که‌یدا به‌رگریکردنه‌ له‌م دیده‌ بۆ
به‌پڕژه‌ییکردنی ئه‌و دونیایه‌ی دروست کراوه، به‌پڕژه‌ییکردنی
هه‌قیقه‌ت و ده‌زگا و تیژه‌ ئه‌خلاقیه‌کانی.

1 Michel Foucault (1988). Truth, Power, Self: An Interview with Michel Foucault

دوو كه له پوورى فەلسەفیی

فوكۆ تیزه‌ی “ئىستاتىكاى بوون” بۆ ئەزموونى يۆنانىيە كۆنه‌كان ده‌گه‌رپىننیه‌وه، له‌ دیدى ئەودا له‌ يۆنانى كۆندا مرۆف له‌ خەمى به‌رهه‌مه‌ئنانى په‌يوه‌ندىيەكى ئىستاتىكىدا بووه‌ به‌ ژيان و كه‌سايه‌تیی خۆيه‌وه. فوكۆ له‌ خويندنه‌وه‌يدا بۆ فەلسەفەى خۆرئاوايى جياوازييه‌كى بنه‌رەتیی له‌نێوان دوو كه‌له‌پوورى فەلسەفیدا ده‌كات. يه‌كه‌میان ئەو كه‌له‌پووره‌يه‌ كه‌ ده‌لێت، “خۆت بناسه‌” دووه‌میان ئەو كه‌له‌پووره‌يه‌ كه‌ ده‌لێت، “به‌ته‌نگ خۆته‌وه‌ به‌”. يه‌كه‌میان ده‌بێتته‌ هۆى له‌دايكبوونى ئەو جوړه‌ فەلسەفەيه‌ كه‌ دواتر و تا ئەمڕۆ له‌ پوژئاوادا بالاده‌سته، واته‌ فەلسەفەيه‌ك كه‌ به‌دواى “گه‌ران به‌دواى خود” و به‌دواى زانيارى و مه‌عريفه‌دا وێله‌. له‌ كاتێكدا دووه‌میان ئەو فەلسەفەيه‌يه‌ كه‌ به‌دواى “چۆنیه‌تى دروستكردى خود” و چۆنیه‌تى دروستكردى شيوه‌ژيانى تايبه‌تدا وێله‌. به‌ باوه‌رى فوكۆ له‌ ميژووى فەلسەفه‌ له‌ خۆرئاوا كه‌له‌پوورى يه‌كه‌میان كه‌له‌پوورى دووه‌میانى بێده‌نگ كردووه‌، يان لانى كه‌م

بەتەۋاۋى پەراۋىزى كىردۈۋە. ئىستاتىكاى بوون ھەۋلانىكە بۇ زىندوۋى كىردۈۋەى ئەۋ كەلەپۈۋرە فەلسەفەىيە بىدەنگىراۋە كە لەباتىيى خۇخەرىكىردن بە مەسەلەى دۆزىنەۋەى ھەقىقەت و مەعرىفەى بىتھەلەۋە، داۋاى "دروستكىردن و گىنگىدان بە خود" دەكات و مەسەلەى "مىشۈۋر خواردن و بەتەنگەۋە ھاتن بۇ خود" دەكاتە مەسەلەى ھەرە سەرەكىي.

تىزەى "ناسىنى خود،" لەباتىيى "بەتەنگەۋە ھاتنى خود،" ئەۋ جۆرە فەلسەفەىيە دەھىتتەۋە كايەۋە كە بە كىشە تىۋرىيەكانەۋە سەرقالە، ئەۋ جۆرە فەلسەفەىيە ئەمىرۋ لە ناۋەندە ئەكادىمىيە فەلسەفەىيەكاندا دەيىنن، ۋەك فەلسەفەى سىياسىي، فەلسەفەى مېتافىزىك، ئەنتىرۋپۇلۇژىي فەلسەفەى و ھتد... لە ھەمۈۋ ئەمانەدا مەسەلەى ھەقىقەت سىتتەرى تىۋرمانە تىۋرىيەكانە. لە كاتىكدا دوۋەمىيان، كەلەپۈۋرى مىشۈر خواردن و بەتەنگەۋە ھاتنى خود، فەلسەفە ۋەك رېگايەك بۇ دۆزىنەۋەى ھەقىقەت وىنا ناكات، بەلكو ۋەك مۇدىل يان شىۋازىكى تايىبەت لە ژيان وىناى دەكات، فەلسەفە يان فىكىر خۇشى دەيىت بە جۇرىك لە ژيان، جۇرىك لەناۋ دونىادابوون و لەگەل ئەۋانى تردابوون و لەگەل خودبووندا. لە دىدى فوكۇدا ئەم كەلەپۈۋرىيان لە سۇفىستەكان و ئەبىكورىيەكانەۋە دەست پى دەكات و مېژۋىيەكى تايىبەتىيى نائەكادىمى درىژ دروست دەكات كە تىتيدا بونىادنانى خود و تەكنىكەكانى ئەم بونىادنانە مەسەلەى ھەرە سەرەكىن. كەلەپۈۋرى يەكەمىيان فەلسەفەىيەك بەرھەم دەھىتتە كە ھەقىقەت بە ئەپستىمۇلۇژىياۋە دەبەستتەۋە، لە كاتىكدا دوۋەمىيان ھەقىقەت بە پىراكتىك و ھەلسوكەۋتەكانى

مروڧه وه گريڧ ديدات^۱. فوكو هەردوو چەمكە گرنگەكانى
”تەكنىكەكانى خودسازىي” يان ”پراكتىكەكانى خود” لەم
كەلەپوورى دووهمەى فىكرى فەلسەفییە وه وەر دەگریت و
بەمەش ئەو پروبەرە ئازادە بو خودسازىي ئەدوژیتە وه كە
دەكەویتە دەرەهەى هەول و ستراتیژە گەرەكانى دىسپلین و
ئاراستە كردنى مروڧه وه، تەكنىكەكانى خود يان خودسازىي
تەكنىكى پى گرتنە لە دروستبوونى خودىكى پروگرامكراو،
خودىك دەسلەلات و مەعریفە بیانەویت بەو شیوەیە دروستى
بكەن كە لەگەل ستراتیژەكان و تیزەكانیاندا دەگونجیت. ئەمەش
وا دەكات ئەم خودسازىیە سەر بەخۆیە وەك كردهیەكى گرنگ
و بەر دەوامى بەرگری كردن دەر بكەویت.

بو ئەوەى ئەم بیروكەیه زیاتر ئاشكراتر بێت دەشییت
سۆكرات خۆى وەك فەیلەسوفىك بە نموونە وەر بگرین.
ئەوەى بەلای كەلەپوورى یەكەمیانە وه گرنگە بیروبووچوون
و قسەكانى سۆكراتە، كە مەبەست لێیان دۆزینە وه و
گەشتن بە ھەقیقەتە، لە كاتىكدا ئەوەى بەلای كەلەپوورى
دووھەمیانە وه گرنگە شیوەژيان و مردن و ھەلسوكەوتەكانى
سۆكراتە. فوكو پێى وایە تیگەیشتنى سۆكرات بو فەلسەفە
سەر بە كەلەپوورى دووھەمیانە و بەلای سۆكراتە وه فەلسەفە
تەنھا بیروبووچوون و تیز و تیۆر نەبوو، بەلكو شیوەژيان
و شیوەپەییەندى و لەناو دونیادابوون و لەگەل ئەوانى
تریشدابوون بوو، راستتر بدویم، فەلسەفە بە پلەى یەكەم
شیوەیەكى تایبەتیی ژيان بوو، ھیما بوو بو ھەلبژاردن

۱ پروانە:

Flynn, Thomas (2005). Pjilosophy as a way of life. in:
Philosophy & social criticism. Vol 31 nos 5-6. Pp. 609-622

و پىادەكردنى شىۋازىكى تايىبەتىي ژيان و شىۋازىكى تايىبەتىي مردن و جۆرىكى تايىبەتپىش لە ھەلسوكەوتكردن. لە دىدى فۆكۈھە فەلسەفە بۆ سۆكرات، بە پلەي يەكەم، ئەمە بوو، نەك داھىئاننى كۆمەلىك تىۋرە و بىروبوچوونى تايىبەت. لە دىدى فوكۇدا ئەم تىگەيشتنە سۆكراتىيانە بۆ فەلسەفە، واتە ويناكردنى فەلسەفە ۋەك شىۋازىكى تايىبەت لە ژيان، ۋەك مۇدىلىك لە ھەلسوكەوت و خۇناساندن و خۇدروسىتكردن، لەناو خۇرئاوا خۇيدا كراۋەتە دەرەۋەي ئەكادىمىيا و سىنتەرەكانى خويندن و فېربوونى فەلسەفەۋە ۋەك شىۋىكى كەمنرخ و بىبايەخ وىنا دەكرىت. ئىستاتىكاى بوون لەم ئاستەدا گەرەنەۋىيە بۆ فەلسەفە و بۆ فېكر ۋەك ئامرازىك بۆ دروسىتكردنى شىۋەژيان و شىۋەھەلسوكەوت و شىۋەمردنىكى تايىبەت.

ئەۋەي ئاشكرايە فوكۇ لەپشتى ئەم جياكردنەۋەۋەيەي دوو شىۋاز لە كەلەپوورى فەلسەفەيەۋە لە خۇرئاۋادا دەيەۋىت مەسەلەي چۆنىەتى خۇدروسىتكردن و خودسازىي مرۇف بىكەتە ئەركى ژمارە يەكەمى فەلسەفە لە دونىاي ھاۋچەرخدا. فېكر لەۋە بىخات كورت بىيىتەۋە بۆ ئەپستمۇلۇژيا و دۆزىنەۋەي ھەقىقەت و بىگەپىنىتەۋە بۆ ئەۋەي فېكر چ جۆرە مرۇفكىمان لى دروست بىكات و وامان لى بىكات چ جۆرە ژيانىك بژىن. فوكۇ بە دىژاىي ژيانى خۇشى خەرىكى تىپرامان و خويندەۋە و پەخنەكردنى ئەو شىۋازە تايىبەتانەي بوون و بەتاكەكەسبوون و بەمرۇقبوون بوو، كە ئىنسانى كۆمەلگا ھاۋچەرخەكان كەۋتۆتە ناۋيانەۋە. فوكۇ خەرىكى خويندەۋەي ئەو جۆرە تايىبەتە لە خودسازىي كۆتتۇلۇكراۋ

بوو كە پرۆژەى مۇدىرنە لەگەل خۇيدا دەيھىتتە كايەو،
لە كاتىكدا ديدە ئەخلاقىيەكانى لە كۆتايىي ژيانيدا دەيەوئ
سەرەتايەك دروست بكات بۇ جۆرىكى ديكە لە خودسازى
و جۆرىكى ديكە لە بەمرۇقبوون و بەتاكەكەسبوون. مەبەست
لە گەرانەوہى فوكۇ بۇ فەلسەفەى يۇنانى كۆن و بۇ
زىندووكردنەوہى ئەو كەلەپوورە لە فەلسەفە كە گرنگىي بە
خودروستكردن و بە مشوورخورادن و بەتەنگەوہاتنى خود
ئەدات، ئەوہى بە مرۇقى كۆمەلگا ھاوچەرخەكان بليت، كە
دەكرىت ئىنسان بە شىوہىەكى ديكە خۇى دروست بكات
و بە شىوازىكى ديكە ژيانى خۇى و ژيانى كۆمەلگاشى
دابىرژىتەوہ، مۇدىلىك لە تاكەكەسبوون و لە كۆمەلگا دروست
بكات لە دەرەوہى پرۆژەى دىسپلین و كۆنترۆلكردندا. لەم
پووەوہ فوكۇ لە يەككە لە چاوپىكەوتتەكانيدا دەليت ئەو
دەيەوئ ”مۇدىرنە بە شىوہىەكى وا ئەزموون بكات كە
بە گۆرپراوى لىئەوہ بىئە دەرەوہ“^۱. واتە فوكۇ بەدواى
مۇدىرنەيەكدا دەگەپت جياواز لەو مۇدىرنەيەى كە ھەيە
و بالادەستە. وەك لە بەشەكانى پيشووى ئەم كتيبەدا
نیشانمان دا مۇدىرنە لای فوكۇ سەردەمىكى تازەيە كە تيايدا
شىوازىكى نوئى دەسەلات دىتە كايەوہ كە ئەو بە دەسەلاتى
دىسپلینكەر و بە بىۋەسەلات ناويان دەبات و بەسەر
يەكەوہ ژيان دەگۆپن بۇ پووەرىكى بىرۆكراسىي كۆنترۆل
و دىسپلینكراو. لای فوكۇ ئەم شىوازانەى دەسەلاتە تەنھا
دانەبەزىونەتە ناو پىكھاتى دەروونى ئىنسانەكانەوہ و تەنھا
دونيا ناوہككىيەكەيانى دانەپشتووە، بەلكو شىوازى جەستە

۱ ھەمان سەرچاوەى پيشوو ل ۶۱۱ .

و جۈلە و ھەلسۈكەوتى لاشەكانىش دەستىنىشان دەكەن. دەسلەلات لە دونىاي مۇدىرنىدا لە يەك كاتدا ھەم لەسەر تاكەكەسەكان كار دەكات، ھەم لەسەر ئەو گىشتە گەورەيەش كە فوكۇ ناوى دانىشتووانى لى دەنىت. واتە دەسلەلات ھەم پىرۇسەي بەتاككردن و ھەم پىرۇسەي بەگىشتىكردن بەپىيە دەبات، وەك چۆن تاكەكەس بەرھەم دەھىنىت ئاواش دانىشتووانىش دروست دەكات. لە ھەردوو دۇخەكەشدا پۇلى زانىست و فىكر و فەلسەفە لە چۆنىەتى كاركردى ئەم دەسلەلاتە دىسپلىنكەردا پۇلىكى گىرگە و خۇشيان يان بەشىكەن لە تەكنىكەكانى دەسلەلات ياخود لە پەيوەندىيەكى پتەودان بە تەكنىكەكانى دەسلەلاتەو. ئەم خالە بەرەو ئەو ھەمان دەبات كە بلىين فوكۇ شىۋازى ناسوكراتىانەي فەلسەفە، واتە ئەو شىۋازەي فىكر و فەلسەفە كە لەسەر بىركردنەوئەي تىۋرىي دەژىي و دروشمەكەي لەو ھەدا بەرجەستەيە كە دەلىت، "خۇت بناسە،" بە بەشىك لە پىرۇژەي دىسپلىنكردن بزائىت. بۆيە گەپانەو ھە بۆ كەلەپوورەكەي تىرى فەلسەفە كە پى لەسەر مشوورخواردنى مرۇف بۆ خۇي و بەتەنگەو ھاتنى خود بۆ خۇي دادەگرىت، واتە ئەو بەشەي فەلسەفە و فىكر كە لەسەر پىشنىاركردى خودسازىيەكى نوئ و سەربەخۇ دادەگرىت، بەو ھىۋايەي گۇپرانى گەورە لەناو مۇدىرنەدا دروست بكات، گۇپرانىك وا بكات ئىنسان بتوانىت ژيانى خۇي بكاتە تابلۇيەكى ھونەرىي، پىرۇژە ئەخلاقىي و فىكرىيەكەي ئەم فەيلەسوفەيە لە كۇتايىيەكانى ژيانىدا. ئىستاتىكاي بوون ئەم پىرۇژەي بەرپاكردى گۇپرانكارىيە ئاراستەي دەكات، ئەمەش ئەو ئامانجەيە كە لەپىشت وىناكردى فوكۇوئەيە

بۇ فەلسەفە ۋەك شىۋانزىكى تايىپەتى ژيان^۱. بىگومان فوكۇ دژ بە ئەتىكى "خۆت بناسە" نىيە، ئەم پرواننە بۇ ئەركى فېكر و فەلسەفە شتېك نىيە دژ بە ۋە بېت مروۇف مشوورى خۇى بخوات و بەتەنگ خۇيە ۋە بچىت، بە مانايەكى دىكە ئەخلاقياتى "خۆت بناسە" دژ بە ئەخلاقياتى "مشوورى خۆت بخۇ" نىيە. پرسىارەكە ئەۋەيە كاميان بىن بە چوارچىۋەى ئەۋى ترىان. فوكۇ پىي وايە ئەتىكى سۆكراتى ئەۋ ئەتىكەيە كە تيايدا "مشوورخواردن بۇ خود" دەبىت بە چوارچىۋەى ئەتىكى "خۆت بناسە"، ئەۋەى كېشەيە ئەۋەيە لە دونىاي مۇدىرندا ئەم پەيوەندىيە پىچەۋانە بوۋەتەۋە، واتە ئەتىكى خۆت بناسە، ئەتىكى مشوورى خۆت بخۇى بەتەۋاۋى لاۋاز يان پەراۋىز خستوۋە. دروستكردى جىگۇپكىنى لەنىۋان ئەخلاقياتى "خۆت بناسە" و ئەخلاقياتى "مشوورى خۆت بخۇ" ۋا دەكات پروژەى داهىتانى ئەخلاقيكى نوئ لای فوكۇ پروژەيەكى تيۋرى نەبىت، بەلكو پروژەيەكى پراكىتىكى بىت. خالى سەرەككىش تيايدا ئەۋەيە مروۇف لە پىگای مشوورخواردنەۋە بتوانىت دەستكارى لەش و پۇحى خۇى بكات، دەستكارى بىركردنەۋە و خولياكانى بكات، دەستكارى شىۋازى ھەلسوكەوت و ئەخلاقيى خۇى بكات، بەمەش كەسايەتتى خۇى بگورپىت و ئەۋ بەختەۋەرىي و پاكرىيە بەدەست بەئىت كە خۇى دەيەۋىت^۲. لە ھەموو ئەمانەدا ئىستاتىكاي بوون و ئەخلاقياتى مشوورخواردن بۇ خود، ئەخلاقياتى گوپرايەلىي و پىادەكردى بەھا و نورمە ئەخلاقيە

۱ ھەمان سەرچاۋەى پىنشوۋ ل ۶۱۲ .

2 Huijter, Marli (2015). The aesthetics of existence.. P. 69

بالادەستەكان نىيە، بەلكو ئىشكردىكى چالاكە لەسەر خود
خۆى بۇ ئەوئە شىۋازىكى دىكە و ستايەلىكى تر لە بوون
ئەنجام بدات. گۆپىنى بوون لای فوكۇ تەنھا دەستەواژەيەكى
شىعەرى نىيە، بەلكو پەھەندىكى سىياسى گىرنگىيە ھەيەكە لە
باسكردنى رۆلى رۆشنىردا خالە گشتىيەكانىمان نىشان دا.
بەم مانايە ئەخلاقياتى خۇدروسكردن و ئىستاتىكاي بوون
ئەخلاقياتىكى سىياسىيە و ئەو فەلسەفەيەش كە لىيەو دەست
پى دەكات فەلسەفەيەكى سىياسىيە.

خالى لاواز لەم پرۆژەيەدا ئەوئەيەكە فوكۇ نىشانمان
دەدا ئەو تەكنىكانە كامانەن كە وا دەكەن مەروۇف بىتوانىت
لە پەيوەندىيەكى سەربەخۇدا بىت بە ناوئەوئەيەكە خۇيەو،
مەروۇف چۆن و بە چ شىۋەيەك لەسەر خودى خۆى كار
بكات، يان چۆن بىكرىت ژيانى خۆى وەك كارىكى ھونەرى
لى بكات، ھەنگاۋە كىردەيەكان بەرەو ئەم ئەخلاقياتە تازەيە
كامانەن؟ بەداخەو فوكۇ وەلامى ئەم پىرسىيارانە ناداتەو،
ئەو تەنھا باس لە ھەندىك تەكنىكى مېژوويى سەردەمى
يۇنانى كۆن دەكات لە فۆرمى نامەنوسىن و پەنابردن بۇ
پۆژمىر و تۆماركردنى شەخسى مەروۇف بۇ ھەلسوكەوت و
بىركردنەوەكانىي و گەشەدان بە ھاورپىيەتىي و دۆستايەتىي
و... پىرسىيارەكە ئەوئەيەكە ئايا ئەم تەكنىكانەي خۇدروسكردن
لە دۇنياي كۇندا دەتوانن لە ژيانى مۆدىرن كار بىكەن.
بەداخەو مەردنى لەپىرى فوكۇ وای كىرد پەھەندە كىردەيە
و پىراكىيەكانى ئەم پىرۆژە گىرنگە تەواو نەبىت و ئەو
پىرسىيارانە بىۋەلام بىتەنەو.

پراکتیکه کانی ئازادی

فوکۆ له بهشی دووهه می کتیی میژووی سیکسوالیته دا جیاوازییهکی بنه‌په‌تی له‌نیوان “ئیتۆس” و “ئه‌خلاق” ئه‌خلاق به مانای مۆرالدا ده‌کات. فوکۆ لێره‌دا ئه‌خلاق وه‌ک کۆمه‌لیک کۆدی گشتیی وێنا ده‌کات که ده‌خوازن هه‌مووان په‌په‌رویان بکه‌ن، به‌لام “ئیتۆس” ئه‌و په‌هه‌نده تاکه‌که‌سی و تاییه‌ته‌یه که په‌یوه‌ندی به هه‌لسوکه‌وت و کاروکرده‌وه‌کانی تاکه‌که‌سه‌وه هه‌یه. مه‌به‌ست له “ئیتۆس” کۆمه‌لیک گوتاره که ده‌خوازن هاریکاری تاکه‌که‌س بکه‌ن بۆ ئه‌وه‌ی خۆی له‌سه‌ر ژيانی خۆی کار بکات، په‌یوه‌ندییه‌کی ئازادی به‌خودی خۆیه‌وه هه‌بی‌ت، نه‌ک له‌ رێگای کۆده ئه‌خلاقیه گشتیه‌که‌نه‌وه سه‌یری ژیان و سه‌یری که‌سایه‌تی خۆی بکات. ئیتۆس ئه‌و ئه‌گه‌رانه به تاکه‌که‌س ده‌به‌خشن که پرسیار له‌خۆی و هه‌لسوکه‌وته‌کانی خۆی بکات، ئه‌و هه‌لسوکه‌وتانه له‌به‌رامبه‌ر خواستی کۆده ئه‌خلاقیه گشتیه‌کاندا بپاریزێت، گه‌شه‌یان پێ بدات و له‌م رێگه‌یه‌شه‌وه خۆی وه‌ک بوونه‌وه‌ریکی ئه‌خلاقیه

دروست بىكات^۱. بە كوردىيەكى سادەتر ئەگەر ئەخلاق سىستېمى بىت، كۆمەلىك كۆدى گىشتىگر بىت، ئەوا ئىتۆس تەعبىرە لە كۆدە شەخسىيەكانى تاكەكەس، برىتتە لەو پەيوەندىانەى تاكەكەس ئازادانە و لە دەرەوہى كۆد و سىستېمە ئەخلاقىيە بالادەستەكاندا بە خۆيەوہ و بە ژيانەوہ و بەوانى ترەوہ دروستى دەكات. فوكۇ، وەك فوكۇناسى ھۆلەندى كارن فىتگىس دەنوسىت، لەناو ھەموو سىستېمىكى ئەخلاقىدا، لەناو ھەموو كۆدە مۇرالىيە گىشتىيەكاندا، ھەمىشە "ئىتۆس" يىك دەبىنىت كە رەھەندى چۆنىەتى وىناكردنى تاكەكەسە بۇ خۆى و بۇ ئەو كۆدانە و بۇ شىۋازى ھەلسوكەوتى خۆى وەك بوونەوہرىكى دەرەوہى كۆدەكان، يان بوونەوہرىك تەسلىمى ئەو كۆدانە نەبىت. بەم مانايە ھەمىشە لەناو سىستېمە ئەخلاقىيە گىشتىيەكاندا رەھەندىكى ئەخلاقى شەخسى ھەيە كە ئەگەرى دەرچوون لە كۆدە ئەخلاقىيە بالادەستەكان مەيسەر دەكەن. ئەم رەھەندە تاكەكەسى و شەخسىيە، واتە ئەم ئىتۆسە، بەردەوام بە شىۋازى جىاواز لەناو سىستېمە ئەخلاقىيەكاندا ئامادەيە و لە پەيوەندىيەكى مەملانىئامىزدايە بە كۆدە ئەخلاقىيە بالادەستەكانەوہ، ھەندىك جار دەشىت تەواو كۆنترۆل بكرىت، ھەندىك جار نىمچەسەربەخۇ بىت و ھەندىك جار شىۋەيەكى تەواو سەربەخۇ گەشە بە خۆى بدات و كار بىكات. لە پاستىدا ئەم رەھەندە شەخسى و تاكەكەسىيە ئەخلاقە، ئەم ئىتۆسەيە، كە فوكۇ

۱ بىروانە بەشى بەكمى كىتتې بەكارھىنانى چىژەكان، بەتابەتى بەشى يەكەم كە تىايدا فوكۇ ئەم جىاكارىيە لەنىوان مۇرال و ئىتىكدا دەكات و چەمكە سەرەكىيەكانى ترى وەك "تەكنىكەكانى خود" و "ھونەرى بوون" و "ئىستاتىكاي بوون" پىشكەش دەكات.

ناوى "ئىستاتىكاى بوون" يان "مشوورخواردن بۆ خود" لى دەنيت و ئەو ئەگەرە بە تاكەكەس ئەبەخشن بتوانيت خۆى وەك بوونەوهرىكى ئەخلاقىي دروست بكات و دابەيتت. ئەم تواناي سەرەبەخۆبوون و داهيتانە تاكەكەسىيە، وەك ئەو فوكوناسە ھۆلەندىيە دەلەيت، وا لە فوكو دەكات ئەم پەھەندە شەخسىيە ناو بنيت "پراكتىيەكانى ئازادىي"، يان "ھەلسوكەوتەكانى ئازادىي".^۱ بە مانايەكى دىكە لەناو ھەموو سىستىمىكى ئەخلاقىي گشتگير و لەناو كۆدە ئەخلاقىيە بالادەستەكاندا، ھەميشە تاكەكەس لە بەردەم كۆمەلەك پراكتىكى ئازادانەدايە و دەتوانيت ئىتۆسى تاكەكەسىيە خۆى دروست بكات و لەو ئىتۆسەو سەيرى خۆى و ئەوانى تر و دونيا بكات.

ئەم پراكتىك و ھەلسوكەوتە ئازادانە، وەك فوكو خۆى دەلەيت، "ھەلسوكەوتى ھۆشيارانە... لە رېگاي ئەوانەو سەكان نەك تەنھا ياساي ئەخلاقىي بۆ خويان دادەنيت، بەلكو ھاوكات ھەول ئەدەن خۆشيان بگۆرن، جەوھەرى خويان بۆ خويان پاسادان بگەن و ژيانى خويان بگۆرن بۆ كارىكى ھونەرىي"^۲. خالىك كە فوكو بەلايەو گرنگە جەختى لى بكات ئەوھە ئەم پەھەندە تاكەكەسىيە و شەخسىيە، ئەم پراكتىكانەى ئازادىي، كە ھەمان ئەخلاقىياتى مشوورخواردنى تاكەكەسە بۆ خودى خۆى، بە ھىچ شىوھەك ماناي نارسىسم و خودئەقنىيى ناگەيەنيت، ماناي چەمانەو بەسەر خود خۆيدا و داخران بە رووى ئەوانى تردا ناگەيەنيت، ماناي

1 Vitges, Karen (2003). De terugkerr van het engagement. Boom Essay. Amsterdam, Boom. P. 32-33.

۲ ھەمان سەرچاوەى پيشوو ل ۳۳ .

دوور كە وتتەنە لە دۇنيا و پشتكردنە ژيانى گشتىي ناگەيەنيت، يانى جۇرىك نىيە لە سوفىزمى ھەلاتن لە دۇنيا و لە ئەوانى تر و لە خودى خۆيشى. بەلكو ماناي پەيوەندىيەكى باشتر و كراوەترە بەوانى ترەو، ماناي خەمخۆرىيە بۆ ئەوانى تىرىش و بۆ ئەو گشتەش لە مەرقەھەكانى تر كە ئەو تاكەكەسە لەگەڵياندا ژيانىكى پىكەوھىي و ھاوبەش دروست دەكات. مشوورخواردن بۆ خودى خۆي و ھەلسوكەوتى ئازادانە، ماناي باشترکردنى پەيوەندىيە بە خودەو و لە پىگەي خودىش خۆيەو بە ئەوانى ترەو، ماناي ”ھەلبژاردنى پىگەيەكى راستەقىنە“ يە بەرامبەر بەوانى تر، ئەمەش ماناي بەرزکردنەوھى ئاستى ئازادىي تاكەكەسىي و گشتىي و بەرزکردنەوھى ئاستى ژيانى ئەو گشتە كۆمەلەيەتتەش كە تاكەكەس تايىدا دەستبەكارە. چونكە، ھەك كارن فېتگېنس ئەلېت، ”ھەلبژاردنى پىگەي راستەقىنە“ لە ھەلسوكەوتى ئازادانەدا دژ بە خواستى زالبوون و ئاراستەكردنىكى سەپپنەرانەيە^۱. ئەو شوپنەي مەرقۇف لەم شىۋازە لە پەيوەندىي ئەخلاقيدا بە خۆيەو و بەوانى ترەو ھەلى دەبژىرېت، پىگەي ناچارکردن و بەكۆيلەكردنى ئەوانى تر نىيە، بەلكو پىگەي ئازادكردنى خود و ئازادكردنى ئەوانى تىرىشە. ”مشوورخواردن بۆ خود“ بەم مانايە پراكتىك و كارىكى تاكەكەسىي نىيە، مەرقۇف ھەمىشە پىۋىستى بە كەسانى ترە و پىۋىستە بۆ كەسانى تىرىش، ھەمىشە پىۋىستى بە دۆست و ھاوېرى و ھاوسىيە بۆ ئەوھى بتوانىت مشوور بۆ خۆي بخوات، ئەم پىداۋىستىش وا دەكات مشوورخواردن بۆ خودى خۆي، بەشىك بىت لەو پەيوەندىيانەي تاكەكەس

بهوانى ترهوه دروستى دهكات. ههموو ئهمانه وا دهكهن ههم ئيتوس و ههم پراكتيكهكانى ئازادىي مانايهكى ئهخلاقىي گرنىگ وهر بگرن و وا دهر بكهون وهك ئهوهى گهشه و پهردان بيت به پهيوهنديهكى باش و دوستانه لهگهل ئهوانى تردا. لههم پراكتيكي ئازادىيهدا مروقهكان زياتر وهك هاوپرئ و هاوشار و هاوسايهى يهكتري دهر دهكهون، بهتال له ويست و حەزى داگيركردن و ئاراستهكردن و بهكۆيلهكردنى ئهوانى تر. پراكتييهكانى ئازادىي بهم مانايه چهنده پراكتيكي خودسازن و هاوكات پراكتيكي دروستكردنى دوست و هاوپرئ و هاوسايهين لهناو جيهاندا، ئهمهش وا دهكات كردهى خودسازىي كردهيهكى تاكوتهنهنه نهبيت، يان تاكهكەس بهتهنها و بهدابراوى لهوانى تر ئهجامى نهكات، بهلكو كردهى چوونه پهيوهنديهكى ترهويه لهگهل ئهوانى تردا كه پهيوهنديى زالبوون و هيتانهژير پكيفهوه نيه.

له يهكك له چاوپيكهوتنه بهناوبانگهكانيدا به ناوونيشانى "ئيتيكي مشوورخواردن بو خود و پراكتيكهكانى ئازادىي" فوكو باس لهوه دهكات كه پراكتيكهكانى ئازادىي پهههنديكى ئهخلاقىي زور گرنكيان ههيه وايان لى دهكات پهيوهنديمان به كهسانى ترهوه وهك پهيوهنديهكى ئينسانىي و باش بيته كايهوه¹. ئهم پراكتيكانه ماناي ئهوهى مروف له پهيوهنديهكى ئهخلاقيدا بيت لهگهل ئهوانى تردا، فوكو ليرهدا جياكارىيهكى گرنىگ دهكات لهنيوان "پراكتيكانهى ئازادىي" و "مهسهلهى پزگاربوون". پزگاربوون دهكرىت كردهيهكى سياسى بيت، وهك پزگاربوون له كۆلونيالىزم و

١ ههمان سهراچاوهى پيشوول ٣٣.

داگیرکاری، به‌لام پراکتیکه‌کانی ئازادی کرده‌ی دوی ئه‌و
 پژگارییه، سهر به‌و کاته‌یه که دوی پژگار بوون دیته
 کایه‌وه، یان لانی کهم دوی ده‌سته‌به‌رکردنی لانی کهمی
 ئازادی له فۆرمی پژگاریدا، مه‌سه‌له‌ی پراکتیکه‌کانی ئازادی
 مروّقه‌کان وهک مه‌سه‌له‌ی سهره‌کی دیته کایه‌وه. وهک وتم
 لای فوکۆ پراکتیکه‌کانی ئازادی په‌هه‌ندیکی ئه‌خلاقیی هیتجار
 به‌هیزیان هیه و له‌م پرووه‌وه ده‌نووسیت، "ئیتیک شتیک
 نییه زیاتر له پراکتیککردنیک هۆشیارانیه‌ی ئازادی".¹ ئه‌م
 گریدانه به‌هیزه‌ی ئیتیک و ئازادی پیکه‌وه و له‌ چه‌مکی
 پراکتیکه‌کانی ئازادی ده‌کات وهک پراکتیکیک ئیتیک ده‌ر
 بکه‌ون و پراکتیکه ئیتیکیه‌کانیش وهک پراکتیک ئازادی
 ببینین. ئه‌مه‌ش و ده‌کات هه‌م ئیتیک و هه‌م ئازادیش
 به‌توندی به‌ مه‌سه‌له‌ی چاکه‌کارییه‌وه گری بدریت. هه‌موو
 ئه‌مانه‌ش به‌سهر یه‌که‌وه، واته پیداکرتن له‌سهر پراکتیک
 ئازادی و به‌ستنه‌وه‌ی ئه‌م پراکتیکانه به‌ ئه‌نجامدانی کاری
 چاکه و خالیکردنه‌وه‌ی په‌یوه‌ندییه‌کان له‌ فشار و زۆربۆه‌یتان
 و ئاراسته‌کردن، هه‌ردوو چه‌مکه‌که، مه‌به‌ستم پراکتیکه‌کانی
 ئازادی و مشوورخواردنه‌ بۆ خود، ده‌گۆریت بۆ دوو چه‌مکی
 سیاسی، یان لانی کهم په‌هه‌ندیکی سیاسی گرنگیان پی
 ده‌به‌خشیت. مشوورخواردن بۆ خود، وهک پراکتیک ئازادی،
 مانای ئه‌وه‌ی مروّف سهره‌رای ئه‌وه‌ی که ده‌ییت خۆی باش

١ پروانه:

Foucault, Michel (1997). The ethics of the concern of the self as a practice of freedom. Edt Paul Rabinow 1997. Michel Foucault. Ethics, subjectivity and Truth. Volume one. The Penguin Press. P. 284.

بناسىت، دەبىت كۆمەلگا و ياسا و بەھا و نۆرم و مرقۇقەكانى
ناویشى باش بناسىت. ئەمەش پىئويستە بۇ ئەوھى مرقۇف
بزانىت پىگەھى راستەقىنەھى خۇى لەكوئدايە و دەبىت چى بكات
بۇ ئەوھى خۇى وەك بوونەوهرىكى ئازاد و پەيوەندىيەكانى
بە ئەوانى ترەوہ خالى لە فشار و زۆربۆھىنان وىنا بكات.
يان بۇ ئەوھى ئەوانى تر وەك ھاوپى و دوست و ھاوسى
وینا بكات و بە يەكەوہ ژيانىكى گشتى دروست بکەن قابىلى
ئەو دۇخى ھاوپىيەتى و ھاوسىيەتى و دوستايەتییە بىت.
ھەموو ئەمانەش پەھەندىكى كۆيى و دەستەجەمعی گرنگ
بە پراكتىكەكانى ئازادىي دەبەخشن. ئەم پەھەندە گشتىيە
كە ئەم پراكتىكانە جارىكى دىكە و لە پىگايەكى دىكەوہ
دەباتەوہ ناو سىياسەت و پرۆژەي خودسازىيەكى ئازاد دەكاتە
پرۆژەيەكى سىياسىي.

پاریسیا: بویری و قسه ی ئازاد

له کۆمه لیک وانه و سیمیناردا که فوکۆ سالی ۱۹۸۳دا، سالیکی بهر له مردنی، له زانکۆی بیرکلی له نیویۆرک پیشکەشیان دهکات، دهگه پێته وه بۆ چه مکی پارسیا و له پێگای ئهم چه مکهانه وه شتگه لیکێ گرنگ ده لیت له سه ر گرنگی قسه کردنی ئازادانه و بویرانه له ناو ژیا نی گشتیدا. له مه شدا درێژه به و هیله له بیر کردنه وه ئه دات که له مشوور خواردن بۆ خود و ئیستاتیکی بووندا ئاماده یه و سه رقالی دۆزینه وه ی پووبه ریکی فیکرییه بۆ کرده ی ئازاد و سه ره بخۆیی تاکه کسه کان له ده ره وه ی ستراتیژه کانی ده سه لات و مه عریفه ی بالاده ستدا. ئهم وانانه ی فوکۆ دواتر له کتیبیکدا به ناوی پارسیا: قسه کردنی بویرانه و هه قیقه ت بلاو ده بیته وه، ئه وه ی من لێره دا وه ک سه رچاوه بۆ باسکردنی بابه تی پارسیا به کاری ده هیتم وه رگێرانه هۆله ندیه که ی ئه و کتیبیه که سالی ۲۰۰۴ له ئه مستردام بلاو کرا وه ته وه.

۱ بپوانه:

له سەرەتاي كۆتتەكەدا فوكۆ ماناي وشەي پاريسيا لىك ئەداتەو و بەم شتۆهه پىناسى دەكات: "پاريسيا ئەو كەسەهە كە ھەقىقەت دەلىت"¹. بەلام ئايا ئەم كەسە، ئەم ھەقىقەتبەيزە، ئەو كەسەي كە راستىيەكان دەلىت، چ جورە كەسىكە؟ ئايا وتنى ھەموو راستىيەك راستىيەزەك دەكات بە كەسىكى پاريسياي؟ فوكۆ ھەر لە سەرەتاي وانەي يەكەمدا دوو جور كەس لە يەكتىرى جيا دەكاتەو كە دەشەت بە يەككىيان بلىن پاريسيايە و بە ئەوى تريان نا. فوكۆ دەلىت كەسانىك ھەنە كە زۆربلى و چەنەبازن و ھەموو شتىك ئەلەن، ئەوھى دەيزانن و بە خەيالاندا دىت دەلەن، ھەندىك جار شتى راست و ھەندىك جار شتى گەمزە و نەزانانە، ئەمانە ئەگەر لەوھدا لە پاريسيا بچن كە ئازادانە قسە دەكەن بەلام پاريسيا نەن، يان "پاريسياي خراپەن". پاريسيا ھەموو شتىك نالەت و چەنەبازىي ناكات، پاريسيا تەنھا ھەقىقەت دەلەت².

ھاوكات كاتىك بە كەسىك دەگوتريت پاريسيا كە بىروبۆچوون و وەسەسەكانى بەكاملىي و بەپۆشنى بەيان بكات، زۆر بەپوونى ئەوھى بە ھەقىقەتى دەزانەت بىلەت، بۆ ئەوھى ئەوانەي گوێي لى دەگرن بتوانن تىنگەن ئەو بەراستىي دەيەوێت چى بلىت. ئەوھشى كە دەلەت راوبۆچوونى راستەقىنەي خۆيەتیی، نەك ھىي كەسىك يان لایەنىكى دىكە، يان بە ناوى كەسىكى دىكەو ھە بىلەت. فوكۆ

Foucault, Michel (2004). Parresia: Vrijmoedig spreken en waarheid. Amsterdam, Uitgeverij Paresia..

١ ھەمان سەرچاوەي پيشوو ل ٩.

٢ ھەمان سەرچاوەي پيشوو ل ١٠-١١.

دەلىت دەيىت ئەم خالە زۆر پوون و ئاشكرا بىت، قسەكەرى پارىسيانى دەيىت بە ناوى خۇيەو قسە بىكات: "ئەوھى ئەم قسە و پاوبۇچوونانەى ھەيە منم" و ئەوھىشى كە دەيلىت بە زمانىكى تەواو ئاشكرا و بى گرىگۆل و دوور لە پىتورىك بىيانلىت بە جۆرىك سەر لە گوڭرەكانى نەشيويت^۱. فوكۆ دەلىت ئەوھى پارىسيا لە قسەكەرى تر جيا دەكاتەو تەنھا وتنى ھەقىقەت نىيە، تەنھا قسەكەردن نىيە بە ناوى خۇيەو، بەلكو شىوازي قسەكەردنەكەشەتەي كە دەيىت بە زمانىك بىيلىت بىرىتورىك و ئاشكرا و راستەوخۇ بۇ ئەوھى سەر لە گوڭرەكانى تىك نەدات و ئەگەرى تەفسىر كەردنى جىاواز لە مەبەستەكانى خۇي بە كەسى تر نەدات.

خالىكى گزنگى تر ئەوھى پارىسيا دەيلىت قسەكەردن نىيە لە پىتاوى قسەكەردنە، بەلكو قسەكەردنە لە ھەستەكەردن بە ئەرک يان واجبەو سەرچاوە دەرگىت، كەسى پارىسيانى بە ئەركى خۇي دەزانىت ئەو شتەنە بلىت كە بە راستيان دەزانىت. ئەم ھەستەكەردنەيش بە ئەرک كاتىك مانا راستەقىنەكانى كە دەزانىن ئەوھى ھەقىقەتەكان دەلىت و ئاشكرا دەكات لە پىگەيەكى كۆمەلايەتتى لاوازەو ئەو قسانە دەكات. پارىسيا قسە بۇ كەسىك يان جەمھورىك دەكات كە پىگە كۆمەلايەتتىيەكەيان لە پىگەي خۇي بەھىزترە، بۇ نمونە ئەوان دەسلەتدارترن و ئەم لە پرووى دەسلەتەو لەوان لاوازترە. ئەمەش وا دەكات ئەوھى ئەو كەسە پارىسيانىيە دەيلىت رەنگە پروبە پرووى ھەپەشە و توورەبوون و مەترسىي گەورە بىكەتەو. بوونى نايەكسانىي لە پىگەكانى

۱ ھەمان سەرچاوەى پىشوو ل ۹ - ۱۰.

دەسەلات و بوونی ھەپەشە و مەترسی بۆ سەر کەسی
قسە کەر ئەو مەرجانەن کە لە قسە کردنی پارێسیاییدا ھەنە
و مەرج نییە لە قسە کردنی دیکەدا ھەبن^۱. ھەقیقەتیی لای
کەسی پارێسیایی یە کسانە بە ئەگەری پووبە پووبوونە وە
مەترسی، تا ئاستی کوشتن و لەناو بردن و نەفیکردن.

یەکیک لەو شتانە ی وا دەکات خەلک ئەو ی کە سیتی
پارێسیایی دەلیت بە راست بزائن، یان ئەو ی وا دەکات ھەست
بەو بەکن کە راستی لە قسە ی کەسی پارێسیاییدا ھەبێت،
ئەو یە کە لە پشتی قسە کردنە کەنە وە بویری و ئازایەتیەکی
زۆر ھەیە. چونکە ئەو ی پارێسیا دەلیت مەترسیدارە،
خەلکی تر ناوێرن بیلێن و بیدەنگی بەرامبەر دەکەن. زۆر
جاریش ئەو ی دەلیت لە رای گشتی لا دەدات و شتیک
دەلیت کە زۆرینە بەدلیان نییە، یان ھەز ناکەن بییستن. ئەم
ئازایەتی و پێسکردنە خۆی یەکیکە لە ھێماکانی ئەو ی
ئەو کەسە دەلیت راستە، گەر راست نەبێت، پێسکی ئەو
ناکات بیلێت^۲. فوکۆ بۆ نیشاندانی جیاوازی نێوان دوو کەس
کە ھەردووکیان راستی دەلێن، بەلام یەکیکیان پارێسیایە و
ئەو ی تریان پارێسیا نییە، نمونە ی مامۆستایەک دەھێنێتە وە
لە پۆلدا کە لە بەردەم قوتابیاندان ھەقیقەتی ناو یەکیک
لە زانستەکان یان ھەقیقەتیکی مەعریفیان پێ دەلێت. ئەم
مامۆستایە گەرچی راستی بیژە و ھەقیقەت دەلێت، بەلام
خەریکی کردە یەکی پارێسیایی نییە، چونکە ھیچ پێسک و
مەترسییەک لە کردە ی وتنی راستیەکاندا نییە. ئەمە جگە

۱ ھەمان سەرچاوە ی پێشوو ل ۱۰.

۲ ھەمان سەرچاوە ی پێشوو ل ۱۲.

لەوھى كە دەسلەت و پىگەى مامۇستاكە لە پۆلەكەدا وەك مامۇستا لە پىگەى قوتابىيەكان بەھىزترە. بە ھەمان شىۋە كاتىك باوكىك رەخنە لە مندالەكەى دەگرىت و ھەندىك راستى بۆ ۋون دەكاتەوہ ئەویش لە ھەلوئىستىكى پارىسيائىدا نىيە، بەلام كاتىك نووسەرەك يان فەيلەسوفىك كە بە پادشا يان دەسلەتگەرەكى ستمەگەر دەلىت كە ستمەگەرىيەكەى شىۋىنەر و خراپ و مەترسیدارە، چونكە ستمەگەرىى و دادپەرورەرىى بە يەكەوہ كۆ نابنەوہ، ئەوكات ئەو نووسەر يان فەيلەسوفە ھەقىقەت دەلىت، بەلام ھاوشان بە پىسك و مەترسىيەكى گەورە بۆ سەر ژيانى خۆى. چونكە ستمەگەرەكە دەتوانىت توورە بىت، سزای بدات، نەفى بكات، يان بىكوژىت^۱.

ھاوكات فوكۆ باس لەوہش دەكات كە مەرج نىيە ھەقىقەتبىژى پارىسيائى ھەمىشە پىسك و ھەپرەشەى مردن لەگەل خۇيدا بەئىت. فوكۆ لىرەدا دوو نمونە دەھىتتەوہ كە كردهى پارىسيائىن، بەلام بەبى پىسك و ھەپرەشەى مردن. يەككىيان ئەوہىە دوو ھاوپى يەككىيان كاریكى خراپ ئەنجام ئەدات و ئەوى تریان لە خراپوونى كارەكەى ئاگادارى دەكاتەوہ و پىى دەلىت كە ئەو خراپەى كردوہ. بەمەش ھاوپىكەى توورە دەكات و پىسكى ئەوہ دروست دەبىت كە ھاوپىيەتيەكەيان كىشەى تى بكەوئیت تا دەگاتە ئاستى پچرانى ھەموو پەيوەندىيەك. دووھەميان، نمونەى ئەو سىياسىيە كە دەوئىرىت شتىك بلىت دژ بە راوبۆچوونى زۆرىنەى كۆمەلگا، يان ئەو شتەى كە دەلىت بىتە ھۆكاریى نابرووچوونىكى سىياسىى. بەمەش ئەو سىياسىيە پىسكى ئەوہ

دهکات که شه‌عبیه‌ت و خۆشه‌ویستی خۆی له‌ده‌ست بدات، فوکۆ ده‌لێت له‌ هه‌ردوو دۆخه‌که‌دا ئه‌و دوو که‌سه‌ که‌سی پارێسیاین و ئه‌وه‌ی کردوویانه‌ کرده‌یه‌کی پارێسیاییه^۱. په‌هه‌ندیکی دیکه‌ی هه‌قیژی پارێسیایی و ئازایه‌تی له‌ وتنی راستیدا بریتییه‌ له‌و په‌یوه‌ندییه‌ تایبه‌ته‌ی که‌ که‌سی هه‌قیژی پارێسیایی له‌گه‌ڵ خۆی خۆیدا دروستی ده‌کات، هه‌قیژی لێره‌دا ته‌نها ئه‌وه‌ نییه‌ له‌ په‌یوه‌ندییه‌کی تایبه‌تدا بیت له‌گه‌ڵ ئه‌وانی تر، ئه‌وانه‌ی هه‌قیقه‌ته‌که‌یان پووبه‌پوو ده‌کاته‌وه‌، به‌لکو له‌ په‌یوه‌ندییه‌کی تایبه‌تیشدا له‌گه‌ڵ خۆی خۆیدا، ئه‌م په‌یوه‌ندییه‌ش په‌یوه‌ندییه‌کی قوول و راسته‌قینه‌یه‌، چوونکه‌ که‌سی پارێسیایی پێسک به‌ ژیان و په‌یوه‌ندییه‌کانی خۆیه‌وه‌ ده‌کات. ئه‌مه‌ش مانای ئه‌وه‌ی که‌سی پارێسیایی وێنه‌ی خۆی وه‌ک که‌سیکی هه‌قیقه‌تیژ، بۆ خۆد خۆی، به‌ر له‌وه‌ی بۆ ئه‌وانی تر، به‌رجه‌سته‌ ده‌کات. له‌ کرده‌ی پارێسیاییدا که‌سی هه‌قیقه‌تیژ شووناسیکی تایبه‌ت به‌ خۆی ده‌به‌خشیت، خۆی به‌ شیوه‌یه‌کی تایبه‌ت دروست و داده‌هێنیت و وێنه‌یه‌کی تایبه‌ت له‌سه‌ر که‌سایه‌تی خۆی دروست ده‌کات. فوکۆ په‌یوه‌ندییه‌کی پته‌و له‌نیوان کرده‌ی پارێسیایی و په‌هه‌ندییه‌ پێشنیار ده‌کات. ئه‌وه‌ی که‌ که‌سی پارێسیایی ده‌لێت ته‌نها بۆ ئه‌وه‌ نییه‌ هه‌قیقه‌ت به‌ خه‌لک یان به‌ پادشا یان به‌ ده‌سه‌لاتداریک بلیت، یان ئه‌مه‌ مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی نییه‌، ئه‌وه‌ی ئه‌و ده‌لێت و ئه‌نجامی ئه‌دات په‌هه‌نگرتنه‌ له‌و که‌سانه‌ بۆ ئه‌وه‌ی به‌و شیوه‌یه‌ به‌رده‌وام نه‌بن که‌ هه‌ن، ئه‌و شته‌ نه‌که‌ن که‌ ئیستا ده‌یانکه‌ن و درێژه‌ نه‌ده‌ن به‌وه‌ی

۱ هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشوو ل. ۱۳

لە ئىستادا ھەيە و دروست كراو. لەباتى ئامانە شتىكى
دىكە بن جياواز لەو ھەي ئىستا، بەم مانايە ئەرکی كەسى
پاريسیایى نیشاندانى ھەقىقەت نىيە، بەلكو رەخنەگرتنە
لەرگای نیشاندانى ھەقىقەتەو^۱. ھەقىقەتپىژى لەپىناو
ھەقىقەتگوتندا نا، بەلكو رەخنەگرتن بە مەبەستى گۆران و
دەستكارىکردنى شتەكان.

دواھەمین رەھەندى پاريسیا ئەو ھەيە ئەو ھەي دەلالت
و ئەنجامى ئەدات، راستىگوتن و ھەقىقەتپىژىيەكەى لە
ھەستەردنە بە ئەرک يان واجبەو دەت. كەسى پاريسیایى
ھەست دەكات ئەو ھەي ئەرکی ئەو ھەي قسانە بکات، ئەو
راستیانە بلت كە دەپوئەت بيانلەت. كەسى پاريسیایى
ئەتوانەت بیدەنگ بێت و ھېچ نەلەت، بەلام ھەستىكى ناوھەكى
بە ئەرک دەپوئەت بۆ ئەو ھەي قسە بکات، ئەرکی ئەو ھەي
راستیانە بلت بە ھەموو ريسكەكانى ئەو راستىگوتنەو^۲.
و ھەك دەپىنەن فوكۆ لە پاريسیادا زۆر بەتوندی پى لەسەر
مەسەلەى بویرى و ئازایەتى دادەگرەت تا ئەو شوئەى
مروؤف پرووبەرووی مەترسى و ريسكى مردن بپتەو.
فوكۆ ئەم بویرى بە مەسەلەى ”راستگوى” و ئەرکەو گرئ
ئەدات. كەسى پاريسیایى بە ئەرکی سیاسى و ئەخلاقى
خۆى دەزانەت قسەكانى بکات و بیدەنگى ھەلنەبژیرەت.
بەستەو ھەي ”ھەقىقەت” بە بویرى و بە ئامادەگىيەو بۆ
پرووبەروو بوونەو ھەي مەترسى، پرووبەرىكى تازەيە لە فیکرى
فوكۆدا كە بە پىگەيەك بە خواست و وىست و توانای

۱ ھەمان سەرچاوەى پيشوول ۱۴.

۲ ھەمان سەرچاوەى پيشوول ۱۵.

تاكه كه سىي مړوڅ ده به خشيت. له قوناغه كانى ترى فيكرى
فوكوډا هه قيقه لاي فوكو به رده وام به ده سلات و به
مه عريفه بالاده سته وه گري دراوه، نهو باسى له سياسه تى
هه قيقه ده كرد، به لام ليرده هه قيقه به بيروكه ي ئهرك
و بيروكه ي نازايه تىي و پيسكه وه گري ئه دات. به مهش
په نجه ريه كى گه وړه به سر ئاكاره تاييه ته كانى تاكه كه س و
هه ستردنې به بهرپرسياريه تى و بويريدا ده كاته وه كه كرده
و برپار و قسه كړنه كانى ده خاته دهره وهى ميكانيزمه كانى
ديسپلن كړدن و بڼه نكړدن و ئاراسته كړنه وه. پاريسيا نهو
كه سه يه كه راستى ده لىت به بى نهو وهى گوي به وه بدات
نهو راستيگوتنه رو به پوي چ جوړه هه پشه و مه ترسيه كى
ده سله لاتداران و هه قيقه ته پرستانى سونه تىي ده كاته وه.

فوكو له پاريسيدا باسى هه قيقه خوئ ناكات، به لكو
باس له و كه سه ده كات كه هه قيقه ده لىت. فوكو ده يه ويټ
لهو "هه قيقه تبيژه" بدويټ كه وتنى هه قيقه ژيانى
ده خاته مه ترسيه وه، باس لهو په هنده په خنه ييه ده كات
كه به گوتنى هه قيقه ته وه په يوه سته. لاي فوكو نه خلاقى
پاريسيايه نه خلاقى په خنه گرانه يه و به شيكيشه له ميژووى
په خنه گرتن له خوړئاوا خويدا. له پاريسيدا هه قيقه تبيژه خوئ
و هه قيقه تگوتن خوئى وهك چالاكى يان پراكتيكي تاييه ت،
شوئى خوئنده وه و تيرامانه. په يوه ندى سهره كى ليرده دا
په يوه ندى له نيوان كه سى هه قبيژه و نهو شته دا كه نه لىت.
فوكو نهو په يوه ندى وهك په يوه ندى كى نه خلاقى وينده كات.
نهو وهى پاريسيا ده كاته بوونه وهريكي نه خلاقى ته نها راستى
وتنه كه نيه، به لكو نهو بويرى و نازايه تيه كه كه بو گوتنى

ئەو پراستىيە ۋە گرندراۋە ئەۋەيە ئەۋ كەسە شتگەلىك دەلىت كە زۆرىنە يان دەسلەتداران باۋەريان پىئىيە ۋ دەشىت مەترسىيەكى گەۋرە لەم كىردەى پراستىگوتنەۋە لەدايكىيەت. بەلام ئەمانە ھەموو ئاكارەكانى كەسى پارىسيانىيە، مەرجىكى گەۋرەى ترەھەيە كە برىتيە لەۋەى ئەۋ پراستىيەتە بە چ زمانىك دەۋىت؟ چۈن پراستىيەكان دادەپىژىت؟ ۋەك پىشتىرش ھىمامانىپكىرد كەسىك بۇ ئەۋەى بىتتە پارىسيا ۋ بتوانىت ۋەك پەخنەگرىكى پارىسيانىيە ۋىتابكرىت، واتە بۇ ئەۋەى بىتتە بە بوۋنەۋەرىكى ئەخلاقىي، دەپىت ئەۋ زمانەى بەكارىدەھىتتە زمانىكى بى گرى ۋ پۇشن بىت، دوور لە رىتورىك ۋ ئالۋىزى كە ۋابكەن قەسەكان قابىلى ئەۋە بن بە شىۋازى جىۋاز لىكېدرىنەۋە ۋ ھەركەسەۋ ئەۋ شتەى لىدروستىكات كە خۇى دەپەۋىت. لە پارىسيادا ئەۋەى كە دەگوتىت دەپىت بەشىۋەيەكى پوون ۋ ئاشكرا ۋ پاك ۋ راستەۋخۇ بگوتىت، ۋانەبىت يەككى ۋەك پەش ۋ يەككى تر ۋەك سىي تەفىسرىيىكات. ئەۋەشى كەسى پارىسيانىيە دەپىت دەپىت زۆر بە پوونى ۋەك پرا ۋ بۇچوونى خۇى نىشانىيەت، نەك بۇ نمونە ۋەك پرا ۋ بۇچوونى كەسىكى دىكە، يان پرا ۋ بۇچوونى پالەۋانى ناۋ چىرۆكىك، يان كەسىكى ترى ناۋ گوتارىكى دىكە نىشانىيەت.

ھەموو ئەمانە ھەم مرقىك دروستدەكەن كە خاۋەنى ئىرادەى قەسەكرىنىكى ئازاد بىت ۋ ھەم كەسىكى ئەخلاقىي، ئەمەش ئەۋ مۇدىلەيە لە تاكەكەس كە فۇكۇ لە كۇتايىەكانى ژيانىدا باسىدەكات ۋ بەرگرىلەدەكات. لەپراستىدا دەكرىت ئەم مۇدىلە ۋەك مۇدىلىك بۇ ھاۋلاتىيۋىنىكى ھۇشيار ۋ پەخنەيى

و بەرپرسيار ويناڤكەين و پاريسيا بوون وەك داواكارىيەك بۆ
بەشدارىيە سىياسىي ھۆشيارانەى ھاوالاتيان لە ژيانى گشتىيدا
ويناڤكەين. دەكرىت پاريسيا وەك كەسكى قابىلى باوەرپيكردن،
و پەخنە و ھەقىقەتپيژىيەكەشى وەك بەشدارىيەكى سىياسىي
و ئەخلاقيى باوەرپيكر او ويناڤكەين. پاريسيا ھەم كەسكى
پەخنەگرە، ھەم كەسكى درۆزن و دوو پوو فرەدەموچاو
نيە، ھاوكات ھەستىكى ئەخلاقيى ناوەكىي و ھەستكردنكى
بەھىز بە ئەرك و بەرپرسيارىتي دەجولئيت، نەك ئەم يان
ئەو تەماحى شەخسىي و مەبەستى شاراوەى نابەرپرسيار.
ئەو ھى پاريسيا دەجولئيت بەرپرسيارىتيە بەرامبەر بە خۆى
و بەو ژينگە گشتىيەى تاييدا دەژيى . كەسكى ئەزادانە بىر
لە خۆى و بىر لەوانى تر دەكاتەو. بەم مانايە پاريسيا
ئەو كەسەيە كە مەعريفە و سىياسەت، ئەرك و ئەخلاق،
ژيانى تايبەت و ژيانى گشتىي، بەيەكتري دەگەيەنيت و وەك
ھاوالاتىيەكى پەخنەيى لە ژيانى سىياسىي و ژيانى گشتيدا
بەشدارە. پەنگە پيشنياكردن ئەم شيوازە لە ئەخلاق و ئەم
شيوازە لە بەرپرسيارىتي دواھەمين وەستىي سىياسىي فۆكۆ
بىت بەر لەو ھى بمرىت.

پۇشنگەرىيى ۋەك پەخنە

يەككە لە ئەگەرەكانى تىرى كىردەى سەربەخۇ گەرپانەۋەيە بۇ چەمكى، پۇشنگەرىيى ۋ پېشنىياركىردنى دىدىكە بۇ پۇشنگەرىيى ۋەك ھىزىك بۇ پەخنەگىرتن ۋ سەربەخۇ بەكارھىتانى عەقۇل. فۇكۇ زىاد لە جارىك بۇ ئەۋ تىكسىتەى كانت دەگەرپىتەۋە كە ئەم ناۋنىشانەى ھەيە: ”دەربارەى پرسىيارى: ئايا پۇشنگەرىيى چ مانايەكى ھەيە؟“ فۇكۇ ئەم پرسىيارەى كانت ۋەك پرسىيارىكى تەۋاۋ مۇدىرن مامەلەدەكات. لەدىدى فۇكۇدا ئەم پرسىيارەى كانت دەربارەى چىيەتى پۇشنگەرىيى، پرسىيارە دەربارەى ئەۋەى ئايا ئىمە لە چ ئىستايەكدا دەژىن؟ ئىمە كىنى ۋ چ جۇرە كەسىكىن لەناۋ ئەۋ ئىستايەدا؟ ئىمە چۇن لەۋ ئىستايەدا بىردەكەينەۋە ۋ چ جۇرە كاريكىش ئەنجامئەدەين. فۇكۇ پىنۋايە كانت پۇشنگەرىيى ۋەك كىردەى نەفىكىردن ۋىنادەكات، ۋەك كىردەى دەرچوون لە دۇخىك ۋ چوونە ناۋ دۇخىكى دىكەۋە. ئەۋ دۇخەش برىتییە لە دەرچوون لەۋەى مرۇف كلىكى عەقلى خۇى بداتە دەستى خەلكى تر، ماناى خۇپزگاركىردن

لە دەسلەتاتى ئەوانى تر لە دەستنىشانکردنى ئەو ئىمە چۆن
بىرگەينەو و چى ئەنجامبەدين. ماناي بىرکردنەوئەيەكى
سەربەخۆ و ئازاد. كانت ئەنجامنەدانى ئەم شتانه وەك
دۆخى پېنەگەيشتن و كاملنەبوون و ئىنەدەكات. پۆشنگەريى
ماناي دەرچوونە لەو دۆخى نووقسانىي و ناکاملبوونە، بە
مانايەكى دىكە پۆشنگەريى ماناي دروستکردنى گۆرپانكارىي
لە پەيوەندىي نيوان دەسلەتداران و ئىرادە و عەقلى خۆماندا.
كانت لە خویندەنەوئەكەي فۆكۆدا، پۆشنگەريى تەنها وەك
كۆمەلىك پۆرسەي ميژوويى نابىنت، بەلكو وەك ئەركىكىش
و ئىنەدەكات، ئەركى دەرچوون لە دۆخى وابەستەيى و
پاشكۆيەتى عەقلى، بۆ دۆخى كاملبوون لەرپىگاي بەكارهيتانى
سەربەخۆي عەقلەو. ^۱ كانت مەرۆف خۆي بەرپرسياردەكات
بەرامبەر بە دۆخى نووقسانىي و دواكەوتن و سەربەخۆ
بەكارنەهيتانى عەقلى خۆي. بەلام بۆ دەرچوون لەم دۆخە
كانت باس لەوئەدەكات كە مەرۆف دەبىت خاوەنى بوئىريى
و ئازايەتتەيەكى تايبەت بىنت، ”بوئىريى ئەوئەي بەسەربەخۆيى
بىرگەيتەو”. ئەم بەستەنەوئەيە هەمان ئەو بەستەنەوئەيە كە
گوتنى هەقىقەتە لای كەسايەتى پارىسيايى بە ئازايەتتەيەو
گرێئەدات. لای كانت مەسەلەي سەربەخۆبەكارهيتانى عەقل
دەبەستتەوئەيە بە ئامادەنەبوون بۆ گۆرپايەلى كۆپرانە،
بىرکردنەوئەي سەربەخۆ ماناي ئەوئەي مەرۆف گۆرپايەل
نەبىت بۆ ئەو شتانهي كە لەدەرەوئەپا دەسلەتات، پياوانى
دين و پياوانى سياسەت، بەسەريدا دەسەپپن. كردهي

بىر كىرىدەنە ۋە سەربەخۇ بەكارھىتەنى ئەقلى تەنھا كىرىدەنە كى
ئەپستومۇلۇژىي نىيە، بەلكى كىرىدەنە كى ئەخلاقىيە، پەيۋەستە
بە بۇيرىيى ۋە ئازايەتتى مۇقەۋە بۇ ئەۋەى ئەقلى خۇى
خۇى بەكاربىھىتت، بەرپىسىارىيىت بەرامبەر بە خۇى ۋە
لەۋىشەۋە بەرامبەر بە دەرەۋەى خۇى. فۇكۇ لەپاستىدا ئەم
جۇرە ئەخلاقىيەتە ۋەك ئەخلاقىيەت پەيۋەندىكىرىن بە ئىستەۋە
ۋىنادەكەت، جۇرىكى تايىبەت لە ئەخلاقىيەت پەيۋەندىكىرىن بە
ئىستەۋە، جۇرىك لە ھەلبىزاردن ۋە جۇرىك لە بىر كىرىدەنە ۋە
جۇرىك لە ھەستىكىرىن بە دۇنيا، جۇرىك لە ھەلسوكەۋەت ۋە
پەۋشەتە كە ھەم ھىما بۇ ئىتتىماى مۇۋف بۇ ئىستەۋەكەت
ھەم ۋەك ئەركىك ۋىنادەكەت.^۱

فۇكۇ لەپىگەى گەپاندەنە ۋە بۇ ئەم تىكىستەى كانتەۋە
ئازايەتتى بىر كىرىدەنە ۋەى سەربەخۇ ۋە بەكارھىتەنى
سەربەخۇيانەى ئەقلى، پەۋبەرىكى تايىبەت بۇ بەرگىرىكىرىن ۋە
داھىتەنى خۇد ۋەك ۋەك بۇۋنەۋەرىكى پۇشنگەر دەكەتەۋە.

دەرەنجام

لەم بەشەدا چوار چەمکی سەرەکیمان لە قۇناغی سییهمی بیرکردنەوه میشییل فوکۆدا باس کرد که بریتی بوون لە چەمکەکانی ئیستاتیکای بوون، پراکتیکەکانی ئازادیی و پارێسیا و ”پۆشنگەریی وەک پەخنە. هەرچوار چەمکە پێ لەسەر پەیوەندیی پەخنەیی تاکەکەسەکان بە خۆیان و بە ژیان و بەو ژینگە کۆمەلایەتییهوه دادەگرن که تیایدا دەژین و ئامادەن. لە یەكەمیاندا ئەوه لە تاکەکەس چاوەڕوان دەکریت که ئەو مۆدیله لە مرۆڤ و تاکەکەسبوون قبول نەکات که تەکنیکەکانی دیسپلین و تیۆرە بالادەستەکانی ناو زانستە ئینسانیی و کۆمەلایەتییهکان بەسەر مرۆڤدا دەیسەپێنن. لەباتیی ئەمە مرۆڤ لە پێگای تەکنیکەکانی خودەوه، یان لە پێگای خودسازییەکی سەرەخۆوه، ھۆشیارانە لەسەر کەسایەتی خۆی کار بکات و ”مشووری خۆی بخوات“. لە دووهمەمیاندا مرۆڤ ھەولێ ئەوه ئەدات که ئیتۆسیکی ئەخلاقیی سەرەخۆ گەشە پێ بدات که لە پێگایەوه ئازادیی خۆی بژی و ئازادانە

ھەلسوكەوت بىكات بەرامبەر بە كۆدە ئەخلاقىيە گىشتىيەكان. لە سىنھەمياندا پەيوەندىيەكى بويرانە گرىمان دەكات لەنيوان وتتى ھەقىقەت و رىسككردن بە ژيانەو، گوتن و كردنى شتىك كە گوتار و ئەخلاقىيات و پوانىنە بالادەستەكان قبولى ناكەن يان چاوەپىي ناكەن. لە چوارەمياندا رەخنە وەك بەشيك لە كردهى سەر بەخۆ بەكارھىتانی عەقل و سەر بەخۆ بىر كردهو ئەمادەيە و لەم پىگايەشەو تەكەكەس دەچىتە پەيوەندىيەكى رەخنەيىيەو بەرامبەر بەو ئىستايەى دروست و بالادەست كراو. ھەموو ئەمانەش شىوازی جياوازی كردهى سەر بەخۆ و كردهى بەرگىرى و كردهى خۆدروستكردن و ھەلوئىست دروستكردنى سەر بەخۆن.

ئەو وانەيەى لە قوناغە جياوازەكانى بىر كردهو فوكۆو فەرى دەبين ئەو دەيە كە بە مەروڤبەون، كە كردهى بون بە تەكەكەس، ديار دەيەكى سروشتى نىيە، شتىك نىيە پىشەوخت بە مەروڤ بەخىرايەت، بەلكو كردهيەكى مەروڤى و مەعرفىي و دەزگايى و رەخنەيىە. مەروڤ بونەوەر يەكە بە بەردەوامى لە دۆخى دروستبەوندايە، ئىمە بە بەردەوامى دروست دەكرين، دەكرين بە شىوازيكى تايبەت لە مەروڤ و بە ھەلگىرى شىوازيكى تايبەت لە خەوبون. كردهى بەرگىركردن برىتييە لە دەستكارى كردهى ئەم دروستكردنە بەردەوامە، پىگە گرتنە لە سەپاندنى دەرەكەيەنى كە سايەتەى بەسەر تەكەكەسدا. لە پراكتىيەكانى ئازايدا ئەو لە تەكەكەس چاوەپوان دەكرىت كە خۆى ياسا و بەھا ئەخلاقىيەكانى خۆى ھەلژىرەت، نەك بى بىر كردهو كۆدە ئەخلاقىيەكانى ناو كۆمەلگا كۆپى بىكات و لە ھەلسوكەوت و پەيوەندىيەكانىدا

پەيۋەھيان بىكات. ھەرچى پارىسىيا ھىما بۇ ئەو پەيۋەھىيە
رەخنەيىيە دەكات كە تاكەكەس بە دەسەلات و ھەقىقەت و
كۆمەلگاكەى خۆيەو ھەرى ئەدات، باس لە گىرنگى بونى
جۆرىك لە ھاوولائىي ئەكات كە ئىلتىزامى بە مەسەلە
گىرنگەكانەو ھەيىت، بە ھەموو پىسكەكانى ئەو ئىلتىزامەو.
ئەمەش وەك ئەرك و ھەستىردن بە بەرپىسىارىتى وىتابكات
و كەسايەتى خۆى وەك بونەو ھەرىكى ئەخلاقىي دابھىيىت.
لە بەكارھىنانى سەربەخۇ و رەخنەگرانەى عەقلەو ھەرى
پەيۋەھىيەكى رەخنەيى و ئەخلاقىي بەئىستايىبونى خۆى و
ئىستايىبونى دونياو ھەشە پى ئەدات.

وەك ئاشكرايە فوكۇ لە ھەموو ئەمانەدا بەنامەى
سىياسىي و ئايدىۋولۇژىيى بەرپاكردىنى شۆرشى يەكجارەكى
دانانىت، مانىفېستى گۆرىنى سىستىم و گۆرانى سەرتاسەرىي
و گەردوونىي دونىاي پى نىيە، ھەر لە بىرەتەشەو ھەرى
بەگژاچوونەو ھەرى دەسەلاتى دىسپلېنكەر و بىۋەدەسەلات ئەم
جۆرە بەرگىيە ئايدىۋولۇژىيى و سىياسىيە كىرەيەكى ناپاست
و ھەچەيە. بەلام ھاوكات ھەرىكەت لەم چوار چەمكەى
باسمان كىرە ھەندى سىياسىي و دەستەجەمەيى گىرنگان
ھەيە و ھەرىكەتكيان وەك پىرسىيىكى ئەخلاقىي رەھەندىكى
گىرنگى رەخنەكردىنى كۆمەلگا و رەخنەكردىنى گوتارە
ئەخلاقىي و سىياسىيە بالادەستەكانى ھەلگرتوۋە. فوكۇ
نەخشە و رەچەتەى بۇ كىرەى شۆرشگىرەنە پى نىيە، باس
لە دەرچوون لە سىستىم بەرەو سىستىمكى دىكە ناكات،
بەلام ئەو دىد و بۆچوونەى بەرەمىان دەھىيىت پىرەن لە
وزەى رەخنەگرانە، چ لە ئاستە ئەخلاقىيەكاندا و چ لە ئاستى

سىياسىدا. راستە ئەم چوار چەمكەى لەم بەشەدا باس كران،
لە بنەپەتدا باس لە تىگەيشتنىكى تايىبەت بۆ ئەخلاق دەكەن،
بەلام ئەم ئەخلاقە ھەم ھەلگىرى فەلسەفەيەكى سىياسىي و
ھەم ھەلگىرى ئەخلاقىكى سىياسىي تايىبەتە. ھەردوو كىشىيان
دەكرىت ھارىكارمان بن بۆ ئەو ھى بتوانىن چ ھەك تاكەكەس
و چ ھەك ھىزى كۆمەلەيتىي، لە پرووى سىياسىيەو، چالاك
بين و بەشدار بين لە گۆرانی دۇنيادا.

سہرچا وہ کان

1. Devos, Rob (2004). Macht en verzet: het subject in het denken van Michel Foucault. Pelckmans/Klement.
2. Flynn, Thomas (2005). Philosophy as a way of life. *Philosophy & social criticism*. Vol 31 nos 5–6. Pp. 609–622.
3. Foucault, M. (1984) On the Genealogy of Ethics: An Overview of Work in Progress. In P. Rabinow (Ed.), *The Foucault Reader* (pp. 340–372). New York: Pantheon.
4. Foucault, M., Martin L.H., Gutman H. & Hutton P.H. (1988). *Technologies of the Self: A Seminar With Michel Foucault*. Amherst: University of Massachusetts Press.
5. Foucault, M. (1988). Truth, Power, Self: An Interview with Michel Foucault – October 25th, 1982. In Martin, L.H. et al, *Technologies of the Self: A Seminar with Michel Foucault*. London: Tavistock.
6. Foucault, Michel (1997). The ethics of the concern of the self as a practice of freedom. In Paul Rabinow (Ed.), *Michel Foucault. Ethics, subjectivity and Truth. Volume one*. The Penguin Press.
7. Foucault, Michel (2004). *Parresia: Vrijmoedig spreken en waarheid*. Amsterdam: Uitgeverij Pareessia.
8. Gutting, Gary (2005). *Foucault: a very short introduction*. Oxford University Press.
9. Huijter, Marli (2015). The aesthetics of existence in the work of Michel Foucault. *Philosophy and Social Criticism*. Vol 25 no 2. pp. 61–85.
10. Smaert, Barry (Ed.) (1994). *Michel Foucault: Critical Assessments*. Routledge.
11. Vintges, Karen (2003). *De terugkeer van het engagement*. Amsterdam: Boom.

<https://>

کتیبه چاپکراوه‌کانی ئەندیشه

١. بێهەتەکانی فەلسەفە-حەمید عەزیز
٢. کورد لە دیدی پرۆژەلاتناسەکانەوە (٢چ)-فەرهاد پیربەل
٣. پێیازە ئەدەبیبەکان (٢چ)-فەرهاد پیربەل
٤. مۆزەخانەی پاکیزەیی (٢چ)-ئۆرمان پاموک-و. بەکر شوانی
٥. نەتەوێ زێرا بەکان-جەبار جەمال غەریب
٦. ناسیۆنالیزم و ناسیۆنالیزمی کورد(٢چ)-جەعفەر عەلی
٧. سۆفیزم و کاریگەری لەسەر بزوتنەوەی رزگاریخوازی...-جەعفەر عەلی
٨. مەحووی لەنێوان زاھیریەت و باتینیەت و...-ئەحمەدی مەلا
٩. نەینییەکانی ژیان (٢چ)-ئۆشوق-ئازاد بەرزنجی
١٠. کورتیلەیک لە میژووی کات-ستیفن ھۆوکیڭ و لیۆنارد ملۆدیتو-و. حوسین حوسینی و ھیوا عومەر
١١. کۆشک-فرانتس کافکا-و. عەتا نەھایی
١٢. فەصلول مەقال-ئێبن روشد-و. مەریوان عەبدول
١٣. شۆرشێ ئەیلوول لە بەلگەنامە نەینییەکانی ئەمەریکا-و.ریا پەحمانی
١٤. دەسەلات و جیاوازی-مەریوان وریا قانع
١٥. لە چ ئێستایەکا دەژین-مەریوان وریا قانع
١٦. شووناس و ئالۆزی-مەریوان وریا قانع
١٧. سیاسەت و دنیا-مەریوان وریا قانع
١٨. جەمشید خانی مام-بەختیار عەلی
١٩. کەشتیی فریشتەکان (کتێبی ١)-بەختیار عەلی
٢٠. کەشتیی فریشتەکان (کتێبی ٢)-بەختیار عەلی
٢١. لە دیارەوێ بۆ نادیار (٢چ)-بەختیار عەلی
٢٢. وەک بالندەوێ ناو جەنگەلە ترسناکەکان-بەختیار عەلی
٢٣. چێژی مەرگبۆستی (٢چ)-بەختیار عەلی
٢٤. مەعریفە و ئیمان-بەختیار عەلی و ھێمن قەرەداغی
٢٥. دۆزی کورد لە بازەنێ پەپوھەندییەکانی ئەمەریکا و...-گۆران ئیبراھیم سالیح
٢٦. سەمەر قەند (٢چ)-ئەمین مەعلوف-و. ئەحمەدی مەلا
٢٧. وێستگەیک لە گەشتێکی فەلسەفی-فاروق پەفیک
٢٨. ئەخلاقیاتی-تەحسین حەمە غەریب
٢٩. گەشەسەندنی پامیاری...د. ک. پێسچانی-و. د. ئارام عەلی
٣٠. میژووی کۆنی کورد (٢چ)-جەمال پەشید و فەوزیە پەشید-و. ملکو کەلاری
٣١. مندالانی گەرک-ھیوا قادر
٣٢. مرقی یاخی (٢چ)-ئەلبێز کامق-و. ئازاد بەرزنجی
٣٣. پەپوھەندییە سیاسییەکانی نێوان ھەرێم و دەولەتانی...-ھێرش جەوھەر مەجید
٣٤. میژووی گۆرانکاری کۆمەلایەتی و سیاسیی... (٢چ)-فریشتە نورائی-و. ھەورامان فەریق کەریم
٣٥. سلیمانی لەنێوان سالانی (١٩٤٥-١٩٥٨)-توانا پەشید کەریم
٣٦. کتێبی پەرەوێز نووسان-عەتا مەمەد

۳۷. شاری سلیمانى (۱۴) تەمموۋى ۱۹۵۸-۱۷ى تەمموۋى ۱۹۶۸- ھەورامان جەۋھەر مەجىد
۳۸. فىك و دونيا (بەرگى ۱) -مەريوان وريا قانع
۳۹. فىكر و دونيا (بەرگى ۲) -مەريوان وريا قانع
۴۰. دىن و دونيا (چ ۲) -مەريوان وريا قانع
۴۱. كىتىپ و دونيا (چ ۲) -مەريوان وريا قانع
۴۲. كۆمەلگەى پەش-د. عادل باخەوان
۴۳. زىستانىكى درىز-كولم تويىن-س. دلاۋەر قەرەداغى
۴۴. فرانسىسكوس قەدىسى من (چ ۲) -نىكوس كازانتزاكىس-س. دلاۋەر قەرەداغى
۴۵. ئاھەنگى تەگەكە-مارىق بارگاس يۇسا-س. جەلىل كاكەۋەيس
۴۶. شەۋى لېشىۋنە-ئېرىش ماري پىمارك-س. كەرىم پەرەنگ
۴۷. من و ئو-ئەلېزىتو مۇرافىا-س. كارزان ەلى
۴۸. مىزنامە (چ ۲) -جان دۇست-س. سەباح ئىسماعىل
۴۹. پوخسارە بەندىكراۋەكەم-لەتېفە-س. پروناك شۋانى
۵۰. قەپلىك-مستەفا خەلىفە-س. ھورامان وريا قانع
۵۱. خەۋنى پىاۋە ئىرانىيەكان و كەۋتنى بۆرە قەلا (چ ۲) -ماردىن ئىبراھىم
۵۲. گرگىن-پىير لاگەرگىست-س. خەبات عارف
۵۳. ۱۹۸۴ (چ ۲) -جۆرچ ئورۇيل-س. خەكىم كاكەۋەيس
۵۴. سوور و پەش-ستاندال-س. سىيامەند شاسۋارى
۵۵. دەستىنوسە دۇزراۋەكەى ئىكرا (چ ۲) -پاولو كۈيلۇ-س. سىروان مەخمەد
۵۶. جادەى مىخەك (۱) -دلاۋەر قەرەداغى
۵۷. جادەى مىخەك (۲) -دلاۋەر قەرەداغى
۵۸. ئىۋارستان-پىير لاگەرگىست-س. خەبات عارف
۵۹. دارستانى نەروىچى-ھارۋكى مۇراكامى-س. تارا شىخ عوسمان
۶۰. ئىۋارەى پەروانە (چ ۷) -بەختىار ەلى
۶۱. شارى مۇسىقارە سىپىيەكان (چ ۴) -بەختىار ەلى
۶۲. مەرگى تاقانەى دوۋەم (چ ۵) -بەختىار ەلى
۶۳. كۈشكى بالندە غەمگىنەكان (چ ۴) -بەختىار ەلى
۶۴. تا ماتەمى گۈل... تا خوڭنى فرىشتە (چ ۲) -بەختىار ەلى
۶۵. سىۋى سىيەم (چ ۳) -بەختىار ەلى
۶۶. ئاۋرەكەى ئۇرفىۋس-بەختىار ەلى
۶۷. غەزەلنوس و باغەكانى خەيال (چ ۲) -بەختىار ەلى
۶۸. ئەى بەندەرى دۇست، ئەى كەشتىى دوژمن (چ ۳) -بەختىار ەلى
۶۹. دواھەمىن ھەنارى دونيا (چ ۷) -بەختىار ەلى
۷۰. ئىمەى پەتابەر-كۆمەلىك نوۋسەر
۷۱. گرەۋى بەختە ھەلالە (چ ۲) -عەتا نەھابى
۷۲. غىزاقىيەك لە پارس-ساموئىل شەمەون-س. سەباح ئىسماعىل
۷۳. جىھانى سۇفيا و فەرھەنگى سۇفيا (چ ۵) -يۇستايىن گاردەر و ئۆتە بىۋەمە-س. بەھرۇز ەسەن
۷۴. كچەى پرتەقال (چ ۷) -يۇستايىن گاردەر-س. بەھرۇز ەسەن
۷۵. لە ئاۋىتەيەكدا، لە نەئىيەكدا (چ ۳) -يۇستايىن گاردەر-س. بەھرۇز ەسەن
۷۶. كچى بەرپۇدەبەرى سىترىك (چ ۳) -يۇستايىن گاردەر-س. بەھرۇز ەسەن

۷۷. نېھنېي يارىي كاغەز (۳-چ) -يۇستايىن گاردەر-و. بەھرۇز حەسەن
۷۸. مايا (۲-چ) -يۇستايىن گاردەر-و. بەھرۇز حەسەن
۷۹. ئىنسانىيەتكە يېڭى مېژوويىيە ۋىتەندار-كۆمەلى نووسەر-و. ھورامان وريا قانع
۸۰. فەلسەفەى بون-د. مەمەد كەمال
۸۱. ۋەك پووبارە بەخوپەكە-پاولۇ كۆيلۇ-و. سىروان مەحمۇد
۸۲. دىيارىيە مەنەكە-پاولۇ كۆيلۇ-و. سىروان مەحمەد
۸۳. سېشەممان لەگەل مۇرى (۳-چ) -مېچ ئەلبوم-و. جوتيار ژاۋلەيى
۸۴. دوالىزمى دژىيەك لە ھۇنراۋە لىرىكىيەكانى مەولانائى پۇمى-و. لھۇن قادىر عەبدولرەھمان
۸۵. پووناك ۋەك ئەۋىن، تارىك ۋەك مردن-مەمەد ئۆزۈن-و. وريا غەفۇورى
۸۶. كاندىد-فۇلتىر-و. بەيان سەلمان
۸۷. باۋكە گۇرۇپ-بەلزاك-و. ئەحمەدى مەلا
۸۸. زىبىرا-جەبار جەمال غەرىپ
۸۹. مندالى سوتاتو-ستىك داگەرمان-و. دلاۋەر قەرەداغى
۹۰. ۋېتە-ئەنتونىۋى تايوكى-و. عەتا مەمەد
۹۱. مردن لە ۋانگەى ئايىنەكانەۋە (۲-چ) -بوساچە ئەحمەد-و. دانا مەلا حەسەن
۹۲. كۆي بگرە، پياۋى بچووك (۴-چ) -ۋىلھېلم رايىش-و. خەبات عارف
۹۳. رېبەرى كىتېسارە كۆزراۋەكان-عەتا مەمەد
۹۴. كچە فىلىم كىزەرەۋەكە-ھىرنان رېقىرا لىتېلىر-و. عەتا مەمەد
۹۵. باۋكى ئەۋ (۲-چ) پەرىنۋوش سەنىيى-و. پووناك شۋانى
۹۶. داۋىنېسى-پاولۇ كۆيلۇ-و. سىروان مەحمۇد
۹۷. كېمياگەر (۴-چ) -پاولۇ كۆيلۇ-و. سىروان مەحمەد
۹۸. پۇژھەلاتى عەدەن، پۇژئاۋاى خودا-مەمەد ماغۇت-و. حەسەن لەتيف و كارزان عەلى
۹۹. خۇشى پېشەى من نىيە (۲-چ) -مەمەد ماغۇت-و. حەسەن لەتيف و كارزان عەلى
۱۰۰. خىنەت لە نىشتمانەكەم دەكەم-مەمەد ماغۇت-و. حەسەن لەتيف و كارزان عەلى
۱۰۱. پۇژۇمىزى كىژۇلەيكە-ئان فرانك-و. عەلى عوسمان ياقۇوب
۱۰۲. جىھانى پۇمان-د. ھاشىم ئەحمەدزادە
۱۰۳. ئەفرەت لە دۇستۇشكى (۲-چ) -عەتتىق پەھىمى-و. ئازاد بەرزنجى
۱۰۴. فايدۇن (۲-چ) -ئەفلاتۇن-و. ئاۋات ئەحمەد سولتان
۱۰۵. گۇرگياس (۲-چ) -ئەفلاتۇن-و. ئاۋات ئەحمەد سولتان
۱۰۶. سىياتىتۇس-ئەفلاتۇن-و. ئاۋات ئەحمەد سولتان
۱۰۷. مەسىح لەخاچ دەدەنەۋە (۲-چ) -نىكۇس كانانتزاكىس-و. دلاۋەر قەرەداغى
۱۰۸. تۇ مەچۇ بۇ شەپ (۲-چ) -ماردىن ئىبراھىم
۱۰۹. سەگۈد (۷-چ) -مەمەد موكرى
۱۱۰. چاۋەكانى (۱۱-چ) -بوزورگ عەلەۋى-و. ئازاد بەرزنجى
۱۱۱. A-6171 من لە ئاۋشىفىز دەرپاز بوم-فېزىك گويندۇر-و. عەتا مەمەد
۱۱۲. باراباس-پېزىر لاگەرگىست-و. خەبات عارف
۱۱۳. تۇلە (۵-چ) -مەمەد موكرى
۱۱۴. سالاۋ كەس لەۋىيە؟ (۲-چ) -يۇستايىن گاردەر-و. سىروان مەحمەد
۱۱۵. ھېچ (۲-چ) -كۆچەر ئەبۇبەكر
۱۱۶. ھەۋرەكانى دانىال (۲-چ) -بەختيار عەلى
۱۱۷. ئىيە زەريامان بەزاند-جولى ئوتوسكا-و. دلاۋەر قەرەداغى

۱۱۸. بە ناۋى ژيانەۋە (چەۋە) - ئەرىك فرۇم. ئازاد بەرزنجى
۱۱۹. لەۋىدو ھەستەكانەۋە - ڧېئىسېنت پايان پۇڭگىرۇ. ھەرىم ھادى
۱۲۰. كوردىستان لە پوۋەپوۋىوۋەنەۋە داغشاد. بورھان أ. ياسىن
۱۲۱. دلۋەقى و بېمالى - مەريوان وريا قانع
۱۲۲. دزىكى راستگو - ڧىۋدۇر دۇستۇڧىسكى. كاروان مەحمود
۱۲۳. تېمساح - ڧىۋدۇر دۇستۇڧىسكى. كاروان مەحمود
۱۲۴. سۇڧىست - ئەڧلاتون. ئاۋات ئەحمەد سولتان
۱۲۵. نېئېنى كرېسمس (چەۋە) - يۇستايىن گاردەر. سىروان مەحمەد
۱۲۶. چەند لىكۇلىنەۋەيەكى ئەدەبى. كەساس جەبارى
۱۲۷. دوايىن پۇژەكانى سۇكرات - ئەڧلاتون. ئاۋات ئەحمەد سولتان
۱۲۸. يەكەمىن مەكتۇب - پاولو كۇلىق. سىروان مەحمود
۱۲۹. ئاگرەكەم مەسرىنەۋە - ئازاد سوبجى
۱۳۰. تامىتامى - ئەنتوان چىخۇڧ. دلاۋەن قەرەداغى
۱۳۱. كۇلۇتېل - مەحمود دەۋلەت ئابادى. ئازاد بەرزنجى
۱۳۲. كېشەيى بوۋنى مۇۋ - ئومىد ھەمەەلى
۱۳۳. شەۋانى ئادەم - پايان سەلمان
۱۳۴. قەۋۋرەكەي نۇتۇر دام - ڧىكتۇر ھىگۇ. جەۋەر مەحمود داراغا
۱۳۵. بەدۋاى غەشقا (چەۋە) - بەھجەت يەحيا
۱۳۶. دەريارەي باۋكە گورىۇ. ھەمەكەرىم عارف
۱۳۷. دەريارەي برايانى كارامازۇڧ. ھەمەكەرىم عارف
۱۳۸. دەريارەي بېنەۋايان. ھەمەكەرىم عارف
۱۳۹. دەريارەي داستانى ئېلىادە. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۰. دەريارەي دۇن كېشۇت. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۱. دەريارەي شەپ و ئاشتى. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۲. دەريارەي دېكامېرۇن. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۳. دەريارەي فاۋست. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۴. دەريارەي كاندىد. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۵. دەريارەي كۇمىدىيائى يەزدانى. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۶. دەريارەي ھاملىت. ھەمەكەرىم عارف
۱۴۷. ھەتا چاۋ بىر بىكات... تارىكى - ڧەرھاد مستەفا
۱۴۸. جوانىيەكانى ئاپكى - بەختيار ەلى
۱۴۹. پەخنە لە ئەڧلى ڧاشىيىستى - بەختيار ەلى
۱۵۰. نەرسىسى كۇزراۋ - بەختيار ەلى
۱۵۱. يادەۋەرى و زەمەن - بەختيار ەلى
۱۵۲. ئېمان و جەنگاۋەرانى (چەۋە) - بەختيار ەلى
۱۵۳. قەلەندەر و قەلا - يەحيا يەسرىپى. ئازاد بەرزنجى
۱۵۴. ئاورىشم (چەۋە) - ئەلىساندرو بارىكو. ئازاد بەرزنجى
۱۵۵. ئەڧسانەى ۱۹۰۰ يان ئۇڧچېنتۇي پېانوژەن (چەۋە) - ئەلىساندرو بارىكو. ئازاد بەرزنجى
۱۵۶. كوشتىى بالندەى لاسايىكەرەۋە - ھارپەر لى. لۇنا دلشاد مەريوانى
۱۵۷. شەۋگەرەكان - مىران ئەبراھام
۱۵۸. دەبېت شتىك بگېرمەۋە - باران

۱۵۹. نامەكانى فېرناندو-ئەژىن غەبدولخالىق
۱۶۰. پىرۇتاگوراس-ئەفلاتون-ئ. ئاۋات ئەخمەد سولتان
۱۶۱. پىرۇتېنىك مۇن ئۆكۈردىنۇم دەۋەند-دلاۋەر قەرەداغى
۱۶۲. لەبارەي ئېسلام و جېھانگىرى و خۇرئاۋادە-د. شاكىر ئابىلوسى-ئ. شۋان ئەخمەد
۱۶۳. مارتىن لوتە-د. ھاشىم سالىق-ئ. شۋان ئەخمەد
۱۶۴. ھەزار و يەك شەۋە (۳-چ)-ئ. جەۋھەر مەخمۇد داراغا
۱۶۵. كاتىك ماسىيەكان تىنۋو دەبن-ھەلىم يۈسۈف-ئ. سەلاھەدىن بايەزىدى
۱۶۶. ھانى سالىق، ئەۋە چاۋم و پىنى بىروانە-ياشار كەمال-ئ. ئەخمەد مەخمۇد ئىسماعىل
۱۶۷. ئەسپىك لە پەپەي گولالە (۲-چ)-شېركو بېكەس
۱۶۸. دەرىندى پەپولە (۳-چ)-شېركو بېكەس
۱۶۹. خىراكە... مردن خەرىكە بگات! (۲-چ)-شېركو بېكەس
۱۷۰. خاچ و مار و پىرۇژمىرى شاعىرى (۳-چ)-شېركو بېكەس
۱۷۱. يادەۋەرىي پاسبىلىكى كەركۈكى-شېركو بېكەس
۱۷۲. ژيان و ئەزموۋنى شىعېرىم-ئەدۋىنىس-ئ. شۋان ئەخمەد
۱۷۳. پارادۇكىسى نوۋسىن (۲-چ)-پەبىي جابىر-ئ. شۋان ئەخمەد
۱۷۴. پىۋايىكى تېكىشكاۋ (۲-چ)-تاھىر بىن جەللون-ئ. ئازاد بەرزىجى
۱۷۵. نامۇ-ئەلبىر كامۇ-ئ. سەلاھەدىن بايەزىدى
۱۷۶. لەبارەي ئازادىيەۋە-چۈن ستېۋارت مىل-ئ. ئاۋات ئەخمەد سولتان
۱۷۷. گۈزەرىك بۇ يادىكەندەۋى پەبىرۋو-نىكولاس سېپاركس-ئ. بەرزىن عوسمان
۱۷۸. دابىرانى ئېستېمۇلۇۋى لە فېكر و ژياندا (۲-چ)-د. ھاشىم سالىق-ئ. شۋان ئەخمەد
۱۷۹. لە قولايىيى سىياسەتدا-د. بورھان. ئ. ياسىن
۱۸۰. شىعەر بۇ ترستۇكەكان نىيە-ئىلىس ھاۋو-ئ. ئالان پەرى
۱۸۱. ھەللاج-غەباس ئەرنائۇت-ئ. ئازاد بەرزىجى
۱۸۲. پاسە شېنەكە-ھىۋا قادىر
۱۸۳. ۋەھمىك-پىچارد داۋكىنز-ئ. نۇرى كەرىم
۱۸۴. رېگە-نەجىب مەحفۇز-ئ. كارزان ەلى
۱۸۵. نوختەي نوۋنەكەي ژيان-فەرھاد شاكەلى
۱۸۶. كۈشكى بۇق (۲-چ)-يۈستەين گاردەر-ئ. سىروان مەخمۇد
۱۸۷. زۇر تايىبەت-غەباس مەروفى-ئ. فېدا قادىرى
۱۸۸. ئافاتەكانى بىنەمالەي مېخەك (۲-چ)-غەتا مەخمۇد
۱۸۹. گىئالسى خۈين (۲-چ)-غەتا مەخمۇد
۱۹۰. گەشتە تىۋارەكانى مىر بە تەنبايىدا (۲-چ)-غەتا مەخمۇد
۱۹۱. فەرەست (۲-چ)-غەتا مەخمۇد
۱۹۲. خۋاجە نەسرەدىن، كە لەپىئاۋ پىكەننىكىدا دەكۇرېت (۲-چ)-غەتا مەخمۇد
۱۹۳. تىۋرىي ئەدەبى-تىرى ئىگلىن-ئ. غەتا قەرەداغى
۱۹۴. مالى بىدەنگ-ئۇرھان پاموك-ئ. سامان كەرىم
۱۹۵. چىرۋەكانى كرىسمس-پاولو كۈيلۋو-ئ. سىروان مەخمۇد
۱۹۶. پەكۇلتورۇكرىدى خۈيئەنەۋە-مەخمۇد فەرىق ھەسەن
۱۹۷. كەۋتنى ئاسمانەكان-جەبار جەمال غەرىپ
۱۹۸. پەبمانى كۈمەلايەتى-جان جاك پۇسۇ-ئ. ئاۋات ئەخمەد سولتان
۱۹۹. سەد سال تەنبايى-گابرىل گارسىيا ماركىز-ئ. ئەخمەدى مەلا

۲۰۰. شەقامى دوكانە تارىكەكان-پاترىك مۇدىنقۇ. بەيان سەلمان
۲۰۱. مرقۇ و كەرامەت-مەريوان وريا قانع
۲۰۲. ژيان و بەرمەمەكانى سادق ھىدايەت-خەسەن قاشمىان.و. فەرشىد شەرىفى
۲۰۳. ئايىن و مەنەۋىيەت-موسىتەفا مەلەكيان.و. موسىيەب ئەدھەم (ئەندىشەى ئايىن)
۲۰۴. كەشتىي فېكر و دەرياي مەنەۋىيەت-تەخسىن خەمەغەرىپ (ئەندىشەى ئايىن)
۲۰۵. پىتپ گوارديولا (چۈچۈك) -گايۇم بالاگى.و. ئەخمەد سەنگاۋى (ئەندىشەى وەرزش)
۲۰۶. پەرەسەندىنى فېزىيا-ئالبېرت ئاينىشتاين و لېۋېۋلد ئىنفلۇد.و. خوسىن خوسىنى (ئەندىشەى زانست)
۲۰۷. تىۋرىي پىژەبى چىيە-لانداۋ، رومەر.و. خوسىن خوسىنى (ئەندىشەى زانست)
۲۰۸. ئالبېرت ئاينىشتاين-جىنىفىر جولەين ئاندرسن.و. خوسىن خوسىنى (ئەندىشەى زانست)
۲۰۹. ئەلەتەدىن كارىن كرېيەدەر.و. شەن شىروان (مىندالانى ئەندىشەى)
۲۱۰. دەمىق-ۋالت دىزنى ستودىقۇ.و. شەن شىروان (مىندالانى ئەندىشەى)
۲۱۱. سى وىچەكە-رۇب ھىفىران.و. شەن شىروان (مىندالانى ئەندىشەى)
۲۱۲. سىمبا-جەستىن كۇرمان.و. شەن شىروان (مىندالانى ئەندىشەى)
۲۱۳. سى بەرازە بېكۆلەكە-ۋالت دىزنى ستودىقۇ.و. شەن شىروان (مىندالانى ئەندىشەى)
۲۱۴. تەنز-سلاۋومىر مرقۇك.و. خەبات عارف
۲۱۵. پاپالانگى: پياۋە سىپپەكە-ئىرىش شىرومان.و. خەبات عارف
۲۱۶. ئەۋ پىنچ كەسەى لە بەھەشت دەيانىنىت-مىچ ئەلبوم.و. جوتيار ۋالەيى
۲۱۷. تەنيا يەك رۇزى ترمىچ ئەلبوم.و. لۇنا دلشاد مەريوانى
۲۱۸. نايادەۋەرى-ئەندىرچ مالرۇ.و. دلاۋەر قەرەداغى
۲۱۹. گەشتىك بە رۇخى شارى مۇسىقارە سىپپەكەكاندا-ھەورامان ئەنۋەر
۲۲۰. كىلەكەى سارا-تاتيانا دى ۋۇزنى.و. ھەۋار جەۋھەر و جەۋھەر مەمۇد داراغا
۲۲۱. لىكۆلىنەۋمەك لە سۇسىۋلۇزىيائى ئىسلام.د. عەلى شەرىيەتى.و. دانا مەلا خەسەن
۲۲۲. ھىزى ئەدەب-رەبىيە جابر.و. شۋان ئەخمەد
۲۲۳. غىرقان، باغىك لە خەقىقەت-موسىيەب ئەدھەم (ئەندىشەى ئايىن)
۲۲۴. غىشق گەۋرەت لە غىشق-موسىيەب ئەدھەم (ئەندىشەى ئايىن)
۲۲۵. مرقۇ خۇدا پەنگ-سەلمان ئادر (ئەندىشەى ئايىن)
۲۲۶. سىتىق ھۆكىنگ-كارىن لاتچانا كىنى.و. خوسىن خوسىنى (ئەندىشەى زانست)
۲۲۷. دەرۋازەيەك بۇ زانستى ئاتقۇ و تەكەنلۇجىيائى ئاتقۇ.د. خالىد مەمەدەۋمەر (ئەندىشەى زانست)
۲۲۸. تىۋرىيەك بۇ ھەموۋ شت-سىتىق ھۆكىنگ.و. خوسىن خوسىنى (ئەندىشەى زانست)
۲۲۹. زەۋىناسى و كۆمەل.د. ئىبراھىم مەمەد جەزا مەتدىن (ئەندىشەى زانست)
۲۳۰. گەشتەكات بە زامانى سادە-مارى و جۇن گرېبىن.و. زەردەشت نوردەين (ئەندىشەى زانست)
۲۳۱. مەن زلاتانم-دەيفد لاگىر كرانتز.و. مەسعود خەسەن (ئەندىشەى وەرزش)
۲۳۲. ھەپمى ھەلگەراۋە-جۇناسان وىلسن.و. كامەران پالانى (ئەندىشەى وەرزش)
۲۳۳. خۇرخى مىندىس-مىكىل كۇستا و جۇناسان سانچىز.و. ئەخمەد سەنگاۋى (ئەندىشەى وەرزش)
۲۳۴. مەن ترس رۇخى سىمىوم-مەمەد ماغۇت.و. شۋان ئەخمەد
۲۳۵. ئەفسۇۋنى ئەدەب-نزار ئاگرى.و. شۋان ئەخمەد
۲۳۶. مېرۋكە-ئەنتۋان دو سانت ئىگىزىۋىپىرى.و. لېۋن كارىن

۲۳۷. ژنى له بېرېدم وهرزىكى ساردا (چۈۋۈۋ) - فروغ فېرخزاد.و. ئازاد بېرزنجى
۲۳۸. عاشق ھەمىشە تەنبايە (چۈۋۈۋ) - سوھراب سېھرى.و. ئازاد بېرزنجى
۲۳۹. مىزدى ھەمىشەيى - فېدۇر دۇستۇقىسكى.و. كاروان مەحمود
۲۴۰. قۇمارچى (چۈۋۈۋ) - فېدۇر دۇستۇقىسكى.و. جەۋھەر مەحمود داراغا
۲۴۱. مەرگى مەيمون - ماردىن ئىبراھىم
۲۴۲. تافگەي وشە و ھەلوئىست (نامەكانى شىركو بېكەس) - ئا. كامەران سوبحان
۲۴۳. دىۋانى موقتى پىنجوئى - مەلا غەبۇللاي توۋتچى. ئا. ئومىد ئاشنا و كامىل غەبۇللا
- كەرىم
۲۴۴. دەرۋازەيك بۇ ناساندنى فەلسەفەي دىن - تەحسىن ھەمەغەرىپ (ئەندىشەي ئايىن)
۲۴۵. پۇژ و شەۋىي يوسف - مەحمود دەرۋەزە ئابادى.و. بېرزان مەھمەد
۲۴۶. بومەلەرزەكان - جانىس فائىكىف.و. ھېمىن جوسىن (ئەندىشەي زانست)
۲۴۷. لاپەرەكانى ژيانم - د. نەۋال سەعداۋى.و. جىقارا كەمال
۲۴۸. نامەي مىلان بۇ خوا. ئا. ستورت ھامپل و ئىرىك مارشال.و. ئازاد بېرزنجى
۲۴۹. فرىو و خۇجەشاردان (چۈۋۈۋ) - غەتا مەھمەد
۲۵۰. تارۋەنى رەنگ (چۈۋۈۋ) - غەتا مەھمەد
۲۵۱. زارەكانى خەۋن (چۈۋۈۋ) - غەتا مەھمەد
۲۵۲. پاشماۋەي خېلەكان (چۈۋۈۋ) - غەتا مەھمەد
۲۵۳. پۇماننوۋسى سادە و پۇماننوۋسى بېرەكەرەۋە (چۈۋۈۋ) - ئۆرھان پاموك.و. بېكر شۋانى
۲۵۴. قەلاي سېي (چۈۋۈۋ) - ئۆرھان پاموك.و. بېكر شۋانى
۲۵۵. ژيانى مەن - سىز ئالىكس فېرگسون.و. پېيۋار مەھمەد (ئەندىشەي وەرزش)
۲۵۶. ئابباسىي مەۋلانا.د. غەبۇلەكەر مەمىر سەۋىش.و. موسەب ئەدھەم (ئەندىشەي ئايىن)
۲۵۷. ئەۋدېياكانى غەدەن - كارل ساگان.و. رۇڭگار ھەمىد (ئەندىشەي زانست)
۲۵۸. نامە بۇ كچەكەم - تېۋدۇر كالىفاتىدېس.و. دلاۋەر قەرەداغى
۲۵۹. خەۋنى مەشكەكان و پېۋاۋەكان - جۇن شتائىنىك.و. شىئى بۇسكانى
۲۶۰. لۇلىتا (چۈۋۈۋ) - فلادىمىر نابۇكوف.و. تۋانا ھەمەنوۋرى
۲۶۱. مەن نام سۈۋرە (چۈۋۈۋ) - ئۆرھان پاموك.و. بېكر شۋانى
۲۶۲. رابەرانى ھزرى كۆمەلايەتى.د. ئىحسان مەھمەد ئەلخەسەن.و. دانا مەلا ھەسەن
۲۶۳. جۇناسانى نەۋرەس (چۈۋۈۋ) - پېچارد باخ.و. ئازاد بېرزنجى
۲۶۴. پېۋايىكى بېچارەنوۋس - ئېمىرە كىرتىز.و. پوۋناك شۋانى
۲۶۵. بېفەر (چۈۋۈۋ) - ئۆرھان پاموك.و. بېكر شۋانى
۲۶۶. ژنە قۇسۋەرەكە - ئۆرھان پاموك.و. سامان كەرىم
۲۶۷. ژنىك بۇ خۇشويستىن (چۈۋۈۋ) - تېۋدۇر كالىفاتىدېس.و. دلاۋەر قەرەداغى
۲۶۸. مۇزەخانەي پاكىزەيى (چۈۋۈۋ) - ئۆرھان پاموك.و. بېكر شۋانى
۲۶۹. گەپنەۋەي زەردەشت - ئەھمەدى مەلا
۲۷۰. پەسۋانانى خۇدا (چۈۋۈۋ) - غەتا مەھمەد
۲۷۱. تاكسى (چۈۋۈۋ) - خالە ئەلخەمىسى.و. سەباح ئىسماعىل
۲۷۲. ھەرەسى ژىرخانىك - نەۋزەت شەمەدىن.و. سەباح ئىسماعىل
۲۷۳. لە دېرسىم مەردم - مەحمود نەجمەدىن
۲۷۴. سوبارتو - ھەلىم يوسف.و. رىيا غەفۇرى
۲۷۵. پادىشاى ئەنگۈستېلەكان (ھۇيىت) - جۇن رۇنالد پوئىل تۇلكىن.و. بېرزان غوسمان
۲۷۶. دۈۋ شاپالى نوۋرىنى شار - تەحسىن ھەمەغەرىپ

۲۷۷. جیهانی میثیل فوکو (۲ج) - کۆمهلیک نووسەر-ی. ئاوات ئەحمەد سولتان
۲۷۸. میژووی سیکسوالیتە-میثیل فوکو-ی. کارە دەستوورە
۲۷۹. داروین و ڕەچەڵەکی مرقف (۲ج) - گۆران ئیبراھیم
۲۸۰. وشەکان و شتەکان-میثیل فوکو-ی. ئارام ئەمین شوانی
۲۸۱. زیندەبەگۆر-سادق ھیدایەت-ی. فەرشید شەریفی
۲۸۲. حاجی ئاغا-سادق ھیدایەت-ی. فەرشید شەریفی
۲۸۳. سوڵکەرەگە-نەجیب مەحفوز-ی. توانا ھەمەنووری
۲۸۴. سەوزیکی کال بوو دەباری-خەبات عارف
۲۸۵. کۆتەلی ڕۆژ-کازۆ ئیشیجۆرۆ-ی. جەوھەر مەحمود داراغا
۲۸۶. نرکەیی چیاکە-یاسۆناری کارایاتان-ی. جەوھەر مەحمود داراغا
۲۸۷. ئەخلاق و بەرگری-مەریوان وریا قانع